SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
Plus chaud
Maximum: 80

VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit: $30.00 à $3,000.00. Trois mois à 36 mois pour payer

48e année — No 200 | OTTAWA, SAMEDI, 27 AOUT 1960 | EDITION FINALE | Le numéro : (samedi) 10 cents

PARTAGE — Rien de plus touchant que ces scènes enfantines qui pullulent sur les terrains du parc Lansdowne où se déroule la 67e exposition du Canada central. C'est vraiment le paradis des bouts d'choux et de nombreux adultes s'arrêtent pour contempler la joie spontanée des bambins et fillettes qui laissent libre cours à leurs émotions. Le photographe de notre journal a croqué sur le vif cette scène délicieuse de la petite Carole Ann, 3 ans, qui donne son suçon à lécher à son Bambino en peluche. Fillette de M. et Mme Peter Deck, de l'avenue Xavier, à Aylmer, déjà elle apprend le plaisir du partage, même si son compagnon ne peut lui rendre la pareille!
(Photo Champlain Marcil)

Un déficit de $88 millions au Québec

Jean Lesage blâme l'ancien régime

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a déclaré que même si les comptes de l'exercice financier de 1959-60 sont à peu près équilibrés, ils accusent quand même un léger déficit de $303,147.13. Mais ce chiffre, a-t-il ajouté, ne signifie pas que c'est l'état dans lequel l'Union nationale a laissé les finances de la province.

M. Lesage a révélé à une conférence de presse que trois mois après le début du présent exercice financier 1960-61, soit le 30 juin, les experts comptables du ministère des Finances anticipaient un déficit de plus de $88 millions.

Pratique illégale

Le premier ministre a révélé que même si les livres ne démontrent qu'un très léger déficit cela ne veut rien dire, puisque plus de 15 millions de dépenses qui ont été faites au cours de l'exercice financier qui vient de se terminer, et qui n'ont pas été soldées, devront être payées à même le budget de l'année financière en cours.

Donc, a ajouté M. Lesage, le déficit de l'année financière, qui s'est terminée le 31 mars dernier, devrait plutôt se chiffrer par $15,303,000. Car, selon les termes de loi, cette pratique n'est pas légale.

Grave accusation

Le premier ministre a déclaré qu'il tenait à souligner que malgré ce lourd déficit prévu pour cette année, son gouvernement avait quand même réussi à arrêter l'hémorragie causée par les abus du régime précédent, et il a ajouté: "Je l'ai toujours dit, l'année qui coûterait le plus cher à la province serait celle où l'Union nationale perdrait ses élections."

L'analyse des chiffres, a déclaré le premier ministre, démontre clairement que le gouvernement de l'Union nationale en votant ainsi un budget trop hâtif et en ne tenant aucunement compte des dépenses supplémentaires qui seraient encourues au cours de la nouvelle législation, a fait ses élections à même les deniers de la province.

Le premier ministre a accusé l'Union nationale d'avoir pigé à même les fonds publics pour tenter de leurrer l'électorat. Aujourd'hui, a-t-il ajouté, "nous avons devant les yeux le résultat de cette politique irréfléchie. Il a souligné que le budget de la voirie serait à court de $23,000,000, celui de l'agriculture de $8,000,000, dont $3,000,000 en engrais chimiques, et celui du ministère de la Santé et du Bien-être social de plus de $12,000,000.

M. Lesage a souligné que malgré toutes les économies qu'on essaie d'imposer, le mal a été fait avant que son gouvernement prenne le pouvoir, et que malheureusement le préjudice ainsi causé au budget de l'année en cours est irrémédiable.

Ainsi des excédents de dépenses sont anticipées sur celles prévues au budget, a-t-il déclaré, et ce, dans plusieurs ministères, dont voici un sommaire:

Voirie	$23,000,000
Instruction publique	$30,000,000
Agriculture	$8,000,000
Bien-être social	$7,000,000
Santé	$5,000,000
Autres	$15,000,000

Ainsi le total de ces données, a souligné le premier ministre, représente pour l'année en cours un total de dépenses anticipées sur celles prévues dans le budget, de plus de $88,000,000.

Des augmentations à 45,000 fonctionnaires

(Voir listes en pages 16 et 17)

La Commission du Service civil a annoncé aujourd'hui qu'un autre groupe d'employés du Service civil fédéral, au nombre de 45,000 recevront des augmentations de salaire à compter du 1er août. Environ 8,000 d'entre eux sont à Ottawa.

L'annonce faite aujourd'hui couvre près de 900 catégories et classes d'emploi, y compris les catégories administratives et techniques, les Agents des douanes et de l'accise, le reste des catégories postales et un certain nombre d'autres. Cette liste rend presque complets les ajustements de traitement de ceux et celles qui tombent sous la loi sur le service civil.

Les relèvements varient d'environ $200 aux bas niveaux jusqu'à $2,500 aux niveaux les plus élevés.

Depuis le 1er avril, 140,000 employés environ ont reçu des augmentations de salaire. Les dernières catégories à pourvoir exigeront une étude spéciale.

Celles-ci comprennent les catégories de soins infirmiers dont les traitements ont été rectifiés peu avant le début de la présente série d'augmentations, et aussi certaines catégories à la Commission d'assurance-chômage.

Trois nouvelles catégories d'emploi ont été instituées récemment à la Commission d'assurance-chômage: Agent de placement, Agent des réclamations et Agent de l'assurance, et on se propose de placer convenablement dans ces trois nouvelles catégories la plupart des 4,000 employés qui sont actuellement classifiés comme Agents du placement et des réclamations.

Néanmoins, comme ces changements prendront quelques mois à effectuer, les anciens taux de traitement des Agents du placement et des réclamations ont été rectifiés et l'on étudiera de nouveau les taux de traitement qu'il convient d'accorder aux trois nouvelles catégories.

A l'instar des augmentations précédentes, celles accordées aujourd'hui ont été recommandées par la Commission du service civil et approuvées par le Conseil du Trésor.

Pas de vacances cet été pour M. Diefenbaker

(PC) — Le premier ministre, M. Diefenbaker, a décidé, semble-t-il, de ne pas prendre de vacances cet été.

Déjà, il a pris plusieurs engagements, et à son bureau, on déclare qu'il n'a aucun projet de vacances.

Lorsque le Parlement a été prorogé, le 10 août, M. Diefenbaker a déclaré aux reporters qu'il escomptait attendre que ses collègues du cabinet aient eu la chance de prendre un congé.

Le premier ministre s'est rendu à son bureau chaque jour et même quelquefois le samedi depuis lors.

D'autre part, M. Diefenbaker doit prendre la parole à la réunion annuelle de l'Association du Barreau canadien, qui aura lieu à Québec, le 9 septembre prochain. La semaine suivante, il parlera à la Conférence du droit du Commonwealth et de l'Empire qui aura lieu à Ottawa.

Au cours des semaines qui suivront, il doit recevoir un doctorat honorifique de l'Université de l'Oklahoma et parler à la réunion annuelle de l'Association dentaire du Canada, à Ottawa.

Nouveau conflit d'opinions entre Moscou et Pékin

LONDRES (Reuters)—Un personnage en autorité de l'Union soviétique a lancé hier un avertissement contre toute tentative communiste "d'exporter la révolution" dans les Etats de l'Afrique, de l'Asie et de l'Amérique latine.

Cet avertissement est l'un des faits saillants du nouveau conflit d'opinions entre Moscou et Pékin qui a été provoqué par la thèse chinoise selon laquelle la guerre avec les pays impérialistes est inévitable.

M. E. Zhukov, académicien soviétique et expert en affaires asiatiques, a donné cet avertissement dans le journal Pravda, organe du parti communiste. Il a commenté la politique de coexistance pacifique préconisée par le premier ministre Khrouchtchev malgré les objections du leader sino-communiste, Mao Tsé-Tung.

M. Zhukov a condamné les "dogmatistes désespérés" qui estiment que la coexistence pacifique est mise en péril par les mouvements de libération dans d'autres pays sous-développés et coloniaux. Ces gens, a-t-il souligné, s'accrochent "à une théorie des plus erronées".

Selon M. Zhukov, les Chinois auraient critiqué le désir de la Russie d'appuyer les leaders non-communistes des nouveaux pays indépendants. Il a laissé entendre que la Chine communiste voulait se servir de chaque conflit consécutif à l'accession à l'indépendance pour semer les ferments de la révolution.

Délégations

Les communistes chinois ont agi de la même façon que les Russes en invitant nombre de délégations des pays sous-développés et en y déléguant des missions en retour.

M. Zhukov s'en est violemment pris à ceux qui "faisaient fi" des mouvements de libération non-communistes. Il a précisé qu'ils oubliaient qu'il n'existe aucune campagne révolutionnaire "véritable".

"Il est vrai que l'on ne peut qualifier de socialistes, les mesures démocratiques actuellement en vigueur en Inde, en Indonésie, dans la République Arabe Unie, en Irak et dans tout autre pays indépendant d'Afrique ou d'Asie," a-t-il dit.

"Cependant, il serait erroné de sous-estimer l'importance sans cesse grandissante de ces mesures et des menaces que les dogmatistes profèrent à leur sujet".

Le conflit a à sa source la divergence d'opinions sur la question de savoir si la guerre est inévitable ou non. Plus tôt, au cours de la semaine, on a appris que le parti communiste faisait circuler une lettre à travers le monde dans laquelle il est dit que la guerre peut être évitée.

Les communistes de l'Allemagne orientale se sont prononcés, hier, en faveur de la position soviétique. Cette déclaration a été publiée dans le journal "Die Einheit" de Berlin-Est, organe du parti.

Voici la teneur de la déclaration: "Les Marxistes-Léninistes ne peuvent être de vrais Marxistes-Léninistes, s'ils prêtent une oreille attentive à l'affirmation fataliste que la menace d'une guerre atomique est inévitable".

Fin de l'état d'urgence

PRETORIA, Afrique du Sud (Reuters) — L'état d'urgence prendra fin le 31 août en Afrique du Sud. C'est ce qu'a annoncé hier le ministre de la Justice, M. François Erasmus.

Plus de 10,500 personnes ont été arrêtées sous l'empire de l'état d'urgence, depuis sa proclamation le 30 mars dernier, neuf jours après une émeute où 67 Noirs avaient été tués à Sharpeville.

La plupart des personnes arrêtées ont été relâchées et on prévoit que celles qui sont encore incarcérées obtiendront leur liberté lorsque l'état d'urgence prendra fin.

On prévoit aussi que la révocation de cette mesure détendra l'atmosphère dans ce pays du Commonwealth qui se prépare à la tenue d'un référendum sur l'opportunité de lui donner le statut de république. Le référendum aura lieu le 5 octobre prochain.

Récemment, le premier ministre, M. Verwoerd, a laissé clairement entendre que le gouvernement n'hésitera pas à imposer de nouveau l'état d'urgence si des gens croient qu'ils peuvent susciter de nouveaux troubles à l'occasion du référendum.

Le plus ambitieux plan quinquennal de l'Inde

NEW DELHI (Reuters) — Le Parlement indien a approuvé, hier, un plan quinquennal économique, d'une importance inégalée depuis que l'Inde a accédé à l'indépendance, il y a 13 ans.

Ce plan entraînera des dépenses évaluées à 102,000,000,000 de roupies, soit $21,000,000,000, et vise à élever l'Inde au niveau des grandes puissances mondiales.

Ce programme, le troisième du genre mis en oeuvre par l'Inde, entrera en vigueur en avril prochain.

Ce projet gigantesque a pour but d'accélérer l'industrialisation et de rehausser les niveaux de vie des 400,000,000 d'habitants de l'Inde, soit le deuxième pays en importance du monde.

L'Inde espère, qu'à la faveur de ce programme mettant à profit le socialisme, l'entreprise privée et l'assistance étrangère, elle pourra obtenir le même résultat que la Chine communiste espère atteindre au moyen d'un plan s'inspirant de la théorie communiste au bénéfice de ses 600 millions d'habitants.

Ce plan quinquennal créerait de l'emploi pour 13,500,000 personnes, accorderait l'éducation gratuite aux enfants dont l'âge varie entre six et 11 ans, favoriserait la construction de routes convenables et assurerait l'eau potable à chacun des 500,000 villages de ce pays.

Hausse de revenus

Le programme prévoit également que les revenus nationaux augmenteront de 30 pour cent en 1966, que la production des grains passera de 70,000,000 de tonnes à 105,000,000 de tonnes tandis que celle du charbon se chiffrera par 97,000,000 de tonnes comparativement à 60,000,000.

La production des lingots d'acier atteindra 10,200,000 tonnes et celle de l'énergie électrique sera doublée.

Pour la première fois dans l'histoire de l'Inde, le Parlement n'a pas approuvé le plan à l'unanimité. Le vote a été de 221 contre 9. Le parti Swatanora, organisme extrémiste de "l'entreprise libre", a qualifié le nouveau plan de "chimérique et trompeur".

M. Gulzarilal Nanda, ministre du Travail, a mis fin au débat en disant que l'expansion de l'industrie publique ne constituait pas une liberté individuelle. L'Inde, a-t-il dit, possède une économie mixte et l'entreprise privée a un rôle à jouer.

L'assistance étrangère nécessaire à la mise à exécution de ce plan est évaluée à environ 21,000,000,000 de roupies, soit $4,000,000,000, répartie sur une période de cinq années.

Donner d'abord aux peuples de l'Afrique le sens de la dignité

MONTREAL (PC) — Le premier objectif de l'éducation, dans la plupart des régions de l'Afrique, est de donner aux peuples qui viennent d'accéder à l'indépendance le sens de la dignité et de leurs responsabilités. C'est en ce sens qu'abondaient hier les délégués du Sénégal et du Ghana, à la conférence de l'UNESCO sur l'éducation des adultes.

M. Ba Ibrahima, de Dakar, directeur de la planification et du développement communautaire au Sénégal, a déclaré: "Notre peuple, comme la plupart des autres peuples africains, a accédé à l'indépendance avec une soudaineté brutale et doit maintenant se décoloniser. Nos gens doivent apprendre à exercer leurs nouveaux droits et à assumer leurs nouvelles obligations avant que nous puissions former une société évoluée."

M. Kwa O. Hazen, secrétaire national de l'Association de l'éducation populaire au Ghana, a déclaré que la croissance nationale était différente en Afrique parce que "nous essayons de réaliser dans une décennie ce qui a nécessité plusieurs décennies ou même un siècle ailleurs.

"La note dominante de l'Afrique, aujourd'hui, c'est la vitesse, dans tout ce que nous faisons", a-t-il dit.

M. Ibrahima a parlé en français, et M. Hazen en anglais.

Objectifs primordiaux

M. Ibrahima a déclaré que les objectifs initiaux étaient modestes mais fondamentaux. Il est nécessaire d'abord de résoudre le problème de la subsistence, de permettre à chacun de gagner son pain quotidien et d'envoyer les enfants à l'école.

"Ensuite, a-t-il dit, nous pourrons entreprendre le travail de l'éducation des adultes, le développement des facultés intellectuelles et l'intégration de notre société au monde moderne."

M. Ibrahima a déclaré que tout changement dans la vie économique et sociale devrait être préparé avec un soin extrême.

Pour sa part, M. Hazen a déclaré que l'analphabétisme était encore élevé au Ghana, environ 80 p. 100 de la population, mais qu'on espérait le réduire à moins de 50 p. 100 d'ici cinq ans et que la prochaine génération serait presque entièrement alphabétisée.

Londres étudie l'offre de Cuba

LONDRES (Reuters) — La Grande-Bretagne étudie actuellement l'offre d'un accord commercial de la part de Cuba, amorcée à l'aide d'un prêt de $5 millions à la Guyane anglaise.

Les fonctionnaires britanniques, qui ont dévoilé cette offre hier, ont souligné que selon la constitution de la Guyane anglaise, seul Londres est en mesure de permettre un tel accord entre ce territoire colonial et une puissance étrangère. Officiellement, le gouvernement britannique n'a pas encore été mis au courant de ce projet d'entente.

C'est M. Cheddi Jagan, partisan de gauche et ministre du Commerce et de l'Industrie de la Guyane anglaise, qui a rendu publique l'offre de Cuba à La Havane.

Voici, selon des rapports non-officiels, à quoi se résumerait cet accord:

Cuba consentirait un prêt de $5,000,000 en livres sterling à la Guyane anglaise en vue d'aider au développement de l'industrie du bois de coupe. Ces crédits, exigibles après 10 ans et portant un taux d'intérêt de deux pour cent, seraient remboursés en bois de coupe qui ne suffirait vraisemblablement pas à remplacer les exportations américaines.

Cuba s'engagerait à acheter du riz à un prix supérieur à celui actuellement payé par les autres territoires des Antilles occidentales.

Cuba fournirait une assistance technique devant servir au développement de l'industrie du tabac et autres industries agricoles de la colonie.

Il y aurait un accroissement d'échanges culturels entre les deux pays.

CKCH sera à l'Exposition

A partir de 10 heures ce soir, le poste CKCH diffusera ses émissions directement du terrain de l'Exposition au parc Lansdowne, pour le tirage de la maison modèle et de l'automobile. Une équipe de trois hommes sera sur le terrain pour cette émission.

On entrave la mission des Canadiens

Par BERNARD DUFRESNE
de la Presse Canadienne

LEOPOLDVILLE, Congo (PC) —L'armée canadienne prévoyait hier ramener à Léopoldville un détachement de quatre hommes envoyés à Luluabourg, à l'intérieur du Congo, pour préparer l'établissement d'un poste de communications. La tension serait grandissante entre les soldats de l'ONU et l'armée congolaise à cet endroit.

Les Canadiens ont été incapables d'accomplir leur mission à cause des mesures rigoureuses de contrôle de la part des Congolais.

Le commandant de l'ONU à Luluabourg a demandé qu'aucun équipement ne soit envoyé dans la ville, et il a commencé à prendre les mesures nécessaires pour faire partir les Canadiens aussitôt que possible.

D'autre part, un Globemaster de l'aviation américaine, transportant d'autres hommes et du matériel, était en retard de plus d'une journée à midi hier. L'appareil a quitté Trenton, Ont., et on est sans nouvelles de lui depuis.

(Les autorités de l'ARC à Ottawa ont déclaré qu'on ne s'inquiétait pas encore de ce délai. Les Globemasters, fait-on remarquer, ne donnent souvent aucun signalement pendant des périodes allant jusqu'à 48 heures.)

Représentation démodée au parlement canadien

Par Jean Charpentier

"Notre parlement est constitué d'après une représentation démodée qui ne correspond plus à la répartition de la population", affirmait au cours de la dernière session fédérale, le député CCF de Port-Arthur, M. Douglas Fisher.

Plusieurs autres députés, au cours des dernières années, ont réclamé du gouvernement qu'il reconnaisse enfin que le Canada a maintenant une société urbaine et exprimé l'espoir d'un remaniement de la carte électorale à la suite du recensement de 1961.

L'électeur rural, selon eux, a beaucoup plus de pouvoir que l'homme de la ville. Son vote vaut parfois jusqu'à cinq votes urbains.

Le cas le plus flagrant de cette fausse représentation parlementaire est celui de la circonscription de York-Scarborough, en banlieue de Toronto, qui compte 200,000 habitants, alors que l'Ile de la Madeleine n'en a que 11,000.

Ce problème n'est d'ailleurs pas particulier à notre pays. Les Etats-Unis aussi ont eu à l'affronter, ce qui a poussé l'un de leurs écrivains les plus acerbes, H. L. Mencken, à écrire: "Les paysans se cramponnent parce qu'un découpage archaïque de la carte leur donne des avantages indus. La voix d'un fermier d'un marécage du sud ou littoral équivaut à celle de douze citoyens de Baltimore. Cela ne saurait durer, ce n'est pas seulement injuste et antidémocratique, c'est grotesque".

Contrairement à ce précieux, nous ne voulons certainement pas manquer de respect à la population rurale, mais le fait est que la place qu'elle occupe dans notre système électoral est sans commune mesure avec celle de l'agriculture dans notre économie et que s'impose un remaniement de la représentation à la Chambre des communes.

Au début du siècle, le Canada avait une population aux deux tiers rurale. Aujourd'hui, une massive migration en a amené plus des deux tiers dans les villes. La carte électorale, cependant, n'a pas changé et nous nous trouvons maintenant avec un parlement pastoral.

De crainte que les députés, élus pour la plupart dans des circonscriptions rurales, ne s'opposent à la perte de leur situation privilégiée, il a été suggéré à maintes reprises, au cours de notre histoire parlementaire, que la tâche délicate du rajustement de la représentation soit confiée à une commission indépendante, composée, par exemple, de juges.

Aux termes de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, le gouvernement doit procéder au remaniement de la carte électorale après chaque recensement décennal. Le prochain devant avoir lieu en 1961, il y a lieu de s'attendre prochainement à une mesure précise du gouvernement dans ce sens.

Un bûcheron se noie dans la Kaministiquia

FORT-WILLIAM (PC) — Un bûcheron du Québec a été victime de l'onde hier, à Fort-William, en Ontario, en dépit des efforts tentés par un compagnon de travail qui a plongé tout habillé dans les eaux de la rivière Kaministiquia pour le sauver.

La victime est M. Alfred Langlois, 35 ans, de Port-Daniel, dans le Québec. Il est tombé d'une barge de la compagnie Great Lakes Paper Limited, lorsque le harpon qu'il utilisait pour déplacer les billes lui a échappé des mains.

Travaillant sur un remorqueur situé tout près, M. William Frost a vu l'accident se produire et a aussitôt plongé dans la rivière afin de porter secours à la victime. M. Frost a parcouru à la nage une distance de 40 pieds et plongé à trois reprises dans le but de localiser en vain le disparu.

Des pompiers et un scaphandrier de Fort-William tentaient hier de repêcher le cadavre.

L'émeute fut insignifiante à Léopoldville selon Lumumba

LEOPOLDVILLE (PA) — Le premier ministre du Congo, M. Patrice Lumumba, a déclaré hier qu'il voulait voir les troupes de l'ONU quitter le pays lorsque le dernier soldat belge sera parti.

"Nous assurerons l'ordre avec nos propres policiers et nos propres soldats", a-t-il dit au cours d'une conférence de presse improvisée.

Le quartier général de l'ONU à Léopoldville n'a pas commenté jusqu'ici la déclaration de M. Lumumba. Les derniers soldats belges doivent avoir quitté le pays avant mardi.

M. Lumumba a affirmé que l'émeute de jeudi avait été insignifiante.

Il a soutenu que la manifestation était l'oeuvre des Belges. Il a de nouveau accusé la Belgique et la France de tenter de semer le trouble pour diviser les provinces du Congo.

Il a ajouté que cette activité était dirigée par un état-major belge établi à Brazzaville, au Congo ex-français. C'est pourquoi, a-t-il expliqué, le gouvernement a fermé une ligne de traversier allant à Brazzaville et rompu les communications entre les deux villes. Un fleuve sépare Léopoldville de Brazzaville.

Le Katanga bientôt soumis?

M. Lumumba a réitéré sa demande que le contrôle de tous les aéroports du Congo soit remis de nouveau entre les mains de son armée.

Il a en outre soutenu que les soldats de son gouvernement dépêchés dans la province de Kasaï avaient pris le contrôle du pays. Il a laissé entendre que ses soldats s'occuperont bientôt de la province du Katanga, où le premier ministre, M. Moïse Tshombé, a proclamé la sécession il y a deux mois.

"Le problème du Katanga sera résolu immédiatement, a-t-il dit. M. Tshombé tient le coup seulement à cause de la présence des soldats belges."

M. Lumumba a affirmé que la conférence pan-africaine qui s'est tenue à Léopoldville jeudi avait connu un grand succès.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	18-19-20
Articles éditoriaux	2
Bridge	15
Carnet mondain	4
Comiques	21
Décès	14
Enfants	21
Horoscope	15
Hull	13-14-15
Radio-cinéma	6-7
Sports	10-11-14
Votre monde, mesdames	4-5

L'assistance à l'Expo

	1958	1959	1960	Records préc.
Vendredi	42,371	38,126	39,651	42,371 (1958)
Samedi	81,086	83,116	83,800	83,116 (1959)
Lundi	76,952	74,536	70,242	89,974 (1957)
Mardi	67,840	71,318	84,928	71,318 (1959)
Mercredi	70,963	62,239	72,678	76,730 (1951)
Jeudi	66,757	60,258	65,342	79,871 (1951)
Vendredi	56,194	54,850	54,577	73,903 (1956)
Samedi	71,600	83,686		87,578 (1951)
TOTAUX	533,763	528,129		533,763 (1958)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Qu'on trouve l'argent!

Le rapport majoritaire recommandant une nouvelle augmentation de salaires à diverses catégories d'employés de chemins de fer, a déjà soulevé de vives protestations. "Comment, se demande-t-on, une commission de conciliation peut-elle recommander une hausse de salaires quand les employeurs sont incapables de la défrayer, quand le gouvernement fédéral manque lui-même de fonds, quand ces mêmes employés ont déjà reçu des augmentations annuelles depuis quatre ans?"

Les arguments ont du poids. L'augmentation de 14 cents l'heure recommandée par deux des trois membres de la commission, en faveur de 118,000 employés qui ne travaillent pas à bord des trains — augmentation devant être accordée en trois phases sur une période de deux ans, — représenterait une dépense additionnelle de $35,000,000 par année. Or, personne n'ignore que les chemins de fer éprouvent de graves difficultés financières, étant donné surtout la forte concurrence que leur livrent les autres moyens de transport. Une enquête royale se poursuit justement à ce sujet: le rapport sera présenté, prévoit-on, au début de l'an prochain.

Cependant, les difficultés financières des compagnies, l'insuffisance des fonds fédéraux, les augmentations antérieurement accordées, sont, à nos yeux, des raisons qui n'ont pas tout à fait assez de poids. Il s'agit de déterminer, d'abord et avant tout, si les employés ont droit à l'augmentation qui leur est recommandée — augmentation qui représente à peu près la moitié de ce qu'ils demandaient.

Le salaire moyen de ces employés est actuellement de $1.77 l'heure. Si on multiplie par 40 heures, on arrive à seulement $70.80 par semaine. Un père de famille a peine à vivre, de nos jours, avec $70 par semaine. Le rapport majoritaire recommande une hausse de 2 cents rétroactive au 1er janvier, 5 cents le 1er septembre et 4 p. 100 le 1er mai 1961; le salaire moyen serait donc, à cette date, d'environ $76.00, ce qui, encore, serait bien loin d'être énorme.

En somme, ceux qui protestent contre le rapport majoritaire voudraient, ni plus ni moins, que ces 118,000 employés, chefs de famille dans bien des cas, subissent les conséquences d'une situation dont ils ne sont guère responsables. Que les compagnies de chemins de fer changent leur politique (il est malheureux que la commission royale ne puisse présenter son rapport plus tôt), qu'elles montrent plus d'imagination, que l'Etat puise dans les fonds publics s'il le faut, mais que ces employés reçoivent un juste salaire.

Le dilemme des chemins de fer montre encore à quel point l'économie du pays est malade. Celle-ci serait cependant bien plus malade encore si les cheminots se mettaient en grève comme ils ont menacé de le faire il y a deux ans.

Jean TAILLEFER

Brandt contre Adenauer

Willy Brandt a franchi le Rubicon. Non seulement il a accepté le poste de chef des socialistes de l'Allemagne fédérale, mais il a décidé aussi de poser sa candidature comme adversaire officiel de Konrad Adenauer aux élections générales de l'an prochain.

Il va sûrement démissionner comme maire de Berlin-Ouest. Toutefois, on ne sait pas encore quand il résignera ses reluisantes fonctions. Peut-être les gardera-t-il quelque temps pour conserver la vedette sur le plan national.

L'ancien journaliste qui avait connu la célébrité mondiale par ses reportages sur les procès de Nuremberg n'a rien perdu de son ardeur à influencer l'opinion publique. Il a pratiquement ouvert sa campagne électorale en promettant que, s'il est élu chancelier à Bonn, il maintiendra l'Allemagne fédérale dans la communauté occidentale, en particulier dans l'OTAN. Cette promesse lui vaudra de larges sympathies à l'étranger.

C'est pourtant en Allemagne même que Brandt devra mener ses luttes politiques. Elles seront rudes. Elle se dérouleront sur trois plans.

Ce sera d'abord une lutte de personnalités. Le bouillant quadragénaire, qui incarne les aspirations des adeptes d'une prompte réunification allemande, a un prestige immense. Mais un de ses prédécesseurs, Kurt Schumacher, véritable héros de l'antinazisme et de l'anticommunisme, avait pourtant recueilli en 1949 moins de votes que le froid patriarche de Bonn. Brandt a le panache, Adenauer l'autorité.

Au point de vue doctrinal, la campagne différera des précédentes. On sait que les socialistes allemands ont laissé tomber les articles les plus controversables de leur programme. Néanmoins, l'opposition indirecte de la hiérarchie catholique va leur barrer bien des routes. Le cardinal Frings, archevêque de Cologne, n'a-t-il pas, au mois de mai, répudié l'idéologie des socialistes en leur reprochant de prôner l'école commune?

Enfin, les socialistes tâcheront d'arracher le pouvoir au vieil Adenauer en l'accusant de renvoyer aux calendes grecques la réunification de l'Allemagne, en l'accusant aussi d'envisager avec répugnance l'idée de rendre à Berlin son rôle de capitale.

Il est trop tôt pour prédire l'issue de cette lutte électorale. On peut déjà prédire toutefois que ce sera une compétition serrée.

Jean-Marc POLIQUIN

Neveux obéissants

L'arrogance de Jimmy Hoffa s'atténue. Il se montre maintenant disposé aux compromis.

Le chef du Syndicat international des rouliers, dont la filiale canadienne de 38,000 membres a été expulsée du CTC en avril dernier, avait déclaré à l'époque que ses "sujets" canadiens s'allieraient aux 15,000 membres du Syndicat international des gens de mer pour mettre au pas les 21,000 commis des chemins de fer.

A cette menace du nabab des interlopes américains, le CTC a répondu en annonçant la formation d'un sous-comité spécial qui devrait se réunir dans quelques semaines pour partager le territoire des Rouliers entre ses organismes affiliés. Les commis de chemins de fer auraient ainsi l'appui actif d'un million de syndiqués.

Cela ferait 1,021,000 syndiqués contre 53,000. Ce serait une lutte inégale dont le sieur Hoffa sortirait bien déplumé. Il a donc fait savoir, par l'entremise de son vice-président administratif, que les Rouliers souhaitent vivement rentrer dans le giron du Congrès du travail du Canada.

Les pourparlers de réconciliation ont été entamés à Hawkesbury, jeudi. Ils se sont déroulés entre M. Claude Jodoin, président du CTC, et M. H. J. Gibbons, dauphin du roi de la pègre ouvrière des Etats-Unis.

Laissons de côté pour le moment les résultats concrets de ces entretiens, pour jeter un peu de clarté sur un aspect laissé dans l'ombre: la sujétion du Canada envers les Etats-Unis. Les financiers de Wall Street tiennent les cordons de notre bourse. Les généraux du Pentagone règlent l'orientation de notre défense militaire. Ce n'était pas assez. Voici maintenant que les barons du syndicalisme de Chicago ou de San Francisco viennent ici trancher un litige entre des ouvriers canadiens. Nous sommes les neveux obéissants de l'oncle Sam.

Jean-Marc POLIQUIN

Souvenirs de l'Expo

Des centaines de milliers de personnes ont visité, encore cette année, l'Exposition d'Ottawa. Quels souvenirs en gardent-ils?

Aucun doute en ce qui concerne les enfants: presque tous sont enchantés. Mais les moins jeunes?

Hélas! plusieurs parmi ceux-ci ont encore été déçus. D'abord, il y avait le problème du stationnement. Il faudra y remédier l'an prochain, sinon bien des gens, échaudés cette année, resteront chez eux l'an prochain.

Ensuite, il y avait, comme par le passé, certains "escrocs" du "Midway" qui vous offraient des bagatelles à des prix exorbitants, croyant apparemment que, lors d'une foire, tout est permis, même le vol.

Il y avait enfin, comme par le passé, des étalages où l'on cherchait beaucoup plus à vendre qu'à montrer, intéresser, instruire.

Jugement sévère? Peut-être. Reste que l'Exposition d'Ottawa est devenue, d'abord et avant tout, une grande entreprise commerciale.

Loin de nous, cependant, l'intention de prétendre que tous les "moins jeunes" sont partis déçus. Plusieurs d'entre eux, au contraire, ont éprouvé plus de joie que les enfants.

De qui s'agit-il? De tous ces parents qui ont conduit leurs petits à l'Exposition pour leur faire plaisir et qui, de ce fait, ont éprouvé autant de joie, sinon plus, que les enfants eux-mêmes.

Car, on aurait beau multiplier les étalages, construire des merveilles à coups de millions, jamais on ne pourra égaler le charme du sourire d'un bambin qui monte pour la première fois dans un manège de chevaux de bois.

Jean TAILLEFER

Au jour le jour

Protectionnisme ou libre-échange

Le thème du prochain congrès annuel des Chambres de commerce de la province de Québec qui aura lieu dans la ville de Québec à la mi-octobre sera protectionnisme ou libre-échange. Voilà un sujet qui ne manque pas d'actualité en un temps où le chômage est un des principaux problèmes auxquels nous devons faire face et la concurrence devient de plus en plus rude pour nos produits sur les marchés internationaux. Ceux qui participeront à ce congrès n'ont pas la prétention de déterminer le degré de protection ou de libre-échange, nécessaire à notre économie, mais ils devraient en revenir avec la conviction que le Canada, s'il veut conserver ses marchés extérieurs, si importants pour la prospérité générale du pays, doit suivre une voie mitoyenne entre le protectionnisme et le libre-échange. C'est d'autant plus nécessaire que nos produits doivent être prêts à livrer concurrence à ceux du Marché commun européen.

* * *

Une bonne leçon

Au cours de la conférence de presse dans laquelle il exposa brièvement aux journalistes les points qu'il devait aborder dans la conférence qu'il devait prononcer dans la soirée à Montréal, M. Charles-Henri Barbier, président du comité consultatif de l'éducation des adultes à l'UNESCO, a tenu à se servir du français, même si tous les journalistes présents ne le comprenaient point. Ce n'est pas qu'il ne connaissait pas l'anglais. Car, ainsi qu'il l'a dit, il l'avait enseigné pendant cinq ans dans une université anglaise. M. Barbier justifia son choix en ces termes: "C'est une grande richesse pour un pays d'être bilingue. Il ne faut pas donner la prédominance à l'une ou l'autre des langues. Et c'est vous rendre service que de ne pas vous parler en anglais". Il faut espérer que bien des Canadiens français tirent profit de cette leçon.

* * *

Une excellente initiative

Afin de travailler à l'intégration du plus grand nombre possible d'immigrants au groupe québécois de langue française, la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec a décidé de créer dans chaque paroisse de cette province où existe une Société Saint-Jean-Baptiste un organisme d'inspiration française et catholique qui s'occupera des immigrants habitant cette paroisse.

La Fédération présentera au gouvernement de Québec d'ici quelques semaines un mémoire dans lequel, en autres choses, elle sollicitera son appui afin de mener à bonne fin cette entreprise.

Il est temps que l'on s'occupe, d'une façon méthodique, d'un bout à l'autre du Québec, de l'intégration du plus grand nombre possible d'immigrants au groupe français de cette province. Voilà une oeuvre à laquelle le gouvernement de Québec devrait accorder son appui le plus chaleureux.

* * *

Où en est la liberté de la presse?

Selon M. B. T. Olivera, du *Philippines News Service*, trois pays d'Asie seulement jouissent complètement de la liberté de la presse: l'Inde, le Japon et les Philippines. Partout ailleurs, sur ce continent, la liberté de la presse est plus ou moins limitée.

C. L'H.

40 années au service de la cité

M. H.-Léon Leblanc, greffier de la ville de Hull, vient de célébrer le quarantième anniversaire de son entrée à son service. Arrivé à l'hôtel de ville en août 1920, il était promu greffier adjoint en août de l'année suivante et, onze ans plus tard, il assumait le poste qu'il détient encore aujourd'hui. Bien peu de greffiers municipaux dans la province de Québec, s'il y en a, peuvent s'enorgueillir de si longs états de service.

Au cours de ces quarante années, M. Leblanc a acquis une vaste connaissance de l'administration et des problèmes municipaux. Son autorité dans ce domaine est si bien reconnue qu'il est devenu depuis longtemps, en quelque sorte, le Bourinot ou le Beauchesne du conseil municipal de Hull.

Ce ne fut pas une sinécure que d'avoir exercé les fonctions de greffier pendant une si grande période. De l'autre côté de la rivière, en effet, on fait passionnément de la politique municipale. Le tempérament latin des Hullois y est sans doute pour quelque chose. M. Leblanc a servi sous les administrations les plus diverses, celles des Cousineau, des Thérien, des Lambert, des Moussette, des Brunet, des Joanisse, des Gauthier, des Caron et des Moncion. L'énumération de ces noms évoque, pour la plupart, des luttes épiques et les mentalités les plus opposées. Toutefois, M. Leblanc a su servir la chose publique, tout en conservant l'estime, la confiance et l'amitié de tous.

Le secret de ce succès, c'est que M. Leblanc, sous quelque administration que ce soit, a été avant tout le serviteur de la ville. Conseiller et confident des hommes les plus divers, il a, grâce à son sens de la fonction publique, toujours pratiqué une parfaite objectivité, une discrétion à toute épreuve, une loyauté sincère envers les uns et les autres.

De 1932 à 1936, lorsque ce fut notre tâche de suivre les activités du conseil de ville de Hull, il nous a été donné de connaître intimement M. Leblanc. Chaque jour, vers les 9 h. 45 de la matinée, le greffier nous recevait avec affabilité. C'est surtout au cours de ces entretiens quotidiens que nous avons appris à connaître M. Leblanc. Dans notre carrière de journaliste, jamais nous n'avons rencontré de fonctionnaire public qui comprit mieux le rôle du journaliste et qui lui manifestât une plus grande collaboration.

Pour obtenir les renseignements que nous désirions, il fallait d'abord gagner sa confiance. Le prix en était la fidélité à la parole donnée. Mais, une fois cette confiance gagnée, nous pouvions obtenir tous les renseignements que nous recherchions, ceux qui pouvaient être immédiatement publiés comme ceux qui ne devaient servir qu'à notre information personnelle ou qui devaient nous mettre sur la piste de nouvelles importantes.

Depuis ces années déjà lointaines, d'autres tâches ont accaparé notre attention et nous ont éloigné de Hull. Mais, à l'occasion du quarantième anniversaire de l'entrée du greffier de la ville de Hull à son service, le souvenir de ces aimables contacts surgit de ce passé déjà vieux de vingt-cinq ans. Aux nombreux témoignages de félicitations que M. Leblanc a reçus en ces derniers jours, qu'il nous permette d'ajouter celui d'un journaliste qui l'a vu de si près à l'oeuvre. D'autres sont peut-être plus éloquents. Cependant, nous ne croyons pas qu'il y en ait de plus sincère et de plus profondément ému.

Camille L'HEUREUX

Problème d'histoire

Quelle est l'affirmation inexacte et injuste faite par Maurice Soulié, au sujet des premières femmes du Canada?

Semblable à d'autres écrivains qui ne prirent pas la peine de contrôler leurs informations plus que fantaisistes, Soulié, qui cependant s'était particulièrement intéressé au Canada et qu'on aurait pu croire plus sérieux, affirmait en 1927 que pour coloniser la Nouvelle-France "il fallait d'autorité faire des prélèvements un peu partout et au plus bas, dans les maisons spéciales et à l'Hôpital général de la Salpêtrerie, où les filles publiques étaient conduites et enfermées après les râfles de la police". On s'étonne que ces grossièretés n'aient pas suscité de réponses catégoriques, ces propos équivalant à une diffamation de tout un peuple.

Pourquoi donc bien parler?

M. Paul LaRoque, secrétaire-trésorier adjoint de l'Aluminum Limited, a fort bien répondu à cette question dans une causerie qu'il a prononcée au congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, à Rimouski. Le texte mérite d'être lu au complet, médité et retenu. Le voici:

Mon principal titre à me trouver au milieu de vous ce soir, c'est d'appartenir à un milieu professionnel que vous pourriez croire étranger à vos préoccupations. Mon espoir, c'est de vous désabuser là-dessus. Si je n'y réussis pas, je vous demande sincèrement de n'en blâmer que moi.

Pour la seconde fois en deux ans, l'ACELF vous invite à étudier le problème du français parlé chez nous. Cela révèle de l'inquiétude, et ce sentiment est loin de vous laisser indifférents puisque vous êtes accourus ici en nombre. L'inquiétude que vous présentez, je puis vous assurer que vos compatriotes la partagent, au moins dans le milieu des affaires auquel j'appartiens. J'essaierai, dans un moment, de revoir avec vous, comme on m'a prié de le faire, en guise de préface à vos délibérations, quelques-uns des motifs qui devraient nous pousser à améliorer notre langue. Que je vous dise seulement, avant d'y arriver, pourquoi et dans quelle large mesure, les travaux de l'ACELF pour le relèvement du français en ces dernières années inspirent confiance à tous ceux qu'a frappé l'urgence d'une action rapide et féconde dans le domaine de la langue parlée.

On s'est souvent inquiété de l'état du français au Canada depuis un siècle. Mais les avertissements ne concernaient, la plupart du temps, que la correction de la langue écrite. On parlait bien parfois d'améliorer la prononciation de nos gens, mais par ailleurs on tentait de justifier bien des particularités phonétiques. On a fait aussi une certaine chasse aux anglicismes, mais presque uniquement de mots et dans des domaines plutôt mineurs.

A travers tout cela, des ouvrages de valeur ont été publiés, les sociétés bu bon parler français ont exercé une action heureuse, nombre de professeurs se sont dévoués à corriger et à enrichir le langage écrit et même parlé de leurs élèves, tandis que les journaux de langue française relevaient graduellement le niveau de la langue employée dans leurs colonnes, et les maisons d'affaires, la qualité de leur publicité française. Si bien, qu'une amélioration sensible s'est certainement produite dans le français écrit par les nôtres. Grâce à la diffusion de la radio et de la télévision, et au standard élevé de la langue employée dans nombre d'émissions, le langage parlé s'est aussi légèrement amélioré.

Le progrès ainsi réalisé, nous aurions mauvaise grâce à l'ignorer, et nous ne saurions marchander à ceux qui y ont contribué le tribut de notre reconnaissance. Mais ce progrès reste assurément partiel, limité. Qui plus est, nous n'en connaissons même pas, semble-t-il, l'étendue, ni la portée.

En même temps, nous avons toutes les raisons de craindre que la civilisation industrielle nord-américaine, dont nous devenons de plus en plus solidaires à mesure que nos conditions de vie s'améliorent et dont l'évolution est par ailleurs si rapide, soit en voie d'exercer sur la langue d'un grand nombre de Canadiens français une influence défavorable. Amélioration d'une part, détérioration de l'autre, la situation est certainement confuse et le temps à notre disposition pour agir paraît court.

Aussi, rien n'importe-t-il davantage, aujourd'hui, que d'établir objectivement et par les meilleures méthodes d'enquête la nature exacte et les dimensions véritables du problème du français chez nous — en le décomposant, si possible, en autant de problèmes élémentaires qu'il peut y avoir de langages d'instincts suivant les besoins, les milieux, et même la répartition géographique. Des divers symptômes de détérioration révélés par l'enquête, il importe également qu'on recherche soigneusement les causes, en s'attachant à déterminer l'importance relative des facteurs en jeu. Enfin, il faut trouver aux divers maux reconnus des correctifs appropriés et susceptibles de donner sans retard des résultats pratiques.

Ce travail essentiel, l'ACELF et ses membres les plus éminents se sont évidemment donné pour mission de l'accomplir. En fait, depuis si longtemps que l'on parle chez nous de l'avenir de notre langue, je me demande s'il s'est jamais accompli de travail aussi objectif et aussi suivi, pour l'amélioration du langage, que celui dont l'ACELF a récemment donné l'exemple.

Ceux qui vous regardent et qui vous écoutent ne peuvent manquer de se surprendre. Au lieu des discours à l'emporte-pièce, des grandes envolées, des considérations a priori qui, trop souvent jusqu'ici, marquaient les réunions les mieux intentionnées et dont presque toujours, hélas! autant en emportait le vent, ils assistent à des délibérations destinées à établir principalement pour vous-mêmes, à la lumière des besoins de vos compatriotes, des programmes d'action concrète que vous vous employez ensuite à réaliser. Grâce à ces délibérations, l'enseignement est en voie de se transformer, et ceux qu'on accusait autrefois volontiers d'être les principaux responsables du mauvais état du français chez les nôtres, seront enfin, comme il se doit, à l'avant-garde des rénovateurs de la langue, non seulement à l'école, mais dans bien d'autres milieux.

Passons maintenant en revue, si vous le voulez bien, quelques-unes des raisons de bien parler que nous pouvons avoir.

En premier lieu, de quoi s'agit-il? Si les mots veulent dire quelque chose, il ne peut s'agir évidemment que de raisons susceptibles de déterminer les Canadiens français à bien s'exprimer en français, et ce, dans la langue orale. Vous me permettrez de prendre pour acquis, étant donné le niveau général de l'éducation, que nos compatriotes, dans l'ensemble, font en parlant, peu de fautes contre la syntaxe ou la morphologie du français qu'ils ne seraient généralement capables de corriger d'eux-même si les autres éléments de leur français parlé s'amélioraient. Notre prononciation étant souvent défectueuse, la plupart d'entre nous avons, toutefois, beaucoup de travail à faire pour la corriger complètement. **Mais ce qui déclasse par-dessus tout notre langage parlé, c'est la pénurie extrême de son vocabulaire, avec tout le cortège de vices qu'elle entraîne: anglicismes, impropriétés de termes, confusions de mots, barbarismes, que sais-je.**

Bien parler, dans cette perspective, ce serait donc avant tout, disposer d'un vocabulaire étendu et correct, assez riche, d'une part, en mots concrets, pour désigner par leurs noms tous les êtres et les choses qui font partie du monde où l'on vit et où l'on travaille, et d'autre part, en mots abstraits, pour répondre aux besoins du travail à accomplir et aux exigences de la vie culturelle.

(à suivre)

La Bible

Que le péché ne règne plus dans votre corps mortel de manière à vous plier à ses convoitises.

(Rom. 5, 12)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Opinions américaines

Sur la scène nationale

Extraits de récents éditoriaux américains

New York Times (614,200)

Après son message spécial le président Eisenhower a de nouveau demandé au Congrès de poursuivre sa tâche jusqu'à l'adoption du programme législatif qu'il lui a soumis... Les affaires de la nation, a-t-il déclaré, sont plus importantes que les manoeuvres politiques...

L'avertissement du Président est particulièrement pertinent en cette période d'intensification de la guerre froide où l'intérêt du pays et du monde libre tout entier exige que notre élection présidentielle ne paralyse pas notre gouvernement, comme le souhaitent nos ennemis et comme le craignent nos amis.

Le secrétaire d'Etat, M. Herter, a déjà prévenu les Soviétiques qu'ils ne devaient pas compter sur une telle paralysie ni se faire d'illusions sur notre capacité à "agir avec rapidité, force et unité", en dépit de la campagne électorale, en matière de politique étrangère et de défense.

Il appartient au Congrès non seulement de donner du poids à cet avertissement en adoptant les mesures et en votant les crédits intéressant la politique étrangère et la défense mais encore de témoigner de la même attitude sur le plan intérieur afin de développer notre force économique et spirituelle.

Denver (Colorado) Post (256,600)

Graduellement, au cours des 25 dernières années, nous avons commencé à nous montrer réalistes. Nous en sommes venus à nous rendre compte que dans ce monde en révolution la politique étrangère est une tâche quotidienne qui se poursuit 24 heures sur 24...

L'ultime épreuve de notre réalisme se déroulera probablement en Afrique, la dernière-née... des arènes politiques de la Terre. C'est l'ultime épreuve parce que la solution des problèmes de l'Afrique va nécessiter un effort plus constant et plus coûteux, dans des conditions plus désavantageuses, que tous les précédents efforts de l'Amérique.

Souvent nos efforts paraîtront se solder par un échec complet. Quoi que nous fassions, ces nouveaux pays retomberont souvent dans le désordre... Et pourtant la tâche doit être accomplie simplement parce qu'elle existe. Lui tourner le dos serait abandonner l'Afrique au communisme...

Cette alternance de timides pas en avant suivis de fréquents retours en arrière marquera l'histoire de l'Afrique pendant de nombreuses années. Nous devons être décidés à faire tout le progrès que nous ferons quoi qu'il en coûte. Toute alternative serait pire. Les ennemis de la liberté ont trop à gagner du chaos pour que nous laissions le chaos s'instituer en Afrique...

Washington Post (393,800)

Une fusée Polaris et une fusée Atlas sont lancées de leurs bases d'essai. L'avion-fusée X-15 parvient à une altitude jamais atteinte d'où son pilote rapporte que tout y est bleu et "vraiment fantastique". Dans le Pacifique, la Marine récupère avec joie, pour la première fois et après plusieurs échecs, une capsule portée par le dernier satellite Discoverer et contrainte de revenir sur terre, — ce qui ouvre la voie à la récupération réussie de futurs satellites portant des animaux ou des êtres humains. C'est sans doute le satellite de communications Echo qui est le plus sensationnel des numéros de ce carnaval américain de l'espace.

Cette dernière réalisation est celle qui offre, dans l'immédiat, les perspectives les plus favorables pour une utilisation pacifique très large... Le vol de l'avion-fusée et le succès du Discoverer constituent des progrès d'une grande portée dans le domaine des voyages spatiaux de l'homme, de la reconnaissance militaire, du contrôle des armements, de la cartographie et des observations météorologiques. La réussite des lancements de fusées nous rappelle que les grandes puissances s'approchent rapidement et continuellement du jour où elles compteront avant tout sur un arsenal presse-bouton de portée intercontinentale.

Cela a été une journée importante pour la recherche spatiale et l'esprit humain, émerveillé, ne peut que se demander de quelle manière ces nouveaux progrès dans la technique des fusées affecteront son avenir.

Philadelphia Inquirer

Un résultat heureux des nombreuses manifestations qui se sont déroulées dans les restaurants du Sud a été annoncé par le procureur général William P. Rogers: un certain nombre de magasins et succursales ont mis fin à la ségrégation raciale dans leurs restaurants dans 69 villes du Sud.

La nouvelle est particulièrement encourageante à cause de la manière dont la déségrégation s'est effectuée. Elle n'a pas été obtenue par de nouvelles manifestations passives. Ce sont les directeurs des magasins eux-mêmes qui, à la suite d'une entrevue avec M. Rogers en juin, ont pris l'initiative. Ils ont demandé à leurs gérants locaux de conférer avec les représentants des communautés intéressées et d'obtenir leur coopération pour mettre fin à la ségrégation dans les restaurants. Mieux encore, on s'attend à des progrès identiques, obtenus par les mêmes moyens, dans de nombreuses autres villes du Sud...

Ce serait peut-être trop espérer que de penser que la technique employée pour mettre un terme à la ségrégation dans les restaurants pourrait également entraîner la disparition de la ségrégation dans tous les autres secteurs de la vie sociale dans le Sud. Mais ce résultat prouve que, dans les communautés du Sud, les hommes d'affaires et leaders politiques autorisés et raisonnables peuvent faire beaucoup pour résoudre cette navrante et douloureuse question quand ils sont encouragés et guidés par le gouvernement fédéral.

LE CHEVAL A EU PEUR — Le cheval Shandi, que conduisait la jeune Joan Kelly, 15 ans, de Kingston, Ont., a eu peur lorsque le photographe l'a pris sur le vif alors qu'elle s'apprêtait à franchir un obstacle au cours d'un concours hippique qui s'est déroulé vendredi à l'Expo. Il a franchi rapidement cet obstacle, mais s'est arrêté devant le suivant, croyant qu'une autre lumière mystérieuse s'allumerait. Bien que ce cheval ait été l'un des favoris dans cette épreuve, il n'a même pas figuré sur la liste des dix premiers gagnants. La jeune Kelly était en furie après la course. Elle a déclaré que n'eût été le photographe, son cheval se serait facilement classé le premier.

(Photo Champlain Marcil)

DANS LES BRAS DE MORPHEE — Pendant que les mères de famille visitent les différents étalages à l'Exposition, à l'étage de l'édifice de l'horticulture, dans la garderie d'enfants, dorment leurs bébés sous le regard attentif de personnes compétentes. La petite Donna Steel, un an et demi, enfant de M. et Mme J. Steel, d'Ottawa, se repose dans une couchette loin des bruits étourdissants qui règnent à l'extérieur.

(Photo Champlain Marcil)

Une garderie des mieux organisées

Par Jacques GUINDON

Grâce à une garderie d'enfants bien organisée, située à l'étage de l'édifice de l'horticulture, les mères de famille ont pu se rendre à l'exposition avec leurs petiots et les confier à des personnes compétentes pour ensuite aller se divertir sans la moindre inquiétude.

La directrice de cette garderie d'enfants, Mme L. Gibson, a déclaré que depuis l'ouverture de l'Expo, cette année, on s'est occupé de près de mille enfants dont l'âge variait de quelques mois à cinq ans.

Ce service est gratuit et est une gracieuseté de l'Association de l'Exposition du Canada central. Il existe depuis au-delà de vingt ans.

On y trouve neuf couchettes pour les tout-petits. Dans une autre section, on a organisé des carrés de sable. On met à la disposition des enfants tous les jouets imaginables. Ces enfants sont sous la surveillance d'une travailleuse sociale, Mme A. Guilfoil et d'une quinzaine de guides.

Le samedi et le lundi de chaque Expo, ce service est offert de 10 hrs du matin à 6 hres du soir et les autres jours de la semaine de 10 hres du matin à 8 hres du soir.

Mme Gibson a fait remarquer qu'il existe un règlement sévère quant à la fermeture de cette garderie d'enfants. Si une mère ne vient pas réclamer son petit avant l'heure de la fermeture, elle doit payer $3. pour chaque heure de retard.

Selon elle, on a dû prendre une telle mesure à la suite d'un incident qui s'est produit l'an dernier. Une mère a confié son bébé de six mois à la garderie d'enfants vers 10 hres le matin et ne l'a réclamé qu'à 11 hres le soir. Elle a dit ne pas avoir été inquiète de son enfant, le sachant entre bonnes mains.

Règlements

Lorsqu'une mère s'amène avec son enfant, elle doit apporter, s'il s'agit d'un bébé, les bouteilles de lait nécessaires ainsi que les couches.

Une des préposées écrit alors le nom de l'enfant ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des parents. Puis on épingle sur l'enfant, une petite carte portant son nom. On procède de la même façon pour les plus vieux.

On insiste pour que la mère se présente à la garderie toutes les heures au cas où des complications surviendraient. Jusqu'à maintenant, on déclare que rien de sérieux ne s'est produit, et que les mères ont obéi à la consigne.

La Direction de l'Expo espère que l'an prochain, il sera possible d'augmenter le nombre de couchettes ainsi que de fournir, si possible, encore plus d'amusements aux plus vieux.

Ambassadeur spécial en Equateur

Le ministère des Affaires extérieures annonces aujourd'hui la nomination de M. Jean Morin, comme ambassadeur spécial du Canada en Equateur, pour l'inauguration de Son Excellence Monsieur José Maria Velasco Ibarra, chargé d'un quatrième mandat présidentiel.

M. Morin assistera aux cérémonies qui se dérouleront à Quito du 29 août au 5 septembre. M. Morin transmettra au président Velasco Ibarra un message de Son Excellence le gouverneur général, lui adressant les félicitations et les voeux de la population du Canada à la population de l'Equateur.

Jeune cycliste blessé par un automobiliste

Un garçonnet de 11 ans a été transporté d'urgence à l'hôpital général tôt vendredi après-midi après avoir été heurté par une automobile à l'intersection de la rue Gladstone et Lyon, à Ottawa.

Le jeune Douglas William Walsh, fils de Mme Ethel Walsh, du 334, rue Lewis, Ottawa, se promenait à bicyclette sur la rue Gladstone lorsqu'une auto que conduisait M. Carl Charles Ritchie, 27 ans, 75, rue Willow, Ottawa, a frappé l'arrière de la bicyclette pour projeter le garçonnet sur le pavé. Ce dernier a été transporté d'urgence à l'hôpital par les ambulanciers de la maison Exclusive où il souffre d'une fracture de la hanche gauche, de lacérations à la tête, et d'un choc nerveux. Son état est grave mais n'inspire aucune crainte.

Le chauffeur de l'auto, M. Ritchie, a déclaré à la police qu'il n'a pas eu le temps d'appliquer ls freins lorsque le garçonnet s'est lancé devant sa voiture. La bicyclette est une perte totale tandis que l'auto a été endommagée pour environ $50.

L'agent R. Austin, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a fait l'enquête d'usage.

14 Ontariens avec le contingent de l'ARC au Congo

(PC) — Le quartier général de l'Aviation royale du Canada a publié hier la liste des noms de ses membres qui font actuellement partie de la force militaire des Nations unies au Congo.

A l'exception de trois, l'officier pilote C. J. Lee, d'Outremont; le caporal Joseph-E.-G.-M. Létourneau, de Montréal, et l'aviateur chef Joseph E. Avery, de Halifax, ils viennent tous de l'Ontario.

Ce sont le capitaine de groupe William K. Carr, d'Ottawa; le commandant d'escadre Howard B. Russell, le chef d'escadrille Donald Harrison, le lieutenant d'aviation Jacques-A. Forest, l'officier pilote Donald N. Wilbut, le sergent Frank T. Oates et l'aviateur chef John A. Hamilton, tous de Trenton.

Les lieutenants d'aviation Hugh K. King et David H. Kuhn, ainsi que le caporal Noël-W. Tétrault, tous trois de Belleville; l'officier pilote Dennis W. McNeil, de Cumberland; le sergent de section Frank E. Collins, d'Eastview, le caporal Ian F. Thow, de Downsview, et l'aviateur chef David G. Buhlman, de Waterloo.

Campbell Moodie est nommé aux Nations unies

(PC) — M. Campbell Moodie, conseiller à Canada House, à Londres, vient de permuter à la délégation canadienne aux Nations unies. La nouvelle a été annoncée hier, à Ottawa, par un porte-parole du ministère des Affaires extérieures.

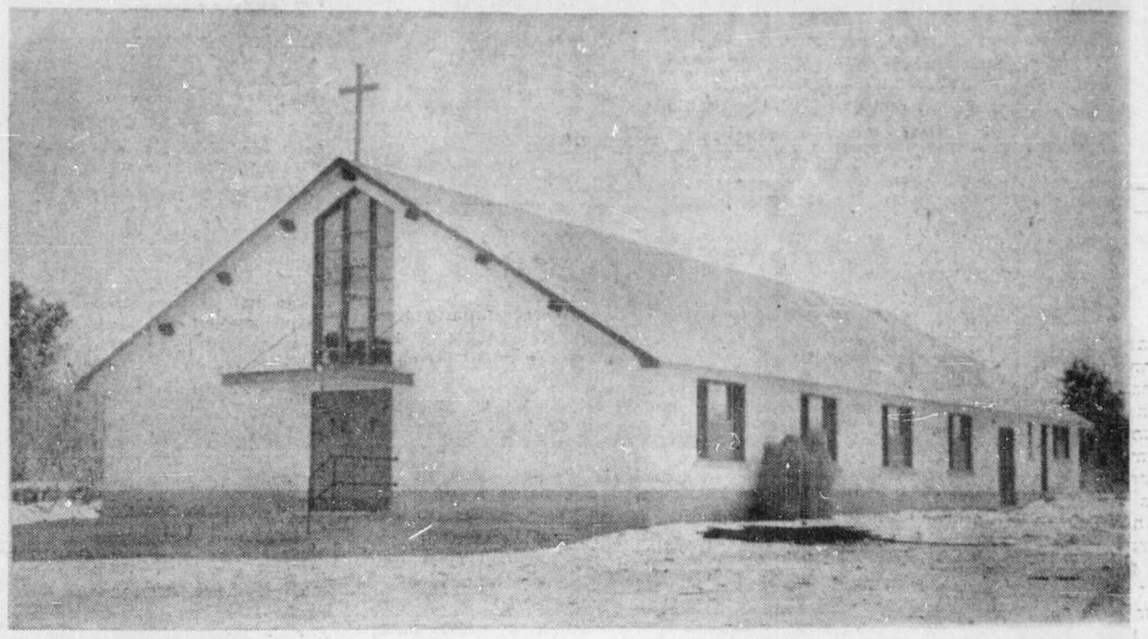
Agé de 54 ans, M. Moodie était attaché à la mission canadienne à Londres depuis qu'il est entré dans le service diplomatique, en 1947, en qualité d'officier de l'information à Canada House.

Originaire du Cap, en Afrique du Sud, M. Moodie a complété ses études aux universités McGill, de Montréal et de New York. Il s'est enrôle dans l'armée canadienne en 1941 et a été attaché au ministère des services de guerre en 1942 et à l'Office de l'Information en temps de guerre, en 1944.

M. Moodie a été licencié de l'armée en 1947 avec le grade de capitaine.

M. Harold Butt gagne la voiture

Un célibataire de 27 ans, M. Harold Butt, 378, rue Hinton, Ottawa, a été l'heureux gagnant de la Plymouth 1960 tirée vendredi soir à l'Exposition d'Ottawa. Le billet no 302018 que détenait M. Butt, a été le premier à être tiré. Cinq minutes après que le dixième numéro eut été annoncé, M. Butt se rendait réclamer son prix. L'heureux gagnant possède une autre auto de marque 1955.



EGLISE A CONSTANCE BAY — Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, bénira dimanche la nouvelle église Saint-Gabriel, de Constance Bay, sur la rivière Outaouais. Cette nouvelle église sera à la disposition des fidèles de langue anglaise et des centaines de familles de langue française qui séjournent dans la région au cours de l'été. Son curé est M. l'abbé Orloffe Dorion.

(Photo Champlain Marcil)

L'Expo s'en va...

Par Jacques GUINDON

C'est aujourd'hui la dernière journée de l'Expo. Depuis huit jours, des centaines de milliers de personnes, enfants et adultes, ont littéralement pris d'assaut le parc Lansdowne . . . Pourquoi? Serait-ce que les gens ont voulu par là s'évader d'eux-mêmes au contact du vacarme et ainsi oublier qu'ils "étaient" pour donner dans un monde de chimères? Peut-être.

En ce qui a trait aux enfants, la question ne se pose pas, car pour eux, ce monde est le leur, vivant toujours dans l'irrationnel. La vue des bouffons, le cri des vendeurs, la musique qui vole dans l'air, cela suffit à les transporter dans un monde de rêve qui leur est bien propre. Nombreux les adultes qui les envient!

Par contre, en se promenant à travers les allées du parc Lansdowne, vous remarquez des adultes qui, la tête basse, marchent durant des heures, regardant à gauche et à droite. Ils n'affichent même pas un sourire sur leur visage. Ils s'arrêtent à un comptoir, sirotent une liqueur douce pour ensuite continuer leur chemin qui les ramènera, une heure plus tard, au même endroit. Si, par hasard, ils rencontrent des amis bien vite, diront-ils: "Ah, vous aussi êtes venus à l'Expo. Il y a beaucoup de bruit, n'est-cepas? Vous souvenez-vous lorsque nous étions enfants?..."

Le soir, ils s'en retourneront à leur domicile respectif, fatigués par cette longue marche et harassés par le bruit qui a fait vibrer leurs timpans durant des heures. "C'était l'Expo, je me devais d'y aller. J'y suis allé; à la prochaine."

Adieu, été

Il est un fait indéniable que l'exposition annuelle constitue pour ainsi dire un trait d'union entre la belle saison qui s'enfuit et la saison froide qui s'en vient à grands pas. C'est ainsi que l'on a pu voir tout ce déploiement de joie de la part des enfants. Ils constatent qu'après l'Expo, suit presqu'immédiatement l'entrée des classes. C'est la dernière semaine pour eux de liberté entière.

Pour les adultes aussi, la fin de l'Expo signifie le retour au travail et à l'activité sociale sérieuse. Le temps des vacances est officiellement terminé.

Cependant, on constate que le dernier jour de l'Expo crée chez les gens une certaine nostalgie. Somme toute, on a critiqué, apprécié et critiqué encore la bonne vieille foire annuelle; or on voit prendre fin cette pétillante semaine avec un grain de tristesse. C'est déjà fini. Oui, l'exposition aura fourni aux gens l'occasion d'une rupture avec la routine de la vie quotidienne.

Bruit infernal et hâblerie à l'Expo

Par Henri LAPERRIERE

Aux dernières heures de l'Exposition on entendra encore les crieurs inviter les passants à venir voir leur spectacle.

En regardant tout ce que la science électronique a accompli, depuis quelques années, on constate que tous les kiosques sont munis de ces appareils ahurissants qui vous détoncent les oreilles.

Avec l'avènement de ces haut-parleurs sont disparus les anciens crieurs qui débitaient leur boniment au moyen d'un megaphone. En effet, les mégaphones, jadis si utilisés à la foire annuelle, sont devenus des objets de musée.

Aujourd'hui, c'est à celui qui aurait le systeme le plus puissant. C'est une cacophonie continuelle qui vous perce les typmans. Traverser le Midway c'est franchir la porte de l'enfer. Le bruit n'est-il pas infernal? Multipliez chaque microphone par 200 et vous avez une idée de ce qu'est l'Exposition d'Ottawa.

Si on parle des boniments qui se débitent et si on en fait leur analyse, qu'on bit au royaume du mensonge et du trompe-l'oeil.

Un tel vous invite à entrer voir le plus gros homme du monde . . . il pèse 924 livres dit-on . . . mais qu'on place le mastodonte sur une balance et on constatera qu'on a exagéré par quelque 300 livres.

Et que dire des toiles illustrées placées en devanture des spectacles forains? . . . Une femme a un pied d'éléphant . . . C'est faux car elle en a deux. Nous le savons car nous les avons vus . . . Et que dire des gens qui devinent votre poids... et s'ils se trompent de trois livres . . . vous gagnez un prix? . . . Ils se trompent souvent mais le prix que vous recevez . . . vous le payez amplement.

Et les encanteurs? . . . Qu'on ne suppose pas qu'on vous laisse des aubaines. Ces paquets-surprises que vous achetez un dollar sans connaître le contenu des boites. On vous demande si vous consentez à acheter le paquet qu'il a en main. Comme nous sommes tous un peu joueur (gambler), on risque un "vieux fripé". Après avoir ouvert la boite, on constate qu'elle contient un carnet de note qu'on peut acheter chez Woolworth pour 15 sous. Notre voisin de gauche a offert $3 pour une boite qui devait en coûter $15. Cette boite contenait une montre, deux plumes à billes, des boutons de manchettes, une épingle à cravate et une chaine pour un "zoot-suiter". Il était fier de son aubaine.

chance et j'ai offert un dollar

J'ai voulu tenter une autre pour un collier de perles qui, me dit-on, "valait beaucoup plus". (Quelle aubaine pour nos noces de perle le premier septembre prochain). Je m'empressai de monter dans l'autobus pour le chemin de retour. Le conducteur de la CTO a exécuté des manoeuvres au volant tant et si bien, qu'arrivé au foyer, je constatai que le fil qui reliait les perles de mon collier s'était brisé et que les "perles" avaient perdu de leur éclat. (Que dire des huitres qui les ont alimentées).

J'ai en beaucoup plus de veine à l'édifice des denrées alimentaires. On m'a servi une soupe aux tomates et un biscuit garni d'un fromage aux ananas. Mes glandes salivaires en ont souffert pendant quelques minutes mais, faute d'eau minérale (qu'on trouve nulle par sur le terrain, un 7-Up m'a remis sur le piton. Je n'ai pas voulu tenter une excursion dans les bombes satellites mais je me suis hasardé sur la "souris folle". Pour un paroissien qui dépasse le demi-siècle, c'est tout un voyage que de se promener sur ce machin-là Essayez-le ce soir.

M. DONALD MULHOLLAND, directeur au plan et à l'exploitation à l'Office national du film, est décédé à sa demeure, à St-Augustin, Qué., mardi, à l'âge de 50 ans. Il avait été employé à l'ONF depuis 1946, à titre de scénariste et de réalisateur. Plusieurs de ses films ont mérité des prix, au Canada et à l'étranger. En 1957, l'ONF lui confiait le haut poste de directeur au plan et à l'exploitation. Il laisse dans le deuil son épouse et une fille.

Nécrologie

Mme Eugène Parisien

Mme Eugène Parisien, R.R. 2, Hawkesbury, est décédée vendredi, dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 62 ans.

Née Antoine Gougeon, la défunte était la fille de feu Napoléon Gougeon et de feu Flore Villeneuve. Elle épousait en 1926, à Hawkesbury, Eugène Parisien qui lui survit.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, trois filles; Gabrielle, à la maison, Mme Guy Thérien (Yvette), de Montréal, Mme Constant Bertrand (Rolande), de L'Orignal; deux frères, MM. Gustave Gougeon, de Hawkesbury, et Thomas Gougeon, de St-Jérôme; six soeurs, Mme Conrad Joly d'Hudson, Qué., Mme Conrad Laframboise, de Longueuil, Mme Henri Gauthier, de St-Eugène, Mme Frédérick Guénette, de Hawkesbury, la R.S. Marie-Gilberte, s.g.c., et la R.S. Marie-Flore, s.g.c.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Noël, 12, rue McGill, Hawkesbury, d'où le départ du cortège se fera à 9 h. 40, mardi, pour se rendre en l'église St-Alphonse-de-Ligori où le service sera chanté à dix heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Objets de la Marine au Musée de guerre

Le Musée canadien de guerre commémore le cinquantième anniversaire de la Marine royale du Canada au moyen d'une exposition spéciale d'objets de la Marine. Cette exposition sera ouverte sans formalités à 10h.30 de la matinée, le lundi 29 août, par le contre-amiral P. D. Budge, chef du personnel naval.

Assisteront aussi à l'ouverture de cette exposition: le commodore de l'Air W. E. Bennett, directeur adjoint des services techniques au Conseil de l'Air, représentant l'ARC, le lieutenant-colonel C. C. Kruger, représentant l'Armée canadienne, le capitaine A. O. Solomon, secrétaire naval, M. E.C. Russell, historien de la Marine et M. Clifford Wilson, directeur ajoint du Musée national.

Parmi les objets de marine qui sont exposés, se trouvent l'engin air-air auto-guidé Sidewinder, arme principale des chasseurs à réaction de la Marine royale du Canada, et la torpille anti-sous-marine guidée par radiogoniométrie qui poursuit et atteint automatiquement sa cible. Ces deux armes sont rarement montrées au public.

Des uniformes d'officiers de la Marine, d'infirmières et de marins, des insignes des divers services de la Marine royale du Canada, des modèles de navires et d'avions, ainsi que la chaudière et les compartiments des machines de certains navires de la Marine, et des radeaux de sauvetage, anciens et nouveaux, sont exposés dans le corps central du musée.

Les habitants d'Ottawa et les personnes qui visitent notre ville, pourront voir cette exposition, ainsi que les autres objets exposés au Musée de guerre, de 9 hres de la matinée à 9 hres du soir sur semaine jusqu'au 6 septembre, et de 9 heures de la matinée à 5 hres du soir, par la suite.

NOUVEL AVION A QUEUE PIVOTANTE — La compagnie Canadair a dévoilé jeudi le premier avion-cargo à queue pivotante à être construit. L'avion, le cargo turbo-propulsé CL-44, entrera en service aux Etats-Unis, en 1961, pour les trois plus grandes compagnies aériennes de cargo du monde: The Flying Tiger Line, Seaboard and Western Airlines et Slick Airways. La queue du CL-44 pivote sur des gonds pour permettre le chargement plus rapide des grosses pièces. Le nouvel avion-cargo de Canadair est mû par quatre moteurs turbo-propulsés de marque Rolls-Royce Tyne et peut entrer et sortir de 85 p. cent des grands aéroports du monde.

M. Alphonse Leblanc délégué au congrès

BUCKINGHAM (DNC) — M. Alphonse Leblanc, pro-maire de Buckingham sera le délégué de cette ville au congrès des maires et municipalités de la province de Québec qui se déroulera à Montréal la semaine prochaine.

Cette décision a été prise vendredi soir à l'issue d'une réunion spéciale du Conseil de ville de Buckingham. Au cours de cette même réunion, le gérant de la ville, M. Rensonnet, a reçu l'autorisation d'embaucher un technicien en électricité pour les travaux de la ville.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

PRONOSTICS

(Bureau météorologique d'Uplands)

Dimanche : Ensoleillé, plus chaud

Maximum : 80

Dernier jour à l'Expo

2 h. —Démonstrations par les écoliers, édifice McElroy.

4 h. 30—Concert de la fanfare de l'Aviation américaine au kiosque à musique, avec les Singing Sergeants.

6 h. 30—"Avant-première du progrès" de General Motors, pavillon H. H. McElroy (aussi à 2 h., 4 h. et 9 h. 30).

7 h. —Démonstrations par les écoliers, édifice McElroy.

8 h. —Spectacle de la grande estrade. Ouverture par la Garde à pied du gouverneur.

8 h. 15—Concert au kiosque à musique.

10 h. 30—Tirage du billet et proclamation du gagnant de la maison modèle devant la grande estrade.

MINUIT—L'Expo 1960 prend fin.

Indépendance de l'Uruguay—A l'occasion du jour de l'indépendance de l'Uruguay, le charge d'affaires a reçu quelques centaines de personnes du monde diplomatique et du gouvernement canadien. Ici, il est entouré de personnalités sud-américaines: de gauche à droite, on remarque, M. Mario Rodriguez, ambassadeur du Chili; M. Fulgence Charpentier, qui était encore récemment conseiller et chargé d'affaires du Canada à Haïti; M. Ernesto Benavides, chargé d'affaires de l'Uruguay; le brigadier-général Luis E. Ordonez, ambassadeur de Colombie; M. Angel Ernesto Peluffo, ambassadeur d'Argentine, et M. Nicolas Onassis, consul général d'Uruguay, à Montréal.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur de l'Italie, M. Carlos de Ferrariis Salzano, a reçu à un cocktail, à la résidence de l'ambassade, chemin d'Aylmer, en l'honneur des délégués italiens au Congrès international catholique des migrations.

* * *

Réceptions

Plusieurs réceptions ont été offertes en l'honneur de Mlle Raymonde Gour, à l'occasion de son prochain mariage à M. Fernand Tanguay. Mme Jean-Paul Filion a reçu à un dîner à La Savoie, en l'honneur des fiancés. Mlle Louise Grenier a reçu à un thé en l'honneur de Mlle Gour. Mlle Monique Dugal a reçu à un shower de verre taillé en l'honneur de la future mariée.

* * *

Etudes patronales-ouvrières

Le comité d'éducation du conseil central des Syndicats nationaux de Hull, organise deux journées d'études intensives les 27 et 28 août, au camp d'été des jocistes, au lac MacGregor. Le thème sera: les relations patronales-ouvrières en 1960. Les conférenciers seront MM. Jean-Paul Lefebvre et Robert Sauvé.

* * *

Déplacements

M. et Mme J.-Arthur Roy, d'Ottawa, ont assisté récemment au jubilé de vie religieuse de la R.S. Ste-Euzèbie, des RR.SS. de l'Assomption, célébré à Nicolet. La jubilaire est la soeur de M. Roy. Après la cérémonie, M. et Mme Roy ont fait un séjour d'une semaine à Joliette.

* * *

WINDSOR (DNC) — M. Roland Desmarais, son épouse et ses enfants, sont maintenant établis définitivement à Windsor. M. Desmarais, qui est le nouvel inspecteur des écoles bilingues d'Essex, habite Riverside Drive.

* * *

M. François Lacasse et Mlle Astrid Lacasse, de Técumseh, ont passé deux semaines chez M. et Mme Lucien Guibord, d'Ottawa. Et trois des enfants de M. et Mme Guibord, André, Yolande et Laurent, ont passé deux semaines à la maison d'été du Dr et Mme Fernand Lacasse, à la Rivière-aux-Puces.

* * *

M. et Mme Jean-Gustave Blondeau et M. et Mme Arthur Morin et leurs enfants, tous d'Ottawa, sont de retour d'un voyage à Syracuse, Buffalo et Niagara Falls, dans l'état de New York. Ils ont également visité l'Exposition nationale du Canada à Toronto.

* * *

Fiançailles

DALKEITH (DNC) — M. et Mme Arthur Lalonde, de Dalkeith, sont heureux d'annoncer les fiançailles de leur fille, Noëlla, à M. Arthur L'Ecuyer, fils de M. et Mme Arthur L'Ecuyer également de Dalkeith.

M. et Mme GERALD BUTLER (Aline Portugaise).

Mariage de M. et Mme Gérald Butler célébré à St-Charles d'Eastview

Une profusion de glaïeuls et de fougères ornaient le sanctuaire de l'église St-Charles d'Eastview, lors du mariage de M. et Mme Gérard Butler, qui a eu lieu samedi dernier.

Mme Butler était avant son mariage, Mlle Aline Portugaise, fille de M. et Mme W. Portugaise, d'Eastview. M. Butler est le fils de M. et Mme Raymond Butler, de Hammond.

Les pères des mariés servaient de témoins à leurs enfants, et les placiers étaient MM. André Vinette et George Butler.

L'abbé André Farmer a célébré la messe du mariage, et un programme musical a été interprété à l'orgue, par M. Charles Gauthier.

Traine chapelle

La mariée portait un modèle élégant en organza blanc, à la silhouette ample et classique, dont la jupe se terminait par une traine chapelle. Des appliques de dentelle française ornaient la jupe et le corsage, et se répétait dans la traine. Son voile uni mais volumineux était retenu sous un diadème en pierres du rhin. Elle portait également un collier de perles et des boucles d'oreille assorties. Son bouquet se composait d'une orchidée blanche, entourée de stéphanotis.

Demoiselles d'honneur

Mlles Françoise Bédard et Huguette Savage portaient de ravissantes toilettes identiques, l'une bleue, et l'autre mauve, avec accessoires de même ton. Leurs bouquets minuscules étaient formés de fleurs pastelles.

M. Patrick Butler, frère du marié, agissait comme garçon d'honneur.

Toilettes élégantes

Mme Portugaise, mère de la mariée était en robe de dentelle brun coco, avec accessoires beiges.

Mme Butler, mère du marié portait une robe de brocart de soie, dans les tons de brun et bleu, avec accessoires bruns.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte dans les salons de l'hôtel LaSalle, après quoi M. et Mme Butler sont partis pour un voyage dans les Laurentides. Pour voyager Mme Butler avait choisi une robe de crêpe bleue, un chapeau de feutre bleu, orné de plumes de faisan, des accessoires de cuir verni noir, et des gants blancs.

Fêtes mariales au camp Saint-Louis

Les fêtes mariales du camp Saint-Louis, colonie de vacances que dirige M. l'abbé Arsène Hébert, située à une quinzaine de milles au nord de Lachute, ont eu lieu avec un succès sans précédent, samedi dernier.

Ces festivités religieuses, une tradition de près de vingt ans, avaient lieu en l'honneur de l'Assomption de la Vierge Marie, patronne toute spéciale du camp depuis sa fondation. Elles furent marquées par une grand-messe et la récitation continuelle du rosaire.

Parents des campeurs, visiteurs, anciens campeurs et bienfaiteurs s'associèrent aux directeurs, MM. les abbés Joseph et Arsène Hébert et assistèrent à la pièce religieuse "Notre-Dame de Fatima", oeuvre inédite de Jean-Marc Paquette, le grand artisan de ces fêtes mariales.

Sous le faisceau des projecteurs, ce jeu marial, dans la nuit laurentienne, fut des plus émouvants. Il fut suivi du chemin de la croix autour du lac, présenté en dix-sept tableaux, joué par les mêmes acteurs que suivaient les spectateurs, flambeau en main.

Ceci fut suivi de la grand-messe solennelle, avec diacre et sous-diacre, célébrée par l'abbé A. Hébert. Le tout se termina par un goûter.

Ces fêtes mariales clôturaient une autre fructueuse saison au camp Saint-Louis, dont la grande famille s'enrichit continuellement de nouveaux membres.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Fiançailles—M. et Mme Edouard Beauchamp ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille, Patricia, à M. Gérard Raymond, fils de M. et Mme Fernand Raymond, d'Ottawa. Le mariage sera célébré le samedi 3 septembre, à 11 heures, en la basilique Notre-Dame d'Ottawa.

(Photos par John N. Colbert)

RECENT MARIAGE A BOUCHETTE

BOUCHETTE (DNC) — Le mariage de Mlle Aldéna Larivière, fille de M. et Mme Henri Larivière, de Bouchette à M. Jean-Paul Desrivières, de Bois-Franc, fils de M. et Mme Hector Desrivières, de Bouchette également, a été bénit récemment par M. l'abbé J.-N. Richard, curé de la paroisse, en l'église St-Gabriel de Bouchette.

Pendant la messe, un programme de chant a été exécuté par M. Joseph Baribeau qui également touchait l'orgue. M. Hector Desrivières servait de témoin à son fils, tandis que M. Henri Larivière servait de témoin à sa fille. Mlle Suzanne Maringer, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à l'hôtel Bouchette. Ensuite, M. et Mme Jean-Paul Desrivières sont partis en voyage de noces à Montréal. A leur retour, ils habiteront à Hull.

NOCES DE DIAMANT DE M. ET MME EMERIE FRAPPIER

LEFAIVRE (DNC) — M. et Mme Emérie Frappier, de Lefaivre, ont célébré récemment leur soixantième anniversaire de mariage. A cette occasion, l'abbé Emile Levac a célébré une messe d'action de grâces. A l'issue de la cérémonie religieuse, un buffet a été servi à la demeure de M. et Mme Arthur Charbonneau (Lucienne Frappier, fille de l'heureux couple).

Invités d'honneur

Parmi les invités d'honneur à cette magnifique fête, on mentionne: l'abbé Lionel Larocque, l'abbé Levac, la R.S. Léonce, f.d.l.s., supérieure au pensionnat de l'endroit, la R.S. Marie-Edmond, f.d.l.s. et la R. S. Marie-Daniel, f.d.l.s., de l'hôpital Ste-Justine, et petite-fille de M. et Mme Frappier.

Mlle Danielle Charbonneau a présenté les souhaits d'usage. Mlle Claire Frappier a offert une gerbe de roses. Plusieurs cadeaux et bouquets spirituels ont été reçus par les héros de la fête.

Notes biographiques

M. Frappier est né le 1er avril 1876, à St-André-Avellin.

Mme Frappier, (Florida Pelletier) est née à Montréal le 16 octobre 1876.

Ils se sont mariés à Clarence-Creek le 13 mai 1900. La famille comprend 5 enfants: Mme Arthur Charbonneau (Lucienne) de Lefaivre. Celle-ci a le bonheur de garder ses parents.

Lucien, de Masson; Marthe, Mme Romuald Boivin, de Montréal; Jeanne, g.m.g., de l'Hôpital général d'Ottawa, et Yves, de Montréal.

Ils ont 13 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

Invités de l'extérieur

M. Frappier avait le bonheur de revoir un de ses frères de Sudbury qu'il n'avait pas vu depuis 41 ans: M. Augustin Frappier. Parmi les invités éloignés on a reconnu: M. Louis Frappier, frère, Mmes Henri Beauchamp et Alex Durelle soeurs ainsi que sa belle-soeur Mme F.-X. Frappier, tous de Sudbury; M. J.-B. Thibault, de Causapscal, Qué.; M. Louis Thibault et M. Charles Thibault, de Montréal, M. et Mme Lionel Frappier, de Sudbury, ainsi que des parents et des amis de Rockland, Brownsburg, Alfred, Montréal, Masson et Ottawa.

CONVOCATIONS

Le "Kennel Club" de la région de Hull prséentera une Exposition Canine pour toutes races sans exhibition au Manège Militaire de Hull l'après-midi du dimanche, 28 août, à compter de 12.30 p.m.

Mariés récemment—Mlle Maureen Braceland a épousé récemment M. Roland Blondin, en l'église St-Joseph. La mariée est la fille de M. et Mme Maurice Braceland, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme Armand Blondin, de North Bay. Après une réception au Green Valley, les nouveaux époux sont partis pour un séjour au lac Carson. A leur retour, ils éliront domicile à Avonmore.

(Photo Van)

Naissances

M. et Mme Jean Charreyron (Madeleine Chabot) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le 25 août, à l'Hôpital général d'Ottawa.

* * *

NOTRE - DAME-DE-PONT-MAIN (DNC) — A. M. et Mme Joseph Hurtibise (Lucille Paquette) est né un fils, à l'hôpital de Mont-Laurier.

* * *

M. et Mme Léopold Gougeon annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Robert-Yvon. Parrain, M. Gérard Laroche, oncle; marraine, Mlle Raymonde Mallette, de N.-D.-du-Laus, Qué.

* * *

WOLF LAKE (DNC) — M. et Mme Ovide Beausoleil (Lydia Larocque) sont heureux d'annoncer la naissance de leur onzième enfant, une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Ginette-Carole. Parrain et marraine, M. et Mme François Beausoleil, frère et belle-soeur de l'enfant; porteuse, Mlle Laurette Beausoleil, soeur de l'enfant.

* * *

MONTCERF (DNC) — M. et Mme Maxime Généreux (Cécile Crytes) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Mario - Richard - Jocelyn. Parrain, Gilbert Généreux, frère de l'enfant; marraine, Marie-Luce Labelle.

* * *

STE - CECILE-DE-MASHAM (DNC) — M. et Mme Marcel Legros (Gertrude Martineau) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils à l'hôpital Memorial de Wakefield et baptisé en l'église Ste-Cécile-de-Masham, sous les prénoms de Joseph-Pierre-Alain. Parrain et marraine, Pierre et Lisette Legros, frère et soeur de l'enfant.

* * *

M. et Mme Oscar Hubert sont les heureux parents d'une fille, née à l'hôpital Memorial de Wakefield et baptisée en l'église Ste-Cécile-de-Masham sous les prénoms de Marie-Monique-Lorraine. Parrain et marraine, M. et Mme Simon Martineau, oncle et tante de l'enfant.

* * *

M. et Mme Edouard Philippe (Reina Gingras) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille à l'hôpital Memorial de Wakefield et baptisée en l'église Ste-Cécile-de-Masham sous les prénoms de Marie-Lucille-Monique. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Philippe, oncle et tante de l'enfant.

NOTRE FEUILLETON

L'EAU DU ROI

par Ruth Fleming

traduit de l'anglais par Mireille Dejean

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

72 —

Il plaida si bien sa cause que le docteur autorisa une visite de trente secondes. Sur la pointe des pieds Hugh gagna le premier étage. La nurse en bonnet blanc l'introduisit dans la chambre bleue entièrement transformée par la présence de femmes et imprégnée d'une étrange odeur rappelant un hôpital.

Les femmes se retirèrent auprès de Mrs. Hollis et de la nurse. Les yeux de Hugh s'habituèrent à la nouvelle disposition des meubles — le lit avait été éloigné de la paroi: une table que Hugh n'avait jamais vue était disposée d'un côté. Et quelle était cette lueur dans la pénombre?

Comment! Mais c'étaient les cheveux d'Alison! En poussant une exclamation, il fit un pas en avant, puis s'arrêta. Que lui était-il arrivé. Pâle, elle paraissait sans force et cependant triomphante. Elle ouvrit les yeux à l'approche de son mari, elle ne sourit pas, mais ses lèvres prononcèrent son nom. Il semblait que seules les prunelles étaient vivantes, leur profondeur bleue brillait de la joie que procure un exploit.

Hugh se pencha au pied du lit, pendant un instant, ils se regardèrent. Il s'avança ensuite et se laissa glisser sur les genoux près d'elle, une main blanche reposait sur la courtepointe, il la prit doucement et la porta à ses lèvres.

—Il faut aller maintenant, dit la nurse à voix basse. Demain vous pourrez voir Mrs. Marchant plus longtemps.

Hugh sortit sans bruit, la nurse l'accompagna et lui dit:

—Entrez ici une seconde, vous verrez votre fils.

Il tressaillit; un instant, il avait oublié l'enfant.

—Le voici, dit fièrement la nurse.

Très ému, il se pencha sur le moïse blanc où son fils était couché, emmaillotté dans ses langes, et vit un petit visage rouge, ridé et plissé, un crâne minuscule recouvert d'un soyeux duvet de la teinte des cheveux d'Alison. Deux menottes reposaient sur la poitrine du bébé. Hugh sentait qu'il fallait dire quelque chose, sans laisser paraître qu'il était profondément horrifié par l'aspect de son fils.

—C'est un très bel enfant... un extrêmement bel enfant.

Mrs. Petrie, debout près du berceau, riait sous cape.

—Certes! Mais vous ne le pensez pas. Vous le trouvez affreux. Rassurez-vous, il embellira, ils sont tous comme ça lorsqu'ils n'ont qu'une heure.

Tout en regagnant le rez-de-chaussée avec Mrs. Petrie, Hugh constata avec surprise qu'il tremblait.

—Dormez, si vous le pouvez, lui conseilla la vieille dame. J'ai fait allumer du feu et vous pouvez vous reposer quelques heures avant de partir pour la ville.

Il obéit, s'allongea sur une chaise-longue devant la cheminée, ferma les yeux sans parvenir à dormir. Ses pensées volaient vers Alison et la nouvelle existence dans laquelle leur amour les avait entraînés. Comme les yeux de l'enfant contemplant ce nouveau monde semblaient sages! Combien s'écoulerait-il de temps avant que son fils ne le reconnaisse? Six semaines peut-être? Puis son esprit imagina le petit garçon courant dans la maison, jouant au cricket, allant à l'école. Un sourire retroussa la lèvre de Hugh, lentement ses paupières s'abaissèrent: à l'instant où l'aube grise faisait son apparition, l'heureux père s'endormait.

(A suivre)

magasinez...chez CAPLAN FERMÉ LUNDI

Magasinez du mardi au samedi

de 9 heures à 6 heures

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW.. 182, rue Queen

Amicale d'Youville

ROCKLAND, Ontario

INVITATION

A TOUS LES ANCIENS ET ANCIENNES DE L'ACADEMIE DU SACRE-COEUR AU (MAINTENANT PENSIONNAT D'YOUVILLE)

THÉ DE FONDATION

Le dimanche, 11 septembre

(après la cérémonie au cimetière)

de 4 heures à 7 heures

QU'ON SE LE DISE !

147, rue Rideau — Shaffers LIMITED — Tél.: CE.5-1886

Ouvert toute la journée LUNDI pour la commodité de vos emplettes pour la rentrée des classes

Nouvelles heures d'affaires:

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT A TOUT PARC DE STATIONNEMENT EN VILLE AVEC ACHAT DE $2

GUILD OPTICIANS

UN *heureux* CHOIX

PARCE QU'ILS ont une belle apparence et qu'ils sont supérieurs au point de vue optique.

Venez voir notre assortiment de montures à la page Guildcraft

ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

87, RUE SPARKS — Téléphone CE. 3-1132

OPTICIEN D'ORDONNANCE

La Commission du Collegiate Institute d'Ottawa

et son

comité-conseil d'orientation

180, RUE BAY CE. 3-5637

INSTRUCTIONS GENERALES

Les classes du jour dans les écoles secondaires publiques de la ville rouvriront le mardi 6 septembre 1960; les classes du soir, le 3 octobre.

Seuls les étudiants dont les parents ou les tuteurs légaux demeurent dans le district de high school de la ville d'Ottawa, OU, dont les parents ou tuteurs légaux ont une évaluation dans les limites du district, d'un montant égal à l'évaluation moyenne de $4,000 seront considérés comme "élèves résidants" et seront admis aux écoles secondaires publiques d'Ottawa, sans paiement de cotisation.

Tous les élèves non résidants désirant s'inscrire aux cours académiques doivent obtenir des certificats avant l'inscription — à l'exception des élèves des arrondissements de high school de Nepean, de Rockcliffe Park, de Cumberland et de Gloucester.

Les élèves non résidants des autres arrondissements de high school qui désirent s'inscrire aux cours industriels et aux cours d'art peuvent s'adresser directement au principal de l'école qu'ils désirent fréquenter.

Les élèves non résidants, payant leurs propres cotisations, obtiendront un permis du bureau de la Commission du Collegiate, au 180, rue Bay.

Pour l'inscription

Les principaux de toutes les écoles secondaires seront à leurs bureaux respectifs pour y recevoir les parents et inscrire les élèves, les mardi, mercredi et jeudi 30 août, 31 août et 1er septembre, de 10 heures a.m. à midi et de 2 h. p.m. à 4 h. p.m. **L'inscription, telle que requise dans les diverses écoles, devra se faire à ces heures.**

H. Stanley Higman, président
Commission du Collegiate Institute d'Ottawa

D. L. Donaldson, président du comité-conseil d'orientation

F. G. Patten, B.A., B.Paed., surintendant

LES COLLEGIATE INSTITUTES LISGAR ET GLEBE, ECOLE SECONDAIRE NEPEAN

Collegiate Lisgar — Principal: V. N. Bruce, B.A.Sc. — CE. 2-7947

Collegiate Glebe — Principal: H. L. Willis, B.A., B. Paed. — CE. 3-5629

Ecole secondaire Nepean — Principal: J. B. Callan, B.A. — PA. 2-6551

Les élèves de la 9e année qui ont déjà complété une feuille d'inscription et d'option n'ont pas besoin de faire d'autre inscription. Les autres s'enregistreront au temps mentionné dans les instructions générales ci-dessus.

Collegiate Lisgar et Glebe

Les anciens élèves qui frequenteront les classes 10, 11, 12 et 13e se réuniront dans la salle d'assemblées de chaque école, à 9 heures a.m., le 6 septembre, lorsque les promotions seront faites.

Les nouveaux élèves, (classe 9 ou ceux qui doublent leur 9e) se réuniront dans la salle d'assemblées de chaque école, à 2 h. p.m., le 6 septembre et seront versés aux classes.

AVIS: On a fait des arrangements spéciaux pour des classes spéciales de français au Collegiate Lisgar.

Ecole secondaire Nepean

Les élèves des classes 9 et 10 se réuniront dans la la salle d'assemblées à 9 h. a.m. le 6 septembre.

Les élèves des classes 11, 12 et 13 se réuniront dans la salle d'assemblées à 2 h. p.m. le 6 septembre.

L'ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA

L. McCarthy, B.A., M.E.D., principal

Angle des rues Albert et Bay CE. 6-9137

Tous les nouveaux élèves devront s'inscrire au temps de l'inscription mentionné dans les instructions générales ci-dessus. Le 6 septembre, les élèves se rassembleront dans l'auditorium comme suit:

les élèves des 10e, 11e, 12e et 13e années, à 9 h. a.m.
et les élèves de la 9e année, à 2 h. p.m.

L'ECOLE SECONDAIRE DE COMMERCE

J. W. Fawcett, B.A., B.Com., principal

Avenue Carling, près Bronson CE. 2-5764

Les nouveaux élèves et les élèves de la 9e, non promus, se réuniront le mardi 6 septembre à 10 h. a.m. pour l'assignation aux classes.

Tous les anciens élèves se réuniront dans leurs classes antérieures à 2 h. p.m., le mardi 6 septembre.

Les nouveaux élèves et les élèves de la 9e retournant, mais non promus, doivent s'inscrire au temps de l'inscription mentionné dans les instructions générales ci-dessus. Les élèves venant d'autres écoles apporteront leurs lettres de transfert.

ECOLE SECONDAIRE FISHER PARK

J. M. Robbie, B.A., principal

Avenue Harmer P.A. 2-6565

Les élèves de la 9e année qui ont déjà complété une feuille d'inscription et d'option n'ont pas besoin de se présenter avant le 6 septembre à 2 h. p.m.

Les autres nouveaux élèves qui ont déjà complété une feuille d'inscription n'ont pas besoin de se présenter avant le 6 septembre à 10 h. 30 a.m.

Tous les élèves entrant dans les grades 10, 11, 12 et 13 se réuniront dans l'auditorium à 10 h. 30 a.m. le 6 septembre.

Tous les nouveaux étudiants qui N'ONT PAS complété une feuille d'option et une feuille d'inscription DOIVENT s'inscrire au temps de l'inscription mentionné dans les instructions générales ci-dessus.

ECOLES SECONDAIRES LAURENTIAN, RIDEAU, RIDGEMONT ET WOODROFFE

Ecole secondaire Laurentian — principal, W. B. Wallen, B.A., B.Paed — PA. 8-1896

Ecole secondaire Rideau — principal, E. D. Hendry, B.A. — SH. 6-8196

Ecole secondaire Ridgemont — principal, J. B. Speers, B.A. — RE. 3-4860

Ecole secondaire Woodroffe — principal, J. H. Merkley, B.S.A. — PA. 9-3186

Avis: Pour l'année scolaire commençant le 6 septembre 1960, les classes suivantes seront ouvertes:

Ecole secondaire Laurentian: Toutes les classes de la 9e à la 13e.

Ecole secondaire Rideau: Toutes les classes de la 9e à la 13e.

Ecole secondaire Ridgemont: Classes 9, 10, 11 et 12.

Ecole secondaire Woodroffe: Classes de 9e, 10e et une classe de 11e générale.

ECOLES SECONDAIRES LAURENTIAN, RIDEAU ET RIDGEMONT

Les élèves de 9e année se rassembleront à leurs écoles respectives à 10 h. a.m., le 6 septembre.

Les élèves de **toutes les autres classes** se rassembleront à leurs écoles respectives à 2 h. p.m. le 6 septembre.

Tous les élèves doivent s'inscrire au temps de l'inscription mentionné dans les instructions générales ci-dessus.

ECOLE SECONDAIRE WOODROFFE

Les élèves de 9e se réuniront à l'école à 2 h. p.m.

Les élèves de 10e et 11e se réuniront à l'école à 10 h. a.m.

Les cours du soir rouvriront le lundi 3 octobre et l'inscription aura lieu aux écoles respectives commençant le lundi soir, 26 septembre. Les renseignements concernant les cours du soir seront donnés dans une annonce qui paraîtra dans ce journal le samedi, 24 septembre.

Trois générations de jumeaux dans une même famille se sont rencontrées lors du 75e anniversaire de naissance de Mme Max DesRosiers, assise à gauche, et Mme Arthur Lamoureux. Debout, on remarque les fils jumeaux de Mme Lamoureux, Roland, à gauche, et Armand. Assises en premier plan, Marthe et Martin DesRosiers, de Québec, petites-filles de Mme DesRosiers. Les deux soeurs sont nées à Lamoureux, à 20 milles au nord-est d'Edmonton.

(Photo PC)

Prochain mariage — M. et Mme Aurèle Groulx, de Hull, sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Jacqueline, à M. Rhéal Guèvremont, fils de M. et Mme Oswald Guèvremont, de Hull. Le mariage sera célébré le samedi 10 septembre, à 9 heures, en l'église St-Joseph de Hull.

(Photos par Jacques Potvin)

Récent mariage célébré à Ste-Anne-de-Prescott

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — L'abbé Léo Bourgoin bénissait récemment le mariage de Mlle Liette Trottier, fille de M. et Mme Eugène Trottier, à M. Marcel Laviolette, fils de M. et Mme Marcel Laviolette, de Montréal.

Pour la circonstance, le choeur était décoré de fleurs estivales.

Tulle et dentelle

La mariée portait une élégante toilette de tulle brodé, aux lignes princesse, dont le corsage était de dentelle Alençon, avec broderie de perles à l'encolure. Son voile de tulle illusion était retenu sous une étroite couronne de perles fines. Son bouquet se composait d'oeillets blancs et de pompons.

Mlle Monique Trottier, soeur de la mariée et fille d'honneur, portait une ravissante toilette en organza bleu azur, garnie de satin de même teinte. Son bouquet se composait d'oeillets roses et blancs. La petite bouquetière, Diane Trottier, nièce de la mariée, était vêtue de nylon rose rebrodé. Son bouquet était identique à celui de la mariée.

Mme Eugène Trottier, mère de la mariée, avait choisi une robe en organza bleu Elisabeth, avec redingote assortie.

Mme Laviolette, mère du marié, était en robe de soie imprimée dans les tons beiges et bruns.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu au pavillon Lefebvre, à la quelle assistaient une centaine d'invités.

Les nouveaux époux sont ensuite partis pour un voyage au lac Georges. Pour ensemble de voyage, Mme Laviolette avait choisi une toilette d'organza brodé, de ton sable, avec chapeau de même tissu, et accessoires assortis.

A leur retour, M. et Mme Laviolette éliront domicile à Ville Lasalle.

M. et Mme MARCEL LAVIOLETTE (Liette Trottier).
(Photo Studio S. P. Tremblay, Rigaud)

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE
l'asthme
Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSNÉ-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
DYSNÉ-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

EN VENTE LUNDI DE 9 à 6 h.
CAPLAN MAGASIN des ECONOMIES
AU SOUS-SOL
Procurez-vous maintenant les articles de l'ouverture des classes ainsi que vêtements d'automne et d'hiver.

SPECIAL DE 9 a.m. LUNDI
76 seulement !
VESTONS SPORT
d'authentique tweed Harris pour hommes
rég. 29.95
Modèles à 2 et 3 boutons, poches plaquées. Mélanges de brun et gris. Tailles: 34 à 42 dans le groupe. — Commandes téléphoniques acceptées.
$17

PANTALONS EFFILES
LAVABLES A LA MACHINE
Un achat spécial — Rég. 10.95
Tissu Domil résistant aux faux-plis, de couleur inaltérable, dans les teintes loden, brun pâle, brun vénitien, charbon de bois ou charbon de bois bleu. Tailles 28 à 40.
7.19
Autres pantalons 5.55 et 6.87

Achat spécial
GILETS
De velours à larges côtes "Halicord" de fabrication canadienne, avec collet et bande de tricot à la taille; glissière robuste, bouton à l'encolure, entredoublure de Kasha de 4 lb. Teintes: gris, brun ou marine. Grandeurs 8 à 16.
Rég. 7.95 4.99

COMPLETS
DEUX PANTALONS
de style continental pour hommes
- Worsted synthétique dans les teintes de brun, loden, brun noir, ou gris charbon de bois.
- modèle à 3 boutons, revers étroit et roulés.
- veston à poches en diagonale...
- pantalon avec poches crevées aux côtés, poches à rabat en arrière.

29.95
Gordon Hall Clothes
TEINTES: brun, loden, bleu

Une alléchante aubaine !
COSTUMES à NEIGE
à dessus 100% de nylon
En exclusivité au magasin économique de CAPLAN
Venez voir nos autres aubaines matinales en vêtements de dessus pour garçons et fillettes.

Stationnement gratuit
Utilisez l'entrée de la rue George.
Valeurs jusqu'à 12.95
$8.77
De réputée marque "KORRY TOGS", à glissière pleine longueur, capuchon détachable garni de fourrure. Epaisse doublure de rayonne piquée de 7 lb., envers de coton. Teintes: brun, marine, gris charbon de bois ou rouge. Grandeurs 2 à 6x.
ACHETEZ MAINTENANT
Achetez selon un compte de crédit ou le mode de mise de côté

SLIM JIMS
Glenella par Domil lavables à la machine
Authentiques plaids: MacIntyre, Black Watch et Hunting MacKinnon. Grandeurs 10 à 20.
3.99

PULL-OVERS
pour dames
Pull-overs de Bellon à manches courtes et coquet collet de même que manches simulées, entièrement diminuées. Quelques-uns avec attrayantes garnitures de boutons, 4 modèles au choix. Loden, lilas, blanc, tilleul, brandy, brun, homard ou noir. Légères imperfection. Grandeurs 14 à 20.
Rég. 5.95 3.87

SLIM JIMS
de velours côtelé
Slim jims amenuisants et des plus seyants pour dames — toutes les plus nouvelles teintes automnales. Loden, bronzine, brun selle ou noir. Tailles 10 à 20. Nous présentons aussi les plus nouvelles nuances imprimées tamisées si en demande.
3.98

BLOUSES
d'automne
Blouses à manches trois quarts en coton imprimé à séchage rapide. Les plus nouvelles nuances tamisées de la saison: bronzine, brandy, brun selle ou mousse. Tailles 10 à 20.
2.99

JUPES réversibles
pour dames et demoiselles
Mélange de laine, genre à plis permanents. Teintes: brun et beige, gris et jaune, aqua et noir et autres. 10 à 18 ans.
Rég. 15.98 9.95

RADIO CINÉMA

Programmes à la Radio

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

CE SOIR

CBF (690 Kc)

6.00—Radio-journal
Nouvelles sportives
6.10—Intermède
6.15—La langue bien pendue
6.30—Rien qu'une chanson
7.00—Chroniques canadiennse
7.30—Concert léger
8.30—Ensemble Neil Chotem
9.00—Radio-journal
9.30—La revue de la semaine
10.00—Radio-journal
10.15—Concert- jazz
10.55—Chronique sportive du soir
11.00—Le cabaret qui penche
11.55—Radio-journal
12.00—Le cabaret du soir qui penche
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Make Believe Ballroom
6.45—Rough Riders Ramblings
7.00—Nouvelles
7.10—Radio Weekend
8.00—Nouvelles
8.05—Radio Weekend
8.30—Olympics
9.00—Nouvelles
9.05—Radio Weekend
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—Radio Weekend
11.00—Nouvelles
11.05—Radio Weekend
11.30—Sports
11.35—Radio Weekend
12.00—News
12.05—All Night House Party
1.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at 6.00
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—RA Nouvelles
7.10—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight on the Ex
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight on the Ex
9.05—Limelight on the Ex
9.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.32—The music hall
10.00—Nouvelles
10.05—The music hall
10.30—Car draw from bandshell at Ex
11.00—Nouvelles
11.15—Sports
11.20—The Last Laugh
11.25—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30 - 4.30 - 5.30. Nouv.

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
5.10—Météo
6.15—Sports et sommaire
6.30—This week at the U.N.
6.45—Summer olympics (Rome)
7.00—The Continentals
7.30—Chicho Valle
8.00—Upper Canada Jazz Program
8.30—Neil Chotem Octet
9.00—Four's company
10.00—C.B.C. News
10.10—Portraits
10.30—World Music Festival
12.00—Music at the close
12.53—Nouvelles-météo-sports "The word and the music"
1.00—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
7.30—Chico Valle (T)
8.00—Upper Canada Jazz Club (T)
8.30—Neil Chotem Octet (M)
9.00—Panorama du concours de la Elizabeth de Belgique (1960) (M)
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

DIMANCHE

CBF (690 Kc)

8.00—Radio-journal
8.05—Louanges
8.30—Missa est
8.55—Intermède
9.00—Radio journal
9.06—L'heure du concerto
10.00—Université radiophonique internationale
11.00—Musique de ballet
11.30—Bonjour dimanche
12.00—Sole in Casa
12.30—Jardins plantureux
12.45—Nos artistes invités
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Intermède
1.15—Regards sur le Canada français
1.30—Bonjour Paris
2.00—Claves et Maracas
2.30—Le kiosque à musique
3.00—Musique de chambre
4.00—Le tour des capitales
4.30—33 tours et puis s'en vont
5.30—Seigneur mon ami
6.00—Radio-journal Chronique sportive
6.10—Intermède
6.15—Cinéma, miroir du monde
6.30—Tour de chant
7.00—Concert d'été de Winnipeg
8.00—Récital
8.30—Magazine canadien de la BBC
9.00—Harmonies du soir
9.30—Aspects de la chanson canad.
10.00—Radio-journal
10.15—Récital Chopin
10.30—Le temps d'aimer
10.55—Chronique sportive
11.00—Concert
11.57—Radio-journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

7.30—Nouvelles
7.35—Morning Melodies
7.55—Nouvelles
8.00—Back to God Hour
8.30—Nouvelles
8.35—Sunny Spot
8.45—Radio Sunday School
9.00—Nouvelles
9.05—Sunny Spot
9.30—Nouvelles
9.35—Sunny Spot
10.00—Nouvelles
10.05—Messe au collège St-Patrice
10.55—Nouvelles
11.00—The Hymnary
12.00—Nouvelles
12.05—Perry Como
12.30—Valley Notebook
12.45—Football special
1.00—Nouvelles
1.15—Thinking It Over
1.30—Guy Lombardo
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Nouvelles
3.05—Baseball —
4.55—Nouvelles
5.00—Sunday Serenade
5.30—Nouvelles
5.32—Family Theatre
6.00—Nouvelles
6.05—Sports extra
6.10—Here's Health
6.20—Silver and crystal
6.30—Nouvelles
6.35—Silver and Crystal
7.00—Nouvelles
7.05—Silver and Crystal
7.29—Nouvelles
7.30—St. Andrews Church
8.30—Gouv. Gen. Foot Guard Concert
9.00—Lutheran Hour
9.30—Nouvelles
9.32—Sunday Pop Concert
10.00—Nouvelles
10.05—Sunday Pop Concert
10.28—Nouvelles
10.30—Hour of Decision
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—The Last Laugh
11.20—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Nouvelles 1.30 - 2.30 - 3.30 - 4.30 - 5.30.

CKOY-OTTAWA

5.00—News
5.05—All-Nite House Party
6.00—Sunday Serenade
6.55—Nouvelles
7.00—Salvation Army
7.30—Hour of St. Francis
7.45—Sunday Serenade
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Metropolitan Tabernacle
9.30—Hymns of Hope
10.00—How Christian Science Heals
10.15—Spiritual Awakening
10.30—Voice of Phophecy
11.00—St. John's Anglican Church Service
12.00—Nouvelles
12.05—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Sound Spectacular (Can Kelly)
1.00—Nouvelles
1.05—Sound Spectacular
2.00—Nouvelles
2.05—Sound Spectacular
3.00—Nouvelles
3.05—Sound Spectacular
4.00—Nouvelles
4.05—Sound Spectacular
4.30—Church of the Air
5.00—Cuckoo Clock House
5.30—Sports
5.35—Radio Weekend
6.00—Nouvelles
6.10—Radio Weekend
7.00—Nouvelles
7.05—Radio Weekend
8.00—Nouvelles
8.05—Radio Weekend
9.00—Nouvelles
9.05—Radio Weekend
9.30—Stardust
10.00—Nouvelles
10.05—Radio Weekend
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
10.45—Radio Weekend
11.00—Nouvelles
11.05—Radio Weekend
11.30—Sports
11.35—Radio Weekend
12.00—Nouvelles
12.05—All-Nite House Party
1.00—Nouvelles
1.05—All Nite House Party

CBO-OTTAWA

8.00—Nouvelles
8.05—Sports et météo
8.10—Pianorama
8.30—Just So Stories
9.00—Nouvelles et météo
9.05—Sports et météo
9.10—Post Mark UK
10.00—Nouvelles
10.04—Neighbourly news
10.18—Weather forecast and Ontario gardener
10.30—Recital
11.00—Organ Recital
11.30—Matinee Highlight
12.00—Nouvelles BBC
12.15—Ontario Sportsman
12.30—Invitation
12.59—Time Signal
1.00—Children's Magazine
2.00—Nouvelles
2.03—Capital Report
2.30—Religious Period
3.00—Musique de chambre
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Carl Tapscott
4.30—Critically speaking
5.00—Venture
6.00—My Word
6.30—News
6.35—Flash Back
6.42—Température
6.45—Recitals from the Orchestra
7.00—Concert du dimanche de Winnipeg
8.00—CBC théâtre d'été
9.00—In a manner of Speaking
9.30—Concert hall
10.00—CBC Nouvelles
10.10—Weekend review Mr. Wardell and our special speaker
10.30—Sunday chorale
11.00—International Concert
12.00—Nouvelles, météo, sports. Fin des émissions.

CBO-FM

12.00—Résumé
12.05—Divertimento
1.00—Musique des nations
2.00—Musique sacrée (M)
3.00—Musique de chambre du dimanche
4.00—Du pays de France (M)
7.00—Concert du dimanche de Winnipeg
8.00—Récital du dimanche soir (M)
8.30—Nouveaux disques
8.57—Nouvelles (T)
9.30—Aspects de la chanson can. (M)
10.00—Symphonies dé Haydn
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

LUNDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio journal
6.05—CBF métrop.
7.00—Radio-journal
7.05—Prière du matin
7.20—CBF métrop.
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métrop
7.50—Chronique sportive
7.55—CBF métrop.
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF Metrop.
8.30—La Gambille
9.30—Nouvelles
9.34—Au dictionnaire insolite
10.00—Le partage du matin
10.30—Auprès de ma blonde
10.45—Le comptoir du disque
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Intermède
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvres de la musique
3.00—Ensemble Tony Chappell
3.30—Variétés musicales
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec . . .
4.30—Métro-magazine
5.30—Chansons de chez-nous
5.35—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA

5.00—News
5.05—All-Nite House Party
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Time to chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sportcast
12.45—Vic Hill show
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill show
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom
5.30—Sports
5.35—Make Believe Ballroom
5.40—Vacation Guide
5.50—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

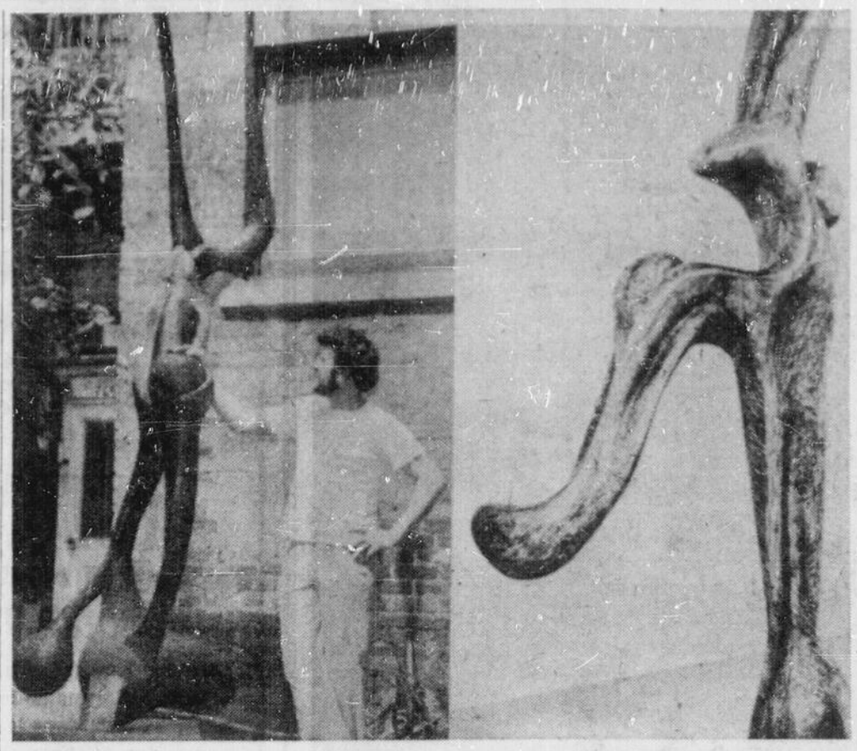
6.00—Jim Marino show
6.30—Nouvelles
6.32—Jim Marino show
7.00—Nouvelles
7.05—Jim Marino show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Jim Marino show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Jim Marino show
8.30—Nouvelles
8.35—Jim Marino show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.45—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Note Book from Ex.
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbing Along Workshop
1.30—Headline News
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
1.45—Swift Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Headline News
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
2.45—Calling for Polar King
2.46—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter show
3.30—Headline News
3.32—Boston Blackie
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Headline News
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
7.00—CBC Nouvelles
7.05—Musique
7.25—RA Reporter
7.30—CBC Nouvelles
7.35—Dévotions du matin
7.40—Musique
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—March of Time
8.45—Music from the shows
8.55—Community Calendar
9.00—CBC Nouvelles
9.12—Actualités
9.15—Music in the morning
10.00—Now I Ask You
10.30—Nouvelles
10.33—Women's Commentary
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Literature I Like
11.30—House of Horton
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles et commentaires
12.15—Candid Concert
12.30—Que. and Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinée
3.00—Summer Time
3.30—Now and Then
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Jim's Here
5.00—CBC News
5.03—Jim's Here
5.30—Nouvelles
5.32—Jim's Here
5.54—Nouvelles sportives
6.10—Météo
6.15—Sports et sommaire
6.30—This week at the U.N.
6.45—Summer olympics (Rome)
7.00—The Continentals
7.30—Chicho Valle
8.00—Upper Canada Jazz Program
8.30—Neil Chotem Octet
9.00—Four's company
10.00—C.B.C. News
10.10—Portraits
10.30—World Music Festival
12.00—Music at the close
12.53—Nouvelles-météo-sports "The word and the music"
1.00—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
7.30—Chico Valle (T)
8.00—Upper Canada Jazz Club (T)
8.30—Neil Chotem Octet (M)
9.00—Panorama du concours de la Elizabeth de Belgique (1960) (M)
11.00—Nouvelles
11.10—Concert



L'AGE SPATIAL! — Il n'y a pas que les savants à être épris des choses de l'espace. Les artistes le sont aussi. Le sculpteur montréalais Robert Roussil a signé "L'esprit de l'homme dans le monde moderne" qu'il appelle aussi "L'homme dans l'espace". On le voit dans la photo de gauche, près de son oeuvre. A droite apparaît "Compétition", une sculpture en orme de sept pieds de hauteur, qui a remplacé l'autre qui n'a pas été acceptée par le Musée des beaux-arts de Montréal, qui avait commandé l'oeuvre à Roussil.
(Photo PC)

L'Ecole nationale de théâtre

T. Patterson premier président du bureau des gouverneurs

STRATFORD (Spéciale) — Tom Patterson, fondateur et directeur des projets du Festival shakespearien de Stratford, a accepté aujourd'hui d'être le premier président du Bureau du gouverneur de l'Ecole nationale du théâtre du Canada, qui ouvrira ses portes à Montréal le 2 novembre prochain.

Son esprit d'initiative et son enthousiasme, qui ont permis la réalisation du Festival de Stratford, seront un apport extrêmement précieux pour le maintien de l'Ecole nationale de théâtre. M. Patterson, qui a été lié intimement à l'élaboration de l'Ecole au cours des deux dernières années, a affirmé que la formation de l'Ecole nationale de théâtre était un des événements les plus importants dans l'histoire des arts du spectacle au Canada: "Je suis convaincu que l'Ecole atteindra très bientôt les mêmes standards de qualité qu'avait l'Ecole de l'Old Vic à Londres et maintenant, l'Ecole de Strasbourg en France".

M. Patterson faisait allusion au fait que Michel Saint-Denis, une des plus grandes autorités en matière d'enseignement de l'Art du théâtre et autrefois directeur de l'Ecole de l'Old Vic et de l'Ecole de Strasbourg, est le conseiller artistique de l'Ecole du Canada et il a participé activement à la préparation du programme des cours.

En même temps, le Bureau des gouverneurs de l'Ecole a confirmé l'engagement de M. Jean Gascon comme directeur général, de M. Powys Thomas comme directeur artistique de la section anglaise et de M. James Domville comme administrateur. MM. Gascon, Thomas et Domville partiront le 5 septembre pour une longue tournées, passant des auditions pour l'Ecole dans toutes les grandes villes du pays.

Il a aussi été annoncé que l'équipe des professeurs sera complétée cette semaine et que des personnalités éminentes du Canada rempliront très bientôt les cadres du Bureau des gouverneurs.

A la Télévision

CET HORAIRE EST SUJET A CHANGEMENTS DE DERNIERE MINUTE

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LE SAMEDI 27 AOUT

3.30—Mire
3.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.00—Connaissance du monde "Japon d'aujourd'hui"
5.00—Walt Disney présente: "Goofy, le sportif"
6.00—Scénario
6.30—Téléjournal
6.45—Perspective
7.00—Histoire à suivre
7.15—Pile ou face
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Dialogue
8.00—Noir et blanc
8.30—La clé de sol
9.00—Billet de faveur: "La maison du Dr Edward"
10.30—Théâtre des étoiles: "La sombre brute"
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Errol Flynn
11.52—Long métrage: "Quelque part dans la nuit" (am.)

LE DIMANCHE 28 AOUT

3.30—Mire
3.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.00—Sports d'été: Championnat provincial du Québec à Beloeil"
5.00—Contes du dimanche: "La princesse et le chat botté"
6.00—Des pays et des hommes
6.27—Nouvelles sportives
6.30—Robin des bois
7.00—Les travaux et les jours
7.30—Caméra '60
8.00—Petit théâtre: "L'affaire Durand-Martin"
8.30—Au pays de Neufve-France
9.00—Du coq à l'âne
9.30—Découvertes
10.01—L'art et son secret
10.30—Premier plan
11.00—Téléjournal
11.10—Sport-éclair
11.40—Courrier du cinéma

LE LUNDI 29 AOUT

5.15—Mire
5.40—Aujourd'hui à CBOT
5.54—Nouvelles sportives
6.00—Au jeu
6.30—Téléjournal
6.45—Ce soir
6.51—Révélation
7.00—Histoire à suivre:
7.15—Bulletin local d'information
7.25—A l'affiche
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Mes chansons
8.00—Carrefour
8.30—En plein air
9.00—Gendarmerie royale
9.30—La clé des champs
10.00—Histoire d'amour
10.30—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentires
11.30—Jeux olympiques

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE SAMEDI 27 AOUT

3.45—Aujourd'hui à CBOT
4.00—Cowboy Corner
5.00—The Prince of Wales Stakes
5.30—Cartoon Party
6.00—Reflections
6.30—Mr. Fix-It
6.45—CBC nouvelles et météo
7.00—Dennis the Menace
7.30—Cariboo Country
8.00—Man From Interpol
8.30—Highroad
9.00—Great Movies: "A Day at the Races"
10.30—Twilight Zone
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Wanted Dead or Alive
11.45—Long métrage: "Happy Go Lovely" "Irving Berlin"

LE DIMANCHE 28 AOUT

2.45—Aujourd'hui à CBOT
3.00—Good Life Theatre
3.30—Country Calendar
4.00—Holiday Edition
5.00—CBC News Magazine
5.30—The Romance of Science
6.00—Walt Disney Presents: "Mustang Man and Mustang Maid"
7.00—Father Knows Best
7.30—A Hatful of Music
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—Encore: "Here Today"
10.00—Hotel de Paree
10.30—Outlook
11.00—CBC nouvelles
11.10—Sports
11.15—Stage 7

LE LUNDI 29 AOUT

3.45—Aujourd'hui à CBOT
4.00—Gay Cavalier
4.30—Mr. Adam and Eve
5.00—On Safari
5.30—Cartoon Party
6.00—Whirly Birds
6.30—Nouvelles locales
6.40—Billboard
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Don Messer
8.00—Ann Sothern Show
8.30—Riverboat
9.30—Swing Gently
10.30—Robert Herridge Theatre "Frankie and Johnny"
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Sportstime
11.30—Summer Olympic
12.00—Long métrage: "Tiger Shark"

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

SAMEDI ET DIMANCHE

6.00—Y'a d'la joie
6.55—Nouvelles
7.00—Y'a d'la joie
7.30—De bonne heure et de bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—Prière du matin
8.05—Radio Weekend
8.04—Suite: De bonne heure
8.30—Le p'tit train de la gaité
8.45—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: Le p'tit train de la gaité
9.30—Studio de la chanson
9.55—Nouvelles
10.00—Studio de la chanson
10.30—Les colibris
11.00—Cherchez la femme (Mme M. Germain
11.15—Rythmes sud-américains
11.30—Pour votre dîner
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.02—Pour votre dîner
12.05—Les commentaires du midi
12.15—Sur la ferme
12.25—Bulletin social
12.30—Actualités sportives
12.35—Suite: Pour votre dîner
12.45—Le marché du jour
12.55—Nouvelles
1.00—Le disk jockey de la semaine
1.30—C.F.M.L. vous raconte
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade américain et français
2.30—La caravane Champlain
2.55—Nouvelles
3.30—Les succès de la chanson
3.55—Nouvelles
4.00—Le chanteur du jour
4.15—Radio Sacré-Coeur
4.30—Le palmarès canadien
4.55—Nouvelles
5.00—Danse canadienne
5.30—Ici les sports
5.35—Danses canadiennes
5.55—Nouvelles
6.00—Radio 1001
6.55—Nouvelles
7.00—Les variétés françaises
7.55—Nouvelles
8.00—Rythmes populaires dimanche
8.00—L'dimanche matin
8.03—La prière du matin
8.07—L'dimanche matin
9.30—La page sportive
9.35—Pour les amants de la chanson
9.55—Nouvelles
10.00—Les grandes oeuvres
10.55—Nouvelles
11.00—L'album du rêve
11.30—Pour votre dîner
12.00—Angelus
12.02—Pour votre dîner
12.30—Actualité sportive
12.35—Suite: Pour votre dîner
12.55—Nouvelles
1.00—Souvenir de Paris
1.30—Bella Musica d'Italia
1.55—Nouvelles
2.30—Session de jazz
2.45—Joyeux dimanche
2.55—Nouvelles
3.00—L'après-midi des cadeaux
3.30—Joyeux dimanche
3.55—Nouvelles
4.00—Auto-disques
4.55—Nouvelles
5.00—Joyeux dimanche
5.55—Nouvelles
6.00—Le souper est servi
7.00—Dimanche-swing

"Premier plan" aux N. unies

Depuis le début des débats à l'Organisation des Nations unies sur le problème congolais, le délégué de la Tunisie, M. Mongi Slim, joua un rôle de premier plan. Il représente son pays au Conseil de sécurité et souvent il tâcha de concilier les thèses de M. Hammraskpold avec celles de M. Lumumba. La Tunisie fut un des premiers pays qui envoyèrent un contingent militaire au Congo sous les ordres des Nations unies.

En marge du problème congolais, le dimanche 28 août à 10 h. 30, à l'émission **"Premier plan"**, Judith Jasmin interviewera M. Mongi Slim. Madame Jasmin ne manquera pas également d'interroger d'autres personnalités des Nations unies.

Cette émission, de **"Premier plan"**, qui sera télévisée au réseau français de Radio-Canada, sera réalisée à New York par Claude Sylvestre.

Prix cardinal Newman à M. Frank Folsom

Le prix Cardinal Newman, décerné chaque année à un catholique éminent, a été accordé cette année à M. Frank Folsom, président du comité exécutif de Radio Corporation of America et un directeur de RCA Victor Company, Ltd., Montréal.

M. Folsom assistera à la présentation par la Société d'honneur du cardinal Newman lors de l'assemblée annuelle de la National Newman Club Federation, qui aura lieu à Cleveland, Ohio, le 3 septembre.

Le cardinal Tardini, secrétaire du Pape, a aussi honoré M. Folsom en l'invitant à représenter le Saint-Siège à la quatrième session ordinaire de la Conférence générale de l'agence internationale de l'énergie atomique. La conférence sera tenue à Vienne cette année, commençant le 20 septembre.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Psycho" (2R) 12.10 - 2.25 - 4.45 - 7.00 - 9.20.

CARTIER — Dim: "Wake Me When Its Over" (1) 2.35 - 6.16 - 10.07. "Black Night" (1) 1.10 - 4.51 - 8.42.

CENTRE — "Francis" (1) 12.00 - 2.50 - 5.45 - 8.40. "The Snow Queen" (1) 1.30 - 4.25 - 7.20 - 10.15. Dern. 8.40.

CINEMA DE PARIS — "Le vent se lève" (2) 6.30 - 9.55. Dim: 12.20 - 3.25 - 6.30 - 9.55. "Le colonel est de la revue" (2) 8.20. Dern. 8.00. Dim: 1.30 - 4.55 - 8.20.

LITTLE ELGIN — "The Apartment" (2) 12.30 - 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.40.

ELGIN — "Elmer Gantry" (3) 12.45 - 3.35 - 6.20 - 9.20. Dern. 9.05.

ELMDALE — "From the Terrace" (3) 1.10 - 3.40 - 6.15 - 8.50. Dern. 8.40.

FRANCAIS — "Face of a Fugitive" (1) 1.35 - 5.50 - 10.05. "City of Fear" (2) 3.05 - 7.15. "Legend of Tom Dooley" (1) 4.25 - 8.45.

LAURIER — "The Flying Fontaine" (1). "The Web of Evidence" (2).

LINDEN — "Horrors of Black Museum" (2R) 1.45 - 7.10. "First Man into Space" (1) 4.45 - 10.15. "Crawling Eye" (1) 3.35 - 9.05. "Cosmic Monsters" (1) 1.00 - 6.00.

MAYFAIR — "Ten Commandments" (1) 1.00 - 4.15 - 8.00.

NELSON — "Ben-Hur" (1) 8.00 Matinées les mercredis et samedis à 1.30.

REGENT — "From the Terrace" (3) 12.27 - 3.18 - 6.09 - 9.05. Dern. 8.35.

RIDEAU — "The Day They Robbed the Bank of England" (1) 3.35 - 6.45 - 10.05. "Platinum High School" (2R) 1.40 - 5.00 - 8.20. Dern. 8.20.

SOMERSET — "A Touch of Larceny" (2) 12.55 - 5.08 - 8.29. "Goliath" (2) 2.39 - 6.47 - 10.08. Dessins animés et comédies pour enfants 4.16 - 4.51.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN

La fureur de vivre n'est pas le monopole de la jeunesse
Curd JURGENS
Mylène DEMONGEOT
dans
LE VENT SE LÈVE
ALAIN SAURY • CLAIRE GUIBERT
— AU MEME PROGRAMME —

Dora DOLL
Yves DENIAUD
Jean TISSIER
dans
Le colonel est de la revue!

Dimanche: Représentation continuelle à partir de 12h. 30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h.

COMMENÇANT LUNDI AUX DEUX THEATRES!

... if you value your life!!
NEW DIMENSION IN SIGHT AND FRIGHT!
WILLIAM CASTLE'S
The Tingler
starring VINCENT PRICE
PLUS 2ND HIT!
The invasion of the space invaders!
BATTLE IN OUTER SPACE
COLOR
ADULT ENTERTAINMENT

CONT. 1 P.M. Rideau AT BOTH BRITANNIA DRIVE-IN CONT. 8 P.M.
DERNIER JOUR ! "THE DAY THEY ROBBED THE BANK OF ENGLAND" Pour ADULTES EN PLUS ! "PLATINUM HIGH SCHOOL"

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"AT WAR WITH THE ARMY"
Jerry Lewis
"TEENAGE WOLF PACK"
Brook Holt

AUTO-SKY
DRIVE IN THEATRE
2 films en couleurs
James Stewart
"F.B.I. STORY"
Aussi
"SIERRA BARON"
Brian Keith
BASELINE RD PRESCOTT H.W. PHONE RA 2-7553

LINDEN
4 FILMS D'HORREUR
"HORRORS OF BLACK MUSEUM"
"FIRST MAN INTO SPACE"
"CRAWLING EYE"
"COSMIC MONSTER"

ALADDIN
DRIVE-IN TA 2-2254
En primeur à Ottawa divertissement musical qui tient du miracle et de la magie.
"SNOW QUEEN"
En vedette, un long dessin animé en couleurs
EN PLUS
"FRANCIS"
avec Donald O'Connor
Rue Bank, aux limites de la ville

GARTIER
A FAMOUS PLAYER
Air Conditioned
Le cinéma le plus populaire de Hull vous offre des
Représentations continuelles spéciales le dimanche
de midi et demi à minuit et demi
DIMANCHE JUSQU'A MERCREDI SOIR
Deux grands succès en Technicolor!
"WAKE ME WHEN IT'S OVER"
Ernie Kovacs — Margo Moore
— et —
"THE BLACK KNIGHT"
Alan Ladd — Patricia Medina
Aujourd'hui dernier jour en couleurs
"KILLERS OF KILIMANJARO"
—aussi—
"JUBAL"

— COMMENÇANT LUNDI ! —
ALADDIN
DRIVE-IN TA 2-2254
TONY RANDALL
MARK TWAIN'S
Huckleberry Finn
COLOR
ALSO
ELIZABETH TAYLOR
IVANHOE
ROBERT TAYLOR
COLOR
BANK ST. AT CITY LIMITS

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI JUSQU'A MARDI !
En technicolor
"THE FLYING FOUNTAINES"
avec Michael Callan et Joan Evans
— DEUXIEME FILM —
"THE WEB OF EVIDENCE"
avec Van Johnson et Vera Miles
EN PLUS : SUJETS COURTS
LAURIER HULL
ET LES ACTUALITES

COMMENCE LUNDI — Adultes 30c jusqu'à 1 h. p.m.
COLUMBIA PICTURES presents
DORIS DAY · JACK LEMMON
ERNIE KOVACS
IT HAPPENED TO JANE
An Arwin Production · Eastman COLOR
COLUMBIA PICTURES presents
ESCAPE FROM SAN QUENTIN
(Adultes)
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30
Aujourd'hui seulement:
"FACE OF A FUGITIVE"
"LEGEND OF TOM DOOLEY"
"CITY OF FEAR"

SOIREE MONSTRE
$3,400.00 EN PRIX
JEUDI, 1er SEPTEMBRE
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

L'UN DES MEILLEURS
—Justin Gilbert, Mirror
METRO GOLDWYN MAYER presents
WILLIAM WYLER'S
BEN-HUR
"UN FILM SPECTACULAIRE"
—Time Mag.
NELSON
CE. 3-8803 rue Rideau
MAINTENANT AU 6e MOIS
Matinées spéciales de l'"Expo" tous les jours à 1 h. 30
19 août au 27 août

Personne . . . NON, PERSONNE . . . ne sera admis dans la salle après le début de chaque représentation du film PSYCHO
ALFRED HITCHCOCK'S
PSYCHO
ANTHONY PERKINS · VERA MILES · JOHN GAVIN
JANET LEIGH · MARION CRANE

RETENU POUR UNE 2e SEMAINE
Aujourd'hui à 12.10 2.25 4.45 7.00 9.20
A PARAMOUNT RELEASE
CAPITOL
A Famous Players Theatre
Pour adultes

DERNIERE CHANCE, AUJOURD'HUI et CE SOIR
SPECTACLE DE LA GRANDE ESTRADE DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
Prix spéciaux de rabais: entrée générale: $1.00
Sièges réservés: $2.00
En vedette :
DOROTHY LAMOUR
Ravissante étoile du cinéma américain, co-vedette de Bing Crosby et de Bob Hope des inoubliables films "Road to . . ."
THE MARINERS
Un des ensembles vocaux exceptionnels des Etats-Unis. Etoiles de la télévision, de la scène et du disque.
aussi :
Les meilleurs artistes de variétés de la profession . . . qui vous offrent de la comédie, de la musique, des chansons, des numéros enlevants et nouveauté; les réputés "MANHATTAN ROCKETS" — 20 adorables danseuses dans de spectaculaires numéros du Broadway. Il reste encore plusieurs bonnes places. S'adresser aux contrôles du parc Lansdowne.
VOTRE DERNIERE CHANCE DE GAGNER
UNE VOITURE NEUVE !
CE SOIR! une CHEVROLET 1960
Chaque billet d'entrée vous donne droit de participer au tirage. Le numéro gagnant sera annoncé ce soir, à 10 h. 30, du kiosque à musique. L'heureux détenteur devra réclamer l'auto le même soir, au plus tard à 11 h. 36, au bureau d'administration. Il faut être au parc pour gagner.

"Les aveugles de Jericho", de Poussin.

Au Louvre

Les 120 oeuvres de Poussin sont l'événement de l'année

Par
Bernard CHAMPAGNEULLE

Ce n'est pas trop dire que d'affirmer qu'au Louvre se produit l'événement artistique le plus important de l'année. Pour la première fois, l'oeuvre entier de Nicolas Poussin, à quelques exceptions près, est rassemblé. L'effort poursuivi pour réunir des tableaux qui proviennent de pays si divers ne sera probablement plus jamais renouvelé. En dépouillant ses plus belles salles pour les consacrer au maître célébré, le Louvre a voulu lui offrir la présentation éclatante et grandiose qu'il méritait.

Il était extrêmement important que cette manifestation eut lieu à un moment où la peinture contemporaine semble n'avoir jamais été si éloignée de ce grand classique français. Quand nous ne paraissons plus guère sensible qu'aux choses de l'imprévu, à la violence de l'instinct et à l'informel, quelle leçon peut nous offrir cet apôtre de la sagesse réfléchie, du travail organisé et de la raison ? Son inspiration se nourrit de contraintes et de disciplines — comme toute l'oeuvre artistique et littéraire des classiques — alors que notre époque ne veut croire qu'aux valeurs de la spontanéité et à la totale liberté d'expression.

Et pourtant — le succès de l'exposition près du public en est la preuve — le retour aux sources de l'art européen nous conduit inévitablement à Poussin, qui relia l'art moderne, l'art de son temps, avec l'art de la Grèce et de Rome qu'il admirait religieusement.

Né aux Andelys, en Normandie, en 1594, sa carrière, comme on sait, s'est faite à Rome. Bien que de caractère difficile, il y acquit un grand prestige. Les chroniqueurs déclaraient qu'il n'y avait jamais eu de peintre plus proche de la perfection.

Son renom et l'admiration dont il était l'objet chez la plupart des artistes incitèrent Richelieu à lui demander de venir en France (1641) dans le but de décorer la Grande Galerie du Louvre. Il fut accueilli avec beaucoup d'égards, mais son séjour dura peu.

Poussin, en effet, n'était pas un décorateur. Il fut et resta toujours un compositeur de tableaux médités et concentrés — et il manifestait du mépris pour ses confrères qui bâclaient la besogne et s'en remettaient à des élèves du soin de finir leur ouvrage. De Rome, il écrivait à Chantelou, amateur fidèle, qui lui réclamait un tableau commandé depuis longtemps, qu'il ne lui faudrait pas moins de cinq à six mois pour le bien finir. "Ce ne sont pas des choses que l'on puisse faire en sifflant, comme vos peintres de Paris qui, en se jouant, font des tableaux en vingt-quatre heures".

Les cent vingt tableaux qui figurent à l'exposition du Louvre, nous permettent d'établir un bilan et d'opérer quelques importantes révisions. On a beaucoup répété que Poussin était avant tout un grand dessinateur que la couleur, contrairement à Rubens, était pour lui un élément qui ne définissait pas les formes. Cette opinion, due d'abord à l'extraordinaire qualité de ses dessins préparatoires, ses "pensées", et aussi au fait qu'il insistait beaucoup dans ses propos sur le rôle primordial du dessin — ses disciples devaient encore surenchérir — cette opinion peut-être considérée comme abusive. Les trente-huit tableaux qui appartiennent au Louvre même ont été nettoyés avec un soin et une intelligence qui permettent de considérer certaines oeuvres comme une révélation. C'est le cas du **"Moïse sauvé des eaux"** dont les tons d'une lumineuse légèreté sont un enchantement, ou, à l'opposé, cette mystérieuse **"Inspiration du poète"** qui baigne dans une sorte d'ombre crépusculaire où chante miraculeusement la couleur.

Au-delà de la perfection d'un métier qui lui permettait de traiter ses personnages comme des bas-reliefs en recherchant les complications et les enchevêtrements qu'il savait résoudre en ordonnance et en harmonie, au-delà des gestes scandés dans une eurythmie presque trop sûre d'elle-même, s'exhale une effusion de poésie exprimée avec une discrétion qui est la politesse du génie. C'est l'étrange douceur de **Tancrède et Herminie** (Musée de l'Ermitage), ce sont les quatre **Saisons** (Louvre) où le naturalisme s'allie à un dialogue panique qui confère aux actes quotidiens de ces géorgiques une sorte de grandeur solennelle; ce sont les scènes bibliques empreintes d'une majestueuse sérénité; les fêtes mythologiques où des corps parfaits et comme hors d'atteinte tracent les figures d'un ballet olympien.

Ainsi un chef d'oeuvre comme l'**Empire de Flore** (Musée de Dresde) dont on peut analyser chaque détail en y découvrant de subtiles beautés de lignes et de couleurs d'abord insoupçonnées, est de ces monuments de la peinture qui peuvent placer Nicolas Poussin sur un sommet, sur une ligne de partage entre tout ce qui a été dit et tout ce que l'on pourra dire.

Ne nous étonnons point que ce peintre romain et éminemment français, où la simplicité paysanne transparait si souvent sous la plus haute culture, soit l'objet, dans une élite internationale, d'un culte aussi fervent que celui dont il bénéficia au cours de nos deux siècles classiques. C'est M. Walter Friedlander qui établit le "corpus" des dessins du maître, c'est Sir Anthony Blunt qui fut avec M. Germain Bazin le prospecteur et le commentateur de l'exposition, et c'est M. Charles Sterling qui en fut l'ordonnateur.

Non, Poussin n'est pas inactuel. Trop riche est son génie pour être périssable. Les cubistes, dans leur désir de reconstruire la peinture, le prenaient pour référence. Et n'est-ce pas Cézanne qui nous l'a fait mieux comprendre — et s'est lui-même fait comprendre — lorsqu'il disait : "Toutes les fois que je sors de chez Poussin, je sais mieux qui je suis".

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX
Smorgasbord BUFFET
SERVI DE 5 à 9 P.M.
TEA WAGON
112, rue Rideau

Vacances Voyages

LE ROYAUME DU SAGUENAY

Le territoire qu'on appelle le "Royaume du Saguenay" est un vaste pays d'environ 75,000 milles carrés, comprenant les comtés de Roberval, Lac Saint-Jean, Lapointe, Chicoutimi et la partie sud du Saguenay (jusqu'aux Sept-Iles). Il se partage en trois régions bien caractérisées: à l'est celle de la côte du Saint-Laurent, ouvrant sur la mer; à l'ouest celle du haut Saguenay, formée par le plateau du Lac Saint-Jean; entre les deux, celle de Chicoutimi, ou bas Saguenay coupée par la rivière et le fjord Saguenay.

C'est avec le titre de "Royaume" et la réputation de pays de mines d'or et de cuivre que le Saguenay est entré dans l'histoire de la civilisation. Le découvreur du Canada, Jacques Cartier, en visita l'entrée le 1er septembre 1535 et tenta d'y pénétrer en 1541. La première maison y fut construite, à Tadoussac, en l'an 1600 — quatre ans après le premier essai d'installation en Acadie et huit ans avant la fondation de Québec.

Pendant trois siècles — de 1535 à 1838 — le territoire du Saguenay fut un domaine fermé au commerce des fourrures. Les Indiens qui l'habitaient, les Montagnais, tenaient habilement les étrangers en dehors: le premier blanc qui y pénétra fut le missionnaire Jean de Quen, qui se rendit au lac Saint-Jean en 1647, et ce n'est qu'en 1676 qu'on établit des postes de traite à l'intérieur, à Chicoutimi et à la rivière Metabetchouan.

Evangélisés par les Jésuites, de 1641 à 1782, les Indiens du Saguenay formèrent une belle chrétienté, avec ses postes de mission, ses chapelles, son organisation et ses missionnaires attitrés.

A DATER DU 23 DECEMBRE PROCHAIN, L'"ITALIA" EFFECTUERA UN SERVICE REGULIER DE CROISIERES ENTRE NEW YORK ET NASSAU

La HOME LINES Ltée, ce jour, nous avise de la signature d'un contrat, d'une durée de quatre ans, avec le gouvernement de l'Archipel de Bahama, en vue d'assurer un service hebdomadaire de croisières entre New York et Nassau, capitale de l'Archipel de Bahama. Ce nouveau service entrera en vigueur le 23 décembre prochain et sera assuré par le luxueux paquebot transatlantique "ITALIA", lequel est bien connu des passagers et relie actuellement Montréal et Québec à l'Angleterre, la France et l'Allemagne. L'"ITALIA" continuera d'assurer la liaison entre le Canada et l'Europe jusqu'à la fin de la saison 1960.

Le paquebot "ITALIA", jaugeant 21,600 tonnes, est entièrement climatisé et peut, en croisière, transporter 700 passagers à son bord. Selon les termes du contrat avec le gouvernement de l'Archipel de Bahama, l'ITALIA effectuera, au cours de chaque année, 40 croisières à Nassau. Le prix minimum de ces croisières est de $170, et les passagers pourront séjourner deux jours et une nuit à Nassau.

Tous les départs se feront de New York le samedi à 4 heures de l'après-midi, à l'exception toutefois de deux départs, ceux des 23 décembre et 30 décembre, qui auront lieu le vendredi. En faisant part de la nouvelle, la HOME LINES a déclaré: "Etant donné que nous sommes au nombre des premiers organisateurs de croisières en partance du continent nord-américain, nous sommes fiers d'avoir conclu un tel accord avec le gouvernement de Bahama et ce, par l'intermédiaire du Bureau pour la propagation touristique, lequel a, au cours des dix dernières années, fait de Nassau l'un des centres de vacances les plus réputés du monde.

En affectant l'ITALIA à ce nouveau service de croisières hebdomadaire entre New York et Nassau, nous pensons ainsi contribuer, pour une bonne part, à l'expansion déjà si étonnante de Nassau en faisant de cette ville une destination de prédilection pour les touristes.

Le paquebot "ITALIA" comptera trois piscines de plein air sur le spacieux pont du Lido, une piscine intérieure, la plus grande qui ait été construite à bord d'un paquebot, trois orchestres, des distractions organisées par des artistes de profession, douze salons, une salle de jeux pour les enfants, des bibliothèques, service de blanchissage, salons de barbier, salons de coiffure pour dames, gymnasium, salles de massages, bains de vapeur, etc.

Avec ses DC-8C, SAS crée le "Highland Jet Express"

Le 17 août dernier, Scandinavian Airlines System a inauguré sa nouvelle liaison sans escale New York-Glasgow, le "Highland Jet Express". Elle est assurée par des réactés du type DC-8C.

Au début, le "Highland Jet Express" voyagera le mercredi seulement, dans les deux directions. Mais à partir du 6 septembre, le service par DC-8C s'effectuera quatre fois par semaine.

En même temps, SAS continuera à desservir Glasgow par ses DC-7C, jusqu'au 21 septembre. Après cette date, la liaison New York-Glasgow se fera exclusivement par réactés.

SAS dessert Glasgow par l'aéroport international de Prestwick, situé à une trentaine de milles de la ville. On peut y faire, à l'entrée de l'Ecosse, la correspondance pour l'Irlande, l'Angleterre et le continent européen.

En hiver, on profite plus de l'Europe et à meilleur prix

C'est d'octobre à mars que se déroulent en Europe les événements les plus spectaculaires, selon un rapport du service du tourisme de Scandinavian Airlines System. Et c'est également pendant cette période qu'on peut se procurer un billet d'excursion de 17 jours dont le prix représente une épargne de $136 par rapport au tarif en vigueur le reste de l'année.

Les spectacles de ballet, d'opéra et de théâtre, les tournées des grands magasins en fête ne font qu'une partie de ce que la vieille Europe offre à ses visiteurs.

Dans le domaine du sport, on peut assister à des tournois de championnat de ski, à des match internationaux de soccer qui mettent aux prises les meilleures équipes du monde, et à des concours athlétiques qui se déroulent à l'intérieur.

C'est aussi le temps de faire connaissance avec la grande cuisine européenne. Les restaurants sont moins bondés qu'en été; garçons et maîtres d'hôtel s'affairent plus à loisir autour de leurs hôtes pour faire de chaque repas un chef-d'oeuvre.

Et ce qui importe davantage pour le voyageur dont les moyens sont limités, l'hiver est la saison la plus propice à l'épargne, car les hôtels, dans de nombreuses villes et plusieurs centres de villégiature, réduisent sensiblement leurs prix.

Débarrassée de la foule des touristes de l'été, l'Europe devient plus authentique, et le visiteur peut alors admirer les coutumes régionales dans une atmosphère détendue.

Service régulier entre Montréal et
SOUTHAMPTON
Le Havre, Rotterdam
7 septembre
2 et 26 octobre
19 novembre*
*Traversée spéciale pour Noël
Aménagements très spacieux, confort assuré par climatisation et stabilisation anti-roulis
Départs de NEW YORK
pour l'Angleterre, l'Irlande, la France et la Hollande
Rotterdam, 9 et 30 sept.
Nieuw Amsterdam, 16 sept. 2 nov.
Statendam: 23 sept. 14 oct.
Maasdam: 7 sept. 1 et 25 oct.
ET RÉGULIÈREMENT PAR LA SUITE
Consultez votre agence de voyage
Holland-America Line
1010 o., rue Ste-Catherine
Montréal, P.Q.
"It's good to be on a well-run ship"

Hâtez-vous ... le tirage a lieu
CE SOIR
SI VOUS N'AVEZ PAS ACHETE VOS BILLETS ... FAITES-LE MAINTENANT !

SUPERBE MAISON ENTIEREMENT MEUBLEE
Peut-être en serez-vous le gagnant...
L'heureux gagnant recevra :
★ La magnifique maison modèle de l'Expo, qui saura vous rendre la vie plus agréable.
★ Une Volkswagen 1960
★ Elle sera transportée et placée sur des fondations de ciment, dans le lotissement Kemp, chemin de Metcalfe, sans qu'il en coûte un cent au gagnant
★ Un beau terrain comprenant un puits et une fosse septique
★ Une cuisine GENERAL ELECTRIC comportant toutes les commodités modernes
★ Et plusieurs autres accessoires
$1
LE BILLETS SONT EN VENTE SUR LE TERRAIN DE L'EXPO SEULEMENT
Le billet gagnant pour la maison modèle de l'Expo sera tiré devant la grande estrade, le samedi 27 août. Il n'est pas nécessaire que le gagnant soit sur les lieux.
Valeur totale environ
$35,000

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur du dominion, à la tour de la paix, dimanche, 28 août 1960, de 9h. à 10h. du soir:

1—Marche pontificale — C. Gounod
2—Mazurka pour carillon — K. Lefevere
3—Sacred Selections:
(a) Worship the Lord — Rheinhardt
(b) Ave plena gratia — A.S.M.
(c) Lord, enthroned in heavenly splendour — G. C. Martin
4—Sinfonia de Solomon — G. F. Haendel
5—Sur demande
6—Le Tambourin —J. Rameau
7—Sonata da Chiesa pour carillon — R. Le Lacheur
Venite
Adoremus
Benedictus
Gloria
8—La Badine — majeur et mineur — P. J. Le Blan
9—O Star of Eve de Tannhauser — R. Wagner
O Canada et Dieu protège la reine

Journalistes féminines à la Galerie

Le cercle des femmes journalistes canadiennes-françaises, section d'Ottawa-Hull, a participé récemment à une visite de la Galerie nationale, Madeleine LeBlanc, membre du cercle et guide française à la Galerie, a donné une causerie d'idée sur la peinture. Elle a donné un aperçu général des oeuvres de la Renaissance, de l'impressionisme et de l'école canadienne, tout en visitant ces oeuvres exposés aux 1er et au 2e étages.

Le tour a été précédé d'une réunion-café au restaurant du 3e étage. Mlle Henriette Rouleau a présidé, et Mlle Noëlla Bélanger a lu la correspondance reçue.

Madeleine LeBlanc est chargée de préparer un texte sur la rétrospective des 50 ans de vie artistique de Pelland, dans le domaine de la peinture. Ce texte sera présenté en octobre prochain.

Sous cette rubrique, Vacances-Voyages, LE DROIT groupe les annonces d'agences de voyages, de compagnies de transport, d'endroits de villégiature, etc ..., et facilite ainsi à ses lecteurs la concrétisation de leurs rêves de voyages. En coopération avec les annonceurs qui bénéficient de ce service du DROIT, notre journal peut aussi donner, sous cette rubrique, régulièrement des voyages de groupes ou des pèlerinages: sur notre beau pays en particulier où les touristes peuvent bénéficier de la variété de climat des dix provinces canadiennes; sur les pays européens que tant d'anciens militaires espèrent un jour visiter en temps de paix; ou sur ces îles légendaires de la mer des Antilles ou de l'océan Pacifique, dont on n'a jamais entendu parler qu'au son de la guitare.

UNE CHASSE FRUCTUEUSE
VOUS ATTEND
DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC
Le gibier de toute sorte abonde sur les lacs et dans les forêts de la Province de Québec. Venez dans le Québec faire une chasse mémorable. Des guides compétents, un logement confortable et une cuisine délectable contribueront au succès de votre excursion.
Renseignez-vous au Service du Tourisme de la Province de Québec ou postez le coupon ci-dessous.

LA PROVINCE DE Québec
30-F
Service Provincial du Tourisme
710 est, Grande-Allée, Dépt 58G
Québec, Canada.
Veuillez m'envoyer GRATUITEMENT carte routière et brochures illustrées pour la préparation de mon voyage au Québec.
Nom.....
Rue.....
Ville Province

Esquire Restaurant
Nouvellement décoré,
"Rendez-vous du voyageur"
Attention groupe: Salle privée
Pour réservations, acceptons frais d'appel.
HAWKESBURY, Ont. — ME. 2-2351
DENIS GUIBAULT, Prop.

VISITEZ
PETE'S PLACE
SOFT ICE CREAM
AU CENTRE DES AFFAIRES,
RUE PRINCIPALE
HAWKESBURY, Ont.
Ligne complète de crème glacée est notre spécialité.

LA Salle Bonaventure
Les meilleurs repas agrémentés des meilleurs spectacles, au Reine Elizabeth de Montréal.
Musique de danse tous les soirs, excepté le dimanche.
L'HÔTEL
REINE ELIZABETH
À MONTRÉAL
Choix de chambres ordinaires ou de chambres-salons
Chambre pour 1 pers. à partir de $9.00
Chambre pour 2 pers. à partir de $13.00
Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants
RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE
Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.
8 RESTAURANTS ET SALONS
Du "Café" à la "Salle Bonaventure" — un choix complet de repas à tous les prix.
STATIONNEMENT DE NUIT GRATUIT POUR LES HÔTES DE L'HÔTEL
(Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)
Pour réservations, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.
LE REINE ELIZABETH
L'hôtel le plus moderne et le plus fashionable à Montréal
30-F

Une physionomie attachante

L'histoire est comme la toile de Pénélope: on doit sans cesse la recommencer. Sitôt qu'on a terminé la synthèse d'une période, il faut se hâter de reprendre en sous-oeuvre l'analyse de tel problème, exhumer des inédits, modifier l'interprétation de textes bien connus, et finalement refondre tous ces matériaux en un ensemble original.

Parmi les meilleures pierres d'attente posées par les experts en monographies à l'intention des historiens de l'Eglise canadienne qui survoleront les décennies à la manière de Daniel-Rops pour refaire un travail d'ensemble, il faut mentionner les ouvrages du R. P. Gaston Carrière, o.m.i.

J'envie la fécondité de sa plume. Depuis quelque temps, il publie deux livres par année, et chaque ouvrage est tissé de textes d'archives compulsées à Rome, à Paris, à Ottawa, à Québec, à la Baie James. Après avoir évoqué en 1957 l'oeuvre des missionnaires catholiques dans l'Est du Canada et raconté, en laissant parler les documents, l'histoire des Oblats dans la même région de notre pays, le R. P. a entrepris une série de biographies: des missionnaires Charles Arnaud et Louis Reboul, de l'universitaire René Lamoureux, du curé Flavien Durocher, et, ce mois-ci, d'un grand évêque, Mgr Louis Rhéaume. (1)

L'auteur se défend de viser, dans ces biographies d'Oblats, au panégyrique ou à l'édification. Il s'en remet d'abord aux faits. Il attache aussi beaucoup d'importance aux lettres des hommes dont il raconte la vie, justement parce qu'elles révèlent le caractère, la formation, la tournure d'esprit et les préoccupations de ces hommes. C'est par l'intérieur qu'elles éclairent le personnage. Le R. P. complète ces témoignages épistoliers par les récits oraux ou écrits des contemporains.

Tout le dernier livre du R. P. Carrière est un long commentaire de cette phrase de la préface: "L'oeuvre de Mgr Rhéaume, second évêque de Haileybury et premier évêque de Timmins, mérite pourtant d'être mieux connue, car elle est certes l'une des plus gigantesques accomplies à la gloire de l'Eglise canadienne au vingtième siècle."

En devenant évêque, Mgr Rhéaume avait pris en charge le plus vaste diocèse du Canada, et le centre religieux de son territoire venait d'être ravagé par un incendie qui avait rasé l'évêché, l'hôpital, l'orphelinat, le couvent et les écoles paroissiales. Comme pour compliquer sa tâche, la crise économique des années 30 devait bientôt presque tarir ses ressources financières. L'inflexibilité de ses méthodes d'administration triompha peu à peu des obstacles. Il s'appliqua au recrutement de son clergé dont le nombre doubla en 15 ans, il fonda une cinquantaine de paroisses, dirigea à gauche et à droite la construction de maisons d'enseignement.

En 1938, on transféra à Timmins le siège d'Haileybury. Du diocèse initial de Mgr Rhéaume, Rome détacha des territoires suffisants pour occuper le zèle de trois prélats: le diocèse de Hearst, le vicariat apostolique de la Baie James, le diocèse d'Amos.

Le chapitre le plus intéressant et le plus révélateur est celui qui étudie la personnalité de l'évêque. Il en souligne les traits dominants. Ce prélat était un bourreau de travail, épouvantablement sérieux de caractère, entendu en finances comme un expert-comptable, ennemi du luxe, attaché à sa congrégation, autoritaire, réglé comme du papier à musique, ascète, humble, ami des pauvres, insigne protecteur des orphelins.

On a plaisir à parcourir cette biographie qui rassemble les traits d'une physionomie attachante.

Jean-Marc POLIQUIN

(1) *Gaston Carrière, o.m.i.*, l'Arpenteur du bon Dieu, Monseigneur Louis Rhéaume, *o.m.i. (1873-1955)*, évêque de Timmins, *Montréal, Rayonnement, 1960, 220 pages.*

Monsieur Vincent

Vincent de Paul, qui devait être l'un des grands saints de l'Eglise, était fils de paysans, troisième d'une famille de six enfants. Son père n'était ni fermier ni métayer, mais propriétaire de son lopin de terre, pauvre quand même. Le ruisseau bordant sa ferme s'appelait Paul, d'où le nom de la famille. Il n'est pas question de noblesse. On ne sait rien de précis sur la date de naissance de Vincent, qui aurait vu le jour vers les 1581 — il y a donc assez longtemps — dans les limites de la municipalité de Pouy ou Poy dans les Landes, à proximité de Dax, c'est-à-dire en Gascogne. Le jeune Vincent passe ses premières années à garder les troupeaux, dans ce pays aux pauvres pâturages où les bergers vont perchés sur de hautes échasses. On dit que, dans sa jeunesse, il se montrait batailleur, ce qui n'étonne point d'un Gascon. Ses parents étaient d'excellents chrétiens, qui lui apprirent tôt à vénérer Dieu et le servir. Ils lui donnèrent de bons exemples qu'il imitait. Un jour, ayant rencontré un pauvre, il lui remit sans hésitation les trente sols qu'il avait en poche. Dieu attendait son heure, pour appeler à lui ce garçon qu'il destinait à de nobles tâches.

En ce temps-là, une effroyable guerre civile déchirait la France. C'était l'une des périodes les plus sombres des troubles de religion. Par son Edit de Beaulieu, Henri III se montrait conciliant envers les protestants, et les catholiques indignés s'empressèrent de former leur Ligue, ce qui signifiait la lutte ouverte contre le roi. La bataille reprit de plus belle à travers le territoire. Henri de Guise, chef des Ligueurs, fut assassiné en 1588, et le roi lui-même un an plus tard. La paix ne reviendra qu'en 1598 avec l'Edit de Nantes. Dès lors le nouveau roi Henri IV, protestant qui devait devenir catholique, voit à réparer les dégâts de quarante ans de luttes fratricides. Monsieur de Comet, avocat à Dax — autrefois Acqs — rencontre un jour le jeune Vincent, se rend compte de son intelligence, aide à le faire instruire. A quinze ans l'enfant décide de se faire prêtre. Passant du collège des Cordeliers de Dax à la Faculté de théologie de Toulouse, il obtient son baccalauréat, continue ses études, est ordonné prêtre à Périgueux, le 23 septembre 1600. Il a été curé, il part un jour en voyage, entreprend de revenir de Marseille à Toulouse par bateau. Au large du delta du Rhône, le bâtiment est assailli par trois vaisseaux turcs. Capturé, Vincent est conduit à Tunis, où on le vend comme esclave. Il finit par obtenir sa libération, regagne la France, passe de là à Rome, comme secrétaire du légat Montorio. Revenu en France une seconde fois, le Béarnais le nomme aumônier de la reine Margot, sa première femme, à Paris. Elle n'y mène pas une vie exemplaire, mais elle est charitable, et Vincent fait de son mieux pour la tenir dans la voie droite.

Il existe de nombreuses biographies de monsieur Vincent, comme on apprit à l'appeler, mais il vient d'en paraître une nouvelle à Lyon, courte et disant l'essentiel, due à R. Gilbert. (1) Toujours est-il qu'Henri IV mort, assassiné par cet insensé de Ravaillac, le futur saint se retrouva libre. Après avoir été curé à Clichy dans la banlieue parisienne, percepteur chez Monsieur de Gondi, général des galères, curé de Châtillon-les-Dombes, il redevient aumônier chez les Gondi. Il a alors une quarantaine d'années. Soutenu par ses maîtres, si l'on peut dire, il organise des oeuvres de charité à droite et à gauche, s'occupe des prisonniers, des galériens, parmi lesquels se trouvent d'honnêtes gens — car il faut à chaque embarcation un certain nombre de rameurs. Nommé aumônier général des galères, Vincent verra à adoucir le sort de ses protégés. En 1625, il reçoit de Monsieur et Madame de Gondi 45,000 livres et il hérite du Collège des Bons Enfants. Ce sera la première maison-mère des apôtres qu'il forme à son image, pour prêcher les missions dont on a tant besoin. Les premières ont lieu autour de Paris, d'autres suivent ça et là. Pendant trente-cinq ans, monsieur Vincent veillera sur son oeuvre. Dès 1789, les prêtres de la Mission dirigent des Maisons en Italie, en Espagne et au Portugal, en Pologne, en Turquie, en Afrique du Nord, même en Chine. Vincent fonde l'ordre des Lazaristes, puis l'institution des Dames et Filles de la Charité, son oeuvre la plus populaire. Elle s'occupe des pauvres, des malades, des infirmes, des malheureux de tous genres. L'oeuvre de saint Vincent se continue à travers le monde. Il mourut en 1737, le 27 septembre.

(1) *L'ardente vie de saint Vincent de Paul*, (Emmanuel Vitte, Lyon).

Autobiographie d'A. Chamson

Devenir ce qu'on est, par André Chamson, de l'Académie française. Edit. Wesmael-Charlier, 30, rue de Gramont, Paris, 2e, 69, rue de Fer, Namur (Collection "Les Auteurs juges de leurs oeuvres").

Dans cette belle collection qui comporte déjà les noms de Georges Duhamel, Philippe Heriat, Jacques de Lacretelle, André Maurois, Paul Vialar et Henry Bordeaux, voici le livre consacré par M. André Chamson à son oeuvre, sa vie, les événements qui l'ont marquée et l'ont dirigé vers la carrière des lettres.

Dans cette oeuvre, on sens souvent transparaître l'esprit de la terre natale de l'auteur, les Cévennes, "ce pays de l'Aigoual et du Lozère, des hautes vallées des Gardons et de l'Hérault, terre de paysans et de soldats, terre muette et qui n'a pas encombré la littérature avec ses fils." Si les écrivains sont rares dans les Cévennes, M. Chamson suffit à donner un lustre certain à son pays. On n'admirera jamais assez, d'ailleurs, qu'à chaque région du beau pays de France dont le nom nous vient à l'esprit corresponde celui d'un grand écrivain. C'est M. Bordeaux et la Savoie, Béraud et le Lyonnais, Mauriac et Bordeaux, Maurras et la Provence. Chaque province a son écrivain, chaque ville, chaque région. Bien sûr que l'oeuvre de M. Chamson ne se confine pas aux Cévennes, mais il ne fait aucun doute qu'elles l'ont marqué.

Ce beau livre est à ajouter à ceux de la collection déjà parus, en espérant qu'il en paraîtra encore beaucoup d'autres.

(Le Courrier de Genève)

Voyage de 2 semaines au Japon

Un voyage de deux semaines au Japon, toutes dépenses payées, dont la valeur globale atteint $1,500 ou bien un prix en argent, est offert aux citoyens du Canada et des Etats-Unis dans un concours de composition organisé par une société culturelle du Japon.

Il y a deux montants de $500 offerts comme 2e prix et comme 3e prix, on offre trois choix de livres publiés au Japon dont la valeur est de $100.

Le concours est sous les auspices de la Société japonaise pour l'avancement des relations culturelles internationales (Kokusai Bunka Shinkokai). Il a "spécialement pour objet de stimuler l'intérêt à l'égard des échanges culturels entre les pays et de favoriser une meilleure compréhension entre le Japon et d'autres nations du monde".

Les candidats peuvent écrire sur tout sujet relatif aux "échanges culturels entre le Japon et l'Amérique du Nord".

Pour obtenir de plus amples détails et connaître le règlement officiel, on peut s'adresser à l'ambassade du Japon à Ottawa ou aux consulats régionaux du Japon à Toronto, Winnipeg et à Vancouver.

Les dissertations d'au plus 4,500 mots doivent être envoyées par la poste à Tokyo avant le 30 septembre 1960 ainsi qu'une page de garde, un résumé d'au plus 300 mots et, à part, une feuille d'identification qui donne le nom de l'auteur, son adresse, sa photographie, sa signature et un aperçu biographique.

LITTERATURE et BEAUX-ARTS

André Maurois a eu 75 ans

André Maurois vient d'avoir soixante-quinze ans. Ce qui ne l'empêche point d'être l'un des écrivains les plus actifs de la France, les plus lus chez lui comme à l'étranger. La qualité de ses livres gagne à mesure qu'il prend de l'âge, et il se situe de plus en plus dans la biographie, encore qu'il comte à son actif des romans et des nouvelles, des essais, des récits de voyage, des études sociales, même de l'histoire, comme en témoignent ses ouvrages sur celles de l'Angleterre et des Etats-Unis. Il prend souvent figure d'un vulgarisateur, plutôt que d'un chartiste penché sur des documents indéchiffrables. Il fut industriel et soldat, avant de se donner à la carrière littéraire. Esprit intelligent et appliqué, homme aux ressources multiples, il est aussi un travailleur infatigable. On trouve son nom dans la plupart des journaux et revues qui comptent. Il est un conférencier au charme prenant, dont la moindre parole s'appuie sur une science, des données, une érudition qui provoquent l'étonnement. Il est un de ces hommes qui ne laissent rien au hasard, ne comptent pas sur la chance. Il ne s'obstine pas non plus dans un genre qui lui réussit à moitié, comme ce fut le cas du roman. Il trouva un jour sa vocation dans la biographie et en fit son fief particulier.

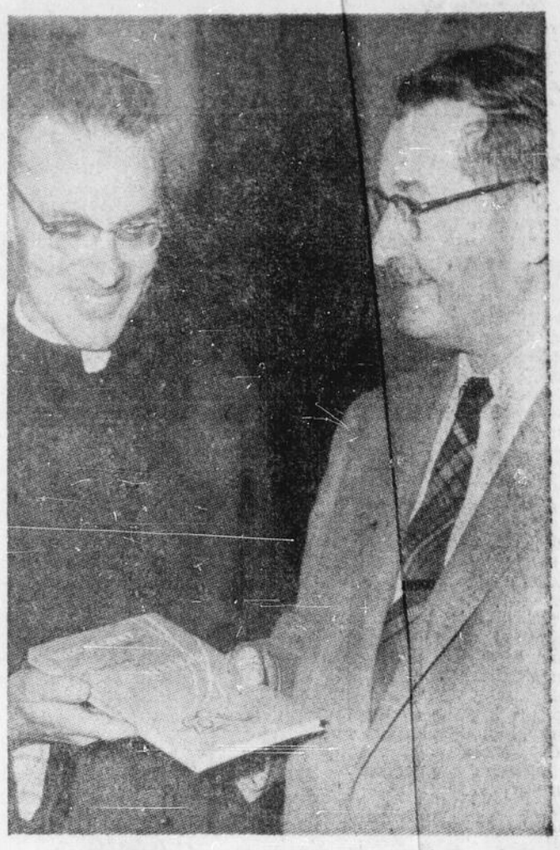
* * *

A la guerre de 1914-1918, il ne put servir dans l'active, à cause d'une santé plus ou moins mauvaise. Attaché aux armées anglaises comme agent de liaison, il regarda autour de lui, prit des notes, enregistra les bribes de conversation qui lui paraissaient typiques. Ce fut là l'origine de son premier livre: **Les Silences du colonel Bramble.** Le volume parut chez Grasset à 1,000 exemplaires et à compte d'auteur. Il s'en vendit cent mille. Maurois était lancé. Quand il revint à la vie civile, il donna un premier roman, **Ni Ange ni Bête,** qui provoqua peu de remous. Il perdit peu après sa première femme, née Janine de Szymkiewiez, qui était d'une remarquable beauté. Il épousa plus tard, en secondes noces, Simone de Caillavet. Entre temps, il s'était mis à son travail de biographe publiant coup sur coup un ouvrage en deux tomes sur Shelley, un autre en deux tomes sur Byron, puis la vie de Disraëli, le grand homme d'Etat anglais, que la critique salua comme un chef-d'oeuvre. Vinrent ensuite **Lyautey, Tourgueniev, Edouard VII, Châteaubriand, Voltaire, Chopin** et surtout, ces dernières années, sa monumentale biographie de Victor Hugo et celle des trois Dumas; le général noir de l'armée napoléonienne, le mulâtre que fut Alexandre Dumas père, Alexandre Dumas fils, observateur des moeurs de la fin du dix-neuvième siècle, confesseur mondain et redresseur social, l'un des bons dramaturges de son temps.

* * *

Le succès de Maurois s'explique par son talent et son travail, et son travail, en forte partie, par sa qualité d'Israélite, car les Juifs étonnent toujours par leur aptitude au travail appliqué, dans quelque discipline qu'ils choisissent. Né à Elbeuf en 1885, sous le nom d'Emile Herzog, il était fils d'un riche industriel qui avait quitté l'Alsace en 1871 avec quatre cents ouvriers, pour demeurer Français. L'usine de famille transportée à Bishwiller sur la Seine, c'est là que le jeune Emile fut élevé. Il fit ses humanités au lycée de Rouen, après quoi il fut élève du professeur Emile Chartier, célèbre sous le nom d'Alain, qui lui conseilla de retourner d'abord à la filature paternelle et d'y prendre contact avec la vie. Il prit le pseudonyme d'André Maurois à la publication de son colonel **Bramble,** qu'il ne pouvait livrer au public sous son nom d'officier. Maurois est à la fois un grand bourgeois et un grand seigneur des lettres. Il est la simplicité et l'élégance naturelle, la courtoisie jointe à la souplesse d'une nature qui tient de sa race. "Un esprit charmant, dit de lui André Gide, alerte, courtois et fort joliment cultivé, ce qui ne gâte rien." André Maurois écrivit ses **Mémoires,** l'un de ses ouvrages les plus captivants. On y suit l'homme pas à pas, jusqu'en octobre 1941. Il existe plusieurs traductions, dont une en espagnol par Juan Angel Cotta, publiée à Buenos Aires. La première édition en français parut à New York en 1942 L'écrivain est membre de l'Académie française depuis 1939.

L'Illettré



Le 15 août dernier, les éditions du Bien Public lançaient "Inconscient freudien et problèmes de liberté" de l'abbé Gaston Vennes, directeur spirituel et professeur de théologie au grand séminaire de Trois-Rivières. La photo ci-dessus, prise à cette occasion, nous montre Monsieur Raymond Douville, sous-secrétaire de la province de Québec, recevant le volume des mains de l'auteur.

petites ou grandes, elles ont le secret de plaire aux hommes!

Oui, ma petite ! Tu réussiras certainement à lui plaire maintenant grâce à l'électricité ! En effet, si vous voulez plaire au coeur d'un homme affamé, comptez sur votre poêle électrique.

Le succès est toujours assuré, quand les repas sont apprêtés à l'aide de la cuisson d'un poêle moderne électrique.

Pour mieux profiter de la vie, profitez le plus de l'électricité.

VIVONS MIEUX GRACE A L'ELECTRICITE

L'HYDRO est à vous

Dans le paradis du Nord, il est une maison qui a nom Huberdeau

LACHUTE (DNC) — A Huberdeau, dans le comté d'Argenteuil et dans le diocèse de Saint-Jérôme, s'élève une maison vouée à l'éducation et à la rééducation de quelque trois cents enfants qui, pour différentes raisons, ont besoin de protection. Il s'agit d'enfants de parents inconnus, de ménages séparés, d'un milieu familial déficient; enfants difficiles ou qui doivent être protégés contre eux-mêmes ou contre leur entourage. C'est l'école de protection Notre-Dame-de-la-Miséricorde, communément appelée l'orphelinat d'Huberdeau, confié aux Frères de Notre-Dame-de-la-Miséricorde.

Un peu d'histoire

La Congrégation a comme but principal l'éducation de l'enfance pauvre et délaissée; aussi la maison principale au Canada est-elle l'oeuvre admirable qui se poursuit à Huberdeau.

Curé de Notre-Dame, puis de Saint-Jacques de Montréal, le Père Rousselot, p.s.s., s'apitoyait sur le sort des enfants délaissés; il dota d'abord la métropole d'une maison de bienfaisance, connue sous le nom de NAZARETH. En 1882, entrant dans les vues du curé Labelle, le **Roi du Nord,** il fonda l'orphelinat Notre-Dame-des-Lacs, en pleines Laurentides. Sur l'invitation de Mgr Duhamel, alors évêque du diocèse d'Ottawa, la Compagnie de Marie, ou Montfortains, consentit à se charger de l'oeuvre dont ils changèrent le nom en celui de Montfort.

Le sol, quoique de bonne qualité, parut tout de même trop rocheux et peu favorable à la culture, et l'on jeta les yeux sur le canton d'Arundel, dans la vallée de la **Rouge**, que l'enthousiaste curé Labelle appelait volontiers le **Paradis du Nord.** Comme toujours, l'argent faisait défaut, mais comme toujours aussi, la Providence se chargea de trouver un pourvoyeur de fonds. Un prêtre Montréalais, l'abbé Gédéon **Huberdeau,** qui exerçait le ministère à Albany, New York, après une visite au "Paradis du Nord" en compagnie du curé **Labelle,** cela va de soi, versa généreusement $10,000 à l'oeuvre naissante et on s'empressa de baptiser la place, bellement et simplement, **Huberdeau.**

Pères et Frères Montfortains dotèrent leur nouveau domaine d'un orphelinat capable d'accueillir quelque trois cents enfants, et de l'une des granges-étables les plus vastes de la province. Les Filles de la Sagesse vinrent les rejoindre bientôt pour s'occuper des plus jeunes; elles prirent soin de la chapelle, de la cuisine, de la couture, etc. Mais comme la Compagnie de Marie se propose avant tout la prédication de l'évangile en pays chrétien et les missions étrangères, elle dut bientôt céder l'oeuvre entière aux Frères de Notre-Dame-de-la-Miséricorde déjà établis à Swan Lake, au Manitoba, depuis 1920.

A Huberdeau

Partis d'Anvers, Belgique, le 15 août 1923, les Frères Chrysostome, Engelbert, Edmond, Materne et Romain descendirent à Huberdeau le 25 août suivant. D'autres Frères, venus du Manitoba et de Belgique, se joignirent bientôt au premier groupe et se mirent résolument à l'oeuvre. Malgré un matériel pédagogique des plus rudimentaires — banc de six à huit places, un catéchisme, une ardoise et un cahier pour chaque élève, une seule gomme à effacer par banc, un tableau noir et quelques bouts de craie — les nouveaux maîtres s'ingénièrent à rendre leurs cours pratiques et intéressants. Dès le 6 décembre, on put donner la première séance récréative que les annales du temps qualifièrent de "splendide", bien que les artistes-amateurs dussent s'exécuter sur une scène démontable pour ne pas réduire davantage une salle de récréation déjà trop petite.

Petit à petit, la vie s'organisa sur des bases plus solides; études et loisirs occupaient agréablement l'année scolaire et les vacances. Les Frères étaient à la tâche 365 jours par année et 24 heures par jour, mais grâce à leur dévouement inlassable et à leur fidélité aux buts du fondateur, ils se sentaient heureux de se dévouer aux moindres besoins des enfants du Père. Et la vie continua en améliorant les conditions d'existence, au milieu des difficultés de toute nature, jusqu'à la catastrophe du 11 juin 1941.

L'incendie

La construction étant toute en bois, les autorités avaient établi un service de surveillance nocturne avec rondes poinçonnées à toutes les heures. A chaque quinzaine, on faisait un exercice de sauvetage; le soir, chacun des 380 orphelins mettait dans sa veste son pantalon, ses bas et ses souliers; le tout était retenu en nouant les manches. Un soir, au signal d'alarme, les enfants se mirent en rang et sous la conduite du surveillant évacuèrent les dortoirs par l'escalier de sauvetage, ce qui se fit en un rien de temps. Aussi, quand le gardien de nuit aperçut de la fumée à 3 heures du matin, le 11 juin 1941, il donna le signal d'alarme et, sans panique, les 380 élèves quittèrent les dortoirs en ordre, pour s'apercevoir, une fois dehors, que l'orphelinat était réellement en feu. Ils croyaient à un exercice habituel. Le Frère Léon, voulant s'assurer qu'aucun enfant n'était resté à l'intérieur, remonta mais il fut brûlé sérieusement.

Ti par le gouvernement on put reconstruire l'orphelinat entièrement à l'épreuve du feu, au prix d'un demi-million de dollars, et les enfants abandonnés affluèrent jusqu'à atteindre le maximum possible de 450. Le remboursement de l'emprunt créa des difficultés sans nombre, jusqu'à ce que le ministère de la Jeunesse et du Bien-Etre social prît sur lui le remboursement de la dette restante et établit des conditions de vie raissonable.

En peu de temps, la physionomie de l'oeuvre changea complètement. Le menu s'améliora et les jeux d'intérieur firent leur apparition, rendant la tâche plus facile aux Frères. Un service d'orientation fut mis sur pied par un Frère diplômé des universités de Louvain et de Montréal; il dressa un dossier cumulatif de chaque élève.

Ce dossier est cumulatif en ce sens qu'on y accumule, au cours du séjour de l'enfant, toutes les données possibles: antécédents familiaux et sociaux, physiques et médicaux, scolaires, examens psychologiques et psychiatriques, rapports des officiers de la Cour, copies des ordonnances, etc. Plus tard, on y ajoute le compte rendu des entrevues avec l'enfant, les rapports du médecin, les résultats scolaires, des appréciations sur sa personnalité et son comportement, etc. Toujours dans ce même dossier s'inscrivent les résultats des tests.

Dans les classes, on suit le programme de l'école primaire et on se prépare à l'apprentissage d'un métier. Mais les enfants doués ont la possibilité de continuer leurs études dans d'autres écoles. Plusieurs retardés pédagogiques, qui ont manqué l'école plus souvent qu'à leur tour ou qui entravent la marche de la classe, et ceux qui sont incapables d'étudier, sont répartis dans les ateliers en vue d'un placement comme aide. Par des examens et des tests répétés, on veille à la préparation de leur avenir, selon leurs aptitudes.

Les enfants sont divisés en trois groupes: les apprentis, les moyens, les petits. Chaque groupe possède sa salle, son réfectoire et son dortoir. Des jeux variés, tant intérieurs qu'extérieurs, occupent les loisirs pendant l'année. Un bassin de natation de 100 pieds sur 50 permet de se rafraîchir en été, et les bois des environs fournissent une ample moisson de fruits sauvages. Des séminaristes occupent les enfants pendant les deux mois de vacances; pique-niques et parties de pêche sont à l'honneur.

En moyenne, trois fois par mois, les enfants assistent à une représentation cinématographique et, au temps des Fêtes, les Chevaliers de Colomb et autres clubs sociaux les font bénéficier du dépouillement d'un arbre de Noël plaisamment chargé.

Les Frères possèdent un magnifique domaine de 1,200 acres situé à environ 40 milles au nord de Lachute. Comme partout ailleurs dans les Laurentides, les montagnes et la forêt en forment une bonne partie. Cependant, étant située en bordure de la rivière **Rouge,** cette propriété comprend aussi des champs fertiles. L'orphelinat proprement dit est construit sur la partie supérieure de la vallée, dominant ainsi toute la région avoisinante; de l'autre côté, une belle chaine de montagnes. A un mille de l'orphelinat, toujours dans la propriété, se trouve le lac à la Loutre encaissé entre de formidables rochers. Environ 3,000 acres de terre sont exploitées par la grande culture. La grange-étable a passé au feu en décembre 1954 mais elle a été remplacée par une nouvelle, plus moderne.

Sur la propriété on admire aussi une magnifique grotte de Lourdes adossée à la montagne du Calvaire où des groupes de statues en bronze évoquent les cinq dernières stations du chemin de la croix. A droite de l'esplanade, un escalier monumental conduit au Calvaire. En 1956, on a tracé une nouvelle route et on a bâti un théâtre où les "Jongleurs de la montagne" du R.P. Emile Legault, c.s.c., jouent le "Chemin de la croix" de Ghéon, en préparation au chemin de la croix qui se termine par le chapelet devant la grotte. Une foule nombreuse assiste à cet exercice de piété qui prendra de l'ampleur à mesure qu'il sera connu. Du haut du Calvaire, la vue s'étend sur un paysage unique.

C'est là un aperçu général de l'oeuvre des Frères de Notre-Dame-de-la-Miséricorde à Huberdeau. Par la composition même de sa population, elle restera toujours une oeuvre difficile, car rééduquer est plus laborieux qu'éduquer. Heureusement que les besoins matériels sont satisfaisants; on est loin de la misère des premières années où, faute d'argent, la vie était si dure. Aujourd'hui, deux noms brillent d'un éclat tout particulier dans le canton d'Arundel, au **paradis de la Rouge:** Notre-Dame-de-la-Merci et Huberdeau.

Début des travaux à l'église can.-française à Kingston

La construction de la nouvelle église St-François d'Assises, de Kingston, est commencée depuis lundi dernier et les travaux vont bon train, nous rapporte M. l'abbé Jérôme Rozon qui vient d'être nommé curé de cette paroisse canadienne-française.

M. l'abbé Jérôme Rozon

Interrogé par notre représentant à l'occasion de son passage au bureaux du "Droit", M. l'abbé Rozon s'est dit confiant de célébrer la messe de Noël dans le nouveau temple. "L'entrepreneur, Sullivan and Sons, est ordinairement très expéditif, et il nous a promis la fin des travaux pour le 15 décembre".

Le contrat prévoit la construction de l'église qui aura une capacité de 260 à 300 fidèles et d'un presbytère attenant. "Le tout coûtera aux environs de $75,000, de déclarer le nouveau curé; cependant, faute de fonds, nous ne pourrons terminer le presbytère cette année. De même la construction de la salle paroissiale devra être remise à plus tard".

Cette église, de style semi-monastique, est située rue Frontenac, près de la rue Princess, soit presqu'au centre de la ville. Les plans sont de l'architecte Wilfrid Sorenson, de Kingston.

Le nouveau pasteur est originaire de Glen Nevis, près d'Alexandria. Il a poursuivi ses études au collège Regiopolis, de Kingston, ainsi qu'au collège Bourget de Rigaud. Il fut ordonné prêtre à Glen Nevis. Après quelques années d'enseignement au Collège classique de Cornwall et au collège Bourget, de Rigaud, M. l'abbé Rozon a exercé son ministère en Arizona, puis, depuis trois ans, à Ottawa où il s'occupait des catholiques d'origine chinoise. Il vient de passer au diocèse de Kingston afin de prendre charge de la paroisse St-François-d'Assises, fondé il y a deux ans grâce au travail tenace du club Champlain et à la bienveillance de S.E. Mgr Joseph-A. O'Sullivan, évêque de Kingston.

M. l'abbé Rozon remplace, à la tête de la paroisse St-François-d'Assises, M. l'abbé Henri Perron, curé-fondateur, qui avait été prêté au diocèse de Kingston, par l'évêque de St-Boniface, il y a deux ans.

En attendant la fin des travaux, on utilise la chapelle de la Maison de la Providence pour les messes du dimanche. La nouvelle église servira occasionnellement de salle paroissiale.

M. et Mme Rosaire Julien, citoyens de Kingston depuis 17 ans, accompagnaient leur curé dans leur visite à notre journal. Ils nous ont déclaré qu'avec la construction de l'église, ils voient se réaliser un rêve auquel ils ont travaillé durant de nombreuses années. Les yeux toujours tournés vers l'avenir, ils ont avoué que, désormais, ils travaillaient à la réalisation d'un autre projet d'envergure, celui d'une école de langue française.

Nos trois visiteurs ont profité de leur passage ici pour remercier "Le Droit" et ses lecteurs de l'appui remarquable reçu lors de la souscription entreprise il y a quelques mois en faveur de cette paroisse canadienne-française. "S'il y avait d'autres âmes qui désirent faire une bonne oeuvre, nous en serons très reconnaissants". On n'a qu'à faire parvenir sa souscription à M. l'abbé Rozon, paroisse St-François-d'Assises, rue Frontenac, Kingston.

Consul général du Canada au Congo

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Howard Green, a annoncé vendredi que le consulat général du Canada à Léopoldville a commencé à remplir ses fonctions. M. W. M. Wood, du ministère des Affaires extérieures, récemment arrivé au Congo, a été nommé consul général par intérim.

POUR L'EGLISE ST-PIERRE ET ST-PAUL — Les Libanais catholiques d'Ottawa prélèvent des fonds en vue de la construction prochaine d'une église qui sera connue sous le vocable de St-Pierre et St-Paul. Les Libanais d'Ottawa, dont un grand nombre sont de langue française, fréquentent actuellement les églises d'Ottawa mais ils espèrent avoir une église bien à eux. Aussi, multiplient-ils leurs efforts pour atteindre le but visé le plus tôt possible. Ils ont érigé un kiosque à l'Exposition d'Ottawa, où ils servent des repas et autres rafraichissements aux gens qui veulent bien les encourager dans leurs efforts.

(Photo Champlain Marcil)

Cours par correspondance

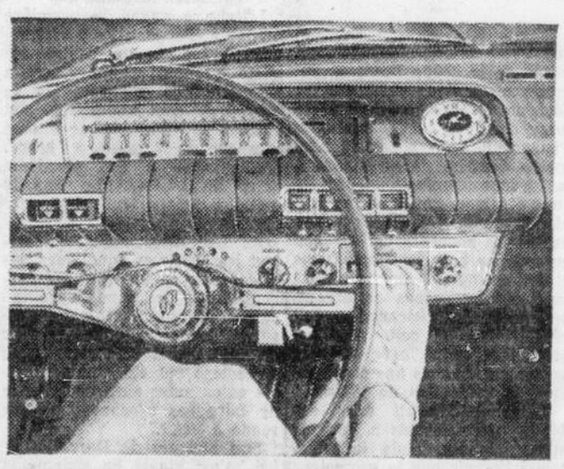
Scientifique ou commerciale, 8e à 11e années inclusivement. Attention spéciale aux adultes. Conversation anglaise (cours et disques). Cours complet ou matières séparées. Mêmes avantages que pour nos cours réguliers. Cours spécial de 6e et 7e années pour adultes.

COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
306 est, rue Sherbrooke, Montréal 18
NOTRE MAISON MET L'INSTRUCTION A LA PORTEE DE TOUS !
Votre prospectus, s'il vous plaît, sans obligation de ma part
M., Mme, Mlle
Adresse
Ville Province Tél.
SCIENTIFIQUE ☐ COMMERCIAL ☐ SPECIAL POUR ADULTE ☐
ANGLAIS ☐ AUTRES COURS ☐ LPa. 01

8 MOTIFS DE PRESTIGE À VOTRE PORTÉE

VASTE CHOIX DE MODÈLES. Choix de 19 modèles dans trois magnifiques séries. LeSabre, Invicta ou Electra—il y a une Buick qui satisfait complètement à vos exigences tout en convenant à votre bourse.

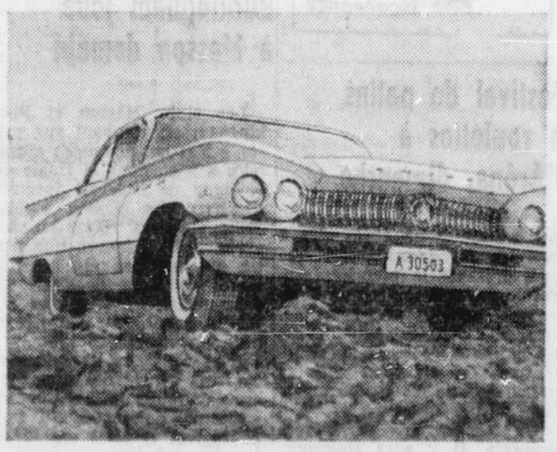
PORTE OUVERTE SUR UN NOUVEAU MONDE DE LUXE. Vous serez immédiatement frappé par l'élégance de son intérieur . . . Vous retrouverez dans chaque détail le souci de la perfection Buick.



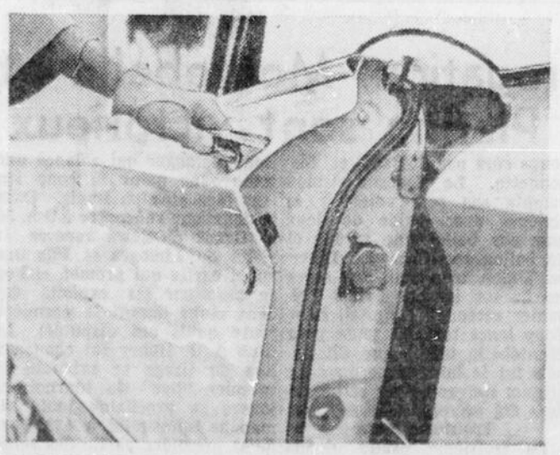
DOUCEUR ET FOUGUE DE LA TRANSMISSION TOUTE À TURBINES. Aucun engrenage, mais seulement des pales de turbines qui se règlent doucement et silencieusement selon votre vitesse.

PUISSANCE ENIVRANTE DU MOTEUR "WILDCAT". Vous n'aurez jamais connu une telle sensation de puissance et, cependant, le moteur "Wildcat" de Buick vous surprendra par sa faible consommation d'essence.

FREINS D'ALUMINIUM PERMETTANT DES ARRÊTS SÛRS, RAPIDES. Les larges tambours à ailettes en aluminium, refroidis à l'air, à l'avant, et les tambours à ailettes de fonte à l'arrière vous offrent la meilleure protection qui soit contre le fading.



DOUCEUR INCOMPARABLE DE LA SUSPENSION ENTIÈREMENT À RESSORTS À BOUDIN. Les gros ressorts à boudin se jouent des trous et des bosses — vous offrent un *confort* incomparable.



LA CARROSSERIE FISHER, TRIOMPHE DU SILENCE. Les portes s'ouvrent silencieusement et se referment avec un son de qualité. La recherche de la perfection dans les moindres détails assure à cette voiture une allure impeccable.

LA SAISON DES AUBAINES BAT SON PLEIN. C'est la saison des aubaines Buick. Passez chez votre concessionnaire Buick. Il se fera un plaisir de vous expliquer pourquoi la Buick est le meilleur achat que vous puissiez faire.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

RENSEIGNEZ-VOUS SANS TARDER SUR LE "PRIX DE LA QUALITÉ" CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

BUICK

Pneus à flancs blancs, moyennant supplément

Voyez votre concessionnaire Buick

M-196088

MARCHANDS AUTORISES BUICK POUR OTTAWA - HULL

Cabeldu Motors Co. Limited
Angle SPARKS, LYON et QUEEN, OTTAWA
Téléphone CE. 5-3121

C. Connelly Motors (Ottawa) Ltd
424 - 428, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA
Téléphone PA. 8-1717

Des records ont été établis par une jeune Allemande et une Américaine

Inscriptions de lundi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $300

Pos.	Chevaux	3 dern.	courses	Cond.		Cotes
7	Miss Mariatown	5	6	1	H. Zeron	3-1
6	Van Eric	1	4	3	D. Cameron	4-1
3	King's Van	3	2	7	W. Pyke	9-2
5	Bobby Key	2	6	5	R. Curran	5-1
4	Eddie Mac Jr	5	3	4	R. Givens	5-1
8	Genie Hanover	4	5	8	G. Kingston	8-1
2	Toddy Dean	3	6	6	J. Zeron	10-1
1	Golden Song	8	3	1	T. Gale	12-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200

8	Ginger McElwyn	3	6	5	D. Cameron	5-2
1	Paddy Ali Patch	0	0	2	S. Craig	4-1
3	Marilyn Hal	4	4	3	E. Fritz	5-1
4	Canadagua Girl	4	x	3	W. Duford	6-1
5	Iva C Patch	4	1	6	A. Lachapelle	6-1
6	Dudly Grattan	0	5	9	V. Moulton	8-1
2	Miss Vic Bunter	7	3	6	R. Hanna	10-1
7	True Scott	3	x	8	N. Curran	12-1

Aussi éligible, Busy Bill

Troisième course, trot C, un mille, $400

4	Leon Dewey	7	6	7	W. Pyke	2-1
7	Melanie's Alpha	2	7	1	Y. Plouffe	7-2
1	Tyrone Hanover	6	1	6	C. Costello	9-2
8	Champion Key	1	6	8	G. Kingston	6-1
3	Jean S Bingen	1	6	6	G. Boyce	8-1
2	Helen Stout	3	1	8	R. Curran	10-1
6	Admiral Jr	4	4	4	S. Craig	10-1
5	Arion Spencer	4	2	5	D. Cox	12-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400

2	Jerry McKinney	2	3	4	D. Cameron	5-2
6	Jean First	5	7	8	J.C. Geisel	3-1
1	St. Charles Direct	3	6	2	G. Riddell	9-2
5	Bobby Sage	6	3	5	Y. Plouffe	5-1
4	Jean May	8	6	1	H. Rogers	5-1
3	McLellan's Boy	2	3	1	K. Kerr	8-1
8	Chips Dillard	2	1	6	S. Craig	12-1
7	Ebenzer	2	7	8	P. Hudson	15-1

Cinquième course, amble D, un mille, $300

2	Lenny Boy	3	6	4	N. Curran	2-1
1	Simcoe Grattan	1	2	2	R. Curran	9-2
8	Goldie Harmony	3	2	4	S. Craig	5-1
5	Hyland Direct	8	2	6	C. Hie	5-1
4	Bruce Baker	5	5	1	N. Temple	6-1
6	Mickey Axworthy	7	8	4	——	8-1
7	Sammy Bars	7	2	3	——	10-1
3	Jimmy Chips	8	3	7	P. Hudson	12-1

Aussi éligible, Star Seven

Sixième course, amble C, un mille, $500

3	Just Van	3	x	4	R. Curran	2-1
2	Red Gun	3	1	8	M. Coliton	7-2
4	True Sue	4	4	2	W. Pyke	5-1
5	Moliy G Belaire	4	5	7	W. Duford	6-1
7	Atom Direct	6	1	5	N. Curran	6-1
1	Jo'dale Minty Lou	1	2	3	Y. Plouffe	8-1
6	Sister Chief H	2	3	7	V. Moulton	10-1
8	Johnstown Chief	4	4	7	R. Hanna	15-1

Septième course, amble D, un mille, $300

6	Ben Majesty	5	2	2	J. Connors	5-2
4	Tammejo	3	2	1	R. Curran	3-1
1	Vanity's Babe	3	8	4	E. Conley	9-2
5	Tony Rose	5	5	5	G. Cotie	6-1
2	Star Direct	6	3	6	F. Watt	6-1
3	Wouburn	6	5	1	——	8-1
8	Cardinal Ibaf	2	2	3	E. Fritz	8-1
7	Superior Richard	4	1	3	C. Hie	12-1

Aussi éligible, Ruth Hal S

Huitième course, amble C, un mille, $600

8	Major's Corporal	3	7	7	R. Buchanan	2-1
1	Jerome G Creed	1	2	1	J.C. Geisel	7-2
6	Vitan Frisco	4	8	2	R. Curran	5-1
4	Doreen Fr. Scott	5	2	2	W. Duford	6-1
3	Rob Ric	5	1	1	——	8-1
5	Veto	6	3	4	M. Bergeron	8-1
7	Kokorana	1	8	4	W. Geisel	10-1
2	Sturdy Dean	4	5	3	T. Gale	12-1

Neuvième course, amble D, un mille, $300

4	Hy Walnut	8	6	6	A. Lachapelle	9-5
5	Ben Dillon	6	7	3	P. Lafr'boise	7-2
3	L C Majesty	2	4	6	——	5-1
1	Success Forbes	1	3	6	O. Lalonde	5-1
8	Cala Lee	7	6	1	R. Hanna	8-1
6	Candace Count	1	5	5	S. Craig	8-1
7	The Private Eye	1	4	1	R. Curran	10-1
2	Frisco Pete	5	6	1	M. Coliton	15-1

Aussi éligible, Flashy Boy

x—N'a pas terminé la course.

J.M.J. gagne l'épreuve principale; Cracker Jack contre Fleety Riddell

L'ambleur J.M.J. a remporté une importante victoire à la piste du parc Connaught, vendredi soir. J.M.J. conduit par Allan Pacey a amblé le mille en 2:10 pour remporter les honneurs de l'épreuve principale en devançant Rob Ric et Doreen Frano Scott. J.M.J., qui était presque ignoré des parieurs, a payé $17.90, $8.40 et $4.90 pour la première position. Dans un autre important amble de classe D, soit la septième course au programme, Vogue Direct conduit par son propriétaire a également réussi le mille en 2:10 pour enregistrer une éciatante victoire. Vogue Direct a devancé Star Direct et Homestretch Doc. La quinelle de cette épreuve a été de $9.80.

Deux trots étaient aussi à l'affiche et dans le premier soit la première course de la soirée, Hal MacPherson conduit par Georges Groulx, s'est emparé de la première position pour payer $13.90, $6.80 et $3.40. Le deuxième trot, la troisième course au programme, a été gagné par Maybe C mené par Eric Conley. Ce trotteur a remporté la victoire sur Chief Hal Can et Admiral Junior.

Exacta de $82.80

Louis J., avec Georges Charbonneau comme conducteur, s'est emparé de la première place durant la deuxième course pour payer $21.20, $6.70 et $4.20. Il a été suivi au fil d'arrivée par Maudeen Abbedale et Dolly Lee Normby. L'exacta a alors été de $82.80 et a été gagné par 48 parieurs.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Mr. Johnson conduit par Vern Moulton; Tornado Lee mené par Ken Kerr; Poleon Rosecroft conduit par Alfie Lachapelle et qui a amblé le mille en 2:11 4-5 et par Mitywin mené par Neil Curran.

Une petite foule a été témoin de ce programme de trot amble, puisque seulement une somme de $68,652 a été enregistrée au pari-mutuel dont $28,010 durant les trois quinelles et l'exacta.

Programme de samedi

Deux des plus intéressantes courses de la saison locale du trot et amble seront tout probablement à l'affiche, ce soir à la piste du parc Connaught.

L'épreuve principale de la soirée sera l'amble Madawaska et huit rapides chevaux se disputeront les honneurs. A l'oeuvre nous verrons Cracker Jack, Fleety Riddell, Coronation Brook, Dusty Brook C., Abbe's Ensign, Chester Brown, Rocky Senator et David Hal.

Il y aura aussi un trot Invitation avec Safety Man II, Darn Tooting un trotteur récememnt arrivé de la piste Woodbine, Bomarwin, Phyllis P. Prologue, Tester, Murphy Hanover et Lady Brook T.

WP-rRceM-mm.a o

Les résultats

Première course, trot D, un mille, $200 —
Hal MacPherson, George Groulx, $13.90, $6.80, $5.40; Van Axworthy, Mike Craig, $9.50, $8.40; Valen Chips, Bill Pyke, $4.50. Temps 2.19. Ont aussi couru: Nate Tass, Van Seal, Hope Bingen, Mr. Wolf et Eton Dean.

Deuxième course, amble D, un mille, $200 —
Louis J, George Charbonneau, Jr., $21.20, $6.70, $4.20; Maudeen Abbedale, Alf Lachapelle, $3.80, $3.40; Dolly Lee Normby, R. Carisse, $6.00. Temps 2.18. Ont aussi couru: Tom C. Henley, Stewart's Mission, Admiral Brooke et Pontiac Fay. Exacta: $82.80.

Troisième course, trot D, un mille, $400 —
Maybe C, Eric Conley, $9.40, $6.10, $5.20, Chief Hal Can, Roy Buchanan, $6.50, $5.70; Admiral Junior, Sted Craig, $4.60. Temps 2.14 1-5. Ont aussi couru: Peter Petrex, H. Bomb, Miss Mariatown, Edroy et Ray Harvere.

Quatrième course, amble C, un mille, $500 —
Mr. Johnson, Vern Moulton, $7.30, $4.40, $3.10; Johnstown Chief, Russ Henna, $4.90, $3.00; Divorce, Yvon Danis, $3.20. Temps 2.10 3-5. Ont aussi couru: Red Gun, Molly G. Bellaire, Hy Bennie, Doctor Fleet.

Cinquième course, amble D, un mille $300 —
Tornado Lee, Ken Kerr, $5.10, $2.60 $2.50; Star Seven, Ross Curran, $2.50 $2.50; Buddy Norris, Clayton Helmer, $2.70. Temps 2.15 4-5. Ont aussi couru: Bernard Grattan, El Morris, Jimmy Grattan H et Fleet's Lassie Quinelle: $10.50.

Sixième course, amble C, un mille, $400 —
Poleon Rosecroft, Alf Lachapelle, $4.80, $3.10, $2.70; Jerry McKinney, Don Cameron, $3.90, $2.70; Shadydale Meribel, Eric Conley, $3.40. Temps 2.11 4-5. Ont aussi couru: Miss Flash Vonian, Megantic, K. I. Direct, Ebenezer et Tammejo.

Septième course, amble D, un mille, $300 —
Vogue Direct, Bill Pyke, $7.20, $3.70, $2.70; Star Direct, Foss Watt, $3.20, $3.10; Homestretch Doc, Gordon Kingston, $4.20. Temps 2.14. Ont aussi couru: Small Fry Castle, Lucky Rhumba Grattan, Bill Direct, Ruth Hal M. et Ruth Hal S. Quinelle: $9.80.

Huitième course, amble D, bourse $600, un mille —
J.M.J., Allan Pacey, $17.90, $8.40, $4.90; Rob Ric, J. Goigal, Jr., $16.40, $7.50; Doreen Frano Scott, Wilf Duford $3.80. Temps 2.10. Ont aussi couru: Avalon Javalon, Princess Guy Abbie, McElkington, The Little Brown Derby et Hi Acres Susan.

Neuvième course, amble D, un mille, $300 —
Mitywin, Neil Curran, $10.20, $6.00, $2.80; Judge Pick, James Reynolds, $16.80, $4.30; Barbara Gold, Bob Givens, $3.30. Temps 2.16. Ont aussi couru: Tony D, M.C.D., Zig Zag, Mr. Bobbie R. Grattan et Spring Creek Dale. Quinelle: $73.20.

Jerome, premier Canadien à détenir un record mondial de piste et pelouse

ROME (PC)—Harry Jerome, un coureur de 19 ans, de Vancouver, est devenu hier le premier athlète d'origine canadienne à détenir officiellement un record mondial d'épreuve de piste et pelouse. La Fédération amateur athlétique internationale a reconnu officiellement hier la performance remarquable réussie le mois dernier par Jerome: les 100 mètres en dix secondes.

Jerome doit toutefois partager l'honneur de son record mondial avec Armin Hary, de l'Allemagne de l'Ouest. Hary a réussi son exploit le 21 juin dernier, à Zurich, en Suisse.

Jerome a établi son exploit le 17 juillet dernier, aux essais olympiques tenus à Saskatoon. A cause de toutes sortes d'irrégularités dans la paperasse qui doit attester d'un record, l'exploit de Jerome vint bien près de ne pas être reconnu. Jack Davies, de Montréal, le seul Canadien à faire partie du comité technique de la Fédération internationale, a toutefois réussi à rétablir l'ordre dans les documents et le record de Jerome a été finalement reconnu lors d'une séance hier après-midi.

Jerome, originaire de Prince-Albert, Saskatchewan, est étudiant à l'Université de l'Oregon. Le record qu'il a abattu était de 10.1 et il avait été établi par quatre Américains — Willie Williams, Ira Murchison, Leamon King et Ray Norton.

Jerome, Hary et Norton participeront à la course de 100 mètres aux Jeux olympiques de Rome.

Pietrangeli demeure comme amateur

ROME (PA)—Nicola Pietrangeli, vedette de l'équipe italienne de la coupe Davis, a annoncé qu'il est revenu sur sa décision et qu'il continuera de jouer dans les rangs amateurs. Pietrangeli avait accepté la semaine dernière de se joindre à la troupe professionnelle de Jack Kramer, après le 1er janvier prochain. L'Italie s'est déjà assuré les honneurs de la ronde européenne pour la coupe Davis et doit affronter l'Australie dans la finale inter-zones en décembre prochain. Pietrangeli avait révélé, plus tôt cette semaine, qu'il avait signé avec Kramer un contrat de trois ans commandant un traitement de $60,000.

Pietrangeli devait faire ses débuts professionnels à Paris le mois prochain, mais il a exprimé l'espoir que le promoteur Kramer comprendra les raisons "personnelles" qui l'ont fait revenir sur sa décision.

Tournoi de balle molle

Point d'Interrogation, Montebello et Hull-Ottawa Plating sont victorieux

Dans la première partie, vendredi soir, le Point d'Interrogation du gérant Henri Viau a complètement déclassé le club Perkins au compte de 18 à 3. Ce fut une joute tout à l'honneur du club du Sacré-Coeur qui frappa à volonté les offrandes de deux lanceurs adverses. Vincent Crête bien que chancelant a tout de même réussi à mystifié ses adversaires. André St-Louis a cogné un formidable circuit pour les vainqueurs tandis que Fernand Duguay y alla de 3 coups sûrs en quatre voyages au marbre. Gaston Lemieux s'est aussi fait valoir avec deux doubles. Le briquet souvenir dans cette première joute est allé à Fernand Duguay.

Deuxième joute

La deuxième partie fut une répétition presque complète de la fameuse partie finale de l'an dernier alors que Dave Copp a pris la vedette battant la Taverne Union au pointage de 4 à 1. Copp accorda seulement un coup sûr au club de Gatineau. Le Montebello pris les devants dès la première manche quand Hébert reçut un but sur balles et croisa le marbre sur le triple de Quesnel. Il porta le compte à 2-0 sur des coups sûrs de Copp et Quesnel. A la cinquième manche les gagnants marquèrent un point grâce aux joueurs du Gatineau qui commirent pas moins de trois erreurs. Le Montebello compléta le pointage durant la sixième avec l'aide de deux coups sûrs par St-Denis et Bissonnette. Le Taverne Union compta son seul point à la sixième avec l'aide de deux buts sur balles une erreur et un ballon sacrifice. Le Taverne Union manquait les services de son lanceur Bruno Trépanier retenu à l'hôpital. Dave Copp lança toute la joute pour Montébello tandis que Charlebois fut le lanceur perdant. Le briquet souvenir dans cette partie a été présenté à Dave Copp.

Troisième joute

La troisième partie donna lieu à du jeu excitant au possible alors que les deux clubs se croisèrent les cornes pour ne pas vouloir céder un pouce à l'adversaire, mais le club Hull-Ottawa Plating se trouva tout de même victorieux au pointage de 6 à 3. Le Gatineau Fuel Oil prit les devants dès la troisième manche alors que 2 joueurs croisèrent le marbre, mais le Hull-Ottawa Plating revint à la charge pour compter 6 points sur quatre coups sûrs et quatre erreurs de Gatineau Fuel Oil. Le Gatineau marqua son dernier point lorsque Yvan Mercier frappa un formidable triple au champ centre. Enoksen se signala au monticule pour le Hull-Ottawa Plating tandis que Kritsch en fit voir de toutes les couleurs au gars de Hull avant d'être remplacé par Paul Larabie.

Séries quart-finales

Les séries quart-finales débutent ce soir à 8 h. alors que le St-René Goupil conduit par René Bélanger qui a lancé une joute sans point ni coup sûr fera face au club Danis. Dans la deuxième rencontre à 9 h. 30 le Grant d'Ottawa recevra la visite du Limoges et Fils une autre partie qui promet, si l'on se base sur les exploits des deux clubs durant la première joute qu'ils ont disputée. Le Club A. J. Henry fut chanceux lors du tirage se méritant le premier "bye" du tournoi et jouera sa prochaine joute dimanche après-midi à 4 h. lors de la première partie des semi-finales. La troisième partie quart-finale mettra aux prises le club Montebello et Point d'Interrogation c'est alors que vous aurez l'occasion de voir à l'oeuvre pour la première fois à St-ené Goupil un joueur de couleur, alors que Henry Clarke du Hull-Volant aura la chance de faire ses preuves contre le fameux Dave Copp.

Les quatrièmes joutes quart-finales débuteront dimanche après-midi à 4 h. pour se continuer à 6 h. 30.

Une joute éliminatoire entre le club qui a eu le "bye" dans les séries semi-finales et le club qui perdra la joute dans l'autre série semi-finale. La grande finale aura lieu dimanche soir à 9 h. Il y aura un grand déploiement avec majorettes et présentation de prix de toutes sortes aux clubs qui se rendront dans les séries hors concours. Les numéros gagnants sont 91829, 93962, 63974, 93901, 91825, 93633.

Il s'agit de records de la natation; Canadiens en semi-finale

ROME (PC)—Des records ont été établis par une jeune Allemande et une Américaine lors de la première ronde éliminatoire des épreuves de nage, hier, aux Jeux olympiques de Rome.

Ces records ont été établis dans la course de cent mètres, style libre, pour dames et dans celle de 200 mètres pour dames également, mais à la brasse. Par ailleurs, deux étudiants de l'université McGill, à Montréal, ont atteint la semi-finale de la ronde éliminatoire de l'épreuve de cent mètres, style libre, pour hommes. Ce sont Dick Pound et Cameron Grout. Mary Stewart, de Vancouver, est aussi passée en semi-finale de l'épreuve de cent mètres, style libre pour dames. Toutefois, Margaret Iwasaki de Vancouver, a été éliminée dans la course de cent mètres et Judy McHale dans celle de 200 mètres à la brasse.

Deux records

Cette épreuve de 200 mètres à la brasse, pour dames, a été gagnée par Wiltrud Urselmann d'Allemagne, âgée seulement de 18 ans, en un temps record. L'autre record a été abaissé par l'Américaine Chris Von Saltza dans l'épreuve de cent mètres, style libre.

Pound, un nageur de 18 ans et originaire de St. Catharines, Ontario, a abaissé sa marque par deux dixièmes de seconde, en finissant deuxième, en arrière de Bruce Hunter, des Etats-Unis. Hunter a nagé les cent mètres en 56 secondes et six dixièmes et Pound en 56 secondes et sept dixièmes. Grout, qui se trouvait en quatrième place au tournant, a devancé Jim Escalante, du Mexique, par une main et s'est assuré la troisième position. Son temps a été de 57 secondes et six dixièmes, en comparaison de 56 secondes et deux dixièmes pour le vainqueur, Manuel Dos Santos, du Brésil.

Pound et Grout ont été du groupe des 24 nageurs qui se sont qualifiés en réussissant les temps les plus rapides.

Dans l'épreuve de 200 mètres à la brasse, pour dames, Mlle Urselmann a nagé la distance en deux minutes et 52 secondes, abaissant l'ancien record olympique de deux minutes, 53 secondes et un dixième, qui appartenait à sa compatriote, Ursula Happe depuis 1956. Le record avait été établi à Melbourne. Mlle Urselmann détient aussi le record mondial pour cette épreuve: deux minutes, 50 secondes et deux dixièmes.

Quant à Mlle Von Saltza, elle a établi un nouveau record dans l'épreuve de cent mètres, style libre pour dames, avec un temps d'une minute, une seconde et neuf dixièmes. Mlle Stewart, du Canada, s'est qualifiée en finissant quatrième avec un temps d'une minute et six dixièmes.

Première médaille d'or

L'Italie a gagné la première médaille d'or des Jeux olympiques grâce à son équipe cycliste à quatre hommes, qui a remporté les honneurs de la course de cent kilomètres, soit environ 62 milles, à une vitesse moyenne de 28 milles à l'heure. L'Allemagne a fini deuxième suivi de l'URSS. Le Canada n'était pas représenté dans cette épreuve.

Au Lac Albano, où se déroulent les épreuves aquatiques, les Européens ont balayé les honneurs dans les rondes préliminaires de qualification en s'assurant la majorité des courses de canotage et à la rame. Cinq Canadiens ont été éliminés tandis qu'un autre aura une chance de faire ses preuves dans une ronde à venir.

Don Stringer de Dorval, Québec, s'est classé en sixième et dernière place dans l'épreuve de canotage de mille mètres, en solo. Il est toutefois éligible au repêchage et n'est pas automatiquement éliminé. Louis Lukanovich et Alan McCleery, de Montréal, ont terminé en septième place dans l'épreuve de mille mètres à deux rameurs et ont subi l'élimination. Il s'agissait de courses en kayak. John Beedell et Joseph Derochie de Sudbury, Ontario, ont aussi été éliminés dans une épreuve identique, mais de mille mètres, avec embarcations canadiennes. Michael Brown, de Montréal, a aussi fini loin en arrière dans l'épreuve de mille mètres, solo en kayak.

LA SCÈNE SPORTIVE
Dow

RESULTATS

Baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
New York	70	48	.593	
Baltimore	72	52	.581	1
Chicago	70	52	.574	2
Washington	62	60	.508	10
Cleveland	58	61	.487	12½
Détroit	57	63	.475	14
Boston	50	69	.420	20½
Kan City	43	77	.358	28

VENDREDI
Cleveland 6-5, New York 7-7
Kansas City 1-3, Baltimore 2-11
Détroit 4, Washington 5
Chicago 9, Boston 2

AUJOURD'HUI
Cleveland à New York
Kansas City à Baltimore
Détroit à Washington
Chicago à Boston

DIMANCHE
Cleveland à Washington
Chicago à Baltimore
Détroit à New York (2)
Kansas City à Boston

LUNDI
Cleveland à Washington (s)
Chicago à Baltimore (s)
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Pittsburgh	75	47	.615	
Milwaukee	68	51	.571	5½
St-Louis	67	54	.554	7½
Los Angeles	66	54	.550	8
San Fran	59	60	.496	14½
Cincinnati	55	70	.440	21½
Chicago	47	73	.392	27
Philadelphie	47	75	.385	28

VENDREDI
Philadelphie 4, Chicago 2
Pittsburgh 1, St-Louis 3
Cincinnati 1-0, Los Angeles 10-2
Milwaukee 3, San Francisco 2

AUJOURD'HUI
Philadelphie à Chicago
Milwaukee à San Francisco
Pittsburgh à St-Louis (s)
(Seules parties à l'affiche)

DIMANCHE
Philadelphie à Chicago
Pittsburgh à St-Louis
Cincinnati à Los Angeles
Milwaukee à San Francisco

LUNDI
St-Louis à Milwaukee (s)
Pittsburgh à Los Angeles (s)
Philadelphie à San Francisco (s)
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Toronto	90	46	.662	
Richmond	74	64	.537	17
Buffalo	69	66	.511	20½
Rochester	69	67	.507	21
Jersey City	65	71	.478	25
Miami	62	76	.449	29
Columbus	60	77	.438	30½
Montréal	57	79	.419	33

VENDREDI
Richmond 1, Jersey City 2
Toronto 10, Montréal 3
Rochester 2, Buffalo 5
Columbus 5, Miami 6

AUJOURD'HUI
Richmond à Jersey City (2s)
Columbus à Miami (s)
Toronto à Montréal (s)
Rochester à Buffalo (s)

DIMANCHE
Richmond à Jersey City
Toronto à Montréal (2)
Rochester à Buffalo
Columbus à Miami

LUNDI
Columbus à Jersey City (s)
Richmond à Miami (s)
(Seules parties à l'affiche)

ASSOCIATION AMERICAINE
Charleston 8, Indianapolis 4
St. Paul 4, Houston 0
Minneapolis 3, Denver 14
Louisville 2, Dallas-Fort Worth 3

GRACIEUSETÉ
LA BRASSERIE Dow INCORPORÉE

Festival de patins à roulettes à l'Aréna, dimanche

C'est dimanche après-midi à compter de deux heures que sera présenté le premier festival de patins à roulettes à l'aréna de Hull. Ce grand festival sera sous les auspices du club de patins à roulettes de Hull-Ottawa. Ce club est sous la présidence de Yvon de Repentigny.

Un programme varié sera présenté. Il y aura couronnement de la reine du patin à roulettes, des courses, de l'acrobatie et des compétitions du club alors que dix couples se disputeront divers trophées.

Voici le programme de la journée:

2:00—Bienvenue du président; Choix de la reine du patin à roulettes.
2:15—Couronnement de la reine par M. Robert Guertin, échevin; Compétions — meilleur coupe — valse (10 couples).
3:00—Courses.
3:15—Compétitions — Meilleur couple — "Two steps".
4:00—Acrobaties.
4:15—Résultats des compétitions.

Joute à Paugan

STE-CECILE DE MASHAM (DNC) — Les équipes Paugan et Ste-Cécile de Masham se disputeront la dernière joute de la série semi-finale, dimanche après-midi. Cette joute décisive aura lieu à Paugan.

Un simple de Dave Mann permet aux Argonauts de vaincre les Alouettes

Par Marven MOSS de la Presse canadienne

MONTREAL (PC) — Dave Mann a botté un simple d'une distance de 67 verges, hier soir, au cours du quatrième quart, permettant ainsi aux Argonauts de Toronto de remporter une victoire de 29 à 28 sur les Alouettes de Montréal devant 24,533 spectateurs.

Mann, sur un botté de troisième essai de la ligne de 46 verges des Alouettes, a envoyé le ballon dans la zone des buts, où il a roulé hors des limites du terrain avant qu'on puisse le ramener au jeu.

Il restait encore deux minutes et quatre secondes à faire dans la partie lorsque Mann a botté son simple.

Tobin Rote, le joueur de quart-arrière des Argos, a lancé des passes qui ont résulté en chacun des touchés de son club. Chacune de ces passes a parcouru au moins un quart de la longueur du terrain.

Les deux équipes étaient sur un pied d'égalité à 14-14 à la fin de la première demie.

C'était la troisième victoire consécutive des Argos depuis le début de la saison. Ils n'ont pas encore connu la défaite et sont installés en première place dans le classement du Big Four. Pour les Alouettes, c'était leur deuxième revers contre une victoire.

Rote a maintenant 12 passes de touchés à son crédit depuis le début de la saison. C'est donc dire que les Argonauts n'ont pas réussi un touché qui n'ait pas originé d'une passe du vétéran de la ligue Nationale des Etats-Unis, qui en est à ses débuts dans le football canadien.

Véritable étoile

Ce Dave Mann est la moitié d'un champ arrière à lui seul. Il a attrapé deux des passes de touchés de Rote, une de 64 verges et l'autre de 54. Rote a lancé ses autres passes payantes à Ed Ochiena, pour 53 verges et à Dick Shatto, pour 31.

Cookie Gilchrist a botté les quatre convertis.

Jusqu'à ce simple décisif de Mann, il avait bien semblé que la touche magique de George Dixon, des Alouettes, aurait raison du brillant travail de Rote et donnerait la victoire aux Montréalais.

Dixon, un Américain, a compté trois touchés. Il a couru 43 verges pour un, a pris une passe de sept verges de Sam Etcheverry dans la zone des buts pour un autre et a plongé de trois verges pour le troisième après une course de 70 verges.

Le seul autre touché des Alouettes a été une passe de Sam à Hal Patterson — 27 verges. Etcheverry a également botté un simple pour les hommes de l'instructeur Perry Moss.

Bill Bewley a botté trois convertis et raté l'autre. Ce dernier converti qu'il a raté aurait permis aux Alouettes de s'en tirer avec une joute nulle au moins.

Statistiques

Le pourcentage des passes complétées par Etcheverry a été meilleur que celui de Rote. Sam en a complété 18 sur 30, Rote 15 sur 32. Les Argos ont toutefois eu le meilleur sur les Alouettes pour le nombre de verges gagnées dans les airs — 368 à 207.

Mann, Shatto, Ochiena et Bill Stribling ont attrapé chacun trois des passes de leur quart-arrière. Les Alouettes ont intercepté cinq fois contre Rote, les Argos une fois contre Etcheverry.

Dixon a attrapé cinq des passes de Sam, Howard Cissell quatre.

Au sol, les Alouettes ont avancé de 289 verges. Dixon, à lui seul, a gagné 194 verges. Les Argos ont gagné 107 verges au sol, 73 par Shatto.

Vendredi dernier, à Toronto, les Argos avaient défait les Alouettes 36-14 et dans cette joute tout comme dans celle d'hier soir, le compte était égal à 14-14 à la mi-temps.

Premier quart
1—Montréal, touché (Dixon) 12:03
2—Montréal, converti (Bewley)
Deuxième quart
3—Toronto, touché (Ochiena) 10:31
4—Toronto, converti (Gilchrist)
5—Montréal, touché (Patterson) 12:38
6—Montréal, converti (Bewley)
7—Toronto, touché (Mann) 13:15
8—Toronto, converti (Gilchrist)
Troisième quart
9—Toronto, touché (Shatto) 3:54
10—Toronto, converti, (Gilchrist)
11—Montréal, simple, Rountree rouge sur le botté d'Etcheverry 5:22.
12—Montréal, touché, (Dixon) 10:00
13—Toronto, touché (Mann) 12:19
14—Toronto, converti (Gilchrist)
Quatrième quart
15—Montréal, touché, (Dixon) 3:20
16—Montréal, converti (Bewley)
17—Toronto, simple (Mann) 12:56

LIGUE NATIONALE

Le vétéran Stan Musial cogne un circuit et St-Louis gagne

ST-LOUIS (PA) — Stan Musial, une véritable bête noire pour Bob Friend, a frappé un coup de circuit alors qu'un homme se trouvait sur les sentiers, à la septième manche et les Cardinals de St-Louis n'ont eu besoin de rien de plus pour vaincre hier soir les meneurs dans le classement de la ligue Nationale, les Pirates de Pittsburgh, au compte de 3-1.

Ernie Broglio a lancé toute la partie pour les Cards et il n'a alloué que quatre coups sûrs. C'était sa 16e victoire contre six défaites. Les Pirates ont compté leur seul point à la sixième manche, sur un double de Don Haok, un simple et un ballon-sacrifice.

La défaite de Friend était sa 11e contre 13 victoires. Cette défaite des Pirates a réduit à sept parties et demie l'avance qu'ils détiennent sur les Cards, installés en troisième place.

Pittsb. ..... 000 010 000—1- 4-1
St-Louis .... 010 000 20x—3-11-1

Friend et Burgess; Broglio et H. Smith. G-Broglio 16-6. P-Friend 13-11. Cir: StL-Musial 13.

CHICAGO (PA) — Un coup de circuit de Lee Walls a l'intérieur du parc a fait produire trois points et John Callison y est allé d'un circuit d'un point alors que les Phillies de Philadelphie et Robin Roberts ont défait hier les Cubs de Chicago au compte de 4-2.

Roberts a reçu le crédit de sa neuvième victoire contre 12 défaites. Il a espacé neuf coups sûrs et ne s'est trouvé dans une impasse qu'à la deuxième manche, alors que les Cubs ont compté leurs deux points. Il a alloué deux buts sur balles et enregistré cinq strikeouts.

Bob Anderson, le perdant, a lancé toute la partie pour les Cubs et n'a alloué que six coups sûrs aux Phillies.

P'delphie ..... 000 003 010—4-6-2
Chicago ..... 020 000 000—2-9-0

Roberts et Coker; Anderson et Thacker. G-Roberts. P-Anderson. Cir: Phe-Walls 4, Callison 7.

Warren Spahn a remporté sa seizième victoire de la saison, contre 7 défaites seulement, quand les Braves de Milwaukee ont défait les Giants de San Francisco par 3-2. Il a contribué à sa propre victoire en cognant un circuit. Cepeda, des Giants, a cogné son 22e coup de circuit.

Milwaukee .. 000 020 100—3-7-0
San Fran .... 000 101 000—2-8-0

Spahn 16-7 et Crandall; Maranda 1-2 Loes 8 et Schmidt. Cir: Mil-Spahn 2 Sh-Cepeda 22.

Les Dodgers de Los Angeles ont défait les Reds de Cincinnati à deux reprises. Ils ont remporté la première par 10 à 1 et la seconde par 2 à 0.

Dans la première Larker, des Dodgers, a cogné son troisième circuit de la saison. Craig (5-1) a été le lanceur gagnant et Hook le perdant.

Drysdale a blanchi les Reds dans la deuxième joute, ne leur accordant que trois coups. Duke Snider, des Dodgers, a cogné son 13e coup de circuit de la saison. McLish a été le lanceur perdant.

Première joute

Cincinnati 000 000 001— 1- 5-1
Los Ang. 103 050 01x—10-14-2

Hook, Osteen 5 et Bailey, Azcue 6; Craig et Roseboro, Pignatano 6. G-Craig 5-1. P-Hook 10-14. Cir: LA-Larker 3.

Les Canadiens aux Jeux olympiques

Par la PRESSE CANADIENNE

Les performances des Canadiens aux Jeux olympiques d'hier, vendredi, à Rome:

Plongeon de tremplin, pour dames — Irene MacDonald, de Kelowna, C.-B., s'est classée neuvième dans une ronde préliminaire et s'est qualifiée.

Boxe — Gabriel Mancini, de Montréal, a perdu par décision aux mains de Shinetsu Suzuki, du Japon, dans la catégorie poids plume.

Nage, 100 mètres, style libre pour hommes — Dick Pound, de Montréal, s'est classé deuxième en semi-finale et s'est qualifié; Cameron Grout, de Montréal, s'est classé sixième en semi-finale et a été éliminé.

Nage, 100 mètres, pour dames, style libre — Mary Stewart, de Vancouver, s'est qualifiée pour la semi-

CARLING'S présente

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles D'aoust

LES FERVENTS DU CANOTAGE ENVAHIRONT LA MAURICIE LA SEMAINE PROCHAINE

Au nombre des quelque 100,000 spectateurs qui encourageront les nobles canotiers dans la Mauricie, en fin de semaine de la fête du Travail, nombreux seront les fidèles lecteurs du "Droit" qui oublieront la routine et la chinoiserie d'Etat pour retremper leur patriotisme entre La Tuque et la jeune métropole de l'électricité.

La classique internationale de canots est sous le signe du club nautique de Shawinigan. Les inscriptions s'appellent "la nouvelle vague."

Avant ses exploits sur trois continents, Roger Caza avait rédigé des petits chefs-d'oeuvre sur la course La Tuque-Trois Rivières. Voici maintenant ce que tape à la machine l'ami Gilles Trudel dans "La VOIX de Shawinigan":

En effet, dans la classique 1960, il semble bien que les puissantes combinaisons des années passées auront vécu leurs historiques moments de gloire et dans la plupart des cas, de nouvelles figures viendront apporter une image toute nouvelle à cette passionnante épreuve qui verra la population de la Muaricie doubler en cette fin de semaine de la Fête du Travail.

En tout, sept nouvelles équipes ont fait parvenir leurs formules signées, au cours de la dernière semaine, portant à 12 le nombre des participants enregistrés officiellement, soit à peu près le tiers de ce que les dirigeants espèrent voir aligner à La Tuque le matin du départ.

Quatre fois gagnant de l'épreuve, Ovila Dénommé aura comme partenaire cette année, Réal Juneau de La Tuque, tandis que son frère René entreprendra la descente du St-Maurice accompagné de Robert Hébert, également de la ville-reine du Nord de la Mauricie.

Roland Vézina qui avait pris les devants de façon inquiétante pour les autres concurrents, lors de la classique de l'an dernier a choisi de tenter sa chance avec Jean-Noël Héroux, un paletteur très bien coté chez les connaisseurs de la région.

De Minneapolis au Minnesota, deux inscriptions sont venues confirmer les échanges de correspondance des semaines précédentes. Tout d'abord, Tom Estes, 5 fois gagnant de la classique, retrouvera son ancien partenaire Eugene Jensen, avec qui il avait remporté les épreuves de 1949 et 1950. Ce dernier avait dû quitter l'année suivante, ayant été appelé à servir sous les drapeaux, lors de la guerre de Corée. L'autre duo sera formé des frères Karl L. Ketter et Karl N. Le premier faisait équipe avec Irwin Peterson, les gagnants de la classique de Flin Flon, cette année. Histoire de conserver le "New Look" ils ont décidé eux aussi, d'entreprendre la descente du St-Maurice avec de nouveaux partenaires.

Du Cap de la Madeleine, l'entreprise Appleleaf, de la maison Nadeau et Cyr, faisait parvenir l'inscription de Guy Black qui aura pour le seconder dans ses efforts, un puissant athlète, René Bolduc. Enfin de la ville de l'électricité, un vétéran de 11 courses sur le St-Maurice, Lewis Lavergne, entreprendra un nouvel effort en compagnie de Jos. Hébert, un "bon homme de canot" à ce qu'on dit dans son entourage à la division du Carbure à Shawinigan Chemicals.

Et ceci représente moins de la moitié des concurrents qui se disputeront les $5.000 dollars et les trophées Molson et Cataracts Sporting Goods, d'affirmer le souriant président de la Classique, M. Henri-Paul Chevalier, qui ajoute: "bien malin, celui qui oserait prédire quels seront les nouveaux champions parmi cette pléiade de puissants athlètes en lice.

x x x x x x

CE SOIR: "LAST CHANCE" (Domino)

x x x x x x

GRANDE LEÇON : SANS VANTARDISE DANS LA VICTOIRE . . . ET SANS AMERTUME DANS LA DEFAITE

Tous dans la mêlée, les athlètes de la plupart des pays rêvent à Rome des lauriers olympiques.

Les dépêches en provenance de la Cité Eternelle nous enchantent au sujet de mademoiselle unetelle et de monsieur untel.

Et l'idéal du baron Pierre de Coubertin et de ses rénovateurs des Jeux olympiques vibre plus fort que jamais sur les rives enchanteresses du Tibre.

Les dépêches des grandes agences nous déversent une foule de choses comme un certain "puzzle" (Paris svp).

Et dans plusieurs jours, vous constaterez que la vertu olympique a contribué à couper quelques fractions de seconde, de pied, de mètre, etc.

Peu importe si les DEUX GRANDS gagnent ou perdent dans un concours où l'effort individuel doit primer, les satellites comme le Canada se doivent de suivre les événements de Rome.

Peu importe la langue, la peau ou le costume de l'athlète, le Saint-Père a su le dire : puisse le meilleur l'emporter.

C'est si simple que nos prétendus sportifs en perdent leurs dentiers . . . Et le trophée Gil-O. Julien du "Droit" est représenté par son deuxième lauréat, l'aviateur-sergent Jacques VARALEAU.

* * *

LES FRERES DESCHENES (Mickey et Fernand) et leurs copains seront à Québec vendredi prochain. Le beau-frère Roland Sabourin (Evénement-Journal-Soleil) les attend avec le tapis rouge. Dans la Cité de Champlain, château-fort de tous, nous aurons l'occasion de voir, d'entendre et de parler. Attention MM. Lemyre, Martineau, Genest, Boutet et autres.

CARLING'S RED CAP Ale BREWERY LIMITED

Les Yankees conservent leur avance en tête de la Ligue américaine de baseball

Après avoir remporté des gains de 7-6 et 7-5 sur le Cleveland

Les Orioles demeurent dans la lutte en gagnant, 11-3 et 2-1 — Détroit et Boston subissent un revers chacun

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont commencé sur un bon pied une fin de semaine qui pourrait bien être décisive dans la course au championnat de la Ligue américaine alors qu'ils ont remporté hier soir des victoires de 7-6 en 11 manches et 7-5 aux dépens des Indians de Cleveland.

Les Yankees, grâce à cette double victoire, ont conservé une avance d'une partie en première place dans le classement. Sept coups de circuit des Yankees et un assortiment d'erreurs de la part des Indians ont été les points saillants du programme double.

Les Yankees ont gagné la première partie grâce à un coup de circuit de Yogi Berra, son deuxième de la joute, à la 11e manche. Deux points non mérités à la septième manche leur ont donné la victoire dans la deuxième joute. C'était la première d'une série de trois programmes doubles que les Yanks auront à disputer en fin de semaine.

Bill Skowron a également frappé deux coups de circuit pour les Yankees, son premier déclenchant un ralliement de trois points, qui a causé une égalitté de 6-6 à la huitième manche de la première joute. Son deuxième, dans la deuxième joute, était son 25e de la saison et il a procuré aux Yankees leur marge de victoire.

Les autres cogneurs de coups de circuit des Yankees ont été Mickey Mantle, qui en est à son 30e pour la sixième saison consécutive; Elston Howard et Bob Cerv. Ce dernier, alors que deux hommes se trouvaient sur les buts, a effacé l'avance de 2-0 que les Indians avaient prise dans la troisième manche de la deuxième joute.

Première joute

Cleveland
000 113 010 00—6 13 0
New York
011 000 130 01—7 14 0
Perry, Klippstein 8, Locke 8 et Romano; Turley, Coates 7, Maas 9, Arroyo 11 et Howard.
G.-Arroyo 2-0. P.-Locke 1-4. Cir.: Cle-Francona 11; N.Y.-Howard 6, Mantle 30, Berra 13, Skowron 24.

Deuxième joute

Cleveland 002 030 000—5 8 1
New York 000 310 21x—7 6 0
Stigman, Grant 6 et Wilson; Ford, Duren 5, Coates 6, Maas 8 et Howard.
G.-Coates 10-3. P.-Grant 8-6. Cir.: Cle-Aspromonte 7. N.Y.-Cerv 13, Skowron 25.

BALTIMORE (PA) — Steve Barber a lancé superbement comme lanceur débutant et Hoyt Wilhelm a été tout aussi efficace comme lanceur de relève alors que les Orioles de Baltimore ont défait hier soir les détenteurs de la dernière place dans le classement de la Ligue américaine, les Athletics de Kansas City, par des comptes de 2-1 et 11-3 devant une foule de 16,582 personnes.

Barber, un solide gaucher, a lancé toute la première partie et n'a accordé que quatre simples bien espacés aux Athletics. Il a reçu le crédit de sa neuvième victoire contre quatre défaites.

Wilhelm est venu remplacer Skinny Brown dans la troisième manche de la deuxième joute et en six manches il n'a alloué qu'un seul coup sûr et un point non mérité. C'était sa 10e victoire contre sept défaites.

Dans la deuxième joute, les Orioles ont frappé 16 coups sûrs aux dépens de quatre lanceurs des Athletics.

Gene Woodling a conduit l'attaque des vainqueurs dans cette deuxième joute avec un coup de circuit et un simple. Gus Triandos y est allé d'un double et deux simples et a fait compter trois points. Marv Breeding a recueilli deux coups sûrs et a fait compter deux points.

Première partie

Kansas City 000 000 010—1 4 1
Baltimore 000 010 001—2 9 1
Garver et P. Daley; Barber et Courtney, Triandos 8.
G.-Barber. P.-Garver.

Deuxième joute

Kansas City
101 001 000— 3 6 0
Baltimore
003 312 11x—11 16 2
B. Daley, Tsitouris 3, Briggs 6, Davis 6 et Kravitz; Brown, Wilhelm 4 et Triandos, Courtney 8.
G.-Wilhelm 5-7. P.-B. Daley, 13-12. Cir.: Bal.-Woodling 9.

WASHINGTON (PA) — Pedro Ramos s'est ressaisi hier soir, après un début chancelant et a conduit les Senators de Washington à une victoire de 5-4 sur les Tigers de Détroit.

Le droitier cubain a accordé cinq coups sûrs et quatre points dans les deux premières manches. Les Tigers ont menacé de compter à chacune des cinq manches suivantes, mais Ramos s'est sorti de l'impasse chaque fois.

A la cinquième manche, Ramos a cogné un double et a compté le point égalisateur sur un simple de Lenny Green.

Les Senators ont compté trois points aux dépens de Jim Bunning à la première manche. Bunning a encaissé son 10e revers contre huit victoires.

Le point décisif a été un circuit de Jim Lemon à la sixième manche, son 30e de la saison.

Détroit 220 000 000—4 10 2
Washing. 300 011 00x—5 8 0
Bunning, Sisler 8 et Berberet; Ramos et Battey.
G.-Ramos 10-13. P.-Bunning. Cir.: Wash.-Lemon 30.

BOSTON (PA) — Le gaucher Frank Baumann a tenu ses anciens coéquipiers en échec hier soir alors qu'il a lancé une partie de sept coups sûrs et conduit les White Sox de Chicago à une victoire de 9-2 aux dépens des Red Sox de Boston.

Les White Sox ont mis deux erreurs de leurs adversaires à profit dans la deuxième manche et ont compté quatre points. Ils ont compté tous leurs autres points à la cinquième.

Luis Aparicio, dont la moyenne au bâton est de .272, a fait compter trois des points des vainqueurs avec un double et un ballon-sacrifice. Le joueur de champ centre Jim Landis a cogné un double, deux simples, a fait compter deux points et en a compté deux lui-même.

Baumann a aidé sa propre cause en cognant un simple d'un point. C'était sa neuvième victoire contre cinq défaites.

Chicago 040 050 000—9 12 0
Boston 001 000 010—2 7 2
Wilson, Sturdivant 5, Casale 9 et Pagliaroni.
G.-Baumann 9-5. P.-Wilson 2-2.

DOUBLES FEMININS — L'équipe formée de Linda McCarthy et Heather Blaine a remporté le titre des doubles féminins lors du tournoi intermédiaire présenté au club de tennis Rideau. Ci-dessus nous voyons, en avant, de gauche à droite, Peggy Gilbert et Heather Blaine. En arrière, même ordre, Linda McCarthy et Maureen Morgan.

(Photo Champlain Marcil)

Barbara Cotton gagne le titre intermédiaire

Barbara Cotton a gagné le titre intermédiaire de tennis de la Cité en remportant une victoire de 6-2, 6-4 sur Carol Steers. Dans les doubles féminins, Heather Blain et Lynda McCarthy ont gagné le titre en l'emportant par 7-5, 2-6 et 6-3 sur Marleen Morgan et Peggy Gilbert.

Aujourd'hui, la finale des simples masculins sera présentée, alors que Jacques Tomaro en viendra aux prises avec Ed Stevenson. Ce match débutera à deux heures précises. Dimanche, l'on sera témoin de la finale des doubles masculins à même heure.

Les résultats:

Finale, simples féminins: Barbara Cotton déf. Carol Steers, 6-2, 6-4.

Finale, doubles féminins: Heather Blain, Lynda MacCarthy déf. Marleen Morgan et Peggy Gilbert, 7-5, 2-6, 6-3.

Semi-finale, doubles masculins: J. Jeffries, D. Montgomery déf. J. Byrnes, M. Sauvé, 4-6, 6-4, 10-8.

J. Tomaro, G. Robillard déf. E. Stevenseon, B. Morgan, 6-3, 5-7, 6-4.

Joute nulle entre McKay et les Etoiles

L'équipe McKay, champion de la Ligue de balle molle New Edinburgh et l'équipe d'étoiles de ce circuit ont annulé, 2-2 lors d'une partie amicale disputée, vendredi soir. Jack Spiers a été solide au monticule pour le McKay en espaçant cinq coups sûrs, retirant huit frappeurs au marbre et ne donnant que quatre buts sur balles. Jim Larkin a frappé un circuit.

Plantagenet en avant dans la série semi-finale

Mercredi soir dans des matches disputés à Plantagenet, le club de tennis de Plantagenet sous la direction de M. Serge Lalonde remportait une belle victoire de 3-2 contre le club de Hammond. C'était la première partie de la série finale trois de cinq. Les deux clubs en viendront aux prises à Hammond, dimanche soir pour revenir à Plantagenet, lundi soir. Le gagnant de cette série s'assure du trophée Gour, emblème de suprématie dans la Fédération de Tennis Prescott-Russell.

Voici les résultats de ce premier engagement:

Double mixte:
Marjolaine Gendron et Roma Gendron (H) déf. Antoine Séguin et Jacques Taillon (P), 6-3.
Simple masculin:
Gilles Lavergne (P) déf. Gilles Gélineau (H), 6-1.
Double féminin:
Blaise Lapensée et Nicole Séguin (P) déf. Francine Lalonde et Hélène Gendron (H), 6-4.
Simple féminin:
Rita Lavergne (P) déf. Armande Lacroix (H), 6-1.
Double masculin:
Raymond Lalonde et Guillaume Gendron (H) déf. Bernard et Raymond Lapensée (P), 13-11.

TITRE INTERMEDIAIRE — Barbara Cotton, à gauche a gagné, vendredi soir le championnat intermédiaire de tennis de la Cité. Ci-dessus, nous voyons Mlle Cotton alors qu'elle souhaite bonne chance à son adversaire Carol Steers avant le début du match décisif.

(Photo Champlain Marcil)

Williams n'a besoin qu'un seul autre point

NEW YORK (PC)—Ted Williams n'a plus besoin que de faire compter un seul autre point pour se hisser en cinquième place dans le classement des joueurs qui ont fait produire le plus grand nombre de points dans toute l'histoire des ligues majeures.

En comptant les 59 points que le grand Ted a fait compter jusqu'ici, Williams a un total de 1,828 points produits à son crédit depuis qu'il porte l'uniforme des Red Sox, soit depuis 1939.

Babe Ruth domine la liste avec 2,209 points produits, suivi de Lou Gehrig, Ty Cobb, Jimmy Foxx et Al Simmons, ce dernier avec 1,829.

En première place

NOTRE-DAME DE PONTMAIN (DNC) — L'équipe de Notre-Dame de Pontmain a terminé en première position de la Ligue de baseball Laurentienne. Le Notre-Dame de Pontmain s'est assuré de la première position en remportant une victoire facile de 15-5 sur le Val-Barrette. Il s'agissait de la dernière partie de la saison régulière.

Les équipes de ce circuit se lanceront maintenant dans les séries éliminatoires.

Les séries éliminatoires de la ligue Connie Mack débutent demain

L'ouverture des quart-finales de la ligue Connie Mack se fera dimanche. Le St-Jean-Baptiste rencontrera les Flyers d'Ottawa-Est; le Maurice Crest de Hull viendra aux prises avec les Pointus de Pointe-Gatineau, tandis que les Charlos d'Eastview affronteront les Mohawks de City View. Toute les séries sont de deux joutes de 3.

Le programme

Dimanche le 28 août. Flyers d'Ottawa-Est vs. St-J.-Baptiste (Riverside 1h.)
St-J.-Baptiste vs Flyers d'Ottawa-Est (Hawthorne 4h.)
Pointe-Gatineau vc Maurice Crest (Reboul 1h. 30)
Maurice Crest vs Pointe-Gatineau (Gatineau 6h.)
Saint-Charles vs Minto Mohawks (City View 1h. 30)
Minto Mohawks vs Saint-Charles (Riverside 4h. 30)

Classement final

	G.	P.	MOY.
S.-S.-J.-B.	30	6	835
Maurice Crest	27	7	750
Minto Mo.	27	9	750
O.-E. Flyers	26	10	723
Pointe-Gati.	15	21	416
Saint-Charles	14	22	388
Saint Luke	13	23	360
Tilly's	13	23	360
Kiwanis-Ri.	9	27	250
East. Braves	8	28	222

CROSSE SENIOR

G. et L. Denis brillent quand Ste-Anne défait Canucks, 10-6

Le Ste-Anne améliore son emprise en première position de la Ligue senior de crosse de la Cité en remportant une victoire décisive de 10-6 sur les Canucks. La dernière joute régulière de ce circuit sera présentée, dimanche soir à 6h. 45 au carré Anglesea alors que le Notre-Dame en viendra aux prises avec les Canucks. Les éliminatoires doivent débutées la semaine prochaine.

Le Ste-Anne a saisi une avance de 3-2 à la fin de la première période et s'assura de la victoire en comptant quatre buts contre un seul pour les Canucks durant la deuxième session.

Gaston et Léo Denis ont brillé à l'offensive pour les gagnants avec trois buts chacun. Fred Gravel, le meilleur compteur du circuit, a ajouté deux buts, pendant que la recrue de l'année Marcel Chaput et Jean Gravel ont réussi les autres buts.

Claude Sauriol a aussi brillé pour les perdants avec trois buts. Ron Kimberley, Charles Henry et Paul l'Heureux ont marqué les autres buts.

Anselme Delangis, en plus de se surpasser dans les buts du Ste-Anne en effectuant 37 arrêts a complété deux assistances. Hertel Desjardins a réussi 35 arrêts dans les filets des Canucks.

Première période

1—Canucks, C. Sauriol (W. Corcoran)
2—Ste-Anne, F. Gravel (A. Delangis)
3—Ste-Anne, G. Denis (seul)
4—Canucks, C. Sauriol (R. Sauriol)
5—Ste-Anne, L. Denis (seul)
Punitions: Binda, G. Denis, Chaput.

Deuxième période

6—Ste-Anne, Chaput (seul)
7—Ste-Anne, L. Denis (Binda)
8—Ste-Anne, F. Gravel (Delangis)
9—Ste-Anne, L. Denis (G. Denis)
10—Canucks, C. Sauriol (Corcoran)
Punitions: Chaput, J. Garand.

Troisième période

11—Canucks, R. Kimberley (Garand)
12—Ste-Anne, G. Denis (G. Binda)
13—Canucks, C. Henry (Kimberley)
14—Canucks, P. L'Heureux, (Corcoran)
15—Ste-Anne, J. Gravel (R. Albert)
16—Ste-Anne, G. Denis (seul)
Punitions: J. Garand (2), Kimberley, Chaput.

Ligue Commerciale

Le Stade prend une confortable avance en triomphant facilement, 8 à 2

Inspiré par la superbe tenue du grand Shirley Kehoe au monticule, le Stade Limitée a saisi une confortable avance de deux joutes dans la série semi-finale "B" de la Ligue commerciale de balle molle de Hull. Devant une autre imposante foule, le Stade a remporté une convaincante victoire de 8-2 sur le Hull-Volant pour mener cette série de quatre joutes de sept par trois victoires contre un seul revers et une joute a été nulle. Le Stade n'a donc besoin que d'une victoire pour passer à la série finale contre les gagnants de la série Sabourin-Lambert.

Kehoe, qui n'a jamais réellement été menacé, a très bien espacé six coups sûrs, a retiré trois frappeurs au bâton et a fait preuve d'un excellent contrôle en ne donnant aucun but sur balles.

Pendant ce temps, les joueurs du Stade ont cogné 11 coups sûrs contre le lanceur perdant Trevor Shouldice et Fred McDougall. Ce dernier a été envoyé dans la mêlée à la troisième manche alors que le Stade possédait une confortable avance.

Les cogneurs

Wilfrid "Coune" Savard et Pierre Fortier ont mené les attaques des gagnants avec trois coups sûrs chacun. Jacques Champagne s'est aussi signalé avec deux coups sûrs et Yvan Mercier a ajouté un long circuit. Pour les perdants, Gary Craig a cogné deux fois en lieu sûr et Moe Watters a frappé un circuit.

Le Stade débuta rapidement en comptant trois fois dès la première manche. Des simples de Savard, Champagne, Fortier et Cormier en plus d'une erreur ont fourni ces trois points. Un autre point a été ajouté à la deuxième manche, grâce à un but sur balles et un autre simple de Savard. Les trois derniers points du Stade ont été marqués à la quatrième manche à l'aide de trois coups sûrs dont le circuit de Mercier.

Les Volants ont compté à la quatrième manche en profitant de simples de Descelles et Léonard. Le deuxième point a été compté lorsque Watters a frappé son circuit.

Prochaines joutes

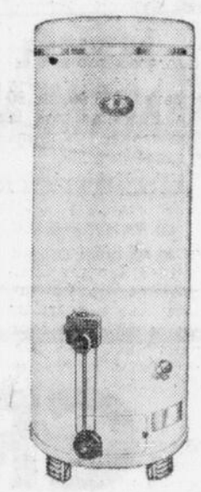
Les éliminatoires se poursuivront dimanche. Dans l'après-midi, le Lambert tentera d'éviter l'élimination en affrontant le Sabourin. Cette joute débutera à 2 h. 30. Le soir à 6 h. 30, le Stade et le Volant en viennent à nouveau aux prises.

Sommaire:
Hull-Volant 000 110 0—2 6 4
Stade 311 300 x—8 11 2
Shouldice, McDougall (3) et Léonard; Kehoe et Fortier.

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT que tout entrepreneur recherche

Apprenez, à peu de frais l'opération de bulldozers, camions diesel, pelles mécaniques, électriques et diesel, ainsi que leur entretien. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE
380, boul. des Laurentides, Pont Viau, Montréal 40, P.Q.



Gros lavages! Bains nombreux!
Et le même jour?
Mais oui, c'est possible avec le nouveau
Chauffe-eau à GAZ
peu coûteux et entièrement automatique.

Rien de plus agréable que d'avoir SUFFISAMMENT d'eau chaude pour le lavage, la vaisselle et les bains de toute la famille—au moment même où vous en avez besoin. Vous aurez toute l'eau chaude dont vous puissiez avoir besoin et sans délai. Louez un CHAUFFE EAU A GAZ, ENTIEREMENT AUTOMATIQUE, rapide et peu coûteux ! — Il en coûte moins cher !

Vous avez le choix de

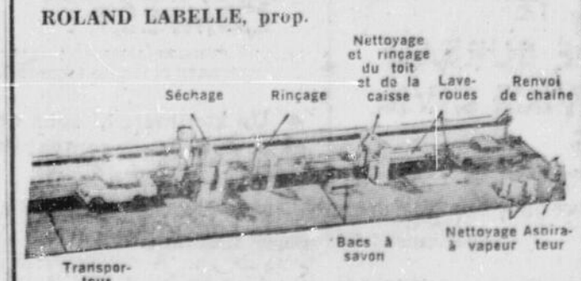
l'acheter à $169.75 $3.75 par mois à même votre facture de gaz (gaz en sus)

le louer à $1.75 par mois à même votre facture de gaz (gaz en sus)

SERVICE COMPLET
Gaz naturel et gaz propane.
TELEPHONEZ AUJOURD'HUI à
SHURGAS
1092 ouest, rue Somerset
PA. 2-7731
Vendeur associé de l'Ottawa Gas

SERVICE D'AUTOBUS SPECIAUX POUR LE FOOTBALL
DIRECTEMENT AU PARC POUR LA
JOUTE de LUNDI SOIR
29 AOUT
Hamilton vs Ottawa
A partir de 7 h. p.m., des autobus spéciaux se rendront au parc Lansdowne, partant du Bureau de poste et de l'angle Holland et Wellington. Après la joute, le retour se fera jusqu'aux points de départ, partant de l'arrêt d'autobus de la rue Bank et du parc Lansdowne.
EVITEZ LES ENNUIS DE CIRCULATION ET DE STATIONNEMENT
ECONOMISEZ AUSSI — PRENEZ L'AUTOBUS
Taux réguliers et privilèges de correspondance
OTC Ottawa Transportation Commission

LE PREMIER A CORNWALL !
MINUTE AUTO WASH
ROLAND LABELLE, prop.



15 Mariborough Nord, CORNWALL, Ont.
Ouvert lundi au samedi incl.: 8 a.m. à 6 h. 30 p.m. vendredi soir: jusqu'à 9 h. p.m.
Lundi à vendredi: $1.50 — Le samedi: $1.75
"Une auto lavée régulièrement roule mieux et dure plus longtemps"

A LA CONQUÊTE DU MONDE

3 - Terrible aventure

d'après les **Actes des Apôtres**

Images de Marie Pignal

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

Bande no 15

1. Le lendemain, Pierre se met en route, guidé par les serviteurs et le soldat, et escorté de ses chrétiens de Joppé dont la présence avait sans doute paru souhaitable à l'apôtre pour qu'ils puissent témoigner des faits qui allaient avoir lieu.

Les voici tournant le dos au port de Joppé et s'engageant dans un chemin bordé d'oliviers.

2. La demeure du centurion était pleine de monde, car l'officier avait réuni parents et amis, pour recevoir avec honneur celui que l'ange avait désigné. Apercevant Pierre, Corneille s'avance et se prosterne en signe de respect.

3. Pierre se méprit-il sur le sens de ce geste de vénération? Nous pouvons le penser, car, allant à l'officier, l'apôtre le relève en lui disant: "Lève-toi, moi aussi je suis un homme" et non un dieu, comme la prosternation semblait l'indiquer.

4. Puis, parlant avec Corneille, Pierre s'avance dans la maison construite sans doute sur le mode des maisons romaines, avec son atrium, ses colonnes, ses pavages de mosaïque. Se tournant vers l'assemblée, Pierre prend la parole: "Vous savez qu'il est interdit à un juif de se lier avec un étranger ou d'aller chez lui, et pourtant Dieu m'a fait voir qu'il ne faut dire d'aucun homme qu'il est souillé ou impur. Aussi, je suis venu à vous. Que voulez-vous de moi?" Et Corneille rapporte le message de l'ange. Pierre conclut favorablement.

Gracieuseté de Bélisle Automobile Ltée — (à suivre)

Un nouveau radio-télescope érigé dans le parc Algonquin

PEMBROKE, Ont. (PC) — Un nouveau radio-télescope géant, qui aidera les astronomes à percer les mystères de l'espace, est un des projets du Conseil national des recherches.

Le gigantesque poste d'écoute, qui doit capter les faibles signaux radiophoniques émis par les objets dans l'espace, sera érigé à l'observatoire du CNR dans le parc Algonquin, dans le centre de l'Ontario, une fois que le projet aura été approuvé par le Parlement.

Le télescope, qui coûtera plus de $500,000, sera semblable à celui qui a été mis en opération le 20 juin par l'Observatoire du Canada près de Penticton, C.-B Il ne fera cependant pas double emploi.

Les autorités du Conseil à l'observatoire du parc Algonquin, à quelque 120 milles au nord-ouest d'Ottawa, ont dit que le télescope sera le plus gros au Canada et l'un des plus gros au monde.

Un radio-télescope ne possède pas de lentille comme les télescopes optiques. Une antenne en forme de plat capte les ondes radiophoniques de l'espace pour les transmettre ensuite à travers un équipement compliqué pour être analysées.

Isolement nécessaire

L'antenne en forme de soucoupe aura 120 pieds de diamètre, alors que celui de Penticton a 84 pieds. Des télescopes ayant une antenne de 90 pieds de diamètre sont en opération aux Etats-Unis mais les Américains sont à en construire un d'un diamètre de 140 pieds et un autre d'un diamètre de 600 pieds.

Plusieurs étoiles, des nuages gazeux et d'autres objets ne peuvent être détectés avec des télescopes optiques. Leur composition peut cependant être analysée par l'étude des ondes radiophoniques qu'ils émettent.

Le nouveau télescope pourra étudier les ondes radiophoniques de fréquences différentes de celles qui sont étudiées par Penticton.

Un radio-télescope de 33 pieds est également en construction au parc Algonquin.

Le CNR a décidé d'établir le laboratoire au parc Algonquin il y a environ un an, lorsqu'on a décidé qu'un site, à Goth Hill, près d'Ottawa, n'était plus convenable. L'équipement utilisé à Goth Hill est sujet à trop d'interférence de la part des ondes radiophoniques de fabrication humaine, transmises par divers équipements électriques.

"Il faut que nous soyons isolés," a dit M. Arthur Covington, un scientiste de la section de la radio et du génie électrique au CNR.

Le site du Lac Traverse est situé à une bonne distance des lignes téléphoniques et électriqeus. Toute l'électricité nécessaire à l'opération est fournie par des générateurs diesel.

En liberté surveillée

Emery Lagacé, 18 ans, 743, rue Chapel, Ottawa, qui s'était dit coupable la semaine dernière d'avoir volé un radio dans l'auto de M. George Paterson, au 725, rue Chapel, a reçu sa sentence en Cour d'Ottawa, vendredi matin et il sera sous liberté surveillée pour une période d'un an.

Le magistrat L. A. Sherwood lui a fait remarquer qu'il était "sur la bonne voie pour se rendre à une institution de réforme, s'il continuait d'agir encore en contravention de la loi". C'est pour lui donner une chance, qu'il l'a placé sous liberté surveillée.

Une solide administration pour le centre de loisirs de Cornwall

CORNWALL (DNC) — Le comité organisateur du futur Centre de loisirs de Cornwall, dans une série de communiqués de presse qu'il distribue, fait un tableau des besoins essentiels qui doivent présider à la bonne administration des loisirs.

Dans un deuxième article qu'il vient de publier, le comité insiste sur les points indispensables à la bonne administration: une excellente direction, des moyens pratiques d'administration et un budget raisonnable.

Pour se prémunir d'une excellente direction, et par là, de chefs compétents, il s'agit maintenant de trouver des hommes qui connaissent les besoins immédiats de la municipalité de Cornwall, ont un certain degré d'instruction et le désir de fournir du temps afin d'enseigner et de diriger les autres. Ils doivent également trouver les moyens de combler la caisse et de voir que chaque projet se réalise.

Les seules dépenses que la municipalité peut encourir, c'est lorsqu'un spécialiste de l'extérieur est mandé sur les lieux afin de donner des cours spécialisés dans un domaine particulier aux dirigeants locaux. Ces derniers par la suite, deviennent plus compétent pour gérer l'organisation locale.

De cette façon, de nombreux programmes sont mis en branle et les coûts demeurent stationnaires, tant et aussi longtemps que des gens accepteront leur responsabilité envers la municipalité. C'est ainsi que ces efforts en commun rencontreront de plus en plus des succès retentissants pour faire de la municipalité un endroit exemplaire en fait d'efforts communs.

En somme, pour améliorer la municipalité, il s'agirait que tous se donnent comme devise d'y fournir sa propre contribution personnelle. Il ne faut pas reprocher à d'autres ce qui ne se fait pas, mais plutôt se demander ce que "je ne fais pas". C'est ainsi que quiconque a des aptitudes de chef devra les mettre au service de la municipalité afin d'apporter une contribution tangible à l'essor de la ville.

Besoin de sang pour la longue fin de semaine

Les dirigeants de la banque de sang de la Croix-Rouge se sont dits plus que satisfaits de la façon dont le public de la région a répondu à l'appel des donneurs de sang la semaine dernière.

Toutefois, à l'approche de la grande fin de semaine de la Fête du travail, et la fermeture de la clinique le lundi 5 septembre, une centaine de donneurs de sang additionnels sont requis pour la prochaine clinique de lundi.

Les volontaires pourront faire un rendez-vous en téléphonant ou en se rendant à la clinique, au 634, avenue Bronson, lundi, entre 1 h. 30 et 4 h. 30 de l'après-midi ou entre 6 h. 30 et 8 h. 30 du soir.

Deux prêtres emprisonnés par les communistes

BUDAPEST, Hongrie (PA) — L'organe provincial Naplo, reçu aujourd'hui à Budapest, rapporte qu'un prêtre catholique et son vicaire ont été emprisonnés sous des accusations d'activité subversive contre le régime communiste.

Le journal précise que l'abbé Laszlo Szokol a été condamné à l'emprisonnement et à une amende de 500 forints, soit $22. Le vicaire, l'abbé Matyas Horvath, a été condamné à 18 mois de prison et à une amende de 300 forints ($13).

Les deux ecclésiastiques avaient critiqué l'inhumation athée d'un jeune communiste dans un village de l'ouest de la Hongrie.

On s'attend à des négociations plus poussées

(PC)—Selon certains informateurs, on s'attend que des négociations plus poussées fassent suite au rendez-vous secret entre le syndicat des routiers et le Congrès du travail du Canada.

Peu avant l'aube, hier matin, M. Claude Jodoin, président du CTC, et M. H.J. Gibbons, vice-président du syndicat des routiers, ont discuté dans son entier la situation relative à l'expulsion des routiers du CTC, survenue en juin dernier. Cette rencontre s'est déroulée quelque part entre Montréal et Ottawa.

M. Phil Cutler, porte-parole des routiers, a déclaré que les pourparlers avaient été "couronnés de succès".

A Ottawa, le président du CTC, M. Jodoin, a souligné qu'on en était "arrivé à aucune conclusion".

D'un autre côté, des informateurs sont d'avis que la voie est maintenant ouverte aux pourparlers qui pourraient conduire à la réintégration du syndicat des routiers dans le Congrès du travail du Canada, organisme fort de 1,100,000 membres.

Toutefois, on ne s'attend pas à des développements immédiats à ce sujet.

Salle Normandie
2 SALLES MODERNES
BANQUETS - RECEPTIONS
MARIAGES OU TOUTE AUTRE OCCASION
ROCKLAND, Ont.
Téléphone 809

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
ASSURANCE — PRETS SUR HYPOTHEQUE
ORLEANS, Ont. SH. 6-4382
Mercredi 7.00 p.m. à 9.00 p.m.
ROCKLAND, Ont. Téléphone 19

CARKNER OFFICE SUPPLY REG'D
TOUT POUR VOTRE BUREAU :
Dactylotypes, mobiliers de bureau (bois et métal) classeurs, assortiment complet de papeterie.
Service de vente et location
HAWKESBURY, Ont.
18, rue Principale-Ouest — Tél.: ME. 2-2388

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél. CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis jeudis: 9 a.m. à midi
FERME SAMEDI DURANT JUIN, JUILLET et AOUT

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau : SH. 6-8112, 290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence : CE. 4-9954, 179, ave Riverside, Ottawa

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
2, rue William, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
EXAMEN DES YEUX
"JE SUIS ABSENT DE MON BUREAU, TOUTE LA JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT"
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-4505

ARMAND POMMIER, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal, CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous : téléphone WE. 2-5161

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean Paul Latendresse, B.Com., C.A.: Roger Latendresse, B.Com., C.A.
303, KENDALL, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
SH. 5-1515-6
138, rue Principale, HULL, P.Q.

Agent demandé
Avez-vous un camion ?
Connaissez-vous la région agricole de Clarence, Rockland, Wendover, St-Pascal ?
Etes-vous intéressé à avoir votre propre commerce ?
Etes-vous agressif, âgé de 30 à 40 ans ?
Si vous êtes intéressé, écrivez pour informations à
C.P. 1108 HAWKESBURY, ONT.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger
B.A., O.D., F.A.A.O.
OPTOMETRISTES
45, rue RIDEAU, Suite 201 - 202
Tél. CE. 3-4346
Fermé le samedi durant JUIN - JUILLET - AOUT

NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME
27, Principale O. HAWKESBURY, Ont.
BUREAU : Tél. ME. 2-7025 — RES. ME. 2-2084

GRAND COLLÈGE COMMERCIAL LAFORTUNE

"PARATUS ESTO"

Membre Specializing Schools Association of Canada

17 salles spacieuses — modernes — bien éclairées

• *LE CENTRE DE L'EDUCATION COMMERCIALE* • *INSTITUTION DE REPUTATION INTERNATIONALE*

L'AN DERNIER

au-delà de 813 étudiants ainsi religieux, religieuses et universitaires ont bénéficié avantageusement et favorablement des cours — soit du jour, soit du soir, soit de leçons privées.

• La plupart, munis d'un parchemin de compétence, s'acheminent FIEREMENT ET RESOLUMENT vers les ambassades — le fonctionnarisme fédéral, provincial, municipal, judiciaire — domaines professionnel ou commercial.

HEURES D'INSCRIPTION

(Excepté le samedi) de 10 h. a.m. à midi — 2 h. à 5 h. p.m.

OUVERTURE DES COURS DU JOUR — LE MARDI 6 SEPTEMBRE 9 a.m.
OUVERTURE DES COURS DU SOIR — Le lundi 12 septembre 7h. 30 p.m.

ENTREVUE PERSONNELLE — SERVICE D'ORIENTATION

Adressez-vous, téléphonez ou écrivez immédiatement

SERVICE DE PLACEMENT TRES EFFICACE PAR TOUT LE CANADA

- DACTYLOGRAPHIE (électrique et régulière)
- STENOGRAPHIE (10 systèmes)
- COMPTABILITE
- ROUTINE DE BUREAU
- COURS SERVICE CIVIL
- STENOTYPE (sténographie à la machine)
- TELETYPE et toutes machines de bureau, électriques et modernes.
- COURS COMMERCIAL COMPLET — Tout en anglais ou bilingue, le plus reconnu et le plus approprié.

• Un commercial sans anglais est une entrave à l'avancement et à la promotion.

Tous ces sujets sont enseignés par (21) des professeurs diplômés, qualifiés et acceptés par le département d'éducation d'Ontario.

Mlle F.-V. DUPUIS, B.A., M.S., G.C.T.
Spécialiste renommée en sténographie, PRINCIPALE

M. D. LAFORTUNE
B.A., L.G.C., P.Paed.
président
41e année d'enseignement

ANGLAIS! ANGLAIS! ANGLAIS!

LE COLLEGE LAFORTUNE est reconnu pour l'attention particulière qu'il apporte à cet enseignement. Les grands succès remarquables déjà obtenus acclament la méthode unique, exclusive et intensive, laquelle s'avère de plus en plus efficace, fructueuse et convaincante. Cet enseignement s'exerce dans UN MILIEU ANGLAIS. C'est une raison pédagogique et d'un grand sens naturel.

- 6 cours par jour de conversation ANGLAISE accompagnée d'exercices indispensables de prononciation et d'accentuation au moyen d'appareils à pellicules ou rubans sonores.
- 8 cours par jour d'ANGLAIS proprement dit: Spelling, Vocabulary, Grammar, Letter-writing, Debates.
- Organisation de classes linguistiques.

CLASSE SPECIALE POUR HOMMES, FEMMES MARIEES OU D'AGE MOYEN

fondée il y a 4 ans et dont le succès de plein rendement a été très satisfaisant

38, rue Rideau — Ottawa — Tél: CE. 3-4781 PRES DE LA GARE UNION

DIMANCHE 28 AOUT
241e jour de l'année, 1960
Lev. Cou.
Soleil 5.16 6.46
Lune 11.46 10.13

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 28 AOUT
241e jour de l'année, 1960
FETE
XII Pentecôte

SAMEDI, 27 AOUT 1960 — HULL ET LA REGION — Treize

Le bon vieux temps à Hull

Les dix chefs

Par Edgar BOUTET

Au cours des quatre-vingt-deux années d'existence de notre Sûreté municipale dix chefs se seront succédé à sa direction.

Samuel Salter qui, pendant deux ans (de 1876 à 1878) avait dirigé la petite escouade de la police provinciale stationnée à Hull, fut le premier chef de la Sûreté organisée par la nouvelle ville de Hull, poste qu'il ne conserva à peine plus de six mois car, en janvier 1879, il quitte Hull et Ludger Genest lui succède le trente janvier comme chef de la Sûreté.

Ludger Genest, comme on l'a vu dans les chroniques précédentes, fut pendant trente et un ans à ce poste. Au tout début il n'avait encore qu'un seul homme sous ses ordres, William Doherty, qui avait fait partie avec lui de l'escouade de la police provinciale dans notre ville.

Tous deux sont engagés par le Conseil à titre d'inspecteurs conjoints des permis, des marchés et du pain. Le sept novembre suivant Théophile Viau, huissier de la Cour supérieure, deviendra détective à titre bénévole.

Et, pendant près de trente et un ans, notre Sûreté, sous les ordres de M. Genest, n'aura jamais un effectif de plus de cinq hommes bien que pendant cette longue période notre population aura plus que doublé.

Après la mort du chef Genest notre Sûreté traversera une période d'instabilité qui dura plus de dix ans et au cours de laquelle cinq chefs se succéderont à sa direction.

André Marcoux, un mois après la mort de M. Genest, se voit confier par le Conseil, le deux mai 1910, la direction du service qui n'a toujours qu'un effectif de cinq hommes.

Mais M. Marcoux ne devait rester à ce poste qu'à peine plus de neuf mois puisqu'au début de 1911 il entre dans la Gendarmerie royale du Canada à Ottawa où il se signalera par de longs états de service.

Joseph Chevalier, ancien échevin, qui lui succède le vingt-trois février 1911 ne sera chef de la police que pendant deux ans et dix mois.

De concert avec le chef Alphonse Tessier du service des incendies le chef Chevalier fait adopter le dix-sept juin 1912 par le Conseil municipal que préside le maire Hormisdas Dupuis le premier règlement municipal "établissant une échelle de salaires pour les membres de la brigade de feu et les membres du corps de police de la cité de Hull."

Ce règlement (no 144) tel qu'amendé par les règlements du quatre août 1913 et du sept décembre 1914, établissait l'échelle de salaires suivante pour le personnel de la Sûreté.

"Le salaire du chef sera sur une base de $1,200 par année.

"Le salaire des constables sera sur une base de $600 pour la première année avec augmentation annuelle de $50 jusqu'à un maximum de $700 payable mensuellement."

Modeste Lemieux qui succède, le sept décembre 1914, au chef Chevalier ne fera qu'un stade d'un an et demi à peine.

Joseph Groulx, nommé le sept juin 1916 sera chef à son tour pendant environ quatre ans et un mois.

Le chef Henri

La nomination, le six juillet 1920, de M. Joseph Henri marque le début d'une période de près de treize ans qui seront marqués par plusieurs innovations qui contribueront à la fois à la stabilité et à l'efficacité de notre service de police.

Vers 1923 la police se débarrassera de son cheval et de sa voiture. On fera l'acquisition d'un camion-automobile qui servira de voiture cellulaire pour le transport des prisonniers.

En janvier 1917 le chef Groulx avait obtenu deux bicyclettes afin de "répondre plus rapidement aux appels d'urgence et de faire la patrouille de certains chemins". Six ans plus tard le chef Henri sera autorisé à acheter une motocyclette pour "mieux faire respecter les règlements de la circulation" qui devient de plus en plus un sérieux problème pour la Sûreté municipale.

En 1925 nos agents de police auront une automobile pour la patrouille nocturne des rues et les appels d'urgence. Une deuxième voiture - automobile sera également achetée en 1935.

L'effectif de la police

Pour répondre aux exigences croissantes du service dans une ville dont la population augmentait d'année en année il fallut bien augmenter l'effectif de notre police. En 1925 il sera de vingt hommes qui coûteront $29,850 au trésor municipal qui, trente ans plus tôt, déboursait à peine $1,200 par année pour notre police municipale. En 1948 notre effectif aura plus que doublé: nous aurons alors 42 hommes de police qui coûteront $82,248 par année.

Quand, le dix-neuf août 1958, le sergent Wilfrid Carpentier se voyait contraint par son état de santé de prendre sa retraite il y avait déjà plus de trente-deux ans qu'il faisait partie de notre Sûreté dont il est alors le doyen.

Il avait débuté sous les ordres de l'ancien chef Henri le quinze juillet 1926. Cette année-là les conditions de travail de nos agents de police ne sont guère invitantes.

La police doit être de service pendant douze à quatorze heures par jour et n'a un congé qu'à tous les treize jours. Et leur salaire est à peine un tiers de ce qu'il est aujourd'hui.

A cette époque, a dit le sergent Carpentier, on remplissait tous les soirs les cellules du poste de police, soit vingt-huit prisonniers et, la plupart du temps, on devait garder des prisonniers dans les corridors. "Et tous, dit le sergent Carpentier, étaient **des durs.**"

Souvent il arrivait que les agents de police devaient sortir deux ou trois ensemble pour faire la patrouille la nuit dans certains secteurs de Hull.

Pendant les trente-deux ans qu'il a fait partie de notre Sûreté le sergent Carpentier, de l'aveu de tous ceux qui l'ont connu, fut pour les chefs Henri, Marengère et Robert un agent de police en qui ils pouvaient avoir une entière confiance, confiance que partageait également toute la population de Hull.

Frédéric Marengère, nommé le quinze décembre 1932, fera un stade d'environ quatre ans et demi pour être remplacé, le vingt juillet 1937, par Joseph-Adrien Robert de Montréal qui, après vingt-deux ans dirige encore notre Sûreté municipale.

La semaine prochaine: **La prévention.**

Mlle NICOLE BEAUDIN, fille de M. et Mme Willy Beaudin, 74, rue Dumas, à Hull, était parmi les élèves finissantes du Collège commercial Lafortune qui ont obtenu leur diplôme commercial, sténographie-dactylographie. Mlle Beaudin s'est méritée la mention "très grande distinction".

(Photo Champlain Marcil)

Un incendie, à Hull, déloge deux familles

Un violent incendie qui a soudainement éclaté vers 6 heures de l'après-midi, vendredi, à Hull, a lourdement endommagé une propriété de deux logis, causant des dommages évalués à environ $8,000, jetant temporairement deux familles sur le pavé, et blessant un pompier qui a dû recevoir six points de suture à la main droite, à l'hôpital du Sacre-Coeur.

Les flammes ont apparemment pris naissance dans la cuisine du logis de M. et Mme Ferdinand Gagnon, 148½, rue Leduc, à Hull, pour se communiquer rapidement au toit de la maison. Le propriétaire de l'immeuble, M. André Bélair, qui demeure au logis inférieur, 148 Leduc, a dû évacuer également les lieux pendant que les pompiers des postes numéros 1 et 2 de Hull combattaient les flammes.

Au moment du feu, Mme Gagnon était dans son logis. Elle n'a pas été blessée, de même que ses deux fils, Laurier et Louis. M. Bélair, le propriétaire, son épouse et leur fils Richard, âgé de 1 ans, ont également échappé aux flammes.

L'alerte aux pompiers a été d'abord donnée par M. Roméo Charbonneau, huissier de la Cour supérieure du disttrict judiciaire de Hull, et par le policier Gérard Laberge, du détachement de Hull de la Sûreté provinciale, qui ont aperçu les flammes, se trouvant dans les environs.

Les pompiers, sous les ordres du directeur Joseph Giroux, ont rapidement maîtrisé les flammes s'échappant principalement de la toiture de la maison. Ils ont empêché que l'incendie ne se communique aux propriétés voisines, spécialement à l'épicerie A. Théorêt, 146, rue Leduc.

Le pompier Jean Auger, 21, rue Maisonneuve, Hull, qui a été blessé à la main droite au cours de l'incendie, a été admis à l'hôpital du Sacré-Coeur où il a reçu six points de suture avant de regagner son domicile.

Une foule de curieux s'est rendue sur les lieux de l'incendie. Plusieurs policiers de Hull maintenaient l'ordre et la circulation durant l'incendie, notamment les sergents Wilfrid Sigouin et Roland Morin, les agents Roland Leduc et Robert Sincennes. L'inspecteur J.-Maxime Lavigne et le capitaine Georges Dompierre étaient également sur les lieux.

Le propriétaire de la maison incendiée, M. André Bélair, qui revenait de travailler à son jardin sis à l'arrière de la maison, a déclaré avoir vu "des vitres tomber dans l'escalier conduisant au logis de M. et Mme Ferdinand Gagnon". Apercevant ensuite des flammes, il a aussi alerté les pompiers. Son logis est surtout endommagé par l'eau et la fumée, tandis que celui de son locataire est le plus lourdement avarié.

Invitation aux enfants de la ville

Les enfants qui fréquentaient les terrains de jeux de la ville de Hull, au cours de l'été, sont invités de se rendre au parc Moussette, lundi matin, à 10 heures, afin de rencontrer des responsables de l'émission "Caravane".

Comme on le sait, cette populaire émission estivale de Radio-Canada sera télédiffusée directement de Hull, le 16 septembre prochain. Il s'agit d'une émission pour enfants qui se déroule sous la tente.

Un photographe de Radio-Canada prendra des instantanés des enfants de Hull lundi matin. Un des enfants ainsi photographiés aura la chance de gagner un grand prix à l'émission.

De plus, on distribuera les laissez-passer pour l'émission du 16 septembre. La Commission des loisirs de Hull a accepté de collaborer à l'organisation de cette émission qui sera transmise sur les réseaux français et anglais de Radio-Canada.

Un troisième câble sous la Gatineau

La compagnie Gatineau Boom a posé, ce matin, à 7 h. 30, dans le fond de la rivière Gatineau, un câble contenant 2,400 lignes téléphoniques pour la compagnie Bell. Ce câble est le troisième à être posé sur le lit de la rivière Gatineau pour accéder à toutes les demandes de téléphones.

Ce câble que l'on a posé ce matin, est identique aux deux précédents. Il est d'un diamètre de quatre pouces, enrobé dans du plomb, qui, à son tour, est recouvert d'acier; entre le cuivre et l'acier, on a inséré de la corde goudronnée pour plus ample protection des lignes téléphoniques.

Le système de câble sous-marin est beaucoup plus pratique et beaucoup plus économique que les lignes suspendues à des poteaux. Le seul élément du poids rend le câble sous-marin plus intéressant. D'une longueur de 1,100 pieds, il est d'une pesanteur de 15 tonnes.

Ce câble doit entrer en service en octobre prochain.

Le travail pour poser le câble prend seulement une heure, mais il a fallu plusieurs mois de préparation pour permettre ce travail rapide.

Un faussaire est recherché dans la région

La Sûreté municipale de Hull est présentement aux aguets dans l'espoir de retracer un individu qui tenterait d'encaisser dans la région des mandats-poste d'une valeur de $10 et plus volés récemment à Montréal.

L'individu, qui s'est donné une fausse identité, a réussi à encaisser un de ces mandats, d'une valeur de $10, dans la région.

Les commerçants sont spécialement invités à tenir l'oeil ouvert. Ils seront peut-être les prochaines victimes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Un homme trouvé mort près du Lac des Fées

Le corps d'un sexagénaire de Hull a été trouvé par un groupe d'enfants, vendredi après-midi, dans un bosquet près du Lac des Fées, en bordure de la promenade du même nom. Il s'agit de M. Josaphat Rossignol, 64 ans, 23, rue Rouville, paroisse St-Jean-Bosco.

M. Rossignol, employé de Canada Packers, était en congé de maladie. Des membres de sa famille l'ont vu, la dernière fois, vendredi matin. D'après le coroner, le Dr Gérald Brisson, la mort de M. Rossignol remontait à quelques heures seulement lorsque le corps a été trouvé par les enfants.

Ceux qui ont trouvé le cadavre faisaient partie d'un groupe de jeunes qui s'amusaient le long de la promenade du Lac des Fées. Les enfants qui ont fait la découverte sont Michel Angers, 8 ans, 159, rue Jeanne-d'Arc, Robert Benoît, 10 ans, 168, de la même rue, et les deux frères Bertrand, Jacques, 9 ans et Paul, 8 ans, 169, rue Jeanne-d'Arc.

Les détectives Roger Duquette et Maurice Sauvé ont été immédiatement mandés sur les lieux. Après un examen du cadavre, le Dr Gérald Brisson a déclaré qu'il n'y aurait pas d'enquête.

Nécrologie

Né à Ottawa le 10 avril 1896, M. Rossignol était le fils de Joseph Rossignol et de Maina Leblanc, tous deux décédés. Sa femme, née Yvonne Mondoux, qu'il avait épousée le 4 novembre 1918 à Notre-Dame de Hull, lui survit.

Paroissien de St-Jean-Bosco, M. Rossignol était membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Il était à l'emploi de Canada Packers depuis 45 ans.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil quatre fils: Maurice, Roland, Fernand, tous de Hull; deux filles, Mmes Omer Bertrand, née Jeannine(de Hull et Jean Latrémouille (Fernande), de Ste-Rose-de-Laval; un frère, Basile, de Détroit, Michigan et deux soeurs, Mmes Adélard Gonthier de Hull et Philias Ouellette d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Guévremont, 288, rue Laramée. Le service sera chanté, mardi matin à 7 h. 30, en l'église St-Jean-Bosco. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Chez Eddy

Soirée d'adieu interrompue par la Police

Une soirée d'adieu en l'honneur d'un employé sur le point de prendre sa retraite à la compagnie E.B. Eddy a été brusquement interrompue, vendredi soir, quand la Police des liqueurs, dirigée par l'inspecteur Eugène Fortin, a saisi une vingtaine de caisses de bière dans la salle de réunion où se tenait la veillée, sur les terrains de la compagnie.

On apprend, de source autorisée, qu'une accusation sera portée contre celui qui a organisé la soirée. Il ne détenait apparemment pas les permis nécessaires.

La soirée était organisée en l'honneur de M. Geoffrey Dickson. On nous apprend que la Police n'a fait que saisir la bière qui se trouvait dans la salle. La plupart de ceux qui se trouvaient sur les lieux sont demeurés en place et ont pu voir la joute de football à la télévision.

Un porte-parole de la compagnie a déclaré que les employés avaient reçu l'autorisation de se servir de la salle pour cette soirée d'adieu.

La FCSQ demandera de diriger sa propre assurance-mutuelle

QUEBEC (PC) — Un haut fonctionnaire du gouvernement provincial a donné à entendre hier qu'il était fort probable que la Fédération des Commissions scolaires du Québec demanderait de nouveau, cette année, la permission d'administrer sa propre assurance-mutuelle.

Le fonctionnaire a toutefois ajouté qu'aucun avis officiel n'avait encore été adressé au département de l'Instruction publique, concernant les intentions futures de la Fédération.

L'organisme a transmis sa première demande au gouvernement provincial, durant la dernière session. Elle demandait la permission d'établir une assurance mutuelle à laquelle participeraient toutes les commissions scolaires catholiques de la province en vue de s'assurer réciproquement contre certaines éventualités.

C'est à l'invitation de l'ancien premier ministre de la province, feu M. Paul Sauvé, que la Fédération avait retiré sa demande. M. Sauvé l'avait priée d'étudier attentivement toute la question et de lui soumettre ensuite un mémoire lui indiquant tous les points militant en faveur du projet.

Les membres de la Fédération ont tenu des entretiens hier, dans la vieille capitale, mais aucun communiqué n'a été publié à l'issue de la réunion. Toutefois, on a rapporté qu'un mémoire contenant les raisons invoquées en faveur du projet, a été préparé et soumis au comité exécutif de la Fédération.

Maniwaki TV ne peut corriger l'interférence

Depuis deux semaines environ les résidants de Maniwaki se plaignent d'une mauvaise réception sur leur écran de télévision. Ils se sont adressés à la Maniwaki TV Ltée, qui opère le système communautaire de réception desservant plus de 850 clients.

La compagnie a aussitôt fait enquête afin de déterminer si les troubles d'images venaient d'une défectuosité technique ou de facteurs dépassant leur compétence. On sait que les troubles sont causés par une interférence des ondes du poste de TV de Buffalo qui emprunte le canal 4, le même que le poste d'Ottawa.

Après étude sérieuse du problème, les directeurs informent la population que cette défectuosité est en dehors de leur contrôle et qu'ils ne peuvent remédier à la situation présente.

La Maniwaki TV Ltée annonce qu'elle élèvera sa tour de réception, actuellement de 110 pieds, à une hauteur de 250 pieds pour permettre de capter les programmes du nouveau poste de TV qui s'ouvrira à Ottawa en mars 1961.

Dessureault adjoint du chef Brunet

MONTREAL (PC)—M. Jean-Paul Dessureault, ancien inspecteur de la Gendarmerie royale du Canada, est devenu hier l'adjoint du directeur de la Sûreté provinciale du Québec, M. Josaphat Brunet, qui a lui-même appartenu à la police fédérale.

Agé de 46 ans, M. Dessureault devient, pour le moment, officier du personnel, nouveau poste qui a été créé conformément à l'intention de M. Brunet de modeler le corps de la police provinciale sur la Gendarmerie royale.

Natif de Victoriaville, dans le Québec, le nouvel adjoint de M. Brunet aura la tâche de trier sur le volet les aspirants policiers et de faire l'inventaire du personnel pour voir s'il est adapté à ses présentes fonctions. C'est à lui qu'incombera la tâche de recommander les permutations, dégradations ou promotions, le cas échéant.

M. Dessureault a pris sa retraite avec pension de la Gendarmerie royale, en juillet dernier. Il a passé la majorité de ses 25 années de service au sein de la police fédérale dans le Québec.

Tué en tombant du 5e étage

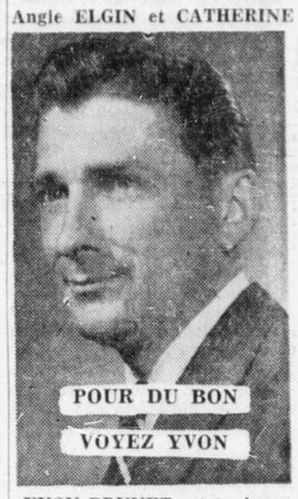
MONTREAL (PC) — Un employé de l'industrie de la construction s'est tué aujourd'hui et quatre autres travailleurs de ce métier ont été blessés en tombant de leurs échafaudages.

M. J.-A. Lussier, 64 ans, s'est tué en tombant du cinquième étage de l'hôpital du Sacré-Coeur, à Cartierville.

Dans le nord-est de Montréal, quatre hommes ont été blessés lorsqu'une partie de leur échafaudage s'est défaite. Ils sont tombés d'une hauteur de 20 pieds sous un tas de matériaux de construction.

MM. Réal Jodoin, Ulric Rejent, Marcel Roy et Roger Houle ont pu regagner leur foyer après avoir été conduits à l'hôpital.

Chez MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE



YVON BRUNET est toujours à votre disposition pour vous conseiller dans l'achat d'une Cadillac, Oldsmobile, Chevrolet ou d'une nouvelle Corvair 1960, ou d'une auto usagée. Tél.: CE. 3-8411; CE. 3-5653. Rés. PR. 1-3461.
(Annonce)

AVIS
Veuillez prendre note du NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE DU
Dr Gérard Gagné
142, rue Champlain, Hull, Qué.
PR. 1-6239

Salle de banquets
mariages — quilles
réception de tout genre
Réservez maintenant
POURVOYEURS RITZ
PR. 7-2779 PR. 7-6973

DEMANDE D'EMPLOI
CUISINIER DE METIER, devant se déplacer avec béquilles temporairement à la suite d'accident désire emploi approprié. Aucun revenu actuel suffisant. Age 31, 6 enfants, 10e année d'école. Peut travailler dans bureau se rattachant à la cuisine ou à la construction. Dactylo.
PR. 7-4526 — André

Dr LUC LAROCHE
B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecine générale et maternité
Heures de bureau :
2 à 4 hres p.m.
7 à 9 hres p.m.
sur rendez-vous
167, Boul. St-Joseph, HULL
PR. 1-6412

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2h. à 4h. et 7h. à 8h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, Qué. Tél. PR. 7-3543

CEREMONIE DES MORTS
Cimetière St-Rédempteur
Le dimanche 28 août, 3 h. p.m.
S'il pleut, la cérémonie sera remise au dimanche, 4 septembre à 3 h. p.m.

L'ELECTRICITÉ EST LA MEILLEURE AUBAINE DE TOUT BUDGET !

Il vous suffira de prendre un crayon et un bout de papier pour constater que l'électricité est vraiment une aubaine exceptionnelle. Notez bien le salaire de Reddy Kilowatt sur votre prochaine facture d'électricité puis, divisez cette somme par le nombre de tâches qu'il accomplit pour vous ou, divisez-la par les quelque 20 à 30 appareils ménagers qui vous épargnent de la besogne, qui vous rendent la vie plus facile et plus agréable. Il en coûte si peu par tâche, n'est-ce pas? Dans la plupart des cas, un cent ou deux à l'heure, par jour ou même par mois comme c'est le cas pour une horloge électrique !

GATINEAU POWER COMPANY

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.R.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.E.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

A. LACHAPELLE
PR 7-0118 PR 7-2868
SERRURIER
107 EDDY — HULL
Storer vénitiens

Dr ANDRE DUSSAULT
B.A., B.Ph., M.D., L.M.C.C.
Médecine générale et maternité
Heures de bureau :
2 à 4 hres p.m.
7 à 9 hres p.m.
167, Boul. St-Joseph, HULL
PR. 1-6316
sur rendez-vous

Dr MARCEL BARRETTE
B.Sc., M.D., L.M.C.C.
Médecine générale et maternité
Heures de bureau :
2 à 4 hres p.m.
7 à 9 hres p.m.
sur rendez-vous
167, Boul. St-Joseph, HULL
PR. 1-6345

DOCTEUR
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vous
62, boul. TACHE

FENETRES — PORTES
MOUSTIQUAIRES & AUVENTS de qualité
EN ALUMINIUM
Hull Metalum Ltée
PR. 7-2780

Dr GERARD PEPIN
M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
AUBAINES
DE LA SEMAINE
• CONTRE-PORTE COMBINEE, 2'8" x 6'8" — 3 vitres, moustiquaires galvanisés. 16.95
• LAINE ISOLANTE 2". 49.50 M.
• B.C. FIR PLYWOOD ¼" x 4' x 8' sablé un côté 3.19
PROFITEZ DU PLAN BUDGETAIRE D'UN MARCHAND PAL
THIBAULT LUMBER CO. LTD.
147, ch. Marier, Eastview
SH. 6-8141

Nous sommes peinés de vous faire attendre!!

. . . mais tout le monde veut le gaz naturel!

S'il vous plaît, soyez patient avec votre vendeur autorisé d'appareils de gaz.
Il travaille d'arrache-pied pour vous servir.

SOCIETE GAZIFERE DE HULL INC.
74, rue LAVAL, HULL PR. 1-5868
"Le service est notre produit le plus important".

La Nouvelle-Ecosse

Un coin de pays qui respire l'air salin

Par Gérald MONCION

Le plus court chemin pour aller de Montréal à la Nouvelle-Ecosse est la voie qui traverse la baie de Fundy, entre St-Jean, N.-B., et Digby, N.-E.

Un voyageur qui arrive de Montréal en train a déjà traversé les Cantons de l'est, dans la province de Québec, et l'Etat du Maine, aux Etats-Unis, avant d'atteindre la métropole du Nouveau-Brunswick.

C'est à Saint-Jean qu'il s'embarque à bord du Princesse Hélène, navire traversier du Pacifique-Canadien. Construit comme un océanique, ce rapide vaisseau effectue son voyage de 43 milles en trois heures. Les voyageurs les plus avides veulent apprécier tout ce qui passe et ne manquent pas de monter sur le pont supérieur pour braver le vent de la mer, cet air pur dénué de toute poussière.

Déjà Samuel de Champlain avait qualifié de plus grand du monde le havre de Digby, petit port sur la côte nord-ouest de la Nouvelle-Ecosse. Le navire s'y introduit en passant entre deux pointes de terre dont l'une est très longue. A l'intérieur, le navire vogue en face du magnifique hôtel Pines, lieu de villégiature dirigé par le Pacifique-Canadien; il s'entoure de ses chalets et offre les avantages recherchés par les touristes.

Après les manoeuvres de l'accostage, surveillées avec intérêt par les passagers, chacun quitte le Princesse Hélène et met le pied dans une région qui compte de nombreux villages acadiens, comme Church Point et Annapolis. Pendant que le train de Halifax contourne le havre de Digby, un spectacle pittoresque est donné par les eaux de la mer, le sol rouge des côtes et la verdure des terres cultivées.

Cette partie de notre pays n'est plus une terre de pionniers. Aussi le paysage est dégagé et la forêt a été coupée, bien qu'on ait conservé de petits bois; les villages sont assez nombreux. Les gens de la campagne s'occupent de leur ferme et de leur verger; on remarque cependant un certain relâchement et un manque d'intérêt, caractérisés par des endroits négligés. Ces gens paraissent avoir besoin d'un stimulant.

Halifax

La citadelle de Halifax a été construite sur une colline haute de 228 pieds au-dessus du niveau de la mer. De là, la vue s'étend sur la ville et sur le havre magnifique. La ville de Dartmouth, de l'autre côté, est reliée à la métropole de la province par le pont Angus L. Macdonald. Cette superstructure suspendue est une belle réussite des ingénieurs et s'élève très haut, afin de permettre aux navires de guerre et de commerce de circuler librement dans ce vaste port. La citadelle a été établie en 1749, afin de contrebalancer l'influence de la forteresse de Louisbourg, construite par les Français dans l'île du Cap Breton.

Cette installation militaire est maintenant devenue un musée d'armes, d'uniformes et de miniatures des temps passés. Au pied de la citadelle, la garnison a érigé, en 1803, un édifice avec dôme qui porte l'horloge, encore en usage.

C'est tout près de là qu'on trouve le cénotaphe et l'historique église Saint-Paul qui contient dans des voûtes les restes de dignitaires illustres de cette partie du pays.

Gouvernement

L'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse, composée de 43 députés, se réunit dans une salle dont la simplicité est remarquable. Aucun luxe ne garnit ce lieu de rencontre, plus petit qu'on serait en droit de s'y attendre. Les fauteuils des députés sont les mêmes depuis plusieurs années. Les pupitres seraient sans doute considérés comme insuffisants dans certaines écoles.

Autrefois cet édifice provincial servait de Palais de Justice. C'est là qu'eut lieu le 1er mars 1835 le célèbre procès de Joseph Howe, jeune journaliste et directeur du Novascotian. Il dut répondre à une accusation de libelle, à la suite d'un article qui dénonçait un groupe de marchands pour avoir mal administré les affaires de la cité. Sa victoire a été considérée comme un pas vers la liberté de la presse.

Jardins fleuris

Les jardins publics d'Halifax sont à juste titre une attraction à ne pas manquer. Des pelouses, des plates-bandes de fleurs au coloris varié, des lacs artificiels pour les cygnes et les canards, des arbres de toutes sortes forment un ensemble magnifique sur ce vaste terrain de 17 acres.

Le campus de l'université Dalhousie, établie en 1818, est lui-aussi recouvert de pelouse. Les diverses facultés occupent des édifices séparés, dont les murs recouverts de pierres aux formes irrégulières présentent un aspect particulier tout à fait remarquable. Cette institution de haut savoir s'enorgueillit de ses fils qui ont illustré les scènes politiques et scientifiques du Canada.

La mer

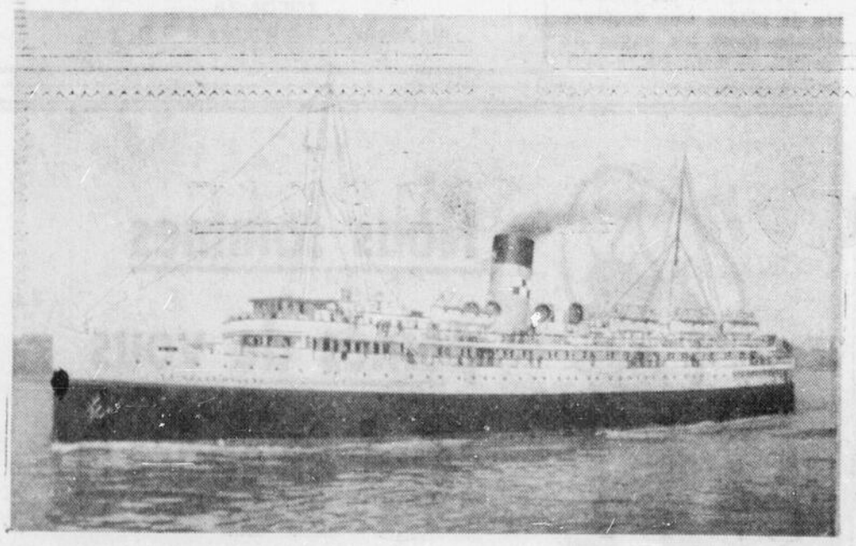
Les autorités ont laissé dans son état naturel le parc Point Pleasant, large presqu'île située entre le havre d'Halifax et le bras de mer du nord-ouest. Les amateurs de yacht laissent à l'ancre près des rives de cette presqu'île leurs embarcations qui se balancent au gré des vagues et agrémentent le paysage marin.

Au bout de la pointe, si on regarde vers le sud-est, on découvre la haute mer, l'océan Atlantique. Ce parc à l'état naturel aurait besoin, cependant, de meilleures indications pour guider le marcheur à travers les petits chemins. Toute cette nature, à proximité de la ville, présente beaucoup d'intérêt pour les citadins et les visiteurs qui aiment à se reposer dans un beau paysage.

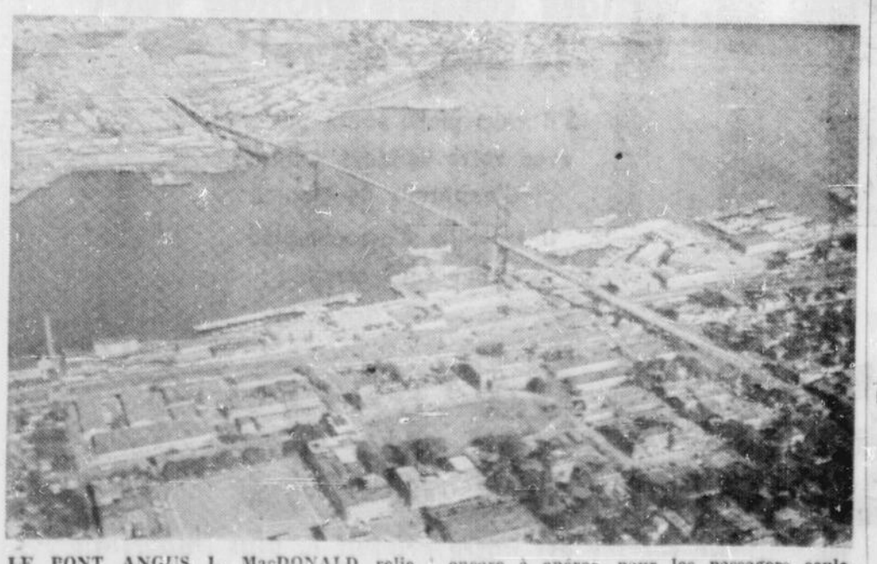
La Nouvelle-Ecosse est un paradis pour les touristes qui apprécient les montagnes boisées dans l'isthme de Chignectou, ou qui aiment se baigner dans la mer. Plus de 100 plages peuvent accueillir les visiteurs, le long des côtes de cette province maritime. De nombreux villégiateurs sont revenus de là fiers de montrer à leurs amis le certificat de l'Ordre de bon temps que leur a valu le séjour en Nouvelle-Ecosse. C'est Samuel de Champlain qui a fondé cette association destinée aux gens qui refusent de s'ennuyer et qui veulent profiter de leurs loisirs.

HALIFAX, VILLE MODERNE — L'hôtel Nova Scotian et la gare Union sont tout près du quai des océaniques. On distingue à l'arrière-plan les cheminées d'un gros vaisseau. Le parc Cornwallis porte le nom du fondateur de la ville d'Halifax.

LES JARDINS PUBLICS D'HALIFAX invitent les visiteurs à admirer la vie botanique dans toute sa beauté. Les citoyens de Halifax sont fiers des résultats obtenus par les administrateurs de la ville qui ont voulu ajouter le cachet de la nature à la beauté de leur ville, à la fois historique et moderne.



LA PRINCESSE HELENE, navire du Pacifique-Canadien, effectue des voyages réguliers entre Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et Digby, Nouvelle-Ecosse. Ce traversier, construit comme un océanique, ne prend que trois heures pour aller d'une rive à l'autre de la baie de Fundy.



LE PONT ANGUS L. MacDONALD relie Halifax et Dartmouth, au-dessus du havre magnifique. Le service de traversier continue encore à opérer, pour les passagers seulement. Au premier plan, on distingue le quai des navires de guerre.

54,577 personnes ont assisté à l'Expo vendredi

Malgré une température idéale, qui s'est maintenue dans les 80 degrés toute la journée, seulement 54,577 personnes ont assisté à l'Expo vendredi. C'est 276 personnes de moins que l'an dernier alors que l'on en avait enregistré 54,850.

Le record d'assistance pour un vendredi demeure intouché. Il remonte à 1958 alors que l'on enregistrait 73,963 personnes.

Le gérant général de l'Expo, M. Jack Clarke, bien que visiblement désappointé de cette assistance moindre, si on la compare à celle des années précédentes, demeure toujours optimiste. Il croit que l'on réussira même à cela à abattre le record de tous les temps pour la durée de l'expo. Ce record est détenu par 1958 alors que 533,963 personnes avaient franchi les barrières du parc Lansdowne.

C'est donc dire que si aujourd'hui 58,582 personnes assistaient à l'Expo ce record sera dépassé. On remarque que jusqu'à maintenant l'assistance de l'an dernier est beaucoup moindre que celle enregistrée à pareille date cette année.

Si on croit la statistique, le record total sera dépassé facilement.

L'an dernier par exemple 83,686 personnes ont assisté à l'Expo le dernier samedi de la Foire et 71,600 en 1958. Le record est détenu par 1951 alors que l'on en avait compté 87,578.

La météo prévoit pour aujourd'hui une journé magnifique avec un maximum de 85 degrés.

Durant la journée de vendredi, les scouts se sont occupés de 90 enfants perdus tandis que les membres de l'ambulance St-Jean ont soigné 169 personnes. On ne signale rien de grave.

Peu de changements dans la formule des ajustements

Après avoir étudié rapidement les dernières augmentations de salaires accordées aux fonctionnaires, l'Institut professionnel du service civil du Canada constate peu de changements dans la formule des ajustements établie plus tôt dans l'année. L'Institut a tenté en vain d'établir que ces dernières augmentations étaient de beaucoup supérieures à ce qu'elles auraient été si elles avaient été accordées plus tôt.

M. W. M. Marshall, président de l'Institut, a dit que les membres de son groupe n'avaient pas voulu trop récriminer au cours de ces longs mois d'attente parce que le bureau de direction les avait assurés qu'on pouvait s'attendre à un traitement beaucoup plus élevé afin de compenser pour leurs pertes au cours de la période d'attente. Le Bureau se rend compte maintenant que l'espoir entretenu ne s'est pas réalisé. C'est une déception complète.

L'Institut croit que le gouvernement, par la voix de son premier ministre, devrait fournir des explications sans plus tarder, ne serait-ce que pour dissiper les nombreuses critiques qui viennent de toute part.

On se refuse à croire que tant de fonctionnaires auront à souffrir financièrement parce qu'une nouvelle méthode de révision, si bienvenue soit-elle, aura permis des récriminations contre eux.

Contrat accordé pour un édifice

L'hon. David J. Walker, ministre des Travaux publics, annonce aujourd'hui que le ministère des Travaux publics a adjugé un contrat de $66,873 à la Shore and Horwitz Construction Compagny, Limited, d'Ottawa, pour la construction d'un édifice destiné au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Ottawa.

La compagnie a soumis la plus basse de cinq offres en réponse à une annonce demandant des soumissions publiques. Le délai d'achèvement de l'ouvrage est de 10 semaines.

Un groupe de Français viendra à Ottawa au mois de septembre

QUEBEC (PC) — Un groupe de 55 visiteurs français doit séjourner durant 12 jours au Canada sous les auspices de l'Association nationale France-Canada, organisme dont le but principal est de promouvoir les liens d'amitié entre les citoyens des deux pays.

Un membre de l'Association, M. Pierre Hardy, de Québec, a signalé hier que les visiteurs français seraient au pays du 6 au 17 septembre prochain, et qu'ils arriveraient à Montréal à bord d'un paquebot.

Le seul endroit qu'ils visiteront en dehors de la province de Québec, est la capitale canadienne. La date de leur visite à Ottawa n'a cependant pas encore été fixée.

Durant leur séjour dans le Québec, les visiteurs séjourneront à Montréal, Québec, Chicoutimi et Arvida. Il s'agit d'hommes d'affaires, de membres de professions libérales et d'officiers militaires à la retraite.

A leur arrivée dans la vieille capitale, le 14 septembre prochain, ils seront reçus à la Citadelle de Québec par le gouverneur général du Canada et Mme Georges-P. Vanier.

Un dôme autoporteur portera le nom de Maurice Richard

MONTREAL (PC) — L'un des plus grands dômes autoporteurs en béton armé de toute l'Amérique du Nord — il aura 275 pieds de diamètre — a commencé à prendre forme aujourd'hui quand les spécialistes de Geocon Ltd. ont entrepris de projeter le béton sous pression sur le coffrage, en forme de coquille, de l'Aréna Maurice Richard au Centre sportif Maisonneuve.

Une fois terminé, le dôme reposera, sans autre support, sur les 36 colonnes de béton placées sur le pourtour du bâtiment circulaire, laissant ainsi aux spectateurs un champ de vision parfaitement dégagé dans tout l'intérieur de l'aréna.

Cet aréna de 5,300 places construit pour le Service des Parcs de Montréal, fait partie d'un ensemble de bâtiments qui s'élèveront au Centre sportif Maisonneuve, au sud du Jardin Botanique. Il portera le nom de Maurice Richard, la grande étoile du club de hockey "Canadien". Il a été dessiné par M. Jean Julien Perreault, architecte montréalais bien connu, assisté de MM. Brouillet et Carmel, ingénieurs-conseils en structures. Les entrepreneurs généraux, Charles Duranceau Limitée, ont accordé à la compagnie Geocon Ltd. le sous-contrat pour le dôme.

Le procédé Gunite, utilisé pour le bétonnage du dôme — et déjà employé par la compagnie Geocon Ltd. pour le dôme de l'Oratoire St-Joseph — consiste essentiellement dans l'application sous pression de béton au moyen du "lance-béton" mélangeur "Geocrete". Il permet la production d'un béton plus dense que celui obtenu par la méthode classique ou par d'autres systèmes d'application sous pression; il permet en outre l'application de couches de toutes épaisseurs, la plus mince étant d'une fraction de pouce.

Ce procédé comporte un autre avantage: il permet d'appliquer le béton sans recourir à des coffrages compliqués.

Le bétonnage du dôme de l'Aréna Maurice Richard demandera trois jours de travail ininterrompu au cours duquel on utilisera 10,000 sacs de ciment. Pendant cette période de 72 heures, on coulera, sur cette surface arrondie de plus de 65,000 pi.ca., pas moins de 1,140 v.c. de béton d'un poids total de 2,300 tonnes. L'épaisseur de la couche de béton variera de 10 pouces, à la bordure extérieure — sur une circonférence longue de 827 pieds — à 5 pouces, au sommet du dôme.

La "styrolite", un isolant expansible de polysterene, a été utilisée comme base pour le béton.

La compagnie Geocon emploiera, pour ces travaux, des équipes de 35 hommes qui se succéderont continuellement pour assurer à la fois le coulage du béton et la manoeuvre des machines auxiliaires spéciales.

Schoendienst de retour

MILWAUKEE (PA)—Le vétéran Red Schoendienst, des Braves de Milwaukee, rejoindra l'équipe la semaine prochaine, lorsque les Braves commenceront un séjour de quelques jours à domicile. Schoendienst, qui a souffert de tuberculose l'an dernier, s'est rendu à son foyer de St-Louis afin de subir un examen médical de routine.

Schoendienst souffrait aussi d'un mal de bras et d'une blessure à l'aine. Lors d'une conversation qu'il a eue hier avec le gérant général John McHale, des Braves, Schoendienst a révélé qu'il était rétabli et avait hâte de retourner au jeu.

Sawchuck signe un nouveau contrat

DETROIT (PC) — Le gardien de buts Terry Sawchuk a signé hier son contrat avec les Red Wings de Détroit. Sawchuk, âgé de 30 ans, a connu sa meilleure saison l'hiver dernier depuis qu'il est retourné aux Red Wings. En 58 parties l'an dernier, Sawchuk a réussi cinq blanchissages et a conservé une moyenne de 2.60 buts par joute.

Les Red Wings ont maintenant 20 joueurs sous contrat. Les trois autres joueurs du Détroit qui ont accepté hier les termes de la direction sont Claude Laforge, de Montréal, Parker MacDonald, repêché des Rangers de N.Y., et Len Haley.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Record établi dans la ligue Connie Mack

La saison régulière de la ligue de baseball juvénile Connie Mack s'est terminée vendredi soir par une victoire du Maurice Crest sur le Kiwanis-Rideau au compte de 5-4. Chacune des dix équipes de la ligue a disputé 36 joutes au cours de la saison. C'est un record qui n'a jamais été atteint dans le passé.

Les séries éliminatoires commencent dès dimanche après-midi à plusieurs endroits. On jouera des programmes doubles.

Georges Guénette, un des plus habiles lanceurs du circuit du président Jacques Levesque, a été le lanceur gagnant. Bert Winges a été le perdant. C'est Roland Bastien qui a réussi le point de la victoire à la cinquième manche.

Les Braves d'Eastview, éliminés de la course, joueront à Verdun dimanche soir. Dans l'après-midi ils verront les Royaux à l'oeuvre au Stade.

Cycliste décédé

ROME (PC)—Un cycliste danois, qui participait hier à l'épreuve de qualification de cent mètres aux Jeux olympiques, est mort à l'hôpital quelques heures après la course.

Il s'agit de Jorden Jorgensen qui a été victime d'insolation. Jorgensen, visiblement affaibli par la chaleur torride, a abandonné l'épreuve de 12 kilomètres avant la fin et il fut hospitalisé aussitôt.

Un accident fait un mort à Bourget

BOURGET (DNC) — Un accident de la circulation a coûté la vie à M. Roland Martel, 33 ans, de Montréal, vers 11 heures, vendredi soir, à l'entrée du pont Brook, près de Bourget. Il y a eu aussi des blessés.

La Sûreté provinciale du détachement de Rockland fait enquête sur cette tragédie.

DÉCÈS

LEITCH, Mme Léonard C. — Dans un hôpital local, le vendredi 26 août, est décédée Leda Boyle, épouse de feu Leonard C. Leitch et mère du docteur Leonard C. Leitch et de Mme Rhéal Jolicoeur (Liliane), d'Ottawa, à l'âge de 79 ans. Funérailles le lundi 29 août. Départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-200

BRUNET, Hormidas — A sa demeure à Rockland-Est, Ont., le vendredi 26 août 1960 est décédé Hormidas Brunet, époux de feu Amanda Girard, à l'âge de 81 ans. Funérailles le lundi 29 août. Départ à 9 h. 15 a.m. des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, pour service en l'église Ste-Trinité à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-201

CARSON, Mme John — Dans un hôpital local, le samedi 27 août 1960, est décédée Laura Taylor, épouse de John Carson, de Wendover, à l'âge de 69 ans. Funérailles le lundi 29 août; départ des salons Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland; l'heure du service sera annoncé plus tard. Inhumation au cimetière de Clarence, Ont. 70-201

MACKENZIE, Mme Basile — A sa demeure, 181 Ste-Marie, Hull, le samedi 24 août 1960 est décédée à l'âge de 46 ans, Jacqueline Lachance, épouse de Basile Mackenzie. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 70-201

PARISIEN, Mme Eugène — Dans un hôpital local, le vendredi 26 août 1960 est décédée à l'âge de 62 ans, Antonine Gougeon, épouse d'Eugène Parisien, de Hawkesbury. Funérailles le mardi 30 août; départ à 9 h. 40 a.m. des salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, Ont., pour service en l'église St-Alphonse-de-Liguori à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-201

ROSSIGNOL, Josephat — Décédé subitement le vendredi 26 août 1960, à l'âge de 64 ans, Josephat Rossignol, époux d'Yvonne Mondoux, du 23, rue Rouville, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Guèvremont, 288, rue Laramée, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 20 a.m. le mardi 30 août pour service en l'église St-Jean-Bosco à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-201

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

SOUMISSIONS POUR TRAVAUX DE REPARATION, CHAUFFAGE ET PLOMBERIE

Des soumissions pour divers travaux de réparations, chauffage et plomberie dans certaines écoles de Hull seront reçues d'ici au 14 septembre 1960, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles catholiques de Hull.

Chaque soumission devra être sous pli séparé, cacheté et endossé "Soumission pour . . . (en y indiquant le travail concerné). Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Sur dépôt d'une somme de $10.00, les détails concernant ces travaux pourront être obtenus des Ingénieurs Sanscartier et Associés, 16, rue Langevin, Hull, P.Q., laquelle somme sera remboursée sur remise en bon ordre des plans et devis.

La Commission des Ecoles catholiques de Hull,
par Lucien Laverdure,
secrétaire-trésorier.

Collège Commercial Laval

79, rue Hôtel-de-Ville, Hull (en face du poste CKCH)
PR. 7-9801 — PR. 1-3514
MU. 4-6203 — PR. 7-9867
PR. 7-5933

Heures de bureau pour l'inscription :
Tous les jours de 2 h. à 4 h.

REPRISE DES COURS REGULIERS
JOUR ET SOIR : 7 SEPTEMBRE

COURS OFFERTS

1. Commercial junior
2. Commercial senior
3. Hautes études commerciales
4. Secrétariat
5. Sténographie bilingue (méthodes reconnues par le service civil)
6. Dactylographie bilingue électrique et régulière (méthodes reconnues par le service civil)
7. Examens du service civil
8. Comptabilité
9. Routine de bureau
10. Correspondance française et anglaise
11. Langue française
12. Langue anglaise
13. Mathématiques commerciales
14. Magnétophone
15. Comptomètre
16. Machines de bureau

CONVERSATION ANGLAISE : Méthode exclusive; efficace et rapide recommandée par les plus grands centres linguistiques mondiaux.

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT SOIT EN VOUS PRESENTANT AU BUREAU OU PAR TELEPHONE

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

ACHAT D'AMEUBLEMENT SCOLAIRE

La Commission des Ecoles catholiques de Hull recevra, d'ici au 14 septembre 1960, à quatre heures de l'après-midi, des soumissions pour l'ameublement détaillé ci-après. Chaque soumission devra être sous pli cacheté et endossé "Soumission pour ameublement scolaire". Les prix offerts devront comprendre l'ameublement à l'unité, plus toutes taxes et les frais de livraison. Ni la plus basse ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

200 chaises-pupitres de métal, hauteur 13".
500 pupitres en bois, hauteur 28";
500 chaises en bois, hauteur 15".
200 pupitres en bois, hauteur 30",
200 chaises en bois, hauteur 16".
25 pupitres de bois pour professeurs,
25 chaises en bois, avec bras, pour professeurs.

Les modèles des meubles requis sont actuellement déposés au bureau de la Commission scolaire, 99, rue Hôtel-de-Ville, pour examen.

Les marchands dont la ou les soumissions auront été acceptées devront fournir à ce Bureau, dans les huit jours suivant l'acceptation, un échantillon du meuble choisi, pour fins de comparaisons.

La livraison de ces meubles devra avoir lieu au plus tard le 1er octobre 1960 sans quoi la Commission se réserve le droit de canceller tout achat.

Le secrétaire-trésorier,
Lucien Laverdure

CITE DE HULL

PROVINCE DE QUEBEC

Des soumissions sous enveloppes scellées, portant l'indication:—

"SOUMISSION POSTE DE POLICE"

adressées au conseil de la Cité de Hull, Hôtel de Ville, Hull, P.Q., seront reçues par le Greffier de la Cité, jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi, le ou avant le 1er septembre 1960, pour la construction d'un nouveau poste de Police. Les plans et devis dudit édifice pourront être obtenus de monsieur Jean Issalys, architecte, 112, rue Principale, Hull, P.Q., sur dépôt d'une somme de $100.00, laquelle somme sera remise avec le retour des plans. Un chèque certifié représentant 10% de la soumission devra être inclus.

Le conseil municipal de la Cité de Hull ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions reçues.

H. LEON LEBLANC,
Greffier de la Cité.

Horoscope

Lundi, le 29 août 1960

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Utilisez toute votre énergie pour améliorer votre situation. Les placements, les achats et les transactions seront favorisés.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Si vous ne vous laissez pas dominer par les événements, vous ferez une excellente journée, qui est placée sous des rayons des plus stimulants.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La journée est marquée sous le signe de la sagesse. C'est à cette condition que vous apprécierez votre travail et que vous pourrez jouir de vos loisirs.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les planètes, qui ne vous étaient pas très favorables hier vous assureront aujourd'hui des rayons plus généreux. Vous êtes exposé à subir l'influence d'une personne.

22 juillet au 21 août (LE LION) Une personne qui ne vous était pas tout à fait favorable, revient vers une attitude plus sympathique. Vous éprouvez la confiance d'un collègue. Une circonstance vous est propice.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une protection inattendue mais puissante s'exerce sur vous. Vous parviendrez à traverser l'étape actuelle dans les meilleures conditions. Il est de votre intérêt de vous taire.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La situation matérielle est meilleure, grâce à vos efforts. Un nouveau venu ramène la joie. Grande activité sur le plan sentimental.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Si vos amours étaient troublées par quelques difficultés, c'est le moment d'arriver à une meilleure compréhension. Aujourd'hui, ne faites aucune démarche hasardeuse.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous devez vous occuper davantage de réalisations pratiques. Vous réussirez fort bien grâce aux influences pratiques de cette semaine. Un projet vous captive.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Si vous agissez avec détermination, vos décisions seront empreintes d'efficacité. Vous avez trop d'occupations variées pour vous attarder sur des considérations sentimentales.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Votre intuition vous permet aujourd'hui de dissiper un malentendu dont vos affections auraient pu souffrir. Aucun besoin de décision immédiate.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) La vie mondaine peut vous apporter des satisfactions. Vos projets, bien présentés, peuvent retenir l'attention. Une lettre peut faire changer bien des choses.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes d'un naturel ouvert, peu méfiant, et votre belle sincérité vous vaudra beaucoup d'amis. Vous êtes né sous le signe de la bonne humeur et de l'optimisme. Au travail, votre ténacité et votre esprit d'initiative joueront en votre faveur. Vos qualités morales, votre adresse naturelle, votre constance, vous assurent de l'avancement professionnel et de succès dans votre vie sentimentale.

Mérite agricole à Edgar Larose de Grenville

QUEBEC (PC) — M. Edgar Larose, de Grenville, dans le Québec, a remporté les honneurs d'un concours annuel de Mérite agricole, en accumulant à son crédit 907.5 des 1,000 points possibles du concours. La nouvelle a été annoncée par le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy.

L'heureux gagnant s'est mérité une médaille d'or et un montant de $200. En 1955, il avait gagné la médaille d'argent en enregistrant 874.5 points lors d'un concours identique.

Mgr L.-T. Landry est décédé à Rimouski

Mgr Louis-Théodore Landry, doyen du clergé de Rimouski et du Canada tout entier, est décédé ces jours derniers à Rimouski à l'âge de 99 ans. A sa retraite depuis 1934, il était l'ancien curé de Cacouna, Qué.

Mgr Landry était né le 13 juillet 1831 dans la paroisse de Carleton, sur le territoire que forme aujourd'hui la paroisse St-Jean-l'Evangéliste. Il avait été nommé chanoine en 1920. Il fut également vicaire forain durant plusieurs années. En 1938, à l'occasion de son jubilé d'or sacerdotal, il était nommé prélat domestique.

Il était l'oncle de M. Louis-Onésime Landry, de Gatineau.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Carrières de gérant des ventes pour diplômés d'université

GENERAL FOODS LIMITED — manufacturiers de produits alimentaires annoncés par tout le pays, tels le café Maxwell House, produits Jell O, céréales Post, etc. — demande un diplômé d'université pour un poste dans la vente, offrant possibilité de gérance plus tard.

Le premier pas dans ce programme — sera de se familiariser parfaitement avec les méthodes de mise en marché dans le domaine du détail — en faisant la vente et le travail de mise en marché dans la région de la vallée de l'Outaouais.

La compagnie donne des cours d'entrainement suivi : bon salaire au début; auto fournie; plans d'assurance santé, fonds de retraite et assurance-décès.

Répondre par écrit seulement (toute demande sera traitée confidentiellement) donnant l'expérience, le curriculum vitae, l'instruction, etc., avec photo récente, le tout adressé à :

M. A. BELLAS
10, rue Joanisse, app. 6
Hull, Qué.
Gérant du territoire

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3870 H-672

SON PLUS BEL EXPLOIT

Le printemps dernier la mort ravissait à l'Europe le plus illustre de ses bridgeurs, Pierre Albarran. En cette circonstance, comme elle se devait, la revue française "Le Bridge" consacrait au souvenir d'Albarran une bonne partie de son numéro d'avril et rappelait à ses lecteurs la main suivante qu'elle considère comme étant le plus bel exploit du célèbre bridgeur.

Voici ce qu'écrivait le rédacteur de la revue, José le Dentu : "Je crois toutefois que sa plus belle main est celle qu'il joua à Brighton en 1950 au cours de son dernier championnat d'Europe, dans le match décisif qui opposait la France à la Hollande. Malgré la tension extrême et la fatigue, malgré la menace constante d'une défaillance de ses forces physiques, il fut égal à lui-même et réussit un coup vraiment remarquable."

Donneur : Ouest
Nord-Sud vulnérables

N : ♠ A-8-4 ♥ 9-5-3-2 ♦ R-8-7-5-2 ♣ 8

O : ♠ 10 ♥ néant ♦ A-D-10-9-6-4-3 ♣ R-D-10-6-5

E : ♠ R-D-V-9-6-5-2 ♥ R-V-6 ♦ V ♣ 4-3

S : ♠ 7-3 ♥ A-D-10-8-7-4 ♦ néant ♣ A-V-9-7-2

Ouest	Nord	Est	Sud
Katz	Jais	Filarsky	Albarran
1—carreau	passe	1—pique	3—coeurs
4—trèfles	4—coeurs	4—piques	5—coeurs
passe	passe	contre	passe
passe	passe		

Entame : roi de trèfle.

Albarran prit avec l'as. Comment fallait-il jouer ?

Avec la promptitude du champion de tennis qu'il avait été autrefois quand il faisait équipe en double avec Alain Gerbault, Albarran rejoua le SEPT de trèfle !

Katz, convaincu qu'on tlait couper, se laissa surprendre et ne couvrit pas. Désormais, grâce à cette ruse, le contrat était imperdable, mais encore fallait-il le jouer de main de maître, car même en regardant les quatre jeux le but semble bin lointain.

Si vous n'avez pas trouvé la solution, écoutez Pierre Albarran : "Sur le sept de trèfle, le Mort défausse un pique. Puis, comme Ouest a vraisemblablement sept carreaux et cinq trèfles et pas de coeur, je prends soin de jouer l'as de pique pour retirer la dernière carte de sortie de Ouest. Je fais ensuite l'impasse de la dame de coeur, (la double impasse étant inutile, tire l'as de coeur."

Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes :

N : ♠ 8 ♥ 9-5 ♦ R-8-7-5-2 ♣ ---

O : ♠ --- ♥ --- ♦ A-D-10-9-6 ♣ D-10-6

E : ♠ R-D-V-9-6-5 ♥ R ♦ V ♣ ---

S : ♠ 7 ♥ 10-8-7-4 ♦ --- ♣ V-9-2

"Je joue le deux de trèfle et au lieu de couper, je défausse le dernier pique du Mort ! C'est ce que dans notre jargon du bridgeur nous appelons le "coup sans nom". Maintenant tout est facile : si Ouest joue l'as de carreau, je coupe et le roi se trouve affranchi. Si Ouest revient avec la dame de trèfle, le Mort coupe et mon valet devient affranchi, peu importe que Est surcoupe ou non, une seule autre levée est perdue au roi de coeur.

"Malheureusement cela ne suffit pas à nous faire gagner ce match décisif" !

Cependant, si le sort qui s'acharnait ainsi contre Albarran ne voulut pas lui donner cette dernière grande victoire, d'autres équipes françaises allaient quelques années plus tard couronner ses efforts en gagnant non seulement le championnat d'Europe mais même le championnat du monde en 1956 et l'Olympiade en 1960 !

H-673
Donneur : Nord
Est-Ouest vulnérables

N : ♠ 10-3-2 ♥ A-3 ♦ A-D-9-5 ♣ V-9-5-3

O : ♠ A-D-V-8-7-6-5 ♥ V-4 ♦ V-10-6 ♣ 4

E : ♠ R-4 ♥ D-10-98-7-6 ♦ 4 ♣ A-10-8-6

S : ♠ 9 ♥ R-5-2 ♦ R-8-7-3-2 ♣ R-D-7-2

Nord	Est	Sud	Ouest
passe	passe	1—carreau	3—piques
5—carreaux	passe	passe	passe

Entame : as de pique.

Après l'as de pique, Ouest en fait suivre la dame. Vous est-il maintenant possible de réaliser le contrat contre toutes défenses ? Bonne semaine, **Noël DUCHESNE**

AMELIORATION DU SERVICE D'AUTOBUS DANS LA VIEILLE SECTION DE HULL

Le Conseil de ville de Hull a permis un essai dans le but d'améliorer le service d'autobus dans la vieille section de Hull.

Les usagers voulant se rendre d'Ottawa à la rue Eddy, entre les rues St-Laurent et Principale, auront l'avantage de prendre les autobus qui se rendront plus rapidement et plus fréquemment par cette section de la ville moins achalandée que la rue Principale, qui est empruntée par beaucoup d'automobilistes qui pourraient passer ailleurs pour Wrightville, et où passe tous les autobus additionnels à la section nouvelle de Wrightville.

Les autobus suivront tous les mêmes circuits qu'auparavant dans les 2 directions d'Ottawa au parc Eddy et retour, et le service sera grandement amélioré, tel que l'atteste la cédule plus bas.

A PARTIR DU 28 AOUT

CEDULE MONTRE FREQUENCE SUR RUE EDDY 502 VOYAGES ET MOYENNE 2.4 MINUTES

Vers Parc Eddy	Du Parc Eddy	Vers Parc Eddy	Du Parc Eddy	Vers Parc Eddy	Du Parc Eddy	Vers Parc Eddy	Du Parc Eddy
500	509	1003	1013	320	340	730	749
505	517	1010	1023	325	347	730	750
515	523	1015	1028	332	354	737	756
525	533	1025	1033	335	355	745	803
530	542	1030	1043	339	400	745	805
535	545	1035	1048	346	407	752	810
545	555	1041	1053	350	410	759	815
550	605	1045	1103	353	414	800	817
600	610	1048	1108	400	419	806	824
610	620	1055	1113	405	421	813	828
615	630	1058	1123	407	425	815	833
620	635	1105	1125	411	428	820	835
625	635	1108	1129	414	432	827	843
630	640	1115	1135	420	435	835	848
635	645	1120	1140	421	440	836	853
640	648	1125	1140	425	442	846	855
645	652	1130	1147	428	449	855	903
650	658	1135	1155	435	452	856	913
652	703	1138	1155	438	456	906	915
655	708	1144	1207	442	458	915	923
700	714	1150	1210	444	503	916	933
705	716	1151	1213	449	505	926	935
710	722	1157	1219	456	510	935	943
715	727	1203	1225	500	513	936	953
720	730	1205	1226	503	517	946	955
725	735	1209	1232	506	520	955	1003
729	737	1215	1239	510	524	956	1013
732	742	1220	1240	514	526	1006	1015
735	744	1225	1245	517	531	1015	1023
738	747	1230	1252	520	532	1016	1033
741	749	1235	1255	517	538	1026	1035
744	752	1237	1259	520	541	1035	1043
747	755	1244	106	524	543	1036	1053
750	758	1250	110	524	545	1046	1055
753	802	1251	113	531	550	1055	1103
756	806	1258	120	532	552	1056	1113
800	809	105	125	538	555	1106	1115
803	812	105	127	540	559	1115	1123
807	816	112	134	545	605	1116	1133
810	819	119	140	545	606	1126	1135
812	823	120	141	550	608	1135	1143
815	825	126	148	552	613	1136	1153
818	828	133	155	556	616	1146	1155
822	832	135	155	559	619	1155	1203
825	835	140	202	603	620	1156	1213
828	838	147	209	606	625	1206	1215
831	840	150	210	613	627	1215	1220
834	844	154	216	617	630	1216	1233
837	847	201	223	620	634	1226	1235
840	850	205	225	620	638	1235	1245
844	853	208	230	624	641	1238	1255
848	857	215	237	627	644	1250	1258
852	900	220	240	631	647	1255	109
855	904	222	244	634	650	102	115
900	910	229	251	637	654	114	121
905	915	235	255	641	701	115	130
910	922	236	258	646	705		
915	925	243	305	648	708		
919	932	250	310	655	715		
925	937	250	312	700	720		
930	942	257	319	702	722		
935	950	304	325	709	729		
945	953	305	326	715	735		
950	1003	311	333	716	735		
957	1008	318	340	723	742		

LE DROIT Grande amélioration LE DROIT

... du nouveau en PERSPECTIVE le 10 septembre

Listes des hausses aux fonctionnaires

INTERPRETES DES INDIENS
MESSAGER DES POSTES
de: 1770 1860 1950 2040 2130 2220
à: 2010 2100 2190 2280 2370 2460
PHONODACTYLO DES POSTES
de: 2400
à: 2580
INFIRMIERE AUXILIAIRE D'HOPITAL
de: 2040 2160 2280 2400
à: 2280 2400 2520 2640
PHOTOGRAPHE JUNIOR
de: 1860 1950 2040 2130 2220 2310
à: 2040 2130 2220 2310 2400 2490
2400 2520 2640
2580 2700 2820
TECHNICIEN ADJOINT 1
EXAMINATEUR 1, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
de: 2160 2280 2400 2520 2640
à: 2340 2460 2580 2700 2820
ADJOINT AUX ESSAIS 1
de: 2160 2280 2400 2520 2640
à: 2580 2700 2820 2940
INFIRMIERE DENTAIRE
de: 2250 2370 2490 2610 2730
à: 2460 2580 2700 2820 2940
GARDIEN D'ANIMAUX DE LABORATOIRE 1
de: 2490 2610 2730 2850
à: 2850 3000 3150 3300
THERAPEUTE DE LA READAPTATION 1
PHYSIOTHERAPEUTE 1
de: 2550 2670 2790 2910
à: 3210 3360 3510 3660
JARDINIER 1
de: 2640 2760 2880 3000
COMPILATEUR ET CALCULATEUR DE DONNEES
à: 2850 3000 3150 3300
CARTOGRAPHIQUES 1
ANALYSTE DES SEMENCES AGRICOLES 1
DESSINATEUR STAGIAIRE
de: 2340 2460 2580 2700 2820 2940 3060
à: 2460 2580 2700 2820 2940 3060 3180
APPRENTI-OPERATEUR RADIO
de: 2700 2820 2940 3060
à: 2700 2820 2940 3060 3180
EXAMINATEUR 2, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
de: 2700 2820 2940 3060
à: 2850 3000 3150 3300
AGENT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 1
de: 2400 2550 2700 2850 3000 3150
à: 2670 2820 2970 3120 3270 3420
TECHNICIEN ADJOINT 2
AUDIENCIER
TECHNICIEN 1 (RECHERCHES SYLVICOLES)
RADIOGRAPHISTE 1 — A supprimer l'échelle a) et les notes a) et b)
de: 2790 2910 3030 3150
à: 2970 3120 3270 3420
GARDIEN D'ANIMAUX DE LABORATOIRE 2
de: 2880 3000 3120 3240
à: 3210 3360 3510 3660
PHOTOGRAPHE ADJOINT—devient photographe 1
ADJOINT FORESTIER 1
PHOTOGRAPHE 1
de: 2880 3000 3120 3240
à: 3090 3240 3390 3540
OPERATEUR D'APPAREILS PHOTOSTATIQUES — devient mécanographe 2, duplicateurs
de: 2910 3060 3210 3360
à: 2970 3120 3270 3420
AGENT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 1A— devient agent des douanes et de l'accise 1
de: 2640 2790 2940 3090 3240 3360
à: 2670 2820 2970 3120 3270 3420
GARDIEN DES DOUANES
MANUTENTIONNAIRE DES DOUANES
de: 2640 2790 2940 3090 3360
à: 2790 3940 3090 3240 3390 3540
INSPECTEUR DE MATERIEL 1
de: 2760 2910 3060 3210 3360
à: 3060 3210 3360 3510 3660
PREPOSE AU PLACEMENT ET AUX RECLAMATIONS 1
de: 2910 3060 3210 3360
à: 3210 3360 3510 3660
TECHNICIEN DE LABORATOIRE D'HOPITAL 1
de: 2460 2610 2760 2910 3060 3210 3360
à: 2880 3030 3180 3330 3480 3630 3780
APICULTEUR 1
JARDINIER 2
OUVRIER DE SERRE 1
GARDIEN DE TROUPEAU 1
OUVRIER DE PARCELLES 1
AVICULTEUR 1
de: 2910 3060 3210 3360
à: 3330 3480 3630 3780
ADJOINT DE MUSEE 1 — devient technicien adjoint 2
de: 3060 3180 3300 & 3420
à: 2970 3120 3270 3420
AGENT D'IMMIGRATION 1
de: 2670 2820 2970 3120 3270 3420
à: 2790 2940 3090 3240 3390 3540
PISCICULTEUR 1
de: 2520 2670 2820 2970 3120 3270 3420
à: 2880 3030 3180 3330 3480 3630 3780
INSTRUCTEUR DE CULTURE PHYSIQUE CURATIVE 1
de: 28020 2970 3120 3270 3420
à: 3180 3330 3480 3630 3780
ECHANTILLONNEUR DES GRAINS
INSPECTEUR DES WAGONS DE GRAINS
de: 2940 3060 3180 3300 3420
à: 3180 3330 3480 3630 3780
SURVEILLANT DU BIEN-ETRE
de: 2970 3120 3270 3420
à: 3330 3480 3630 3780
MESSAGER DE CONFIANCE — RESIDENCE DU GOUVERNEUR GENERAL
de: 3150 3300 3450 3600
à: 3450 3600 3750 3900
ADJOINT DE THERAPEUTIQUE PROFESSIONNELLE CURATIVE
de: 3000 3150 3300 3450 3600
à: 3420 3570 3720 3870 4020
ADJOINT 1, AGENCE INDIENNE
JARDINIER 3
CONSERVATEUR DES FICHES MEDICALES 1
ARTISAN DES MINES 1
de: 3150 3300 3450 3600
à: 3570 3720 3870 4020
CHAUFFEUR DES POSTES
de: 2850 3000 3150 3300 3450 3600
à: 3270 3420 3570 3720 3870 4020
La note P, qui est présentement
a) le jour — 1.11 l'heure
b) la nuit — 1.26 l'heure
est revisée comme il suit:
(1) à compter du 1er août 1960:
a) le jour — 1.34 l'heure
b) la nuit — 1.49 l'heure
(2) à compter du 1er avril 1961:
a) le jour — 1.57 l'heure
b) la nuit — 1.72 l'heure
THERAPEUTE DE LA READAPTATION 2
PHYSIOTHERAPEUTE 2
de: 3210 3360 3510 3660
à: 3570 3720 3870 4020
AGENT D'IMMIGRATION 2
INSPECTEUR DES STANDARDS 1, COMMERCE
de: 3120 3270 3420 3570 3720
à: 3600 3750 3900 4050 4200
AIDE-BIOLOGISTE FORESTIER 1
de: 3150 3300 3450 3600 3720
à: 3750 3900 4050 4200
PREPOSE AU PLACEMENT ET AUX RECLAMATIONS 2
de: 3300 3450 3600 3720
à: 3570 3720 3870 4020
MANIEUR-SURVEILLANT DE DEPECHES
de: 3570 3720
à: 4050 4200
TECHNICIEN ADJOINT 3
COMMIS AU GENIE
ADJOINT FORESTIER 2
INSPECTEUR ADJOINT DES GRAINS
CONTREMAITRE-ECHANTILLONNEUR DES GRAINS 1
PESEUR DES GRAINS 1
GARDIEN D'ANIMAUX DE LABORATOIRE 3
PROJECTIONNISTE DE CINEMA
ADJOINT AUX ESSAIS 2
ANALYSTE DES SEMENCES AGRICOLES 2
TECHNICIEN 2 (RECHERCHES SYLVICOLES)
de: 3270 3420 3570 3720
à: 3750 3900 4050 4200
INSPECTEUR AU CONTROLE D'APTITUDES 1
INSTRUCTEUR DE CULTURE PHYSIQUE CURATIVE 2
de: 3240 3390 3540 3690 3840
à: 3600 3750 3900 4050 4200
APICULTEUR 2
TECHNICIEN DENTAIRE 1
JARDINIER 4
OUVRIER DE SERRE 2
GARDIEN DE TROUPEAU 2
ADJOINT A L'INSPECTION DES VIANDES 1
OUVRIER DE PARCELLES 2
AVICULTEUR 2
OPERATEUR RADIO 1
RADIOGRAPHISTE 2
de: 3390 3540 3690 3840
à: 3750 3900 4050 4200
TECHNICIEN DE LABORATOIRE D'HOPITAL 2
de: 3390 3540 3690 3840
à: 3870 4020 4170 4320
CONDUCTEUR D'USINE GENERATRICE DIESEL — devient: Conducteur de centrale électrique diesel 1
de: 3390 3540 3690 3840
à: 4050 4200 4350 4500
CONTREMAITRE D'ENTREPOT DE DOUANES — devient: Agent des douanes et de l'accise 2
de: 3150 3300 3450 3600 3750 3900
à: 3870 4020 4170 4320
AGENT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 2
AGENT D'IMMIGRATION 3
de: 3300 3450 3600 3750 3900
à: 3720 3870 4020 4170 4320
COMMIS DES TRAVAUX 1
PORTIER
CONTREMAITRE DE FERME 1
CONTREMAITRE-ECHANTILLONNEUR DES GRAINS 2
ARTISAN DES MINES 2
de: 3450 3600 3750 3900
à: 3870 4020 4170 4320
GARDE-FORESTIER BIOLOGISTE 1
de: 3420 3570 3720 3870 4020
à: 3750 3900 4050 4200
INSPECTEUR DE CARGAISON
AGENT DES PRODUITS LAITIERS 1
FONCTIONNAIRE DES PECHES 1
INSPECTEUR DES FRUITS ET LEGUMES 1
INSPECTEUR DES CARGAISONS DE BETAIL
INSPECTEUR 1, PROTECTION DES VEGETAUX
INSPECTEUR 1, PRODUITS AVICOLES
COMMIS AMBULANT, Echelle 1
AGENT TECHNIQUE 1
de: 3420 3570 3720 3570 4020
à: 3900 4050 4200 4350 4500
REDACTEUR ADJOINT
TECHNICIEN DENTAIRE 2
PISCICULTEUR 2
OUVRIER DE FERME D'ANIMAUX A FOURRURE
INSPECTEUR DE MATERIEL 2
INSPECTEUR DE L'OUTILLAGE DE CHARGEMENT
CONSERVATEUR DES FICHES MEDICALES 2
FONCTIONNAIRE DE LA MONNAIE 2
PHOTOGRAPHE 2
ADJOINT AUX ESSAIS 3
SURVEILLANT DE THERAPEUTIQUE PROFESSIONNELLE CURATIVE
AGENT DU BIEN-ETRE DES ANCIENS COMBATTANTS 1
de: 3570 3720 3870 4020
à: 4050 4200 4350 4500
FACTEUR-SURVEILLANT
de: 3720 3870 4020
à: 4200 4350 4500
TRADUCTEUR 1
de: 3600 3750 3900 4050
à: 4050 4200 4350 4500
RECEVEUR DE BUREAU SECONDAIRE, DOUANES ET ACCISE 1 — devient: Agent des douanes et de l'accise 2
de: 4170
à: 3870 4020 4170 4320
GARDIEN D'ENTREPOT DE DOUANES — devient: Agent des douanes et de l'accise 2
RECEVEUR DE BUREAU SECONDAIRE, DOUANES ET ACCISE 2—devient: Agent des douanes et de l'accise 2
de: 3720 3870 4020 4170
à: 3870 4020 4170 4320
ADJOINT A L'INSPECTION DES VIANDES 2
ADJOINT A LA DOCUMENTATION
de: 3570 3720 3870 4020 4170
à: 4050 4200 4350 4500
AGENT DE LA CITOYENNETE 1
de: 3570 3720 3870 4020 4170
à: 3900 4050 4200 4350 4500
ADJOINT 2, AGENCE INDIENNE
CONTREMAITRE-ECHANTILLONNEUR DES GRAINS 3
THERAPEUTE DE LA READAPTATION 3
PHYSIOTHERAPEUTE 3
INSPECTEUR AU CONTROLE D'APTITUDES (ROP) 2
COMMIS SENIOR AU GENIE
ANALYSTE SURVEILLANT DES SEMENCES AGRICOLES
de: 3720 3870 4020 4170
à: 4050 4200 4350 4500
RECEVEUR DE DOUANES ET DE L'ACCISE 1
de: jusqu'à 4170
à: jusqu'à 4740
INSPECTEUR SANITAIRE
COMMIS DU TRAFIC 1
de: 3630 3780 3930 4080 4230
a: 4020 4200 4380 4560 4740
PREPOSE AU PLACEMENT ET AUX RECLAMATIONS 3
ADJOINT FORESTIER 3
CONSERVATEUR DES FICHES MEDICALES 3
de: 3780 3930 4080 4230
à: 4200 4380 4560 4740
CONTREMAITRE DE LA CONSTRUCTION
SURVEILLANT DE LA CONSTRUCTION 1
de: 3780 3930 4080 4230
à: 4260 4440 4620 4800
AGENT DES POSTES 1
de: 3960 4110 4260
à: 4380 4560 4740
COMMIS AMBULANT — ECHELLE 2
de: 4170 4230 4290 4350
à: 4560 4620 4680 4740
CONTREMAITRE ADJOINT DE FERME, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE
AGENT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 3
SURVEILLANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 1
COMPTABLE DE MINISTERE 1
AGENT D'IMMIGRATION 4
ENQUETEUR DES PENSIONS, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
COMMIS-VERIFICATEUR SENIOR, DOUANES ET ACCISE
ENROLEUR, SAINT-JEAN (N.-B.)
AGENT DU TRESOR 1
de: 3900 4050 4200 4350
à: 4200 4380 4560 4740
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 1
ACHETEUR 1
de: 3750 3900 4050 4200 4350
à: 4020 4200 4380 4560 4740
COMMIS DES TRAVAUX 2
CONTREMAITRE DE FERME 2
PISCICULTEUR 3
AIDE-BIOLOGISTE FORESTIER 2
GARDE-FORESTIER BIOLOGISTE 2
ARTISAN DES MINES 3
FONCTIONNAIRE DE LA MONNAIE 3
ADJOINT AUX ESSAIS 4
OPERATEUR RADIO 2
TECHNICIEN 3 (RECHERCHES SYLVICOLES)
CONTROLEUR DE TEMPS ET DE MATERIAUX
de: 3900 4050 4200 4350
à: 4260 4440 4620 4800
GARDIEN DE TROUPEAU 3
JARDINIER 5
OUVRIER DE SERRE 3
OUVRIER DE PARCELLES 3
AVICULTEUR 3
TECHNICIEN 1
de: 3750 3900 4050 4200 4350
à: 4080 4260 4440 4620 4800
SURINTENDANT DE PISCIFACTURE 2 — devient pisciculteur 3
de: 4050 4200 4350 4500
à: 4260 4440 4620 4800
AGENT D'ETABLISSEMENT 1
de: 3900 4050 4200 4350 4500
à: 4020 4200 4380 4560 4740
AGENT DES POSTES 2
de: 4200 4350 4500
à: 4560 4740 4920
COMMIS-CALCULATEUR
AGENT DES PRODUITS LAITIERS 2
FONCTIONNAIRE DES PECHES 2
INSPECTEUR DE FRUITS ET LEGUMES 2 — Supprimer la note
INSPECTEUR DES STANDARDS 2, COMMERCE
INSPECTEUR 2, PRODUITS AVICOLES
INSPECTEUR 2, PROTECTION DES VEGETAUX
CLASSEUR DES PRODUITS DU BETAIL 1
ADJOINT A L'INSPECTION DES VIANDES 3
THERAPEUTE DE LA READAPTATION 4
PHYSIOTHERAPEUTE 4
INSPECTEUR SENIOR DE CARGAISONS
SURVEILLANT 1, SERVICE DES EDIFICES
RADIOGRAPHISTE 3
de: 4050 4200 4350 4500
à: 4380 4560 4740 4920
ESSAYEUR 1
CONTREMAITRE DIVISIONNAIRE 1, AGRICULTURE
CLASSEUR DE FOURRURES 1
INSTRUCTEUR 1, DEFENSE NATIONALE
AGENT D'INSPECTION 1, COMMERCES DE DETAIL
de: 3900 4050 4200 4350 4500
à: 4200 4380 4560 4740 4920
COMMIS-CALCULATEUR 2 — Devient commis-calculateur
de: 4230 4380 4530 4680
à: 4380 4560 4740 4920
AGENT DES RECOUVREMENTS, IMPOT
AGENT DE LA TAXE D'ACCISE 1
INSPECTEUR DES GRAINS 1
PESEUR DES GRAINS 2
TECHNICIEN DE LABORATOIRE D'HOPITAL 3
INSPECTEUR DE MATERIEL 3
AGENT DU PERSONNEL 1
de: 4080 4230 4380 4530 4680
à: 4440 4620 4800 4980 5160
ADJOINT 3, AGENCE INDIENNE
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 4
APPRECIATEUR DES DOUANES 1
SURINTENDANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 1
SURVEILLANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 2
CONTREMAITRE DIVISIONNAIRE 2, AGRICULTURE
PREPOSE AU PLACEMENT ET AUX RECLAMATIONS 4
CONTREMAITRE DE FERME 3
PISCICULTEUR 4
ADJOINT FORESTIER 4
AIDE-GIOLOGISTE FORESTIER 3
SURVEILLANT DES GARDES-FORESTIERS BIOLOGISTES 1
CONTREMAITRE-ECHANTILLONNEUD DES GRAINS 4
SURVEILLANT DU MOUVEMENT MIGRATOIRE
PHOTOGRAPHE 3
INSPECTEUR DE LA RADIO 1
OPERATEUR RADIO 3
RADIO TECHNICIEN 1
AGENT SPECIAL D'ACCISE 1
de: 4230 4380 4530 4680
à: 4620 4800 4980 5160
INSPECTEUR DES TELETYPES
de: 4230 4380 4530 4680
à: 5100 5280 5460 5640
SURVEILLANT ACTUAIRE 1
COTISEUR 1
VERIFICATEUR 1
VERIFICATEUR 1, TAXE D'ACCISE
ENQUETEUR SP ECIAL 1, IMPOT
VERIFICATEUR AU TRESOR 1
de: 4140 4290 4440 4590 4740
à: 4440 4620 4800 4980 5160
SECRETAIRE-LEGISTE
de: 4050 & 4200 4350 4500 4650 & 4800
à: 4620 4800 4980 5160
REDACTEUR 1
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 1
AGENT D'INFORMATION 1
de: 3900 4050 4200 4350 4500 4650 4800
à: 4080 4260 4440 4620 4800 4980 5160
STENOGRAPHE JUDICIAIRE, COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS
ENQUETEUR 1, POUR LES DEMANDES DE DRAWBACKS
de: 4050 4200 4350 4500 4650 4800
à: 4260 4440 4620 4800 4980 5160
INSPECTEUR DE NAVIGABILITE AERIENNE 1
AGENT D U SERVICE SEPTENTRIONAL 1
AGENT TECHNIQUE 2
de: 4200 4350 4500 4650 4800
à: 4440 4620 4800 4980 5160
ADJOINT D'ADMINISTRATION
REGISTRATEUR ADJOINT DES NAVIRES 1
SURINTENDANT ADJOINT DE CALE SECHE
COMMIS DES TRAVAUX 3
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 2
COMMIS DES COMPTES DE DOUANES et D'ACCISE 6
L'ASSURANCE 1
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE
COMPTABLE DE MINISTERE 2
FONCTIONNAIRE DE L'EXTERIEUR 1
AFFAIRES INDIENNES
AGENT D'IMMIGRATION 5
INSPECTEUR DES ALIMENTS ET DROGUES, CLASSE 3
ADJOINT A L'INSPECTION DES VIANDES 4
ARTISAN DES MINES 4
FONCTIONNAIRE DE LA MONNAIE 4
AGENT DES POSTES 3
TECHNICIEN D'EPREUVES 1
TECHNICIEN 2
AGENT DU TRESOR 2
de: 4350 4500 4650 4800
à: 4620 4800 4980 5160
SURVEILLANT DE CONSTRUCTION 2
AGENT DE BIEN-ETRE DES ANCIENS COMBATTANTS 2
de: 4200 4350 4500 4650 4800
à: 4680 4860 5040 5220 5400
INSPECTEUR-SURVEILLANT (ROP)
de: 4050 4200 4350 4500 4650 4800
à: 4500 4680 4860 5040 5220 5400
VERIFICATEUR 2, ASSURANCE-CHOMAGE
AGENT DE LA CITOYENNETE 2
de: 4350 4500 4650 4800 4950
à: 4680 4860 5040 5220 5400
DIRECTEUR D'AEROPORT 1
AGENT DES PRODUITS LAITIERS 3
FONCTIONNAIRE DES PECHES 3
CLASSEUR DE FOURRURES 2
INSTRUCTEUR 2, DEFENSE NATIONALE
CLASSEUR DES PRODUITS DU BETAIL 2
AGENT D'INSPECTION 2, COMMERCES DE DETAIL
INSPECTEUR SENIOR DE FRUITS ET LEGUMES
INSPECTEUR SENIOR, PROTECTION DES VEGETAUX
INSPECTEUR SENIOR, PRODUITS AVICOLES
SURVEILLANT 2, SERVICE DES EDIFICES
TRADUCTEUR 2
de: 4500 4650 4800 4950
à: 4860 5040 5220 5400
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 2
ACHETEUR 2
COMMIS DU TRAFIC 2
de: 4500 4650 4800 4950 5100
à: 4920 5100 5280 5460 5640
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 5
APPRECIATEUR DES DOUANES 2
SURINTENDANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 2
SURVEILLANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 3
PREPOSE AU PLACEMENT ET AUX RECLAMATIONS 5
AGENT DE LA TAXE D'ACCISE 2
SURVEILLANT DES GARDES-FORESTIERS BIOLOGISTE 2
INSPECTEUR DES GRAINS 2
AGENT D'INFORMATION 2
INSPECTEUR DES STANDARDS 3, COMMERCE
MAITRE DE POSTE 9
COMMIS-VERIFICATEUR PRINCIPAL, DOUANES ET ACCISE
OPERATEUR D'APPAREIL PHOTOTYPOGRAPHIQUE
AGENT AUX ESSAIS 1
de: 4650 4800 4950 5100
à: 5100 5280 5460 5640
GERANT 1, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
INSPECTEUR DE LA RADIO 2
RADIOTECHNICIEN 2
ENROLEUR, SAINT-JEAN (T.-N.)
AGENT SPECIAL D'ACCISE 2
SURINTENDANT 1, AGENCE INDIENNE
de: 4650 4800 4950 5100
à: 5100 5280 5460 5640
DESSINATEUR 3
de: 4620 4770 4920 5070 5220
à: 4680 4860 5040 5220 5400
AGENT DES AFFAIRES EXTERIEURES 1
de: 4470 4620 4770 4920 5070 5220
à: 4740 4920 5100 5280 5460 5640
AGENT DE LA CITOYENNETE 3
COMMIS DES COMPTES DE DOUANES ET D'ACCISE 7
COMPTABLE DE MINISTERE 3
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 2
CONTREMAITRE DE FERME, FERME EXPERIMENTALE CENTRALE
PISCICULTEUR 5
AGENT D'IMMIGRATION 6
INSPECTEUR 1, DOUANES ET ACCISE
ARTISAN DES MINES 5
CONTREMAITRE DE LA MONNAIE 1
FONCTIONNAIRE DE LA MONNAIE 5
PHOTOGRAPHE 4
AGENT DES POSTES 4
DESSINATEUR-SURVEILLANT 1
TECHNICIEN 3
TECHNICIEN 4 (RECHERCHES SYLVICOLES)
AGENT DU TRESOR 3
AGENT DU BIEN-ETRE DES ANCIENS COMBATTANTS 3
de: 4770 4920 5070 5220
à: 5100 5280 5460 5640
ESSAYEUR 2
COMPILATEUR ET CALCULATEUR DE DONNEES CARTOGRAPHIQUES 4
SURINTENDANT DE RIDEAU HALL
de: 4620 4770 4920 5070 5220
à: 4920 5100 5280 5460 5640
AGENT DE FORMATION DU PERSONNEL 1
de: 4320 4470 4620 4770 4920 5070 5220
à: 4560 4740 4920 5100 5280 5460 5640
AGENT DU PERSONNEL 2
de: 4770 4920 5070 5220
à: 5640 5820 6000 6180
COMMIS DES TRAVAUX 4
de: 4860 5010 5160 5310
à: 5100 5280 5460 5640
CONSEILLER DU CREDIT AGRICOLE 1
AGENT D'ETABLISSEMENT 2
de: 4710 4860 5010 5160 5310
à: 4920 5100 5280 5460 5640
MAITRE DE PORT ET ENROLEUR
INSPECTEUR DES DRAGUES
INSTRUCTEUR DE NAVIGATION
de: 4710 4860 5010 5160 5310
à: 5220 5400 5580 5760 5940
SURVEILLANT ACTUAIRE 2
SURVEILLANT DE LA CONSTRUCTION 3
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 3
AGENT DES PRODUITS LAITIERS 4
FONCTIONNAIRE DES PECHES 4
INSPECTEUR DE MATERIEL 4
CLASSEUR DES PRODUITS DU BETAIL 3
TECHNICIEN D'EPREUVES 2
AGENT D'INSPECTION 3, COMMERCE DE DETAIL
CLASSEUR SENIOR DE FOURRURES
INSPECTEUR DE NAVIRES, GREEMENT
MAITRE D'HOTEL, RESIDENCE DU PREMIER MINISTRE
INSPECTEUR-SURVEILLANT DE FRUITS ET LEGUMES
INSPECTEUR-SURVEILLANT, PROTECTION DES VEGETAUX
INSPECTEUR-SURVEILLANT DES PRODUITS AVICOLES
SURVEILLANT 3, SERVICE DES EDIFICES
de: 4860 5010 5160 5310
à: 5400 5580 5760 5940
COMMIS-SIGNALEUR EN CHEF
INSPECTEUR DE LA RADIO 3
RADIOTECHNICIEN 3
ADMINISTRATEUR REGIONAL DU BIEN-ETRE 1
de: 4980 5130 5280 5430
à: 5400 5580 5760 5940
SURINTENDANT D'ATELIER 2, AGENCE DE LA MARINE
de: 5130 5280 5430 5580
à: 5400 5580 5760 5940
AGENT D'ADMINISTRATION 1
AGENT DE LA TAXE D'ACCISE 3
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 2
INSPECTEUR 1, IMPOT
AGENT DES PARCS NATIONAUX 1
AGENT DE FORMATION DU PERSONNEL 2
de: 4980 5130 5280 5430 5580
à: 5460 5640 5820 6000 6180
DIRECTEUR D'AEROPORT 2
REGISTRATEUR ADJOINT DES NAVIRES 2
VERIFICATEUR 3, ASSURANCE-CHOMAGE
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 8
APPRECIATEUR DES DOUANES 3
COMMIS DES COMPTES DE DOUANES ET D'ACCISE 8
SURINTENDANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 3
SURVEILLANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 4
PREPOSE AU PLACEMENT ET AUX RECLAMATIONS 6
de: 5130 5280 5430 5580
à: 5640 5820 6000 6180
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 3
PESEUR DES GRAINS 3
INSPECTEUR DE NAVIGABILITE AERIENNE 2
ENQUETEUR 2 POUR LES DEMANDES D E DRAWBACKS
GERANT 2, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
FONCTIONNAIRE DE LA MONNAIE 6
AGENT AUX ESSAIS 2
MAITRE DE POSTE 10
AGENT SPECIAL D'ACCISE 3
de: 5130 5280 5430 5580
à: 5640 5820 6000 6180
COTISEUR 2
VERIFICATEUR 2
VERIFICATEUR 1, DEFENSE NATIONALE
ENQUETEUR SPECIAL 2, IMPOT
VERIFICATEUR AU TRESOR 2
de: 4560 4740 4920 5160 5400 5640
à: 5280 5460 5640 5820 6000 6180
APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES 1
de: 4200 4380 4560 4740 4920 5160
de: 5400 5640
à: 4380 4560 4740 4920 5160 5400
à: 5640 5880
ARBITRE DE LA TAXE D'ACCISE 1
de: 4200 4380 4560 4740 4920 5160
de: 5400 5640
à: 4920 5100 5280 5460 5640 5820
à: 6000 6180
AGENT DU PERFECTIONNEMENT DES VEHICULES 1
de: 4740 4920 5160 5400 5640
à: 5460 5640 5820 6000 6180
AGENT DE LA CITOYENNETE 4
FONCTIONNAIRE DE L'EXTERIEUR 2, AFFAIRES INDIENNES
AGENT D 'IMMIGRATION 7
SURVEILLANT DE COMPILATEURS ET DE CALCULATEURS DE DONNEES CARTOGRAPHIQUES 1
AGENT DES POSTES 5
SURINTENDANT D'ATELIER 3, AGENCE DE LA MARINE
DESSINATEUR-SURVEILLANT 2
TECHNICIEN 4
AGENT DU TRESOR 4
AGENT DU BIEN-ETRE DES ANCIENS COMBATTANTS 4
de: 5280 5430 5580 5730
à: 5640 5820 6000 6180
GRAVEUR ADJOINT DE LA MONNAIE
de: 4830 4980 5130 5280 5430 5580 5730
à: 5100 5280 5460 5640 5820 6000 6180
REDACTEUR 2
SURVEILLANT DU SERVICE DES DRAWBACKS
de: 4980 5130 5280 5430 5580 5730
à: 5280 5460 5640 5820 6000 6180
AGENT D'INFORMATION 3
de: 4980 5130 5280 5430 5580 5730
à: 5460 5640 5820 6000 6180
SURINTENDANT ADJOINT DE CALE SECHE, ESQUIMALT
COMMIS AU GREFFE, COUR SUPREME
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 3
AGENT INSPECTEUR 1, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
INSPECTEUR 1, AVIATION CIVILE
SURINTENDANT DES PILOTES 1
AGENT TECHNIQUE 3
de: 5230 5280 5430 5580 5730
à: 5460 5640 5820 6000 6180
COMPTABLE DE MINISTERE 4
SURVEILLANT 4, SERVICE DES EDIFICES
de: 5280 5430 5580 5730
à: 5640 5820 6000 6180
VERIFICATEUR 1, TRANSPORTS
de: 5130 5280 5430 5580 5730 5880
à: 5460 5640 5820 6000 6180 6420
SURVEILLANT DE LA CONSTRUCTION NAVALE
de: jusqu'à 5880
à: jusqu'à 6420
SURVEILLANT ACTUAIRE 3
VERIFICATEUR 2, TAXE D'ACCISE
OPERATEUR-MECANICIEN EN CHEF 1
AGENT DES PRODUITS LAITIERS 5
CONSEILLER DU CREDIT AGRICOLE 2
FONCTIONNAIRE DES PECHES 5
PESEUR DES GRAINS 4
INSPECTEUR DES STANDARDS 4, COMMERCE
AGENT D'INSPECTION 4, COMMERCES DE DETAIL
SURINTENDANT 2, AGENCE INDIENNE

8,000 fonctionnaires sont d'Ottawa

TRADUCTEUR 3
de : 5430 5580 5730 5880
à : 5820 6000 6180 6420
COMMIS AU GREFFE, COUR DE L'ECHIQUIER
AGENT DU SERVICE SEPTENTRIONAL 2
SURINTENDANT, STATION D'ELEVAGE DU RENNE
de : 5370 5520 5670 5820 5970
à : 5640 5820 6000 6180 6420
AGENT DU PERSONNEL 3
de : 5520 5670 5820 5970
à : 6420 6660 6900 7140
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 4
SURINTENDANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 4
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 4
EXAMINATEUR DE CAPITAINES ET DE LIEUTENANTS 1
PISCICULTEUR 6
CONTREMAITRE DE LA MONNAIE 2
MAITRE DE POSTE 11
AGENT AUX ESSAIS 3
SURVEILLANT ITINERANT, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
de : 5520 5670 5820 5970
à : 5820 6000 6180 6420
AGENT D'ADMINISTRATION 2
AGENT DE LA CITOYENNETE 5
SURVEILLANT DE LA CONSTRUCTION 4
APPRECIATEUR DES DOUANES 4
COMMIS DES COMPTES DE DOUANES ET D'ACCISE 9
COMPTABLE DE MINISTERE 5
ARBITRE DE LA TAXE D'ACCISE 2
FONCTIONNAIRE DE L'EXTERIEUR 3, AFFAIRES INDIENNES
PESEUR DES GRAINS 5
AGENT D'IMMIGRATION 8
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 3
AGENT D'INFORMATION 4
INSPECTEUR DE NAVIGABILITE AERIENNE 3
INSPECTEUR 2, DOUANES ET ACCISE
INSPECTEUR 2, IMPOT
SURVEILLANT DE COMPILATEURS ET DE CALCULATEURS DE DONNEES CARTOGRAPHIQUES 2
AGENT DES POSTES 6
SURVEILLANT REGIONAL 1, INSPECTION ET FORMATION COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
AGENT SPECIAL D'ACCISE 4
AGENT DE FORMATION DU PERSONNEL 3
SURINTENDANT DE PHARES 2
SURINTENDANT DES PILOTES 2
DESSINATEUR-SURVEILLANT 3
SURVEILLANT DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, AFFAIRES INDIENNES
AGENT TECHNIQUE 4
AGENT DU TRESOR 5
AGENT DU BIEN-ETRE DES ANCIENS COMBATTANTS 5
de : 5700 5850 6000 6180
à : 6000 6180 6420 6660
GERANT ADJOINT 6, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
GERANT 3, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
SURVEILLANT 5, SERVICE DES EDIFICES
TECHNICIEN 5 (RECHERCHES SYLVICOLES)
de : 5640 5820 6000 6180
à : 6000 6180 6420 6660
AGENT DES AFFAIRES EXTERIEURES 2
INSPECTEUR DES GRAINS 3
de : 5400 5550 5700 5850 6000 6180
à : 5640 5820 6000 6180 6420 6660
APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES 2
de : 5700 5850 6000 6180
à : 5940 6180 6420 6660
ESSAYEUR 3
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 4
ACHETEUR 3
INSPECTEUR DE LA RADIO 4
RADIOTECHNICIEN 4
de : 5400 5640 5880 6180
à : 6000 6180 6420 6660
ENQUETEUR 1, DOUANES ET ACCISE
de : 5700 5850 6000 6180
à : 6180 6420 6660 6960
DIRECTEUR D'AEROPORT 3
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 5
SURINTENDANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 5
FONCTIONNAIRE DE L'EXTERIEUR 4, AFFAIRES INDIENNES
FONCTIONNAIRE DES PECHES 6
AGENT INSPECTEUR 2, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
INSPECTEUR DES STANDARDS 5, COMMERCE
INSPECTEUR 1, SERVICES SUBVENTIONNES DE NAVIRES A VAPEUR
ENQUETEUR 3 POUR LES DEMANDES DE DRAWBACKS
MAITRE DE POSTE 12
AGENT AUX ESSAIS
de : 5910 6060 6210 6360
à : 6180 6420 6660 6900
INSPECTEUR REGIONAL, PROTECTION DES VEGETAUX
de : 5760 5910 6060 6210 6360
à : 6000 6180 6420 6660 6900
VERIFICATEUR 4, ASSURANCE-CHOMAGE
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 5
de : 5820 6000 6180 6360
à : 6180 6420 6660 6900
INSPECTEUR 2, AVIATION CIVILE
de : 5640 5880 6120 6360
à : 6180 6420 6660 6900
TRADUCTEUR 4
de : 5580 5880 6180 6480
à : 6180 6420 6660 6900
SURVEILLANT ACTUAIRE 4
de : 5580 5880 6180 6480
à : 6420 6660 6900 7140
INSPECTEUR DE LA RODIO 5
de : 5820 6060 6300 6540
à : 6540 6840 7140 7500
AGENT D'ADMINISTRATION 3
PESEUR EN CHEF ADJOINT DES GRAINS
COMMIS EN CHEF
OPERATEUR-MECANICIEN EN CHEF 2
STENOGRAPHE JUDICIAIRE
COMMIS DES COMPTES DE DOUANES ET D'ACCISE 10
AGENT DE LA TAXE D'ACCISE 4
INSPECTEUR 3, IMPOT
SURINTENDANT DE L'ENTRETIEN, ROUTES DU NORD-OUEST
AGENT DES PARCS NATIONAUX 2
RADIOTECHNICIEN 5
AGENT DE FORMATION DU PERSONNEL 4
AGENT DU BIEN-ETRE DES ANCIENS COMBATTANTS 6
de : 5820 6060 6300 6540
à : 6420 6660 6900 7140
SURVEILLANT DE LA CONSTRUCTION 5
COMPTABLE DE MINISTERE 6
REDACTEUR 3
EXAMINATEUR DE CAPITAINES ET DE LIEUTENANTS 2
INSPECTEUR DES GRAINS 4
MAITRE DE PORT, GOOSE BAY, LABRADOR
AGENT D'IMMIGRATION 9
AGENT INSPECTEUR 3, SERVICE D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
INSPECTEUR DE NAVIGABILITE AERIENNE 4
INSPECTEUR, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
ENQUETEUR 4 POUR LES DEMANDES DE DRAWBACKS
ENQUETEUR, POSTES
AGENT DES POSTES 7
PREPOSE AUX NORMES ET METHODES, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
SURINTENDANT DES PILOTES 3
AGENT TECHNIQUE 5
AGENT DU TRESOR 6
de : 6210 6360 6510 6660
à : 6420 6660 6900 7140
GERANT ADJOINT 7, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
REGISTRATEUR ADJOINT DES NAVIRES 3
APPRECIATEUR EN CHEF DES DOUANES 7
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 7
APPRECIATEUR DES DOUANES 5
SURINTENDANT DES DOUANES ET DE L'ACCISE 6
ARBITRE DE LA TAXE D'ACCISE 3
GERANT 4, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
SURVEILLANT REGIONAL 2, INSPECTION ET FORMATION, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
INSPECTEUR DE NAVIRES 1
AGENT SPECIAL D'ACCISE 5 — Bureau de Belleville
CONTROLEUR 7, DOUANES ET ACCISE
de : 5940 6180 6420 6660
à : 6420 6660 6900 7140

AGENT DU PERSONNEL 4
de : 6210 & 6360 6510 6660
à : 6660 6960 7320 7680
COTISEUR 3
VERIFICATEUR 3
VERIFICATEUR 2, DEFENSE NATIONALE
ENQUETEUR SPECIAL 3, IMPOT
VERIFICATEUR AU TRESOR 3
de : 5580 5880 6180 6480 6780
à : 6060 6360 6660 6960 7320
VRIFICATEUR 3, TAXE D'ACCISE
de : 5880 6180 6480 6780
à : 6360 6660 6960 7320
VERIFICATEUR 2, TRANSPORT
de : 6060 6300 6540 & 6780
à : 6360 6660 6960 7320
AGENT REGIONAL DE LA MARINE 1
ARPENTEUR-GEOMETTRE 1
AGENT DU PERFECTIONNEMENT DES VEHICULES 2
de : 5580 5880 6180 6480 6780
à : 6180 6420 6660 6900 7140
DIRECTEUR D'AEROPORT 4
SURINTENDANT DE SECTEUR, POSTES
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 6
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 6
INSPECTEUR DES STANDARDS 6, COMMERCE
MAITRE DE POSTE 13
SURINTENDANT 3, AGENCE INDIENNE
SURINTENDANCE DE PHARES 3
de : 6060 6300 6540 6780
à : 6420 6660 6900 7140
TRADUCTEUR 5
de : 5880 6180 6480 6780
à : 6420 6660 6900 7140
SURINTENDANT DE CALE SECHE
de : 6060 6300 6540 6780
à : 6540 6840 7140 7500
CONSEILLER DU CREDIT AGRICOLE 3
de : 6300 6540 6780 7020
à : 6540 6840 7140 7500
AGENT D'ADMINISTRATION 4
VERIFICATEUR 5, ASSURANCE-CHOMAGE
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 5
COMPTABLE DE MINISTERE 7
de : 6300 6540 6780 7020
à : 6660 6960 7320 7680
AGENT DE LA TAXE D'ACCISE 5
FONCTIONNAIRE DES PECHES 7
PILOTE D'HELICOPTERE
AGENT D'INFORMATION 5
INSPECTEUR 3, AVIATION CIVILE
INSPECTEUR 4, IMPOT
DIRECTEUR DE PORT 1
ACHETEUR 4
ADMINISTRATEUR REGIONAL DU BIEN-ETRE 2
INSPECTEUR DE NAVIRES 2
de : 6300 6540 6780 7020
à : 6660 6960 7320 7680
INSPECTEUR 3, AVIATION CIVILE
de : 6480 6720 6960 7200
à : 6660 6960 7320 7680
DIRECTEUR D'AEROPORT 5
GERANT ADJOINT 8, BUREAU DE PLACEMENT ET DE RECLAMATIONS
COMPILATEUR EN CHEF
APPRECIATEUR EN CHEF DES DOUANES 8
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 8
DESSINATEUR EN CHEF
OPERATEUR-MECANICIEN EN CHEF 3
APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES 3
SURINTENDANT DE CALE SECHE, ESQUIMALT
ADMINISTRATEUR DE DISTRICT 1, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
EXAMINATEUR DE CAPITAINES ET DE LIEUTENANTS 3
ARBITRE DE LA TAXE D'ACCISE 4
INSPECTEUR DES GRAINS 5
AGENT D'IMMIGRATION 10
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 4
INSPECTEUR, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
INSPECTEUR DE NAVIGABILITE AERIENNE 5
INSPECTEUR 2, SERVICES SUBVENTIONNES DE NAVIRES A VAPEUR
ENQUETEUR 5 POUR LES DEMANDES DE DRAWBACKS
GERANT 5, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
AGENT DES POSTES 8
MAITRE DE POSTE 14
SECRETAIRE, COMMISSION DES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS
ENQUETEUR SENIOR, POSTES
SURVEILLANT, FORMULES D'AFFAIRES, IMPRESSIONS ET PAPETERIE
CONTROLUR 8, DOUANES ET ACCISE
AGENT TECHNIQUE 6
AGENT DU TRESOR 7
de : 6480 6720 6960 7200
à : 6840 7140 7500 7860
AGENT DES AFFAIRES EXTERIEURES 3
de : 6240 6480 6720 6960 7200
à : 6540 6840 7140 7500 7860
VERIFICATEUR 4
VERIFICATEUR 4, TAXE D'ACCISE
VERIFICATEUR 3, DEFENSE NATIONALE
DIRECTEUR 3, DEFENSE NATIONALE
DIRECTEUR 1, IMPOT
VERIFICATEUR AU TRESOR 4
de : 6360 6660 6960 7320
à : 6900 7260 7620 7980
EXAMINATEUR 1, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
ARPENTEUR-GEOMETRE 2
TRADUCTEUR 6
AGENT DE PERFECTIONNEMENT DES VEHICULES 3
de: 6360 6660 6960 7320
à: 6840 7140 7500 7860
AGENT D'ADMINISTRATION 5
SECRETAIRE CANADIEN, COMMISSION CONJOINTE INTERNATIONALE
APPRECIATEUR EN CHEF DES DOUANES 9
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 9
CHEF, SERVICE DE LA VERIFICATION DE L'ACCISE
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 7
COMPTAELE DE MINISTERE 8
REDACTEUR 4
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 7
GRAVEUR, MONNAIE ROYALE CANADIENNE
CONSEILLER DU CREDIT AGRICOLE 4
SURVEILLANT DES PILOTES D'HELICOPTERE, TRANSPORTS
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 5
AGENT D'INFORMATION 6
INSPECTEUR 5, IMPOT
INSPECTEUR 4, AVIATION CIVILE
ENQUETEUR 6 POUR LES DEMANDES DE "DRAWBACKS"
GERANT 6, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
AGENT DES PARCS NATIONAUX 3
AGENT DU PERSONNEL 5
MAITRE DE POSTE 15
ACHETEUR 5
SURVEILLANT REGIONAL D'AGENCES INDIENNES 1
ADMINISTRATEUR REGIONAL DU BIEN-ETRE 3
AGENT SPECIAL D'ACCISE 5
SURINTENDANT D'AGENCE INDIENNE 4
SURINTENDANT DE LA CARTOGRAPHIE
CONTROLEUR 9, DOUANES ET ACCISE
de: 6600 6960 7320 7680
à: 7260 7620 7980 8340
INSPECTEUR 4, AVIATION CIVILE
de: 6840 7140 7500 7860
à: 7260 7620 7980 8340
COTISEUR 4
DIRECTEUR ADJOINT, DIVISION DE LA PUBLICITE COMMERCIALE
VERIFICATEUR 5
VERIFICATEUR 5, TAXE D'ACCISE
VERIFICATEUR 3, TRANSPORTS
VERIFICATEUR 6, ASSURANCE-CHOMAGE
DIRECTEUR, DIVISION DES RENSEIGNEMENTS
DIRECTEUR DU SERVICE SOCIAL
ADMINISTRATEUR DE DISTRICT 2, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
AGENT REGIONAL DE LA MARINE 2
DIRECTEUR DE PORT 2
AGENT DES POSTES 9
SECRETAIRE, COMMISSION DU TARIF
SECRETAIRE, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
INSPECTEUR DE NAVIRES 3

de: 6840 7140 7500 7860
à: 7500 7800 8100 8400 8700
ENQUETEUR SPECIAL 4, IMPOT
AGENT TECHNIQUE 7
TRADUCTEUR 7
VERIFICATEUR AU TRESOR 5
AGENT DU TRESOR 8
de: 6840 7140 7500 7860
à: 7500 7800 8100 8400 8700
INSPECTEUR REGIONAL D'ECOLES INDIENNES
de: 6900 7140 7500 7860
à: 7500 7800 8100 8400 8700
COORDONNATEUR ADJOINT, RETABLISSEMENT CIVIL
GERANT ADJOINT DE LA PRODUCTION, IMPRESSIONS ET PAPETERIE PUBLIQUES
APPRECIATEUR EN CHEF DES DOUANES 10
COMMIS EN CHEF DE DOUANES ET D'ACCISE 10
CHEF, METHODES ET INSPECTION, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 6
COMPTABLE DE MINISTERE 9
ADMINISTRATEUR DE DISTRICT 3, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
INSPECTEUR REGIONAL, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
INSPECTEUR REGIONAL DES DROITS D'ACCISE
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 8
ADJOINT EXECUTIF, COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS
INSPECTEUR DES GRAINS 6
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 6
INSPECTEUR 3, DOUANES ET ACCISE
ENQUETEUR 3, DOUANES ET ACCISE
GERANT 7, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
INGENIEUR DE CONSTRUCTION NAVALE, COMMISSION MARITIME CANADIENNE
SURINTENDANT DES POSTES
SURINTENDANT REGIONAL 2, REGLEMENT DE LA RADIO
ADMINISTRATEUR REGIONAL DU BIEN-ETRE 4
CONSEILLER EN TRAFIC SPECIAL, COMMISSION DES TRANSPORTS AERIENS
SURINTENDANT DE L'ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS
CONTROLEUR 10, DOUANES ET ACCISE
AGENT TECHNIQUE 8
de: 7140 7500 7860 8220
à: 7920 8280 8640 9000 9300
AGENT D'ADMINISTRATION 6
INSPECTEUR EN CHEF ADJOINT DES GRAINS
DIRECTEUR REGIONAL ADJOINT 1, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
SECRETAIRE ADJOINT DU GOUVERNEUR GENERAL
de: 7260 7620 7980 8340
à: 7920 8280 8640 9000 9300
CHEF, DIVISION DE LA REDACTION ET DES RENSEIGNEMENTS
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 8
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 7 (à Ottawa)
AGNT D'INFORMATION 7
INSPECTEUR 5, AVIATION CIVILE
AGENT DES PARCS NATIONAUX 4
INSPECTEUR 6, IMPOT
AGENT DU PERSONNEL 6
INSPECTEUR DE NAVIRES 4
de: 7260 7620 7980 8340
à: 7920 8280 8640 9000 9300
COTISEUR 5
VERIFICATEUR EN CHEF ADJOINT, DEFENSE NATIONALE
INSPECTEUR EN CHEF ADJOINT, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
DIRECTEUR ADJOINT, PERCEPTION DE LA TAXE D'ACCISE
DIRECTEUR ADJOINT DES "DRAWBACKS" DE LA DOUANE
DIRECTEUR ADJOINT DE L'INSPECTION DES DOUANES ET DE L'ACCISE
IRECTEUR ADJOINT DES ENQUETES, DOUANES ET ACCISE
VERIFICATEUR 6
VERIFICATEUR 6, TAXE D'ACCISE
CHEF, SERVICE DE L'AMENAGEMENT, DOUANES ET ACCISE
CHEF, SERVICE DS SAISIES DE DOUANES ET D'ACCISE
CHEF, SERVICE DE LA VERIFICATION DE LA DOUANE ET APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES
CHEF, SERVICE DES RESTITUTIONS DE DOUANES ET D'ACCISE ET APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES
CHEF DES PESEURS DE GRAINS
DIRECTEUR, DIVISION DES SUBVENTIONS, COMMISSION BARITIME CANADIENNE
ADMINISTRATEUR REGIONAL 4, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
DIRECTEUR DE DISTRICT DU SERVICE POSTAL 1
APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES 4
FONCTIONNAIRE DU PLACEMENT ET DE L'ASSURANCE 9
EXAMINATEUR 2, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
AGENT DES AFFAIRES EXTERIEURES 4
AGENT DE LA TAXE D'ACCISE 6
SPECIALISTE DE LA PREVENTION DES INCENDIES, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
INSPECTEUR DE LOCOMOTIVES, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
GERANT 8, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
MAITRE DE POSTE 16
ACHETEUR 6
SECRETAIRE, BUREAU DES GOUVERNEURS DE LA RADIODIFFUSION
SECRETAIRE, COMMISSION CANADIENNE DES PENSIONS
ENQUETEUR SPECIAL 5, IMPOT
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT A OTTAWA
SURVEILLANT DU PILOTAGE
AGENT TECHNIQUE 9
VERIFICATEUR AU TRESOR 6
AGENT DU TRESOR 9
INGENIEUR, DIVISION DU PERFECTIONNEMENT DES VEHICULES
de: 7500 7860 8220 8580
à: 8120 8540 8960 9380 9800
DIRECTEUR 2, IMPOT
AGENT REGIONAL DE LA MARINE 3
de: 7140 7500 7860 8220 8580
à: 8040 8460 8880 9300 9800
DIRECTEUR DU PERSONNEL, SANTE NATIONALE DE BIEN-ETRE SOCIAL
AGENT D'ADMINISTRATION, SERVICE DES PARDONS
DIRECTEUR REGIONAL ADJOINT 2, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
CARILLONNEUR, EDIFICE DU PARLEMENT
CHEF, DIVISION DES FINANCES, TRANSPORTS
CHEF DE DIVISION, LOI SUR LES TERRES DESTINEES AUX ANCIENS COMBATTANTS
DIRECTEUR RU SERVICE DE L'INFORMATION, SANTE NATIONALE ET BIEN-ETRE SOCIAL
ADMINISTRATEUR DE DISTRICT 5, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
DIRECTEUR DE DISTRICT DU SERVICE POSTAL 2
SURINTENDANT REGIONAL, CITOYENNETE ET IMMIGRATION
SURINTENDANT REGIONAL, LOI SUR LES TERRES DESTINEES AUX ANCIENS COMBATTANTS
FONCTIONNAIRE DES PECHES 8
AGENT DES RELATIONS INDUSTRIELLES 7
GERANT 9, BUREAU DE PLACEMENT ET DES RECLAMATIONS
SECRETAIRE DU MINISTERE DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
INSPECTEUR DE NAVIRES 5
SURINTENDANT, AVIATION CIVILE
SURINTENDANT, PRODUCTION DES SUCCURSALES
AGENT TECHNIQUE 10
VERIFICATEUR AU TRESOR 7
MAITRE DE POSTE 17
de: 7980 8340 8700 9060
à: 8820 9240 9660 10080 10500
AGENT D'ADMINISTRATION 7
COTISEUR 6
DIRECTEUR ADJOINT DE LA VERIFICATION DE LA TAXE D'ACCISE
DIRECTEUR-ADJOINT DES DROITS D'ACCISE
DIRECTEUR ADJOINT DU SERVICE DU BIEN-ETRE, SANTE NATIONALE ET BIEN-ETRE SOCIAL
VERIFICATEUR 7, TAXE D'ACCISE
VERIFICATEUR 7, ASSURANCE-CHOMAGE

AGENT PRINCIPALI D'ADMINISTRATION, MONNAIE ROYALE CANADIENNE
DIRECTEUR DE SSERVICES ADMINISTRATIFS ET SECRETAIRE, TRAVAUX PUBLICS
CHEF, DIVISION DES CONTRATS, TRAVAUX PUBLICS
INSPECTEUR EN CHEF, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
CHEF DE LA DIVISION DU PERSONNEL, MINES ET RELEVES TECHNIQUES
CHEF DE LA DIVISION DU PERSONNEL, NORD CANADIEN ET RESSOURCES NATIONALES
CHEF DES SERVICES DU PERSONNEL, TRANSPORTS
CHEF DE LA DIVISION DES ACHATS, CONTRATS ET APPROVISIONNEMENTS
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 9
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 7
DIRECTEUR DU PERSONNEL, COMMERCE
DIRECTEUR DU PERSONNEL, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
DIRECTEUR, RELATIONS EXTERIEURES, DEFENSE NATIONALE
DIRECTEUR, DIVISION SPECIALE
DIRECTEUR 3, IMPOT
de: 8340 7800 9060 9420
à: 9940 10360 10780 11200
ADMINISTRATEUR DE DISTRICT 6, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
AGENT REGIONAL DE LA MARINE 4
APPRECIATEUR FEDERAL DES DOUANES 5
EXAMINATEUR 3, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
AGENT DES AFFAIRES EXTERIEURES 5
INSPECTEUR 7, IMPOT
AGENT DES PARCS NATIONAUX 5
DIRECTEUR REGIONAL 1, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
SURVEILLANT REGIONAL D'AGENCES INDIENNES 2
REGISSEUR REGIONAL, AVIATION CIVILE
ADMINISTRATEUR REGIONAL DU BIEN-ETRE 5
INSPECTEUR SENIOR, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
ENQUETEUR SPECIAL 6, IMPOT
SURINTENDANT, SERVICES ADMINISTRATIFS, IMPRESSIONS ET PAPETERIE PUBLIQUES
SURINTENDANT, COQUES ET EQUIPEMENT
SURINTENDANT DS MACHINES
SURINTENDANT, DIRECTION DES PUBLICATIONS, IMPRESSIONS ET PAPETERIE PUBLIQUES
AGENT TECHNIQUE 11
TRADUCTEUR 8
AGENT DU TRESOR 10
de: 8340 8700 9060 9420
à: 9940 10360 10780 11200
DIRECTEUR, DIVISION DE LA PUBLICITE COMMERCIALE
de: 8500 9000 9500
à: 9940 10360 10780 11200
ECONOMISTE, BUREAU DU PREMIER MINISTRE — devient Economiste 5
de: 10000
à: 9940 10360 10780 11200
AGENT D'ADMINISTRATION 8
AGENT D'ADMINISTRATION, MINES ET RELEVES TECHNIQUES
COTISEUR 7
ADJOINT DE L'APPRECIATEUR EN CHEF DES DOUANES
DIRECTEUR ADJOINT, SERVICE DE L'EXPLOITATION, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
DIRECTEUR ADJOINT DE LA GESTION DES IMMEUBLES
SURINTENDANT ADJOINT, BUREAU DES TRADUCTIONS
SURVEILLANT DE VERIFICATION
CHEF, ENQUETES SUR LES ACCIDENTS D'AERONEFS
CHEF, GESTION DES AEROPORTS ET DES BIENS
CARTOGRAPHE EN CHEF
de: 9060 9420 9780 10140
à: 11000 11500 12000 12500
INSPECTEUR EN CHEF DES GRAINS
CHEF, ETUDE DES COQUES
INSPECTEUR EN CHEF, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
SURINTENDANT EN CHEF, POSTES
CHEF DU SERVICE DU TRAFIC, COMMISSION DES TRANSPORTS AERIENS
REGISSEUR, REGLEMENT DE L'AIR ET VOLS CIVILS
REGISSEUR, REGLEMENT SUR LA RADIO
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 8
DIRECTUR DES DRAWBACKS DE DOUANES
DIRECTEUR DE LA PERCEPTION DES TAXES D'ACCISE
DIRECTEUR DE L'INSPECTION DES DOUANES ET DE L'ACCISE
DIRECTEUR DES ENQUETES, DOUANES ET ACCISE
DIRECTEUR DU CONTENTIEUX, DOUANES ET ACCISE
DIRECTEUR DU PERSONNEL, DOUANES ET ACCISE
DIRECTEUR 4, IMPOT
DIRECTEUR DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, TRAVAIL
COMMISSAIRE FEDERAL DES INCENDIES
DIRECTEUR DES SERVICES GENERAUX, COMMISSION MARITIME CANADIENNE
COMMISSAIRE DES INDIENS POUR LA COLOMBIE-BRITANNIQUE
MAITRE DE POSTE 18
ADMINISTRATEUR REGIONAL 1, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
DIRECTEUR REGIONAL, PECHERIES
DIRECTEUR REGIONAL 1, POSTES
SURINTENDANT, APPROVISIONNEMENTS, ACHATS ET FOURNITURES, IMPRESSIONS ET PAPETERIE PUBLIQUES
AGENT DU TRESOR 11
de: 9060 9420 9780 10140
à: 11000 11500 12000 12500
COTISEUR 8
DIRECTEUR ADJOINT, GALERIE NATIONALE DU CANADA
DIRECTEUR ADJOINT, NORD CANADIEN
DIRECTEUR ADJOINT, SERVICE DU TRAFIC, COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA
ADJOINT AU SOUS-MINISTRE ET DIRECTEUR DES AFFAIRES INTERNATIONALES DU TRAVAIL
PRESIDENT, BUREAU D'APPEL DE L'IMMIGRATION
CHEF DES SERVICES DE L'ADMINISTRATION, TRANSPORTS
CHEF DE DIVISION, CITOYENNETE ET IMMIGRATION
RECEVEUR DES DOUANES ET DE L'ACCISE 10
CONSULTANT, COMPTABILITE HOSPITALIERE
CONSULTANT, ADMINISTRATION HOSPITALIERE
CONTROLEUR, TERRITOIRE DU YUKON
AGENT DE LA PRODUCTION DE DEFENSE 9
DIRECTEUR ADJOINT, SERVICES D'INSPECTION, DEFENSE NATIONALE
DIRECTEUR, ALLOCATIONS FAMILIALES ET SECURITE DE LA VIEILLESSE
DIRECTEUR, RENTES SUR L'ETAT
DIRECTEUR, OFFICE DE TOURISME DU GOUVERNEMENT CANADIEN
DIRECTEUR, DROITS D'ACCISE
DIRECTEUR, SERVICE DES TAXES D'ACCISE
DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION, COMMISSION DES TRANSPORTS AERIENS
DIRECTEUR 5, IMPOT
AGENT DES AFFAIRES EXTERIEURES 6
ADJOINT GENERAL A LA DIRECTION, REVENU NATIONAL
de: 10000 10500 11000
à: 12500 13000 13500
ATTACHE DU TRAVAIL
CONSEILLER DU TRAVAIL
DIRECTEUR DE LA MONNAIE
COORDONNATEUR NATIONAL, RETABLISSEMENT CIVIL
DIRECTEUR DE LA PRODUCTION, IMPRESSIONS ET PAPETERIE PUBLIQUES
ADMINISTRATEUR REGIONAL 2, AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS
DIRECTEUR REGIONAL, SERVICES DE L'AIR
DIRECTEUR REGIONAL, TRAVAUX PUBLICS
DIRECTEUR REGIONAL 2, POSTES
DIRECTEUR REGIONAL 2, COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
SECRETAIRE, TRANSPORTS
ECONOMISTE SENIOR DES RECHERCHES, SANTE
SURINTENDANT, DEFENSE NATIONALE
AGENT DU TRESOR 12
de : 10,000 10,500 11,000
à : 12,500 13,000 13,500
CHEF, ORGANISATION ET PERSONNEL, AGRICULTURE
de : 10,000 10,500 11,000 — (traitement recommandé à compter du 1er avril 1960)
à : 12,500 13,000 13,500

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

PETIT chien noir aux pattes brunes, (German Shepherd), près hôpital Sacré-Coeur: répond au nom de "Muffett". SH. 6-6580. 4-202

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt. des annonces classées.

5] On demande (agents)

AFFAIRE EXCEPTIONNELLE
POUR
REGION D'OTTAWA

Manufacturier suisse recherche homme responsable pour établir dans la vente directe un commerce exclusif permanent et très rémunérateur.

La personne choisie devra avoir fait ses preuves comme organisateur dans la vente directe sur démonstration ayant trait à la santé. Pour entrevue écrire à Case 167 Le Droit, en fournissant renseignements et références. 5

FAITES $100 par semaine et établissez-vous en affaires. Nous sommes prêts à aider tout homme ou toute femme de confiance qui est intéressé à gagner $100 par semaine de 5 jours, ou $30 à $50 dans moments de loisir. Vous serez votre propre maitre en vendant les 250 produits Paula, consistant en nécessités pour le foyer et la ferme, thé, café, épices, remèdes brevetés, articles de toilette, brosses, peignes, insecticides, produits pour la ferme, etc., à des clients réguliers dans votre entourage. Des centaines réussissent maintenant. Aucune expérience requise. Ecrivez aujourd'hui pour rendez-vous immédiat et détails complets. Luc Laurin, gérant des ventes, La Cie Paula Limitée, 21, rue St-Paul, est, Montréal, Qué. 5-

COMPAGNIE responsable, établie depuis plus de 25 ans, demande des hommes ambitieux pour vendre 225 produits garantis, nécessaires dans chaque foyer: cosmétiques, culinaires, médecines, insecticides, produits de la ferme, thé, café. Plan d'essai de 30 jours. Commission 45%. Jito, Dépt 5, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-20, 24, 27, 31 A.

6] Hommes demandés

AGENT d'immeuble, demandé, expérience non essentielle. René D. Lapointe, courtier. SH. 5-1551. 6-300

BARBIER permanent demandé pour salon à Aylmer. Bon salaire. MU. 4-5526 après 6 heures. 6-200

DEMANDES, des contremaîtres dans la construction de maisons; emploi à l'année. Devront avoir de l'expérience, être agressifs et au courant des coûts. — Roy Construction & Supply Co. Ltd., C.P. 311, Timmins, Ontario. 6-202

ELECTRICIEN licencié d'Ottawa demandé immédiatement. CE. 5-6741; après 7 h., RE. 3-3191. 6-203

ECOLE très réputée de Montréal requiert les services d'un représentant à temps partiel pour vente de cours par correspondance. Excellente occasion d'ajouter à vos revenus. S'adresser à Rémi Goulet, 306, rue Sherbrooke-est, Montréal. 6-20, 27 août

Occasion d'une carrière

COMPAGNIE progressive désire offrir une carrière dans le domaine assurance-vie. L'homme que nous recherchons devra être âgé de 25-40 ans. Ambition et détermination de bien servir son public. Indépendance et sécurité financière. Nos représentants bénéficient d'assurance-groupe et fonds de pension. Salaire et commission. Une agence sera accordée pour: Hull, Gracefield, Buckingham, Papineauville, Lachute, Rigaud et Fort-Coulonge. Communiquez: Laurent Boyer, gérant, La Survivance Compagnie Mutuelle assurance-vie, 119, rue Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 7-6987. 6-200

SI VOUS AIMEZ travailler et que vous ne travaillez pas régulièrement, venez me voir. Besoin: 4 hommes avec auto pour territoire de campagne, Ontario et Québec, 21 à 50 ans, ouvrage stable. 18 Rideau, chambre 406, CE. 4-1857. 6-203

LIVREUR pour magasin I.G.A., de préférence célibataire. 504 St-Patrice. 6-200

VENDEUR DIRECT

Du nouveau exclusif, sans compétition, indispensable dans chaque famille.

POUR CONSTRUIRE SA SANTE

- Position intéressante
- Sécurité
- Commission royale.

Mise très soignée exigée, auto de préférence.

Ecrire mentionnant âge, expérience, qualifications à

INSTITUT SANTE - NATURE
1184, rue BERRI, Montréal
6

LAVEUR de vaisselle. Ouvrage du soir. S'adresser 290 Dalhousie, Ottawa. 6-203

AVEZ-VOUS DES PROJETS D'AVENIR ?

Ayez un but dans la vie! Enrôlez-vous dans un des régiments d'élite de l'Infanterie canadienne. On a recommencé à accepter les demandes d'engagement dans les régiments suivants:

THE REGIMENT OF CANADIAN GUARDS

THE ROYAL CANADIAN REGIMENT

Le Royal 22e Régiment

Si vous réunissez les nombreuses conditions exigées, vous aurez l'avantage de vous faire une excellente carrière d'avenir qui vous fournira l'occasion de faire preuve d'initiative, de voyager, de voir du nouveau et de faire une vie extrêmement intéressante.

Renseignez-vous sans tarder au centre de recrutement de l'Armée dont voici l'adresse:

239, rue QUEEN OTTAWA (Ont.)

— ou —

MANEGE DU REGIMENT DE HULL
Boul. TACHE, HULL (Qué.)

Veuillez m'envoyer tous les renseignements nécessaires sur les carrières qu'offre le Corps d'infanterie.
J'aimerais avoir une
entrevue chez moi ☐
au centre de recrutement ☐
Nom
Adresse
Ville ou village
Prov. Tél.
Age
Dernière année d'études

6

OCCASION splendide: districts vacants pour commencer immédiatement la vente des fameux produits Rawleigh. Temps régulier ou partiel. — Ecrire à Rawleigh, Dépt H-314-SS, 4005 Richelieu, Montréal. 6-200

6A] H. ou fem. demandés

VENDEURS, hommes ou femmes, entraînement gratuit, rien à débourser, touchant argent dès le début. Pas de livraison ni de perception. Environ $100 par semaine. 6 Montpetit, Wrightville, PR. 7-0780 entre 2 et 9 p.m. 6A-201

6B] H. et fem. demandés

ON DEMANDE un couple pour prendre charge de cuisine et salle à dîner et un homme pour prendre charge du cocktail lounge dans un motel dans le Nord de l'Ontario. Ecrire: Case postale 567, Ottawa, en mentionnant détails de salaire etc. 6B-205

7] On demande (femme)

CUISINIERE expérimentée pour famille de 3 dans maison moderne. Grande chambre privée avec bain. Excellentes conditions de travail et bon salaire. Répondre donnant références à Case 151, Le Droit. 7-204

DEVENEZ représentante Avon. — Grandes opportunités de gagner de l'argent facilement; vous aurez territoire exclusif. Automobile nécessaire. Territoires ruraux des comtés de Russell et Prescott et Crysler. Ecrivez à Mme Nancy Fordham, 13 Old Orchard, Cornwall. 7-

PERSONNE fiable pour garder enfants pendant que mère travaille. 5½ jours. PR. 1-5603. 7-200

OUVRIERE COUTURIERE

Une femme possédant de l'expérience dans la couture et la retouche aux robes. Faire demande personnellement à

RITT'S LTD.
99, rue Rideau
voir M. D. RITT
7

FILLE de table expérimentée, ouvrage du soir, bon salaire, doit être bilingue. S'adresser 290, rue Dalhousie. 7-202

FILLE avec expérience, plus de 18 ans, pour travaux domestiques; doit parler l'anglais; meilleurs salaires, chambre privée avec TV. RE. 3-5439 ou CE. 4-1529. 7-205

FILLE ou femme d'expérience dans la vente des chapeaux et des bourses. S'adresser à Lucille Hat Shop, 120, rue Bank. 7-200

FILLES ET FEMMES

SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière ? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-9005. 7-j.n.o.

JEUNE fille pour garder enfants pendant que mère travaille. PR. 1-1635. 7-204

MENAGERE, personne fiable, références; pour aider au soin de 2 enfants; chambre privée. PA. 8-9321 après 6 p.m. 7-200

SERVEUSE de table demandée pour restaurant "Miss Ottawa". SH. 9-9621. 7-202

8] On dem. (servantes)

FILLE sérieuse. Ouvrage général. CE. 5-8967 après 7 heures. 8-201

FILLE pour ouvrage général, garder bébé pendant que mère travaille. SH. 9-2401. 8-200

FILLE ou femme, ouvrage général, bungalow Alta Vista. Coucherai ici. RE. 3-1838. 8-201

FILLE de la campagne, 20 ans ou plus, pour ouvrage domestique. Logée. PR. 7-8617. 8-201

8A] Pour bébés

PRENDRAIS en pension enfant en bas âge. MO. 3-4082. 8A-201

PRENDRAIS enfants en pension. Semaine ou mois. CE. 5-9963. 8A-204

PRENDRAIS en pension 2 enfants d'âge scolaire. PR. 1-5762, Wrightville. 8A-200

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine. SH. 9-3637. 8A-203

9] Inst. demandés

INSTITUTRICE qualifiée, pour école rurale, 1ère à la 7e année. S'adresser, Eugène Bigras, Angers, Qué. YU. 6-2126. 9-201

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix. Devra enseigner 6e et 7e années. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que salaire désiré. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire-trésorière, Gogama, Ontario. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée pour classe 7e année (filles). Bon salaire. S'adresser à A. Joubert, inspecteur, Kapuskasing, Ontario. 9-200

INSTITUTRICE bilingue pour enseigner la 9e année, école centrale. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Québec, mentionnant certificat, qualifications et salaire désiré. 9-204

LA COMMISSION scolaire de Mattawa invite toute demande d'emploi d'institutrice bilingue. Salaire minimum: $2,500. Rétribution pour expérience antérieure, maximum: $600. Plan cumulatif de congé-maladie. Prière d'adresser sa demande: Le secrétaire, Commission scolaire de Mattawa, Casier postal 610, Mattawa, Ontario. 9-102

3 INSTITUTEURS ou institutrices avec diplômes du Québec; 1 pour années 5 à 7; 1 pour les débutants à Ironside; l'autre pour les débutants à Farm Point. Salaire selon expérience et diplômes. Ecrivez à Edmond Ryan, sec., Old Chelsea, Qué. 9-j.n.o.

ON DEMANDE institutrices bilingues pour les 1ère et 2e, et 3e, 4e et 5e années, pour septembre. Salaires $3,000-$3,500 selon les qualifications. Ecole séparée catholique a/s secrétaire-trésorier, C.P. 8, Longlac, district Thunder Bay, Ontario. 9-200

INSTITUTEURS qualifiés, diplômés de la province de Québec, pour enseigner les 7e, 8e et 9e années. Ecrire ou téléphoner à M. Léo Giroux, sec.-trés., Commission scolaire de Gatineau, C.P. 460, Gatineau, Qué. MO. 3-6543. 9-206

10] Logements demandés

4 PIECES, salle de bains complète, 1er septembre. $50 à $55; 3 enfants. PR. 1-6486. — Dans Wrightville. 10-j.n.o.

10B] Jardinage

TERRE à parterre et à remplissage; sable et gravier. PR. 1-3402. 10B-214

11] On demande (emplois)

JEUNE homme, 17 ans, de bonne famille, désire position permanente ou apprendre un métier dans Ottawa ou environs, immédiatement. CE. 4-1888; Case 148, LE DROIT. 11-210

FERAIS lavages et repassages chez moi. PR. 7-2892. 11-204

FERAIS repassage à la maison; expérience aussi dans pressage. Venez à 66 Fontaine, Wrightville. 11-201

OUVRIER demande ouvrage à l'heure ou au contrat. PR. 1-3659 11-200

HOMME à sa retraite, avec connaissance complète de comptabilité, désire un ou deux jours de travail par semaine. SH. 9-5862. 11-200

LAVERAIS murs, etc., d'édifices publics ou autres. PR. 1-8511. 11-200

LABELLE CONSTRUCTION— Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610 11-j.n.o

TIREUR de joints de gyproc. Ouvrage garanti. PR. 1-3436. 11-sam.

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

PRIX réduits pour le temps des vacances d'été. Faites réparer vos meubles, faites-les recouvrir durant vos vacances. Beechwood Upholstery V. Champagne, prop., 303, rue St-Patrice, Ottawa CE. 5-4449. 11B-300

13A] On demande (divers)

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO, urgent, grandeur moyenne ou d'appartement. Comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

13B] On dem. (maison)

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre propriétés

H. J. BOUDREAU & CIE
Assurance — Immeuble
240, ch. de Montréal SH. 9-3394

ORLEANS — Double en brique et pierre construit 1959. 1 côté de 4 chambres à coucher, l'autre 2 chambres à coucher; belles salles de jeux. On demande $25,000; $2,500 à compte.

RUE MARIER — Eastview. Maison 3-logis en stuc avec local pour menuiserie etc., bon centre pour commerce; en plus, grand terrain vacant; prix demandé: $30,000; termes à discuter.

RUE VAUGHAN — Maison brique 3-logis; prix demandé: $13,500; petit acompte.

NOUS avons aussi, beau choix de bungalow duplex et de 3 logis Pour plus de renseignements, appeler:
Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863
Albert Pageau, SH. 9-7230.
14-300

MAISON, 6 pièces, finie stuc, cause mortalité. Wrightville, PR. 1-6167. 14-203

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

$700 A COMPTE suffisent pour acheter ces bungalows de trois chambres à coucher, Orléans. Abri d'auto très bien peinturé. Le soir appelez Hubert Desjardins, PA. 8-8427. 14-300

MAISON 4-logis, chauffage central, $13,500; prix à discuter. 290 St-Laurent, Gatineau. 14-200

MAISON 2 logis, système à l'huile. Pour renseignements: MO. 3-5509. 14-199

14] A vendre propriétés

AURELE J. HOULE
COURTIER
260, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette	SH. 6-1464
P.-H. Trottier	SH. 9-6755
René Pichard	PR. 7-8765
Jean Villeneuve	SH. 9-2279

RUE LAVAL, Eastview, bungalow en brique de 3 chambres à coucher des plus modernes. Seulement $3,000 à compte.

GATINEAU, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, garage. Prix demandé, $10,800. Termes faciles.

CERCLE MICHEL, Eastview, duplex neuf, construction brique et pierre, 3 chambres à coucher, cuisine et cuisinette, grand salon avec foyer naturel. Prix demandé, $27,000. Termes faciles.

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, maison de 1½ étage, 2 chambres à coucher. Prix demandé, $9,000.

GATINEAU, 3 logis; revenu net, $1,391 par année. Prix demandé $11,000; à compte $3,000. 14-300

BELLE MAISON DOUBLE

Rue Murray, solide, en bon état et propre. Belle brique. Haute cave étanche. Planchers de bonne qualité. Système central à l'huile. Chaque côté comporte 6 pièces. A compte, $6,000. Louis-Philippe Perrault.

SH. 9-3196 — CE. 2-7384

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
COURTIERS
14

106 GENEST, EASTVIEW

PRES des églises, écoles, transports, semi-bungalow, stuc, très propre, salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher; chauffage air forcé; garage. $14,500; à compte $3,000; balance sur hypothèque. — Jos LeBlanc, courtier, SH. 6-8242. 14-204

MAISONS ORDINAIRES DE QUALITE DANS LE NOUVEAU PARC EASTWAY

PAIEMENT INITIAL MAINTENANT A COMPTER DE **$2375**

5 nouveaux modèles de maisons à 3 chambres à coucher

Hypothèques à 6% de la SCHL
Réservoirs à eau chaude doublés de pierre, garanties pour vingt ans.

Fenêtres panoramiques "thermopane" hermétiquement fermées.

Salle de bains avec accessoires de couleur, murs et planchers de tuiles céramiques.

Fenêtres et moustiquaires coulissants, d'aluminium.

Aqueduc municipal, rues pavées. Ventilateur de cuisine, évier en acier inoxydable, avec bec à rincer.

Plusieurs autres accessoires. Vendeurs sur les lieux

SH. 5-3725

COMMENT VOUS Y RENDRE: Pour voir les maisons-modèles, suivez le chemin de Montréal jusqu'à la rue Centre, tournez à droite chez Loblaw et suivez les affiches.

Ouvertes tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m.

Les samedis et dimanches, de 12 à 6 p.m.

E. R. Tremblay Const. Ltd.
59 GOULBURN CE. 6-2381
14

NOUVEAU PROJET
BENOIT FRERES
GATINEAU

Bungalow neuf de 3 grandes chambres à coucher, spacieux salon ,cuisine, dinette, plancher de bois dur. Salle de bains 4 morceaux. Murs finis tuile de plastique. Sous-sol pleine grandeur. Ciment coulé de 8 pieds de hauteur. Chauffage à l'air forcé à l'huile. Extérieur fini en brique et pierre. Paiement de $70.50 moins la ristourne provinciale de $17.50. — $53.00 mensuel avec capital et intérêt Taxes en plus. Prix à partir de

$11,800

avec paiement initial de

$1,500

Si vous n'avez pas de montant initial complet nous vous prêterons la balance à 6¾%

POUR RENDEZ-VOUS **MO 3-5359**

14] A vendre propriétés

POUR L'ACHETEUR SOUCIEUX D'ECONOMISER

IL TROUVERA SATISFACTION dans le
PARC DE LA MONTAGNE
Ristourne de 3% du gouvernement du Québec
FRONTENAC
$12,150
PAIEMENT INITIAL
$1,050
7 autres modèles au choix à compter de
$1,050
paiement initial complet

J. G. BISSON
and CONSTRUCTION LTD.
PR. 1-5801 — PR. 7-0735

COMMENT VOUS Y RENDRE: Chemin d'Aylmer jusqu'au boul. St-Joseph; promenade du Lac des Fées jusqu'à la maison-modèle. 14

GATINEAU — Maison de 7 pièces avec salle de bains complète; système de chauffage à l'huile; grande cour $6,000. 77 Sanscartier, MO. 3-4009. 14-j.n.o.

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull PR. 7-3835
Julien Groulx, PR. 7-8850
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Albert Roy, PR. 1-8014
J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605

LAC DES FEES, rue Bourque, près de l'hôpital, 1½ étage, en brique, 4 chambres à coucher, salon, très grande cuisine, terrain paysagé; chauffage central. $16,500. Termes. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

HULL, rue Wright, duplex, salon, cuisine, 1 chambre à coucher par logis; terrain 30x100. $10,500; $4,000 à compte. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

MAISON de 2 étages, magasin, 6 grandes pièces, 2 garages; terrain 33x99, coin Marston et Champlain, Hull. $20,000. Termes. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

WILSON'S CORNER, ferme. Bungalow comprenant salon, cuisine, 4 chambres à coucher, 100 acres de terrain. $4,900; $3,000 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

DESCHENES, rue Osgoode, bungalow, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bains non complète. Aubaine. $3,800 comptant. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

PTE-GATINEAU, 2 terrains de 50x100. $750 chacun. — J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, sur terrain de 100x100. Chalet d'été comprenant salon, salle à dîner, cuisine, 3 chambres à coucher, bateau et moteur inclus. Meublé. $13,500; $6,000 à compte. J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

HULL, bungalow de 4 pièces, dont 2 chambres à coucher, lot 66x99. $8,000. Bons termes. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

BOUL. MOUSSETTE, site splendide, magnifique bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine donnant sur le boulevard. $3,000 à compte. Benoît Barrette, MU. 4-6362.

HULL, rue St-Laurent, pour $13,000 avec termes, ou $11,500 comptant, voici un double dont les revenus par année se montent à $2,220. Qui en profitera? Benoît Barrette, MU. 4-6362.

PARC DE LA MONTAGNE, spacieux bungalow en brique, cinq pièces, bien situé sur grand terrain, 120 pieds de front. $13,800. A compte $3,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE VERNON, triplex en brique comprenant 3 logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, revenu mensuel $320. $27,800. Gérald Perron, SH. 9-8369.

TERRAIN COMMERCIAL de 3½ acres, y compris maison de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, garage. En très bon état. Gérald Perron, SH. 9-8369.

LIMBOUR, boul. Massé, bungalow de 4 chambres à coucher, chauffage central, garage à même. Seulement $10,000. René Chénier, PR. 1-2992.

EASTVIEW, rue Grenville, semi-bungalow en stuc, de 2 chambres à coucher, très propre; à compte $4,000. — René Chénier, PR. 1-2992.

PROJET MACKENZIE KING, près du boul. Taché, nous avons trois bungalows disponibles d'ici 30 jours. Comprennent 3 chambres à coucher, spacieuse cuisine avec dînette, chambre de bains en tuile céramique de couleur. Une seule hypothèque. Pour visiter maison modèle, appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

GROS immeuble en brique. 5 logis. Gros revenu. $23,000; à compte: $8,000. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

$600 à compte — East End arrondissement Belmont

BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, salle de bains 4 morceaux, chauffage à l'air chaud. Possession immédiate. Appelez Henri Taillefer, SH. 5-3373 ou Donald G. Charboneau Limited, CE. 2-9604. 14-300

14] A vendre propriétés

SPLIT LEVEL, 9 pièces, garage, entrepôt, sur lot de 100x100. Chauffage à eau chaude "base bord"; poêle, réfrigérateur, tentures et secheuse. 196 Archambault, Hull. 14-200

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal, Eastview — SH. 5-1551

MAISON neuve, lot de 100 x 150, 2 coins de l'église et de l'école, 3 chambres à coucher, grand salon et cuisine. Seulement $1,500 comptant. Rhéal Simard, SH. 9-1966.

BEAU bungalow bien fini dans Orléans, panorama exquis. Faites votre offre avec peu d'argent comptant. Paul Strasbourg, SH. 9-9337.

RUE Ste-Cécile, 6 logis de 2 chambres à coucher, échangerais pour duplex ou triplex avec un logis de 3 chambres à coucher ou plus. Donat Poirier, SH. 9-4558.

DISTRICT Plantagenet, route 17, entre Montréal et Ottawa — Restaurant tout équipé, ouvert 24 heures, 8 cabines, pompe à essence, maison 2 étages, doit vendre, cause maladie. Eugène Bissonnette, SH. 5-1551, René-D. Lapointe, courtier.

CYRVILLE — Bungalow, 3 chambres à coucher, 1 an; grand vivoir, cuisine spacieuse, chauffage air chaud à l'huile. Seulement 1951 Monarch, décapotable, bon Hector Vaillancourt, SH. 9-3257. 14-300

SI vous voulez vendre ou acheter une propriété, consultez Ernest Lalonde, CE. 3-9822. Ault Kinney Realty. CE. 3-9345. 14-300

VENTE PRIVEE

BUNGALOW moderne, genre duplex, résidentiel. 1er étage: 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, vivoir 15x14, tapis mur à mur, salle de bains moderne, garage. Sous-sol: vivoir, chambre à coucher, cuisine, salle à manger, salle de bains moderne. Abri d'auto. Terrain 60x99. Construction 1958. Coin Ben et Côté, Ottawa, SH. 9-5716; SH. 9-1527. $24,850. 14-200

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

BEECHWOOD, coin Douglas, bâtisse contenant 4 logis, revenu annuel, $3,300. Dépenses environ $700. Bon placement. $21,000, $4,000 à compte. M. Shinder, PA. 2-0366.

RUE ROCKWOOD, très jolie résidence, façade de pierre, salon, salle à dîner, cuisine, boudoir, 4 chambres à coucher 1½ salle de bains et 2 salles de jeu. $26,000. Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245.

EASTVIEW, rue Shakespeare, triplex en stuc. Excellent revenu. Terrain paysagé. $19,000. Termes. M. Potvin, CE. 4-3426.

COTE DE SABLE, rue Besserer, maison de brique, 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude à l'huile, $13,500 — termes. Exclusif: J.-O. Clément, CE. 5-5392. 14-300

MANOR PARK, boul. St-Laurent, bungalow-duplex situé à l'angle des rues, bon placement à $17,500. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604

RUE MONTFORT, deux-logis, seulement $10,500. En bon état. Versement initial modique. Possession immédiate. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

RUE MONTFORT, trois-logis. Appartements bien loués. Un bon placement. Près des magasins, des écoles et des autobus. Appeler Laurent Roy, SH. 9-5635.

$600 EN ACOMPTE et emménagez dans ce joli petit bungalow dans le chemin Boyer. Appeler Henri Taillefer, SH. 5-3373.

A IRONSIDE — Bungalow genre ranch à seulement $9,500. Hypothèque à 5% seulement et deux grands terrains. Salle de bains munie d'accessoires en couleur. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162.

VENEZ L'EXAMINER SAMEDI de 1 h. à 9 h. du soir. Voyez ce superbe bungalow de 3 chambres à coucher, brique et plâtre, 2 foyers: un dans le vivoir et l'autre dans la cave. Salle de jeux partiellement aménagée. Situé dans le chemin Boyer, à 500 verges à peine de l'ancien chemin de Montréal, à Orléans. Hypothèque à 6% de la S.C.H.L. Rendez-vous-y en voiture avec Roy Anglehart, SH. 5-4162.

ALTA VISTA. Il faut vendre. Possession immédiate. Superbe bungalow, 4 chambres à coucher, construit de brique et de pierre, rue Randall. Garage attenant, salle de jeux. — Appeler Henri Taillefer, SH. 5-3373. 14-300

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
63, rue Principale — HULL
PR. 7-3668 — PR. 1-6367

AVENUE DU PARC, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine et salle à dîner, fondation en ciment coulé. Planchers de chêne. Un seulement. $13,595; $1,995 à compte. Frais de notaire payés.

RUE ISABELLE, modèle de la S.C.H.L. 242, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains en tuile céramique. $13,500; à compte $1,800; $100 par mois, capital, intérêt et taxes.

BOUL. RIEL, bungalow de trois chambres à coucher, cuisine à l'avant. Fondation en ciment coulé. Murs finis plâtre. Demande $14,000; $2,200 à compte. $100 par mois, capital, intérêt et taxes.

S'IL vous manque un peu d'argent pour compléter le montant à compte, nous vous fournirons la balance en deuxième hypothèque à 6%.

4 LOGIS

RUE WRIGHT, Hull, 2 chambres à coucher par logis. Extérieur fini brique. Revenu annuel $2,200. Prix $14,000. Termes à discuter. 14-300

TRIPLEX, avenue Laurier Est, fini stuc, bien divisé pour bureaux, intérieur tout en plâtre; comprenant 11 pièces, 3 salles de bains, réservoirs à eau chaude, chauffage eau chaude à l'huile. Démande: $28,000. Pour plus de renseignements, appeler Roger Courtemanche, SH. 6-1876 — NICHOLSON AND WYMARK, CE. 6-7177. 14-201

14] A vendre propriétés

HULL, 54 Langevin, appartement de 5 logis, chauffage eau chaude. $29,000; $5,000 à compte; $125 par mois. Revenu $4,300 par an. Intérêt 6%. Lucien Arvisais, 278 Maisonneuve, Hull. PR. 7-2032. 14-205

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull PR. 7-3875
Agent: L. Dubuc — SH. 9-5517

WRIGHTVILLE, coin Isabelle et Saint-Onge, bungalow en brique, très moderne. 3 chambres à coucher. Hypothèque 5½%. $15,000. Termes.

HULL, rue Moncion, bungalow très moderne en brique, magnifique cuisine, terrain 60x100, $17,800, termes. L. Dubuc. SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE, rue Laramée, maison de 3 logis, $9,800, à compte $5,000. C. Tessier, PR. 7-5070.

POINTE-GATINEAU, district résidentiel, joli split-level en brique, 3 chambres à coucher, $12,200, termes faciles. C. Tessier, PR. 7-5070.

OCCUPATION immédiate, rue St-Josaphat, Pointe-Gatineau, à 2 pas de l'église et de l'école — Bungalow en brique de 4 chambres à coucher, $12,300. Paiements: $82.66, capital, intérêts et taxes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

AU CENTRE de Hull, rue Wright — Bâtisse en brique de 4 logis, pouvant être convertie en 6 logis, plus une bâtisse en brique de 2 logis; le tout sur terrain de 66 x 100; prix demandé: $38,000; termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

GATINEAU — Rue Labrosse, 1½ étage, très propre, sur terrain 100 x 300; $7,000. C. Tessier, PR. 7-5070.

TERRAIN

HULL — Rue Cléroux, lot 55 x 125, pour construction de bungalow ou duplex; $3,200; termes faciles. C. Tessier, PR. 7-5070. 14-300

A VENDRE OU A LOUER. Bourget. Maison 3 chambres à coucher, salle de bains, garage, grand terrain. $5,000; $1,500 à compte. CE. 5-9803 après 6 heures. 14-203

LIMBOUR, duplex, terrain 150x50. Termes à discuter. PR. 7-3685. 14-200

MAISON de brique, 7 pièces, située rue St-Jean-Bosco, Hull. Prix total $8,200. — PR. 1-6911 après 7 p.m. ou samedi. 14-201

IMMEUBLES DE HULL
ENRG.
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-5263
J. Simard, PR. 7-4777
L. Dagenais, MU. 4-4334

HULL — Bungalow neuf, fini brique, 3 chambres à coucher, vivoir et cuisine, avantageusement divisé. $13,350; facile d'achat à $1,750 à compte.

PTE-GATINEAU, rue Renaud, à 2 pas des écoles et église. Joli bungalow, brique et pierre; trois chambres à coucher. $12,800. Termes faciles. $80 par mois, capital, taxes et intérêt à 6%.

PTE-GATINEAU, boul. Gréber. Joli triplex sur grand terrain paysagé. Le logis du proprio comprend 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine moderne et salle de bains complète. $19,500. Termes faciles. 14-300

MAISON, 4 chambres à coucher, garage, sous-sol fini, peut servir de duplex. PR. 1-4283. 168 Ste-Marie, Hull. 14-200

MAISON à deux étages, quatre chambres à coucher, sise sur terrain d'une demie acre, Lakeview Terrace, près Deschênes. Près des écoles, des autobus, etc. Pour plus de précisions, appelez J. Prosperine, courtier, CE. 4-2900. 14-200

BUNGALOW, 6 pièces, Pte-Gatineau. PR. 1-1593. 14-200

VENTE PRIVEE

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, dans quartier résidentiel; terrain paysagé, près église Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview. $16,000; à compte à discuter. 414, avenue Régis. 14-201

ROCKLAND, maison, $3,000. Téléphoner 65, Rockland. 14-210

14B] A vendre (terrains)

LOT, Gatineau, rue Vimy, 50 x 100, $1,400. MO. 3-6846. 14B-202

LOTS pour chalet d'été, lac Sparling, près de Lady Smith, comté Pontiac. Bonne route jusqu'au lac. Plage de sable. $50 à compte, $10 par mois. PR. 7-8981. 14B-j.n.o.

TERRAIN 50 x 80 avec garage double. 111 Des Oliviers. PR. 7-5684. 14B-202

LOT 50 x 200, $450; $10 en acompte, $10 par mois; 15 minutes de marche de l'église Ste-Rose, Carré Philips. MO. 3-5327 jusqu'à 6 heures. 14B-j.n.o.

LOT 61 x 116 — 294, rue Donald. RE. 3-6980. 14B-205

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph, PR. 7-5602. 78-300

79] Cartes professionnelles

MALADIES nerveuses et chroniques traitées sans médicaments et sans chirurgie. J.-U. Dupont, M.D., diplômé et licencié en naturopathie, 544, rue Rideau. CE. 4-8266. 79-sam

Médecins

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr P.-E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. C.C. Médecine, maternité et coeur. 10 - 12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél.: PR. 7-6616.

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 28 AOUT AU 3 SEPTEMBRE

B.A.
POSTE D'ESSENCE E. LEMIRE, 1397, rue Bank. RE. 3-0918.
POSTE D'ESSENCE C. F. FAWCETT, 470 Bronson. CE.5-2245.

B.P.
POSTE D'ESSENCE WALLY, 136, rue Catherine. CE. 2-1006.

CITIES SERVICE
POSTE D'ESSENCE BOB STEELE, 770, avenue Bronson. CE. 3-0342.

FINA
POSTE D'ESSENCE FINA de la promenade Sussex, angle Sussex et Bruyère. CE. 3-1831.

ESSO
POSTE D'ESSENCE LORNE SCOTT, 1841, rue Bank. RE. 3-3812.
POST

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

14B] A vendre (terrains)

1 ACRE — d'Amour Drive. — PR. 1-1600. 14B-201

LOT à vendre, angle boul. Gamelin et rue Centre; 100 x 135. PR. 1-5189. 14B-205

Terrain

1½ ACRE de terrain boisé, balance 3½ acres, idéal pour jardinage ou élevage de volailles, avec joli bungalow de 4 pièces, sur Pine Road, 3 milles du centre d'achats de Billings Bridge. Aubaine, $9,000 comptant ou $9,500 par termes. PR. 1-9720. 14B-203

TERRAIN, West End de la ville d'Ottawa. Zonage pour maisons unifamiliales, doubles, duplex. Nombre limité disponible. Services municipaux installés. Appelez G. E. Copeland Co. Ltd., SH. 6-4631 en tout temps. 14B-205

TERRAIN 60x105

SITUE dans un des plus chics quartiers résidentiels de Hull et entouré de maisons de haute classe. Services municipaux. Vente privée. PA. 9-1805 ou PR. 7-4391. 14B-27, 29, 30 A, 2, 3 sept.

15] A vendre (commerce)

COMMERCE, garage bien équipé. 153 St-Etienne, Hull. 15-j.n.o.

SALLE de danse, réceptions, récemment rénovée et complètement équipée; bon chiffre d'affaires; logis attenant; 20 milles d'Ottawa, $25,000 en acompte; solde à termes. Ecrire: Case 183, LE DROIT. 15-6, 13, 20, 27 août

BON COMMERCE

RESTAURANT, cabines, station d'essence, route 17, 40 milles à l'est d'Ottawa. S'adresser: A. Laframboise, téléphone 151-s-4, Plantagenet, Ontario. 15-

COMMERCE — épicerie-boucherie-restaurant avec logis. PR. 7-6693. 15-201

HOTEL, 9 chambres à coucher, taverne, grill pour 100 personnes, bon quota; sur route 11, 10 milles de Maniwaki — Hôtel Le Manoir Bouchette, tel.: 804. 15-202

A QUI LA CHANCE? Maison de pension, neuve, 23 chambres, presque toutes meublées; 6 salles de bains complètes; chauffage central. Revenu actuel $1,100 par mois; au maximum $1,600. Prix: $40,000. Conditions à discuter. PR. 1-8073. 15-201

EASTVIEW — Chemin de Montréal, commerce de centre de couture, (vente de matériel, etc.), bon chiffre d'affaires, prix demandé: $10,500.

GARAGE — Poste de service — restaurant, à 25 milles d'Ottawa, côté ontarien; camion-remorque inclus; bon chiffre d'affaires, $25,000; termes à discuter. — Pour plus de renseignements, appeler: SH. 9-3394 — SH. 6-1863 — SH. 9-7230. H.-J. Boudreau et Cie 15-

16] A vendre (fermes)

FERME 50 acres, bien bâtie, électricité, Est d'Ottawa, 241, chemin Montréal, Eastview. 16-217

FERME 50 arpents, 4 milles de l'église d'Orléans. $6,000. Jos LeBlanc, courtier. SH. 6-8242. 16-203

17] A vendre automobiles

FRANCHISE Fado HONNETETE

BLONDIN MOTORS

LE FOYER DES AUTOS USAGEES DE TOUT REPOS

1956 CADILLAC, Coupé de Ville, complètement équipée $1895

1959 MERCURY Monterey, toiture rigide, deux pirtières, complètement équipée $2950

1956 MONARCH Lucerne, 2 portières, toiture rigide, complètement équipée $1295

1957 CHEVROLET, coach, radio etc. $1595

1958 MERCURY, sedan Monterey, automatique, radio etc. $2150

1955 METEOR sedan Niagara; voyez-la à $1050

1956 BUICK, sedan Special, transmission Dynaflow, radio etc. $1295

1957 METEOR, sedan Niagara, 2 nuances, une véritable aubaine $1650

— DEUX AUBAINES —

1957 PONTIAC, toiture rigide, 2 portières radio $1395

1954 OLDSMOBILE 88, coach, transmission ordinaire $575

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Dépositaire Mercury-Frontenac-Meteor

192-198, rue Montcalm, Hull PR. 7-5251

A NOTER: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules motorisés livrés en Ontario.

Ouvert jusqu'à 9 h. du soir 17

ATTENTION! SPECIAL

METEOR 1959, Niagara 300, sedan, 2 portières, moteur V-8, transmission automatique, radio et chaufferette; bas millage. $2,150. Bon paiement demandé, termes acceptés. Jour: CE. 3-6203; soir: SH. 9-7204. 17-200

1958 FORD Fairlane, automatique, servo-direction, en bon état. A termes. RE. 3-5714. 17-204

1957 Meteor, très propre. Demandez B. Danis. PR. 7-2735. 17-201

17] A vendre automobiles

ENTREZ EN MARCHANT — SORTEZ AU VOLANT
Financement sur les lieux pour célibataires ou personnes mariées

'57 Pontiac sedan Laurentian, radio, chaufferette, 2 teintes de vert, très propre, $25 à compte.
'57 Consul sedan, l'auto Ford la plus en demande, 2 nuances, très propre, $25 à compte.
'56 Meteor, Monarch, Mercury, Chevrolet, Ford, choix de 2 ou 4 portières, toit rigide, coaches ou sedans, transmission automatique ou standard, 6 au choix, $25 à compte.
'56 Meteor station wagon, 2 portières, attrayant fini 2 teintes de brun, $25 à compte.
'55 Buick toit rigide, 4 portières, vient d'arriver, attrayant état, automatique et radio, $25 à compte.
'55 Ford ou Chevrolet coaches, sedans, ou toit rigide, transmission automatique ou standard, 6 au choix. $25 à compte.
'55 Ford ou Meteor station wagon, 2 vraies belles voitures, seulement $25 à compte.
'54 Pontiac, Ford, Studebaker, Chevrolet ou Meteor, toit rigide, coaches ou sedans, transmission automatique ou standard, 6 au choix, $25 à compte.
'53 Chevrolet, Ford ou Meteor coaches, sedans ou toit rigide, 4 au choix, $25 à compte.
'53 Chevrolet de luxe, station wagon, 4 portières, 1 proprio, il faut la voir. $25 à compte.

SPECIAL du jour:
'52 Buick sedan, Dynaflow et chaufferette, $25 à compte, $28 par mois.

REUBEN'S Auto Sales, 452, rue Rideau. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. CE. 5-2055. 17-300

FRANCHISE Fado HONNETETE

TOUT LE MONDE VA CHEZ BELISLE DURANT LA SEMAINE DE L'EXPOSITION POUR LES MEILLEURES AUBAINES EN VILLE

1959 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, chaufferette, air climatisé (3 au choix)

1954 PONTIAC sedan 4 portières de luxe, chaufferette, air climatisé, 2 teintes de brun et beige.

1958 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, toiture rigide, tous les accessoires automatiques, un proprio.

BELISLE AUTOMOBILES LTEE

Plusieurs autres voitures "OK" au choix

Votre dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CH. DE MONTREAL OTTAWA

SH. 9-5941

Le soir: SH. 9-5948 17

POUR UNE AUTO NEUVE OU USAGEE
VOYEZ
LAVOIE AUTOMOBILE Enrg.

Vendeur autorisé "AUSTIN"
86, rue Principale Est, HAWKESBURY, ONT.
Tél. : ME. 2-2701

- TERMES FACILES
- FINANCEMENT SUR PLACE
- INTERET A 6%

17

$25 A COMPTE

	A compte	Par mois
1953 CHEVROLET	$25	$30
1954 PONTIAC T.R.	$25	$33
1955 CHEVROLET B.A.	$25	$45
1956 FORD 6 cyl.	$25	$53
1956 CHEVROLET T.R.	$25	$53
1956 BUICK T.R.	$25	$57
1957 CHEV. coach	$25	$65
1958 CHEV. coach	$25	$75
1957 CHEVROLET Station Wagon	$25	$65
1956 METEOR Station Wagon 9 places	$25	$65
1955 PLYMOUTH Station Wagon	$25	$45
1959 CRESTA	$25	$65

Rothberg Motors

300, CHEMIN RICHMOND PA. 2-5339

17

1951 DODGE, bon moteur, très bon état. PR. 1-3374. 17-206

1956 DODGE, 2 portières, bon état, radio. PR. 1-5381. 17-202

1953 FORD sedan, très propre. Termes. PR. 1-2586. 17-199

1955 METEOR sedan, modèle Niagara, bleue, centre blanc; bon mécanisme, radio; très propre. Aubaine pour comptant. PR. 7-6443. 17-200

1951 HILLMAN sedan, porte bien, $165. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1951 MORRIS Oxford sedan. Vôtre pour seulement $145. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1951 Monarch, convertible, bon état. CE. 6-2718. 17-202

17] A vendre automobiles

FRANCHISE Fado HONNETETE

Pour le MEILLEUR c'est chez GUEST et pas AILLEURS

1958 BUICK, sedan Special, 2 portières, dynaflow. Spécial à $2095

1958 METEOR, sedan Niagara 500 ..... $1995

1958 CHEVROLET Delray, 6 cyl., 2 portières, chaufferette climatiseuse $1895

1958 CHEVROLET station wagon Brookwood, chaufferette climatiseuse $1995

1958 OLDSMOBILE, sedan Super, servo-direction, servo-freins, transmission hydra-matique $2895

1958 PONTIAC, sedan Pathfinder, 2 portières, chaufferette climatiseuse $1895

AUBAINES SANS ECHANGE

(Nous nous excusons, pas d'échange à ces prix)

1958 VOLKSWAGEN, fourgon $795

1957 METEOR, Rideau, Tudor, radio et transmission automatique $1195

1956 PLYMOUTH, sedan 2 portières $895

1950 HILMAN, sedan Mir.x $295

— EN PLUS —
Plusieurs autres voitures et camions en bon état "OK"

GUEST MOTORS LTD.

Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et des camions Chevrolet

72, rue Leduc, Hull

PR. 7-2735

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX VOITURES LIVREES EN ONTARIO. 17

$25 en acompte

achèteront toute auto

Toutes nos autos sont garanties

1959 PONTIAC sedan 4 portières, 6 cylindres $1995

1958 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières $1750

1956 PONTIAC sedan 4 portières $1195

1955 CHEVROLET, PONTIAC, FORD, DODGE — toutes marques et modèles. A compter de $900.

1955 CHEVROLET convertible $1295

1954 PLYMOUTH station wagon ..... $ 575

1954 CHEVROLET sedan de luxe, 1 proprio.

1953 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières ..... $ 495

PETITES AUTOS!

1959 RENAULT Dauphine sedan, radio, chaufferette $1195

1958 CONSUL comme nueve $1275

1959 PRINZ, radio, chaufferette ..... $ 950

MAURICE MOTORS

310 Rideau CE. 4-4626

17

1954 METEOR sedan (de livraison), bon état; prix raisonnable. MU. 4-5762. 17-205

1953 VANGUARD sedan, plaques de Québec. Transport économique. Seulement $195. — Percy Carrière Automobiles, 43, chemin de Montréal. SH. 9-9166. 17-200

1957 MONARCH, peinture neuve, transmission automatique, servo-freins, radio, 2 hauts parleurs, très propre. $1,495. PR. 1-3119. 17-j.n.o.

1948 STUDEBAKER sedan, à un prix ridiculement bas, $65. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1950 Austin, $95 — 1952 Parker, $225 — 1953 Austin, $150 — 1950 Austin (station wagon), peinture neuve, $200. — 357 Nelson. 17-202

VOLKSWAGEN coach, un bon achat à $545. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1948 PLYMOUTH de luxe, sedan, en bon état. PR. 1-8095. 17-201

CAMION Chevrolet 1953, à panneaux, bon état. $450. Lucien Bergeron, 79 St-Jean-Bosco. 17-201

1950 DODGE sedan, radio, un vrai vol à $95. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1951 PLYMOUTH sedan. Vous l'aimerez à $145. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1954 CHEVROLET sedan 4 portières. MO. 3-5954 entre 6 et 8 p.m. 17-200

17] A vendre automobiles

1953 MORRIS Oxford station wagon. La meilleure en ville à ce prix, $545. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1956 AUSTIN coach, peinture neuve, paraît bien et roule bien. $595. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1953 BUICK station wagon 4 portières, radio. Elle peut rouler encore longtemps. $395. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1953 STUDEBAKER sedan, peinture neuve, bonne, prête à rouler, $425. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

1953 HUDSON "Jet" sedan, radio, $225 l'enlèvent. Percy Carrière Automobiles, 43, Chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-200

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A 300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY PAIN ENRICHI PETER PAN

PR. 7-9752

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie. 338, rue ROCHESTER CE. 3-8461 17b

18] A vendre (divers)

AMATEURS DE SPORTS! PECHEURS! CHASSEURS!

POURQUOI payer le prix du détail? Achetez aux prix du gros. Envoyez 25c en monnaie pour obtenir la liste confidentielle de prix à Laurentian Sporting Goods, Enrg. Case postale 4040, Station E, Ottawa, Ontario, Canada. 18-300

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEUR "Electrolux", tous les accessoires, en bon état, $20. PA. 8-9622. 18-205

BATEAUX à vendre. PR. 1-3468. 93 St-Laurent, Hull. 18-207

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltée, CE. 3-4110. 18-300

CARROSSE, parc de bébé, bon état. PR. 7-7765. 18-201

CAPE neuve de vison chinois, à sacrifier à $25. SH. 9-6441. 18-300

20 ALLEES DE QUILLES à VENDRE

Devront être enlevées. En parfait état. Entièrement équipées. A prix de rabais. Vendra les accessoires.

de 9 à 6 p.m.
CE. 4-4736
Le soir:
CE. 3-1752 18

DEMANDEZ chants et disques français, instruments musicaux. Musique Centre, 241 Rideau, Ottawa. 18-

ESSIEU complet pour remorque. PR. 7-7124. 18-201

FOURNAISES à l'huile, usagées, à vendre, louer, acheter, réparer. PR. 7-7988. 18-ma., j. s.

FOURNAISE Coleman, suspendue au plancher, réservoir à eau chaude; très bon état. 43 Cousineau, Pointe-Gatineau. 18-200

FOURNAISE Coleman, très bon état; aubaine. PR. 7-9145. 18-205

JAQUETTE de rat musqué; dois vendre. $25. SH. 9-6441. 18-300

MANTEAUX hiver, automne; costumes neufs, $12. SH. 9-1760 après 5 p.m. 18-200

MOBILIER de chambre à coucher, aubaine à $55. PR. 1-9720. 18-203

MACHINE à coudre Zig-Zag, reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet: $54.30. Continuation des paiements. Signalez: CE. 5-7900 en tout temps. 18-204

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE 2-5773. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR. 1-1169. 18-300

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer électrique, à vendre. Garantie. CE. 4-4708, après 6 h. 18-300

MEUBLES usagés: réfrigérateurs, poêles, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée. 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

18] A vendre (divers)

PEINTURES ALMATEX, vernis et émaux. Nous tenons en magasin un assortiment complet de peintures d'émail de latex semi-lustré, super satiné, peinture à l'huile mate "Picture Kote" et de l'émail pour les planchers en béton. Achetez au prix de gros chez McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-300

POELE électrique, gros filage, 11 Duvernay, Hull. 18-200

ALIE MACHINE SHOP

25, RUE COUSINEAU, HULL

- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boites et châssis de camion

PR. 7-2775 18

POELE combiné, électricité et bois, 13, rue Garneau. PR. 7-7750. 18-200

POELE électrique, 20 pouces, 4 éléments, gros filage. 157, 3e Avenue. CE. 5-5626. 18-202

Le propriétaire déménage

POELE "Frigidaire" 40 pouces, 9 années d'usage, entièrement automatique, bon état. Très raisonnable. SH. 9-9605. 18-200

4 PORTIERES d'auto Chevrolet 1951. PR. 7-4197. 18-200

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio-TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

ROBE de mariée, longue, taille 13 ans. Appeler après 6 heures. PR. 7-0463. 18-200

ROBE de mariée, grandeur 13 ans, diadème et voile, souliers. PR. 1-9922. 18-201

RANGETTE presque neuve. Prix modique. SH. 9-4595. 18-201

REFRIGERATEUR "G.E.", $45. Poêle électrique, $20. Hoover, $20. CE. 3-6507. 18-200

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

INSULATION PRODUCTS

CLIFF HIND, prop.

956, CHEMIN MERIVALE

Tél. PA. 8-4607 18

REFRIGERATEURS, à partir de $169. Paiements hebdomadaires de $2.50 en montant. — Votre échange accepté comme acompte. Johnson Furniture, 111, rue Murray. 18-200

WAJAX
est en mesure de vous aider à gagner de l'argent

INTERNATIONAL HARVESTER. — Tracteurs commerciaux à chenilles et tsur pneus vous assurant un rendement profitable et un placement rentable. Bennes de fouille, chargeurs, grappins, fourche de levage, refouleuse, ils ont ce dont vous avez besoin et vous pouvez les "financer". Aussi, tasseuses oscillantes Essick, machines Clemco pour le nettoyage au sable et truelles Master. De nombreuses aubaines intéressantes en fait de pompes neuves et usagées et autre outillage d'entrepreneurs. Ecrire ou téléphoner à Wajax Equipment Limited, 2114, rue Scott, Ottawa (Ontario). PArkway 2-3431, pour le service des ventes, des pièces et des réparations. 18-300

SERIN (femelle), avec cage double et nid pour couver. $10. CE. 5-6471. 18-201

SCIE électrique "Radial Delta", 9 pouces, 1 force, avec table mobile neuve. Régulier $370 pour $280. Tondeuse "Lawn Boy", 21 pouces, usagée, $30. RE. 3-5287. 18-200

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview. PA. 8-3728. 18-300

TUNIQUE marine, fillette, grandeur 6x, $3. 30 St-Etienne (en haut), Hull. 18-200

ACIER

VASTE ASSORTIMENT

TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

PA 8-3728 18

19] A vendre ou à échanger

COMMERCE, Pointe-Gatineau, à vendre ou à échanger pour propriété. PR. 7-4846. 19-206

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher à vendre ou échanger pour camion 3 tonnes avec boîte fermée. Termes à discuter. 394 Brébeuf, Gatineau. MO. 3-6907, après 6 heures. 19-200

1953 Buick et camion 1955 Chevrolet, ½ tonne, tous deux en très bon état. Echangerais contre terrain, blocs de ciment ou camion plus gros. MO. 3-4934. 19-27, 31, 3-s.

21] A louer (bureaux)

RUE QUEEN, entre Elgin et Metcalfe. Disponible. Environ 1,100 p. c. Service d'ascenseur. $200. CE. 3-6648. 21-200

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, site résidentiel, près promenade de la Gatineau et hôpital de Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, cour pour enfants, service d'un concierge. $100. PR. 7-7339 ou PR. 7-4836 après 6 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, basse-ville, $70, chauffé, CE. 2-9983. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens. Près chemin de Montréal. SH. 6-4983. 22-205

APPARTEMENT, libre, 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. $100. Adultes. 366 Frank. Voir concierge après 7 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, chambre de bains; chauffé, éclairé, eau chaude. MO. 3-3102. 22-200

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, chauffé, éclairé, balcon. 315 Besserer. 22-203

APPARTEMENT 2 chambres, $40 par mois, Eastview. SH. 9-3636. 22-200

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, 210 Maisonneuve, Hull. Libre 1er octobre. 22-200

APPARTEMENTS, Lac des Fées, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon, garage si désiré, $75 et $100. PR. 7-9659. 22-200

APPARTEMENT, chauffé, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, $55. 131 Eddy. 22-205

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, chauffé. G.-Arthur Desjardins, assurance-immeuble. CE. 5-5388. 22-205

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, libre 1er septembre, $60. — 25 Mance. PR. 7-3162. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, central, possession immédiate, $70. Alice Mercier, courtier. CE. 3-4898. 22-200

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, salle de lessive à chaque étage. S'adresser à 104 Lavergne, Eastview. 22-203

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, sous-sol, poêle et réfrigérateur, $75. SH. 9-4058. 22-200

APPARTEMENT, Côte de Sable. Vivoir, cuisinette, salle de bains; ensoleillé, tranquille. Une personne. 1er octobre. $65 par mois. 200 Laurier-est. PA. 2-2285. 22-203

APPARTEMENT Westburg, 141, rue Cooper, 1 chambre à coucher et garçonnière. Prix raisonnables. CE. 2-7195. 22-209

APPARTEMENT (haut), 2 pièces et salle de bains complète; eau chaude, gros filage. 96 Montcalm, Hull. 22-200

APPARTEMENT chauffé, fraîchement peinturé, 3 pièces, poêle fourni. $65. PR. 7-2426. 22-200

2 APPARTEMENTS chauffés, salles de bains, eau chaude. $65 et $55. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-200

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, sous-sol, quartier résidentiel, adultes. 967, rue Brant, SH. 9-8636. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, poêle, chauffé, $75. 49 Delorimier, Hull. PR. 7-3837 de 9 à 5 heures. 22-200

APPARTEMENT 5 pièces et salle de bains. PR. 1-4271. 88 Frontenac. $90. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-202

APPARTEMENTS 3 chambres à coucher, laveuse et sécheuse. $110. SH. 5-1909. 22-202

Maintenant à louer!

Le magnifique

Rockcliffe Arms

Chemin Springfield près Rideau Terrace

Garçonnières et appartements de jusqu'à trois chambres à coucher

(entièrement climatisé)

COMMUNIQUEZ AVEC

Mme M. MOYER SH. 6-4941 22

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, grand vivoir, appareils électriques, balcon double, chauffé, stationnement, $85. 298, rue Murray. 22-201

APPARTEMENT, basse-ville, rue Guigues, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, non chauffé. CE. 3-1033. 22-201

APPARTEMENT, chauffé, eau chaude, 5 pièces, salle de bains, Eastview. SH. 6-0771. 22-204

APPARTEMENT, très moderne, poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse. 203 Caron. PR. 1-4421 avant 5 p.m. et CE. 5-4004 entre 5 et 9 p.m. 22-204

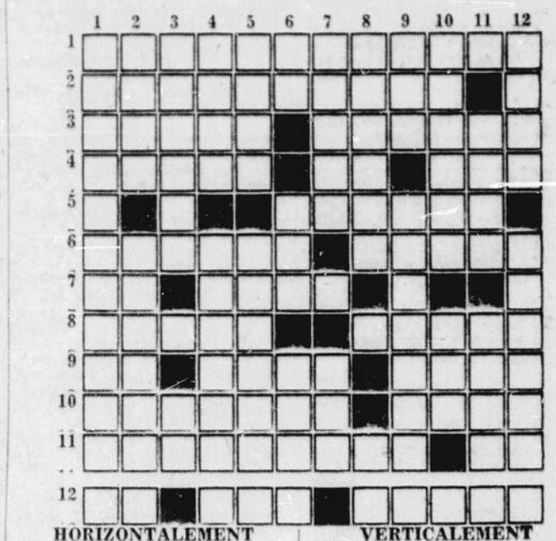
APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains, $70; chauffé. SH. 6-0279. 22-204

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, 255, rue York, Ottawa. 22-204

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bains complète, gros filage, libre 1er septembre. $65. Chauffé, fraîchement décoré. PR. 7-2016. 22-202

Les Mots Croisés du Droit

— No 756 —



HORIZONTALEMENT

1—Objet remis en garantie.
2—Machine-outil.
3—Illusoire. — Cour romaine.
4—Caractères d'un alphabet. — Mesure chinoise. — Volonté.
5—Ornement sacerdotal (pl).
6—Manifester sa mauvaise humeur. — Sorte de panier d'osier.
7—Déformation de "ad". — Saison (pl).
8—Buste d'une personne. — Déplaças latéralement.
9—En chute. — Qui est à toi. — Prince indien.
10—La plus occidentale des îles Britanniques. — Rivière d'Allemagne.
11—Arrachions les dents d'une scie. — Consonnes.
12—Tellement. — Crâne. — Qui sont au bon air.

VERTICALEMENT

1—Troubles nerveux (pl).
2—Commencement d'Ataulf. — Qui agit sans réflexion.
3—Petites femmes. — Article.
4—Couchis de fascines. — Faisant son testament.
5—Parties latérales du bas-ventre. — Exterminée entièrement.
6—Tellement. — Epoque. — Loi.
7—Verre coloré en bleu. — Nouveau.
8—Roi de Thèbes. — Sym. du sodium.
9—Posé. — Donne une forme latine.
10—Construits. — Mouvement du pied.
11—Union des républiques socialistes soviétiques. — Qui a rapport à l'anus.
12—Division d'un ouvrage. — Lieux nouvellement défrichés.

SOLUTION DU PROBLEME No 755

■ **Horizontalement:** 1. Scélératesse; 2. Catalan — In; 3. Item — Tsé tsé; 4. Sarisses — Ant; 5. Sinet — Tsar; 6. Ire — Retordre; 7. Pelleterie; 8. Luth — Eo — Ev; 9. Ente — Usine; 10. Id — Dérisoire; 11. Titi — Ere — Où; 12. Etisie — Saies.

■ **Verticalement:** 1. Scissiparité; 2. Cataire — Dit; 3. Eternelle — Ti; 4. Lamie — Lundis; 5. El — Strette; 6. Rats — Ethérée; 7. Ansette — Ir; 8. Essoreuses; 9. Est — Arioso; 10. Sarde — IIOI; 11. Sien — Enrue; 12. En — Treuvée.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement. $80. PR. 1-3081. 22-202

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, cuisine, salon, poêle et réfrigérateur. Wrightville. $80 et $100. PR. 7-8543 ou PR. 1-6151. 22-202

COTE de maison, 3 chambres à coucher, cave finie. 405 Larouche, près chemin McArthur, Eastview. 22-200

CHEMIN PINK, rez-de-chaussée, appartement 2 chambres à coucher, chauffé. $50. Un enfant accepté. PR. 7-2563. 22-204

2 CHAMBRES à coucher, salle de bains complète, chauffé, éclairé, moderne, Wrightville; 1er septembre, $90. PR. 7-8447. 22-j.n.o.

DUPLEX, 3 chambres à coucher, ave Stanley, face église St-Vincent-de-Paul. $110. CE. 3-8113. 22-200

DUPLEX (haut), chauffé, adultes seulement, 5 pièces. 171 Guigues de 6 à 8 h. soir. Libre 1er septembre. CE. 5-7320. 22-204

DUPLEX (haut), 1 chambre à coucher, district hôpital du Sacré-Coeur; libre 1er septembre ou 1er octobre, $60. PR. 7-4052. 22-202

EASTVIEW, rue St-Denis, possession immédiate, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur. $90. PR. 7-1513. 22-201

EASTVIEW, appartement 3 pièces, entrée privée, salle de bains complète, $65; non chauffé; pour couple. SH. 9-2414. 22-203

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, libre. CE. 2-7724. 22-203

EASTVIEW — Logement, 2 chambres à coucher, libre 1er octobre, salle de lavage, $100. 147 Lavergne, apt. 1. SH. 5-6213. 22-201

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, (haut), central, éclairé. 1er ou 15 septembre. $65. SH. 9-2342. 22-200

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA — CE. 2-2691
De 9 a.m. à 5 p.m.

APPARTEMENTS — Plusieurs à Ottawa, d'une et deux chambres à coucher, variant de $75 à $100.

COTE-DE-SABLE et EASTVIEW — Une ou deux chambres à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains 4 morceaux, poêle et réfrigérateur. Variant de $80 à $100.

BASSE-VILLE — Une chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains 3 morceaux, variant de $65 à $80.

MAISONS — HULL — Une chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains d'un morceau; non chauffées. Loyer variant de $30 à $50. 22-201

GATINEAU, logis 3 pièces. MO. 3-4061. 22-200

CENTRAL ET MODERNE
1 et 2 chambres à coucher
Vue sur parc et rivière

POELE, réfrigérateur, stores vénitiens, stationnement, balcon, septembre le 1er ou avant. Rue Bruyère, Ottawa. Jour: CE. 6-7316; soir: CE. 4-6119 ou PR. 7-3030. 22-205

"BACHELOR BLDG"
280 est, rue Laurier
Garçonnières, $75 et plus

EDIFICE moderne, poêle, réfrigérateur, ascenseur, stationnement, laveuse, sécheuse, concierge sur les lieux jusqu'à 9 heures. Le jour: CE. 6-7316; le soir: PR. 7-3030. 22-205

Eastview

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, fraîchement décorés, poêles et réfrigérateurs, salle de lavage, stationnement. Libres. $90; $100. SH. 9-7896. 22-300

EASTVIEW, 2 pièces; chauffé, éclairé, libre. $55. SH. 6-0967. 22-201

22] A louer (logements)

GRAND logis, 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau. PR. 1-4228. 22-201

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. $61.50. 282 Notre-Dame. MO. 3-5135 après 6 heures. 22-203

FACE au parc Jacques-Cartier, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré. $70. 247 Laurier, Hull. PR. 7-4451. 22-201

HULL — Appartement (bas), 5 pièces. PR. 7-7089. 22-200

HULL, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Adultes. 125 Laurier, app. 1. PR. 7-3303 ou CE. 2-4069. 22-j.n.o.

HULL, rue Ste-Hélène, logis une chambre à coucher, chauffé. Libre 1er septembre. $75. PR. 1-2605. 22-200

HULL — Logis moderne, 3 pièces, chauffé, $65; libre 1er octobre. PR. 1-4525. 22-204

HULL, 78 Principale, 2 logis de 3 pièces, modernes, poêles et réfrigérateurs; tuiles. SH. 9-2143 ou PR. 7-0465. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, Limbour. Après 5 heures, PR. 7-5494. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces. 78, rue St-Henri, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, dans Hull, central, $45. PR. 7-7698. 22-j.n.o.

LOGIS, 4 pièces, libre 1er octobre. 33 Papineau, Hull. PR. 7-7179. 22-201

LOGIS, Pointe-Gatineau, 196 St-Louis, 5 pièces. Libre 15 septembre; 2 enfants acceptés. PR. 1-6520. 22-200

LOGIS (haut), 5 pièces, chauffé, garage, balcon, central. $75. PR. 7-5997. 22-200

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, 3e étage. 324 Champlain, Hull. PR. 7-8709. 22-200

LOGIS 5 pièces, libre 1er septembre. 126 Sherbrooke, Wrightville, après 5 p.m. 22-200

LOGIS 6 pièces, libre 1er septembre. S'adresser à 142 Eddy, Hull. 22-200

LOGIS 5 pièces, chauffé, garage, basse-ville, $75, fin d'octobre. CE. 3-5749. 22-200

LOGIS, libre 1er octobre, $45. 29 St-Jean-Bosco. PR. 7-1365. 22-200

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, meublé ou non. Libre 1er septembre. SH. 9-4558. 22-203

LOGIS 2 pièces, entrée privée; chauffé, meublé, éclairé. 155 Champlain, Hull. PR. 1-3488. 22-201

LOGIS moderne, 3 grandes pièces, salle de bains complète. Herve Mineault, 128 East, MO. 3-4522. 22-205

LOGIS 5 pièces. 162 Champlain, Hull. 22-202

LOGIS 4 pièces, toilette, bas, $40. 68, rue St-Hyacinthe. 22-202

LOGIS 5 pièces, $60; chauffé, éclairé. 6 Léopold, Pointe-Gatineau. PR. 1-1054. 22-202

LOGIS 4 pièces, haut. PR. 1-2461. 22-202

4 LOGIS, 5 à 6 pièces. MO. 3-5852. 22-202

2 LOGIS, 4 et 5 pièces, chauffés, eau chaude. 198 Maisonneuve, Hull. PR. 1-4517. 22-202

LOGIS 2 pièces, fraîchement décoré. 29, rue Scott, Hull. 22-200

LOGIS 6 pièces, éclairé. CE. 5-4804 après 6 p.m. 254 Bruyère. 22-200

LOGIS 6 pièces, libre 1er septembre. $40. Téléphoner 65, Rockland. 22-204

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22] A louer (logements)

LOGIS 3 pièces, (bas), très propre, eau chaude, gros filage. $45. Adultes. PR. 7-1435. 22-201

LOGIS (bas), 4 pièces, 2 chambres à coucher; fournaise de cave. Tuiles et bois dur. 223 Champlain, Hull. 22-201

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 397 Gauthier, Gatineau. MO. 3-3543. 22-201

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. 8 Carlotta, Eastview. 22-202

LOGIS 4 pièces, complet. 361 Mondoux, Gatineau, le jour; après 6 heures, PR. 7-0780. 22-201

LOGIS 3 pièces et chambre de bains complète, gros filage. $50 par mois. 73 Falardeau. 22-200

LOGIS privé, 2 pièces. 35 Falardeau, Hull. 22-200

LOGIS chaufré, 2 chambres à coucher. Rue Brodeur, Hull. PR. 7-1145. 22-200

LOGIS, 2 chambres à coucher, (bas), $55. — 28 Leduc, PR. 7-6123. 22-200

LOGIS 3 pièces, Hull. PR. 7-6583. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, pour 2 personnes. 109 Leduc, Hull. PR. 7-9119 22-j.n.o.

MAISON à louer ou à vendre, 5 chambres à coucher, propre, références exigées, pour homme d'affaires, à Pointe-Gatineau. PR. 7-3325. 22-204

NOUVELLEMENT décoré, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, Pointe-Gatineau. PA. 2-3965. 22-202

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains complète, prélarts, stores vénitiens, eau chaude. PR. 7-9439. 22-201

PETIT logement attrayant, pour couple paisible, près Imprimerie. Chauffé. PR. 1-3973. 22-201

POINTE-GATINEAU — Appartement, chauffé, 5 pièces, grande salle de bains complète, eau chaude, près église et autobus, $65. PR. 7-5384. 22-202

PTE-GATINEAU, 1er octobre, logis moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-6071. 22-202

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, (haut) chauffé, $40. PR. 1-2883. 22-201

RUE BEGIN, Val-Tétreau, appartement une chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, entrée privée, privilèges; chauffé, éclairé, propre. — PR. 7-4880. 22-204

RUE AMHERST, 2e étage, logis confortable, 1 chambre à coucher. Adultes. Chauffé, éclairé, eau chaude. 1er septembre. $75. PR. 7-6204 ou PR. 1-3483. 22-202

174 ST-ANDRE — Logis non chauffé, $50; couple. SH. 6-1011. 22-204

ST-PATRICE, appartement non chauffé, 2 chambres à coucher, enfants acceptés, $60. CE. 5-6618, 6 à 9 p.m. 22-203

TRES joli appartement, libre, meublé, moderne, pour 2 jeunes filles distinguées. PR. 7-4603. 22-202

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, libre. PR. 7-5925. 22-201

WRIGHTVILLE, appartement 4 pièces, gros filage, près hôpital. Adultes. PR. 7-7953. 22-202

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, 76B Bourque. 22-205

22A] A louer (maisons)

VAL-TETREAU, maison 3 pièces, eau chaude, gros filage. Couple avec bébé ou âgé. PR. 1-4594. 22A-201

PETITE maison 2 pièces, idéale pour couple ou personne seule. 137 Nicolet, Hull. 22A-202

PTE-GATINEAU, en face d'arrêt d'autobus, petit bungalow moderne, grande cuisine, 1 chambre à coucher, grand salon, salle de bains complète, planchers bois dur et tuile, cave cimentée, $55. Idéal pour adultes. PR. 7-0252. 22A-203

AYLMER, Québec — Maison à louer ou à vendre. $80 par mois. Toutes les commodités modernes. SH. 9-0743. 22A-200

MAISON, 3 chambres à coucher, grand terrain, district résidentiel. Wrightville. PR. 1-1038. 22A-202

23] A louer (chambres)

COTE-DE-SABLE — 10 chambres meublées, privilège de cuisine, $25 à $50. 324 Chapel. CE. 3-6350. 23-j.n.o.

BELLE grande chambre meublée, permis de cuisson, entrée privée. Pour couple qui travaille ou personne seule. 66 Principale. PR. 1-4129. 23-200

GRANDE chambre meublée, près Université; pension si désirée; stationnement. CE. 6-4654. 23-j.n.o.

CHAMBRE avec toilette privée. 350 Lévis, Eastview. SH. 5-1481. 23-200

CHAMBRE meublée, avec privilèges. 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-201

CHAMBRE et cuisinette, non meublées; adultes seulement. 68 Pamilla, CE. 4-0273. 23-205

CHAMBRE pour jeune fille. Pour autres renseignements signalez: PR. 1-4356. 23-201

CHAMBRE meublée, près rue Principale. 16 Leduc. PR. 7-1159. 23-201

2 CHAMBRES non meublées, 3e étage; chauffées, éclairées; entrée privée. $45. PR. 1-6592 après 5 heures. 23-203

CHAMBRE à louer, $25 par mois. 44 Montpetit, Hull. PR. 1-1963. 23-202

CHAMBRE, cuisinette, chauffées, éclairées, privées, balcon, $50. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour dame ou jeune fille. PR. 1-8028 après 5 p.m. 23-200

CHAMBRE à louer, pension si désirée. 30 Garneau. PR. 1-3809. 23-203

PETITE chambre, meublée, chauffée, éclairée, privilèges. $25. CE. 2-0557. 23-j.n.o.

23] A louer (chambres)

CHAMBRE pour jeune fille, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-201

CHAMBRES meublées pour hommes, près Université; déjeuner si désiré. CE. 3-4666. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

PETITE chambre simple, meublée, $5. PR. 7-6983. Autre chambre pour 2 personnes. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour fille ou femme. 83, rue Champlain, Hull. 23-j.n.o.

CHAMBRE. S'adresser: Danielle Cosma, 285, boul. Blake, apt. 7, Eastview. SH. 5-3325. 23-201

GRANDE chambre meublée, pension si désirée, rue Sweetland, près Université. Stationnement. CE. 6-4654. 23-j.n.o.

BELLES grandes chambres meublées; couple ou hommes. CE. 2-8945. 23-201

CHAMBRES pour hommes seulement; pas de cuisson. 27 Montcalm. PR. 7-7926. 23-204

3 CHAMBRES, non meublées, chauffées, éclairées. CE. 5-7940. 23-204

CHAMBRE - BOUDOIR, cuisinette, balcon, réfrigérateur, central; libre. Fille, femme. CE. 5-8541. 23-204

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, à louer et à vendre. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ROBES de mariée, fille d'honneur, bouquetière. Habits à louer. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-204

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

BOUTIQUE de réparations, près Université. $45. — 155 Nicholas, Ottawa. CE. 5-6669. 24-203

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351 24-300

26] Chambre et pension

PENSION pour vieillards, bons soins, belle localité, belle chambre au choix. Pointe-Gatineau. PR. 1-8073. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour vieillards. CE. 2-3303. 26-202

CHAMBRE et pension pour hommes. MO. 3-4459. 26-204

CHAMBRE et pension pour jeune homme. — Boulevard Montclair, Wrightville. PR. 1-8575. 26-200

CHAMBRE et pension pour professeur. 654 Donat, SH. 5-1267. 26-202

CHAMBRE et pension, 3 hommes. Stationnement. 10 Scott, Hull. PR. 1-4286. 26-202

CHAMBRE pour jeune fille; pension si désirée. PR. 7-6639. 26-202

CHAMBRE et pension pour jeunes institutrices, Wrightville; avec références. PR. 7-7646. 26-202

CHAMBRE et pension, pour 2 personnes; lits simples; raisonnable. CE. 6-4440. 26-202

JEUNES filles, près école et hôpital. PR. 1-1237. 26-202

26A] Villégiature

CHALET à louer, Val-des-Bois, 28 août au 5 septembre, $30. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, salle à dîner 12' x 24', place pour cuisson, 3 chambres à coucher, plage de sable, 1 acre, au lac Clair, $1,500 comptant. PR. 7-5821. 26A-201

CHALET à louer, lac Meach, 11 milles de Hull. Electricité. — 31 Brodeur. PR. 7-1103. 26A-201

CHALET à vendre ou à louer, 2 chambres à coucher, eau courante, électricité. PR. 7-8044. 26A-200

CHALETS à louer, lac McGregor, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, électricité, eau courante, piscine. MO. 3-6992. 26A-205

CHALET à vendre, 30x25, presque neuf, électricité, gros filage, meublé, plage à Luskville. S'adresser à Gérard Gaudreau, 28 Papineau, Hull. PR. 7-6118. 26A-200

CHALET d'été à vendre, 20 milles de Hull. 383 Champlain, Gatineau. 26A-199

CHALET à louer, Luskville, plage Albert Tremblay, 5 pièces, $30 par semaine; électricité. J.-M. Leduc, PR. 7-8517. 26A-200

CHALET complètement meublé à vendre; eau courante; lot 150x300; près Wilson's Corners. PR. 7-2388. 26A-199

CHALET à vendre, 25 milles d'Ottawa, sur plage, toutes commodités de ville. $8,000. CE. 5-9669 26A-j.n.o.

CAMP D'ETE à Wychwood, pratique pour résidence permanente, immédiatement, sur la plage, foyer, prix: $4,800; $500 à compte; termes. René Lapointe, RE. 3-6913. 26A-300

LAC McGREGOR — Chalet à vendre, 2 acres, puits, électricité, meublé, garage, quai, plage de sable, 2 bateaux, aubaine: $3,500. MO. 3-5793. 26A-199

LAC PRIVE A VENDRE
LAC complètement privé, 1 mille de contour, place pour 50 camps, 3 milles de Chénéville. Faites une offre. Pierre Aubry, téléphone 66, St-André-Avellin. 26A-201

LAC McGREGOR, chalet à vendre. S'adresser 128 East, Gatineau. MO. 3-4522. 26A-202

26A] Villégiature

LAC CIMON 6 chalets; louer semaine, fin de semaine; électricité, eau courante. MO. 3-5854. 26A-202

CHALETS à louer à Luskville, plage Desjardins, à la semaine. Libres immédiatement. Meublés, réfrigérateur et électricité. Signaler PR. 7-6516.

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc, Henri Hotte, St-André-Avellin, 606 sonnez 31. 26A-j.n.o.

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

OCCASION MERVEILLEUSE

Un nouveau et ultra-moderne poste de service White Rose à louer, à Gatineau, sur la route no 8. Il pourra être occupé bientôt. Le poste est situé dans un endroit stratégique, près d'un nouveau centre d'achats, et d'un projet d'habitations. Une aide financière est disponible.

Faire demande à

CANADIAN OIL CO. LTD.

M. J. BECK

Le jour: RE. 3-4296

Le soir: RE. 3-5801

27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de systèmes d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux, ressorts et pièces d'autos européennes. Garnitures de freins, alésage de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoltage et location. Ouvert le soir au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30A] Dem. international

SERVICE International de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et intérurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

BOIVIN — Télévision, service prompt et garanti — Hull-Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION-RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV — PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère et 2e hypothèques; aussi commerces. PR. 7-9209. 37-213

37B] Prêts sur hypothèque

MAJOR HILL Mortgage and Debenture Company — Argent disponible, 1ère et 2e hypothèques. Partout dans le Québec ou l'Ontario. Ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p. m. PA. 2-2250. 37B-225

$2,000 à $10,000
Remboursable mensuellement.
Jusqu'à 5 ans pour payer
Première ou seconde HYPOTHEQUE
Edgard L. du PLESSIS
Chambre 102,
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-1149 — CE. 3-4650
37B

ATTENTION! Constructeurs — Hypothèques disponibles pour nouvelles constructions résidentielles. Ottawa, Hull et Eastview. Charles A. Brownlee Ltd. CE. 2-4203, CE. 5-9867. 37B-300

39] Personnel

NETTOYAGE de chesterfields, (shampooing) à domicile. Travail garanti. Prix raisonnable. CE. 4-2113. 39-202

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS par correspondance de la 6e à la 12e année générale, commerciale scientifique. Diplôme officiel. Inscrivez vous immédiatement: 1531 est, rue Fleury, Montréal 12. 40

41] Cartes d'affaires

POUR douleurs rhumatismales, arthritiques névrite. Thuna Balsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 41-s

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 6-3608. 43-300

54] Menuisiers

ARMOIRES de cuisine, menuiserie de tous genres, réparations de maisons. PR. 7-8341. 54-j.n.o.

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5/06; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau, Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull-Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-j.n.o.

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS
Ouvert le soir
GRANDE réduction sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

AVIS LEGAUX

AVIS

M. J.-Roméo Bonhomme, d'Ottawa et Hull, n'est plus représentant de DIAMOND LAMP CO. LTD., de Hamilton, et il n'est pas autorisé à solliciter des commandes ou à percevoir de l'argent en notre nom.

DIAMOND LAMP CO. LTD.,

Hamilton, Ontario.

ONTARIO
ASPHALTAGE
EDIFICES DE GOUVERNEMENT
BLIND RIVER ET
LAC McFARLANE, Ontario

Des soumissions individuelles, cachetées et à prix forfaitaire dans des enveloppes portant bien en évidence la mention de leur contenu et rédigées sur les bordereaux fournis à cette fin par le ministère, seront reçues par le Secrétaire des soumissions, pièce 6630, édifice de l'Est, hôtel du gouvernement, Toronto 2 (Ont.), jusqu'à 2h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'est), **LE JEUDI, 8 SEPTEMBRE 1960** pour les travaux d'asphaltage aux bureaux du département des Travaux publics au lac McFarlane et à la résidence et édifices de la police provinciale de l'Ontario à Blind River, Ontario.

On pourra se procurer les bleus des ouvrages, les cahiers de charge, les bordereaux de soumission et les enveloppes de soumission, ou on pourra les examiner en s'adressant à la pièce 6527, édifice de l'est département des Travaux publics, hôtel du gouvernement, Toronto 2, Ontario et on pourra en outre les examiner au bureau de M. J. N. Knight, surintendant régional de la construction, hôtel du gouvernement, Ontario, au lac McFarlane, et au département des Travaux publics, 65, rue Church, Sault-Ste-Marie, Ontario.

AVIS: Les soumissionnaires pourront fournir des prix pour l'un ou l'autre ou les deux postes.

On ne tiendra compte que des soumissions qui auront été rédigées en conformité des conditions ci-haut mentionnées.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Hôtel du gouvernement
Toronto 2, Ontario.
Le 23 août 1960

Le sous-ministre des Travaux publics de l'Ontario
J. D. MILLAR

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

BOUGIE — Mme Philippe Bougie et sa fille Patricia désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Philippe Bougie survenu le 7 août 1960, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

LAVERGNE — La famille de M. Onésime Lavergne désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Onésime Lavergne survenu le 20 juillet, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux abbés Mougeot, Morin, Jubinville, Farmer, et aux Frères des Ecoles Chrétiennes.

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EDIFICE A DEMENAGER OU A DEMOLIR

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de Ville, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mardi 13 septembre 1960 pour le déménagement ou la démolition d'un édifice désigné sous le numéro civique suivant:

803, avenue Maplewood.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, établi à l'ordre du Trésorier municipal, ou en argent au montant de cent dollars ($100) à titre de garantie d'exécution des travaux et devra être accompagnée d'un chèque visé, d'un montant en orgent ou d'une cautionnement de soumission d'au moins dix p. 100 (10%) du montant global de la soumission.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'Inspecteur des immeubles, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal,
A. T. HASTEY
Ottawa, le 24 août 1960.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
MUR DE SOUTENEMENT AUX APPROCHES DU PONT DE L'ILE PORTER

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi (heure avancé de l'Est), le mardi 13 septembre 1960 pour ces travaux:

Construction d'un mur de soutènement en béton armé aux approches du pont de l'île Porter.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements afférents et les bordereaux de soumissions, moyennant dépôt de vingt-cinq ($25) dollars sous forme de chèque visé ou en argent, en s'adressant au bureau de l'excavation des tranchées ou aux bureaux d'administration du directeur de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé lorsque les documents de contrat auront été retournés en bon état dans les 30 jours qui suivront l'adjudication.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal
A. T. HASTEY
OTTAWA, le 24 août 1960.

VENTE DE TERRAINS PAR LE TRESORIER
pour paiement des taxes
VILLE D'OTTAWA

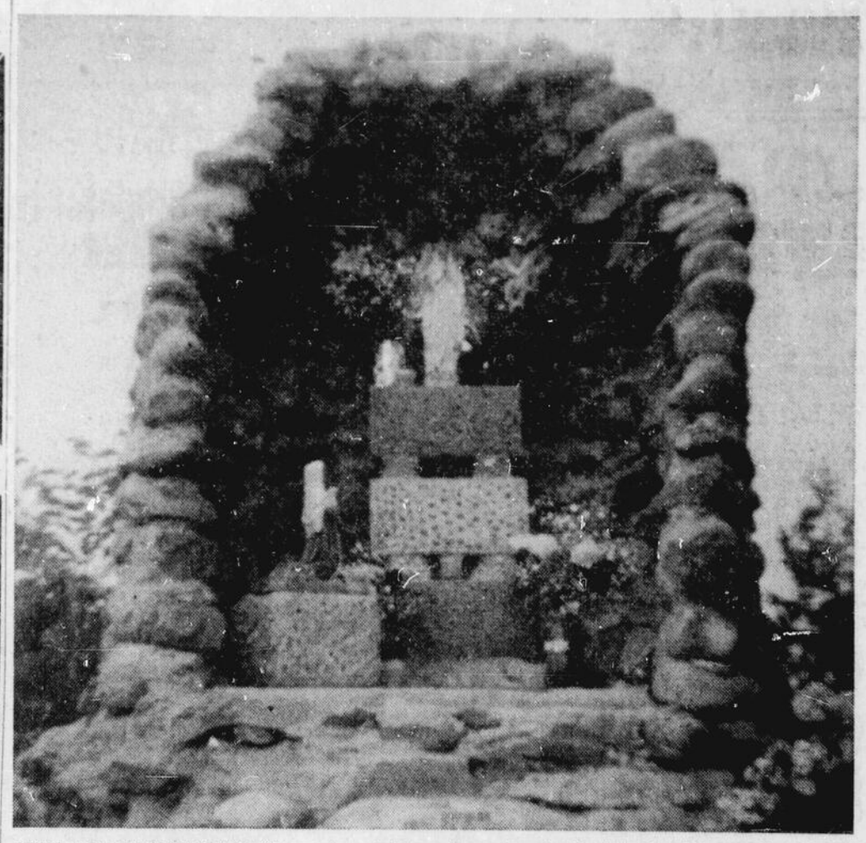
Avis public est par la présente donné que la liste des terrains de la ville d'Ottawa en vente pour arrérages de taxes, les intérêts et charges payables comme taxes jusqu'au 31e jour de décembre 1959, a été rédigée; que copies d'icelle sont disponibles sur demande à mon bureau à l'hôtel de ville, et que ladite liste a été publiée dans la Gazette officielle d'Ontario le 6e jour d'août 1960, et qu'à défaut de paiement desdites taxes, intérêts et charges payables comme taxes et frais, lesdits terrains seront vendus par encan public, à l'hôtel de ville, 111 promenade Sussex, dans la ville d'Ottawa, le mercredi 9 novembre 1960 à dix heures trente de l'avant-midi.

J. H. LOWTHER
Commissaire des finances,
Trésorier de la ville.
Daté à Ottawa ce 9e jour d'août 1960

PROLONGATION DE DELAI

On fait savoir par les présentes que le délai pour la réception des soumissions pour LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION D'ETAGERES DU TYPE CANTILEVER ORDINAIRE DANS L'EDIFICE CENTRAL DES ARCHIVES, ARCHIVES PUBLIQUES, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONT.) devant être reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI 1er SEPTEMBRE 1960, est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI 8 SEPTEMBRE 1960.

Robert Fortier,
Directeur des Services Administratifs et Secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 25 août 1960.



LIEU DE RECUEILLEMENT — Au chalet d'été de M. et Mme Joseph Larabie, à Quyon, s'érige une magnifique grotte à la Vierge, cadeau de fête que M. Larabie a fait à son épouse. La grotte a été bénite récemment à l'occasion de la fête de l'Assomption de la Très Sainte-Vierge, par le curé de Quyon, l'abbé Kenneth MacDonald. Elle a été construite par M. Larabie lui-même et son beau-frère, M. Normand Young.

En Russie, l'ouvrier serait un aristocrate

Par DAVID STEIN
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Un professeur de l'Université de Toronto, qui revient tout juste de donner une série de conférences en Union soviétique, dit que l'ouvrier russe est "en quelque sorte un aristocrate".

Le Dr H.R. Rice, directeur du département du génie minier de cette université, estime que les techniques russes dans le domaine minier sont comparables aux techniques canadiennes mais que, par ailleurs, le mineur soviétique, travaillant en moyenne 36 heures par semaine, est comparativement mieux rétribué que son égal canadien.

Le Dr Rice rentrait récemment d'une tournée de conférences de trois semaines en URSS. Aux études comme au travail, les diplômés russes, de même que les scientistes et les ingénieurs, se montrent "extrêmement intéressés".

"Je voudrais bien pouvoir en dire autant de mes élèves ici," a-t-il ajouté.

Cobaye

La tournée de conférences était la première d'une série d'échanges qui doivent avoir lieu entre scientistes canadiens et soviétiques. Le Dr Rice fut choisi comme "cobaye" à la demande du Dr Agoshkov, directeur de l'Institut minier d'URSS et membre du Praesidium de l'Académie des sciences soviétique, éminent scientiste qu'il rencontra l'an dernier alors qu'il effectuait une tournée au Canada sous les auspices du Conseil national des recherches.

Le Dr Rice avait préparé quatre conférences sur l'exploration minière et les mines au Canada et il les a données, grâce à un interprète, à 15 reprises, à Moscou, à Léningrad et à Krivoi Rog, vaste mine de fer et école minière du sud de l'Ukraine.

Quand on lui montra tout une série d'appareils utilisés dans les opérations minières, le Dr Rice prit une clef à écrous et la démonta puis la refit complètement, à la grande joie de ses auditeurs.

"Je voulais voir si elle était bien usinée à l'intérieur, elle l'était," a déclaré le Dr Rice.

Courtoisie russe

Parcourant la Russie une semaine à peine après l'échec de la conférence au sommet, le Dr Rice a néanmoins trouvé que le Russe était très courtois à son égard, quoique "pour eux, je pouvais tout aussi bien être un Américain."

A Moscou on lui dit que tous les sièges étaient déjà vendus pour une soirée de ballet à laquelle il voulait assister. Mais un représentant de l'Instourist — agence touristique de l'Etat — et un groupe de spectateurs aimables, lui permirent de passer en tête de ceux qui faisaient la queue pour obtenir des billets de dernière heure et il regarda le ballet d'un siège placé dans la neuvième rangée à l'orchestre.

Le Dr Rice dit avoir trouvé bien des indices de la formation d'une classe moyenne de plus en plus importante. Les gens semblent bien habillés et détendus. Le long des routes, les panneaux-réciame proclament les progrès qui seront réalisés au cours du prochain plan de sept ans.

"A la fin du plan, en 1965, la Russie sera au seuil d'une économie orientée vers le consommateur," dit le Dr Rice.

Sentence la semaine prochaine

Maurice Tremblay, 20 ans, et John Gauvreau, 17 ans, se sont dits coupables en Cour d'Ottawa, vendredi matin, d'avoir volé une automobile d'une valeur d'environ $3,454 appartenant à Maude Legon, de la capitale, le jeudi 25 août courant, et le magistrat L. A. Sherwood a jugé bon d'attendre à la semaine prochaine pour donner leur sentence, afin d'obtenir un rapport complet sur le vol.

John Gauvreau, domicilié au 534, avenue King Edward, avait été mis sous liberté surveillée il y a deux semaines à peine pour un forfait semblable. Apparemment, il aurait monté dans l'automobile que son compagnon venait de dérober au 512, rue Bank. Maurice Tremblay, du 245, rue Percy, conduisait l'auto près de Pointe-Claire, Qué., lorsque le détective Gerald Quigg, de la Sûreté municipale, a réussi à les arrêter moins d'une heure après leur vol.

Fête champêtre des équipes de foyers le 28

Les équipes de foyers et leurs amis auront leur fête champêtre annuelle au parc de la Commission de la capitale nationale près de Hog's Back, le 28 août courant.

Cette fête devait tout d'abord avoir lieu le 21 août mais en raison de la température incertaine, elle a été remise à dimanche prochain à 2 h. Le programme n'en sera que plus intéressant. Il comportera en effet un marché aux puces dont la lettre clef sera la lettre "E".

Les équipes de foyers ont pour but le perfectionnement et le rayonnement de la famille chrétienne. Leur action se manifeste principalement au sein de l'équipe qui groupe environ cinq couples. On sait que le mouvement relativement jeune dans la région compte déjà quelque 150 foyers répartis en une vingtaine d'équipes et nombre de couples adhérants.

Prière à saint Jude

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier ..... (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude pour 2 faveurs obtenues.
Mme J. A. G.

Nominations dans le diocèse d'Alexandria

CORNWALL (DNC) — S. E. Mgr Rosario Brodeur, évêque du diocèse d'Alexandria, vient de faire connaître diverses nominations. C'est ainsi que l'abbé Bernard Pion, curé de Glen Robertson, devient aumônier à l'académie St-Michel-Archange, de Cornwall.

L'abbé Aimé Leduc, curé de Moose Creek, devient curé de Glen Robertson. L'abbé Bruno Pilon, curé de Maxville, devient curé à Moose Creek. L'abbé Gordon Villeneuve, vicaire à la paroisse de la Nativité de Cornwall, devient curé de Maxville.

L'abbé Francis Foley, curé de Glen Robertson, doit laisser son poste à cause de maladie et sera désormais attaché à la paroisse de la Nativité de Cornwall, comme vicaire.

L'abbé Paul Lapierre, vicaire à la paroisse St-Jean-Bosco, devient vicaire à la paroisse de la Nativité. Enfin, l'abbé Roger Desrosiers, vicaire à la Nativité, devient vicaire à la paroisse St-Jean-Bosco.

Séminar sur l'industrie à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Un séminar municipal sur l'industrie pour le district comprenant Cobalt, Haileybury et New Liskeard, sera tenu du 12 au 16 septembre prochain. Ce sera le premier du genre dans le district du Témiscamingue ontarien. Haileybury a été choisie comme endroit de ces cinq jours de discussion. Les maires de Cobalt, Haileybury, New Liskeard, ainsi que les autorités de Bucke Township ont été avertis du projet. Le conseiller Robert Miller, de Cobalt, qui est principal de l'école secondaire de cette ville et qui suit présentement un cours d'été à Toronto, a tenu deux réunions avec les autorités du ministère intéressé.

Le maire William Barr, de New Liskeard, dit que l'Association de développement du Nord-Est de l'Ontario dont il est le président, appuie cette initiative et est responsable d'avoir organisé un séminar du genre à Timmins, récemment. Il a ajouté que le comité industriel des trois villes était en faveur de cette idée et que des efforts seront faits pour intéresser les autorités municipales, les membres des chambres de commerce et les citoyens, à assister à ce séminar dont les discussions porteront sur les moyens de promouvoir l'industrie.

Les anciens de l'Université en conventum

L'Université d'Ottawa se dispose à recevoir plus de 1,000 membres de son Association des anciens, venant de tous les coins du Canada, des Etats-Unis et du Mexique, au mois d'octobre à l'occasion d'un conventum général triennal.

Chacun des 20 cercles de l'Association, formés d'anciens élèves et de gradués, y sera représenté. Le cercle mexicain déléguera, pour sa part, son président, M. Jean Richaud, qui sera accompagné de son épouse.

Le conventum aura lieu du 7 au 9 octobre. Le comité d'organisation est à l'oeuvre depuis novembre dernier, sous la présidence conjointe de MM. Antonio Plouffe et Anthony C. Butler, d'Ottawa.

L'Association des anciens de l'Université d'Ottawa compte actuellement plus de 10,000 membres, répartis en une section de langue française et une de langue anglaise. Son conseil général bilingue est présidé alternativement par les deux présidents qui sont présentement MM. Louis Coderre, de Québec, et Kenneth H. Fogarty, d'Ottawa.

Les cercles organisés sont ceux des régions du Bas-du-Fleuve, de Maniwaki, Montréal, Québec, Rouyn-Noranda, Saguenay-Lac St-Jean, Sherbrooke et Trois-Rivières, Qué., de Cornwall, Hawkesbury, Kent-Essex, Sudbury-Sturgeon Falls, Timmins et Toronto, Ont., Détroit et Mexico, en plus de trois cercles de faculté ou d'école universitaire.

Le R.P. Arcade Guindon, o.m.i., est directeur du secrétariat permanent de l'Association, qui publie un bulletin trimestriel bilingue, "Ottawa". La revue célèbre son 10e anniversaire cette année.

LE COMITÉ DES FONDATEURS DE **L'ÉGLISE CANADIENNE** VOUS ÉCRIT :

LES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE

SECRÉTARIATS :
25 ouest, rue JARRY MONTRÉAL-11
750 est, rue SAINT-JOSEPH QUÉBEC

La mission du Comité

"Un Comité exsite au Canada depuis vingt ans... Comité fondé par l'épiscopat canadien et qui agit donc par mandat épiscopal. Il a pour fin de promouvoir les causes de béatification et de canonisation de six personnages - six pour moment - qui ont donné au Canada des premiers temps où ses structures vitales ou les fondements de sa spiritualité... Il n'est pas indifférent à la vie d'une chrétienté, soucieuse de maintenir à bon niveau sa vie spirituelle, de sentir tout près de soi, fils de son sol et fils de son histoire, les héros de sa foi."

(M. le chanoine Lionel Groulx, président du Comité des Fondateurs)

"Le Comité est l'organisme directeur de la Croisade de Prières, lancée en 1942 par NN. SS. les Evêques, pour obtenir la glorification par l'Eglise d'un certain nombre de Serviteurs et de Servantes de Dieu choisis par la Providence pour établir la Foi au Canada, appelés en conséquence Fondateurs de l'Eglise canadienne. Ces héros de notre foi sont: les Bienheureuses Marguerite Bourgeoys et Marguerite d'Youville, les Vénérables François de Laval et Marie de l'Incarnation, les Servantes de Dieu Catherine de Saint-Augustin et Jeanne Mance."

(Emile Gervais, s.j., secrétaire du Comité des Fondateurs)

NN.SS. les archevêques et évêques de la Province de Québec désirent amener notre peuple à faire violence au ciel pour lui arracher, pour ainsi dire, par un élan national de confiance et de prière, les miracles nécessaires à la béatification de ces éminents serviteurs de Dieu.

Puissent les saints patrons que nous comptons au ciel bénir nos efforts à tous pour répondre au désir de nos chefs spirituels. Et nous, catholiques canadiens, remercions la Providence de nous avoir donné de tels ancêtres spirituels et demandons-Lui d'achever leur glorification.

le Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne

Bonne fête

28 août 1960

Binette, Raymond, 14 ans, Ste-Anne
Brazeau, Claire, 14 ans, St-Eugène
Chénier, André, 14 ans, Curran
Lepage, Jeannette, 6 ans, Bourget
Kelly, André, 15 ans, Renfrew
Levert, Henri, 10 ans, Moonbeam
Duchesse, Hubert, 14 ans, Dalkeith
Orouin, Jacques, 12 ans, Mattice
Séguin, Madeleine, 12 ans, Dalkeith
Guindon, Suzanne, 10 ans, St-Eugène
Deschesne, Herbert, 14 ans, Dalkeith
Joanisse, Gérald, 14 ans, Windsor
Joly, Thérèse, 12 ans, Mattawa

29 août 1960

Carreau, Roger, 10 ans, Ottawa
Castonguay, Léo, 11 ans, Eastview
Gagnon, Jean, 11 ans, Eastview
Leclair, Gisèle, 15 ans, Embrun
Piché, Diane, 7 ans, Rigaud
Baron, Jean-Noël, 15 ans, Eastview
Gagnon, Adrienne, 14 ans, Ottawa
Dupont, Serge, 10 ans, Pendleton
Sabourin, Francine, 11 ans, Pte-Gat.
Dupuis, Rollande, 14 ans, Mattawa

30 août 1960

Mantha, Lise, 8 ans, Maniwaki

31 août 1960

Larabie, Monique, 6 ans, Ottawa
Giroux, Michel, 15 ans
Leclair, Gisèle, 15 ans, Ottawa
Racine, Claudette, 11 ans, St-Albert

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

La sécurité des enfants est la responsabilité des adultes

"La sécurité des enfants est la responsabilité des adultes", rappelle l'hon. Gérard Cournoyer, ministre provincial des Transports et des Communications.

Dans un message qui s'adresse à tous les automobilistes et les camionneurs, M. Cournoyer souligne qu'en 1959, sur 871 mortalités survenues sur nos chemins publics, il y avait 240 enfants.

"Les vacances scolaires touchent à leur fin et d'ici quelques jours des centaines de milliers d'enfants reprendront le chemin vers l'école. La protection des enfants exige du conducteur une vigilance accrue, surtout dans les zones scolaires", ajoute le ministre. "Lorsqu'un véhicule rejoint un autobus affecté au transport d'écoliers qui est immobilisé pour laisser monter ou descendre des écoliers, il est interdit de dépasser ou de croiser cet autobus tant que celui-ci n'est pas remis en marche et que les enfants n'ont pas atteint le côté du chemin".

"Pour que le triste bilan de l'an dernier ne se répète, tous les conducteurs doivent être conscients de leurs responsabilités et redoubler de prudence aux endroits où il y a des enfants, et particulièrement aux heures d'entrée et de sortie des classes".

"Les parents peuvent aussi contribuer à la réduction du nombre d'accidents en donnant le bon exemple et en apprenant à l'enfant dès son plus jeune âge, les règles élémentaires de la prudence et des précautions à prendre en présence de la circulation rapide.

M. Cournoyer, se dit convaincu qu'avec la collaboration de tous les usagers de la route, une amélioration sensible sera réalisée dans la sécurité sur nos chemins publics.

Un petit jeu

Si vous vous pensez habile, répondez à chacun de ces problèmes en moins d'une minute; voyez ensuite si vos réponses sont bonnes.

1—Si un charpentier reçoit 25c pour scier une planche en deux, combien recevra-t-il pour la scier en quatre ?

2—Comment trois chiffres multipliés par quatre peuvent donner un résultat de cinq ?

3—Si vous aviez pris un poisson d'un pied et demi de sa propre longueur, combien mesurait-il ?

Réponses :

1— Soixante-quinze cents, puisque trois coupes seraient nécessaires (à moins qu'il n'aie scié deux planches à la fois pour faire ainsi quatre bouts).
2—Les chiffres sont 1, 2, 5.
3—Deux pieds.

MOTS D'ESPRIT

—L'instruction est une belle chose, n'est-pas?

—Oui; j'connais un type qui a gagné tous les prix d'écriture au collège: il est actuellement en prison pour avoir forgé des chèques!

—A l'hôtel de la plage, lorsque mon danseur m'a demandé mon âge, j'ai tellement été surprise que je ne me rappelais plus si j'avais vingt-cinq ou trente-cinq ans.

—Et que lui as-tu répondu?

—Que j'avais vingt-deux ans.

* * *

—C'est curieux je me sentais malade l'autre jour et j'ai été consulter deux docteurs. Et tous deux m'ont dit la même chose.

—Qu'est-ce qu'ils t'ont dit?

Tous les deux m'ont demandé dix piastres.

LE CHAGRIN DE JEANNETTE

Jeannette aime beaucoup à balayer, mais, vu ses cinq ans, elle s'en acquitte fort mal. Aussi, sa mère charge la servante de faire un nettoyage plus sérieux. Soudain, Jeannette fond en larmes.

—Qu'as-tu? interroge sa mère.

—La bonne m'a pris toute ma poussière.

Deux individus, assis à une table de jeu, font une partie corsée.

Tout à coup l'un d'eux se lève, furieux:

—Monsieur, votre jeu n'est pas régulier; la partie n'est pas droite!

—Comment! que voulez-vous dire?

—Je dis que vous êtes un filou!

—Vous me rendrez compte de cette insulte.

—Quand vous voudrez!

Le soi-disant insulté fouille dans ses poches et lance un carton sur la table:

—Voici ma carte!

C'était le roi de carreau; le malheureux s'était trompé de poche.

* * *

—Oh! ce Gaston! en voilà un que j'ai dans le nez.

—Et pourtant tu ne peux pas le sentir...

Maurice Charland, vice-président des Meuniers de la Farine Robin Hood.

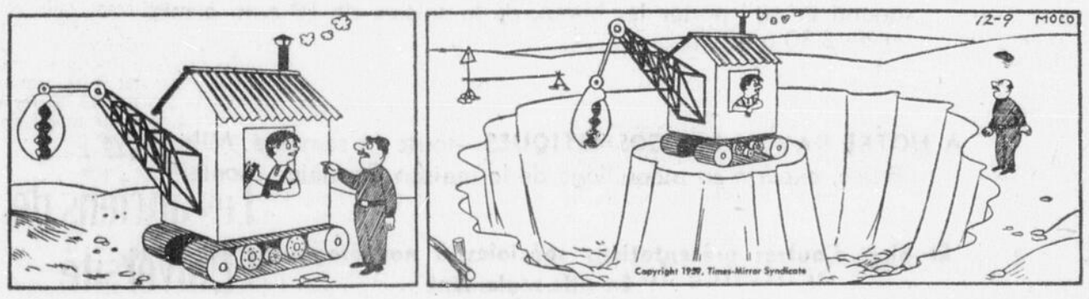
Vous connaissez sans doute déjà notre fameuse Farine Robin Hood que les Canadiennes préfèrent entre toutes depuis de très nombreuses années.
C'est à son sujet que j'ai une nouvelle à vous apprendre... **une nouvelle si importante que j'ai voulu vous l'annoncer moi-même.**
Je paraîtrai donc à la télévision ce soir à tous les postes du réseau français.
Syntonisez "La Clé de Sol" et je viendrai vous parler de la **Farine PRÉ-TAMISÉE Robin Hood.**
A ce soir donc, "La Clé de Sol"
CE SOIR, 8.30, CANAL 9

vice-président des Meuniers de la Farine Robin Hood.

BELLE EXPOSITION — Les enfants du terrain de jeux Ste-Bernadette de Hull ont présenté récemment une belle exposition de bricolage. On remarque dans la photo, de gauche à droite: Mlle Gisèle Fréchette, monitrice, Robert Bégin, 5 ans, Francine Bégin, 6 ans, et Claude Letourneau, moniteur au terrain de jeux Ste-Bernadette.

(Photo Champlain Marcil)

MOCO



ARAM

Par SWAN

LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY

MANDRAKE

Par WAYNE DORING

PHILOMENE

Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER

Par FRAN STRIKER

LE SURHOMME

Par LEE FALK et PHIL DAVID

PILOTE TEMPETE

Par SPRENGER

Nécrologie

M. Roméo Charpentier

HAILEYBURY (DNC) — M. Roméo Charpentier est mort subitement à Toronto, à l'âge de 38 ans. La dépouille mortelle fut transportée à Haileybury où le service funèbre fut chanté, en l'église Ste-Croix, le 25 août. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse (Simone Beaudoin), de Timmins; 2 fils: Félix et Donald, de Timmins; deux filles: Alice, de Toronto et Delvina, de Timmins; sa mère: Mme Mastaï Charpentier, de Haileybury; deux frères: Lucien, de Driftwood, et Wilfrid, de Haileybury; trois soeurs: Mme Laurent Mignault (Lucienne), de Kapuskasing, Mme Francis Benoît (Emma), de Kirkland Lake et Mme Louis Beatty (Albertine), de Haileybury.

Questionnaire aux usagers des autobus

Une enquête sera menée par la Commission de transport d'Ottawa le 30 août afin de savoir si le public outaouais préfère que les autobus continuent à circuler en direction ouest sur la rue Wellington ou reviennent sur la rue Sparks lorsque cette dernière sera ouverte de nouveau à la circulation. Ceci doit se produire le 10 octobre.

Le gérant général de la CTO, M. George Brady, a déclaré qu'un questionnaire sera remis à chaque passager qui montera ou descendera des autobus entre les rues Bank et Elgin, sur la rue Wellington. M. Brady s'est dit d'avis que puisque 60% de la population d'Ottawa voyagent par autobus, ces derniers étaient tout désignés pour décider si les autobus reviendraient sur la rue Sparks.

QUEENSWAY PAVING
Jardin-paysager, travaux en ciment. Spécial cette semaine:
$3.00 de rabais
PA. 2-9601 PA. 8-7600
Estimation gratuite

Le Dr LOUIS-PHILIPPE CHARBONNEAU, B.A., M.D., L.M.C.C., désire annoncer l'ouverture de son bureau au 217 est, avenue Laurier, à Ottawa. Le Dr Charbonneau revient de New York où il a complété trois années et demie d'études des maladies des oreilles, du nez et de la gorge. Le Dr Charbonneau est diplômé en médecine de l'université Laval, en 1946, et fit son internat à l'Hôpital général d'Ottawa. Par suite, il pratiqua la médecine pendant sept ans à Prince-Rupert, C.-B., avant de se rendre au Columbia Presbyterian Medical Center, à New York. En décembre dernier, le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada lui décernait le certificat de spécialiste.
(Photo Champlain Marcil)

M. HECTOR LEROUX, secrétaire-administrateur de l'Institut professionnel du Canada, est croqué sur le vif au moment même où il dicte une lettre fort importante de la part des quelque 5,600 experts et spécialistes de l'Etat à sa sténographe, Mme I. Charlebois.

Nécrologie

Mme Leonard C. Leitch

Mme Léonard C. Leitch (Léda Boyle), 405, rue St-Patrice, Ottawa, est décédée vendredi dans un hôpital local, des suites d'une brève maladie. Elle avait 79 ans.

Elle était née à Ottawa le 24 février 1881 du mariage de John Francis Boyle et de Rosalie Tremblay, tous deux décédés. Son époux, Léonard C. Leitch, l'a précédée dans le deuil il y a quelques mois. Elle faisait partie de la paroisse de la Basilique.

Elle laisse dans le deuil un fils: M. Léonard C. Leitch, du Conseil national des recherches, à Ottawa; une fille: Mme Rhéal Jolicoeur (Liliane), d'Ottawa; deux soeurs: Mme Emile Benard (Berthe), de Montréal, et la R.S. Ste-Berthilie, s.g.c., (Diane), de la maison-mère d'Ottawa, ainsi que quatre petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où partira le cortège à 7 h. 15 lundi pour un service à 7 h. 30 à la Basilique. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Les Frères du Sacré-Coeur à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Haileybury a accueilli les RR. FF. du Sacré-Coeur qui viennent d'arriver pour enseigner à l'école secondaire régionale "Fatima". Ils continueront l'oeuvre si bien commencée par les abbés Laurier Leblanc et Donald Smith, qui en avaient la direction depuis sa fondation. Ils quittent prochainement la paroisse pour le séminaire diocésain qui ouvrira ses portes à Rouyn, en septembre.

M. le curé C. Lapointe a profité de cette occasion pour rappeler aux parents catholiques qu'ils n'ont jamais le droit d'envoyer leurs enfants dans une école non catholique primaire, secondaire, supérieure, spécialisée ou universitaire, sans avoir obtenu au préalable une permission écrite de l'évêque.

Tous les catholiques, même ceux qui ne sont pas mariés ou qui n'ont pas d'enfants, sont gravement tenus aussi de payer leurs taxes aux écoles catholiques.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

Son dernier voyage sur le fleuve Yukon

Le "Keno", un des quatre derniers vapeurs à roue arrière au Yukon, redescendra le fleuve pour la dernière fois cette semaine.

Le vapeur de 613 tonnes, mis au cancart il y a environ six ans alors qu'on décida de ne plus utiliser de vapeurs à roue arrière pour le transport des passagers et des marchandises, a été remis en état par des ingénieurs du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, afin de lui faire entreprendre son dernier voyage de Whitehorse à Dawson.

Selon les prévisions, le "Keno" quittera Whitehorse à 2 heures de l'après-midi, mercredi le 24 août, et effectuera le voyage de 425 milles de descente de la rivière Lewes et du fleuve Yukon jusqu'à Dawson dans environ deux jours. La dernière liste de passagers comprendra vingt-et-une personnes, pour la plupart des journalistes et des représentants des réseaux de radio et de télévision de Radio-Canada.

A son arrivée à Dawson au terme de son voyage historique, le "Keno" sera échoué à un endroit choisi en bordure du fleuve et on le conservera comme une relique des glorieux jours de la navigation sur les rivières du Yukon. On le transformera éventuellement en musée.

Le "Keno" a été construit en 1922 et refait en 1937. Il mesure 160 pieds de longueur et 30 pieds de largeur. Le "Keno" faisait partie de la flotte de la British Yukon Navigation Company Limited, et voyageait régulièrement entre Whitehorse et Dawson au cours de la saison de navigation qui dure habituellement du 15 mai au 15 octobre. Remisée à sec pendant six ans à Whitehorse, la flotte a été cédée par la compagnie Yukon and White Pass Route au gouvernement fédéral en raison de son importance historique. Les autres bateaux de cette catégories, le "Klondike", le "Casca" et le "Whitehorse", demeureront à Whitehorse où ils seront conservés comme reliques nationales.

Les travaux de réparage sur le vapeur en vue de son dernier voyage ont été effectués sous la direction de Tom Fenton, ingénieur de district de la direction des parcs nationaux à Banff. Les principaux travaux qui ont dû être exécutés afin de rendre le navire conforme aux normes marines du ministère des Transports, étaient le calfatage de la coque du navire et certaines réparations aux moteurs et aux chaudières.

Nécrologie

M. André Roy

HAILEYBURY (DNC) — Madame France Brazeau a eu la douleur de perdre son beau-frère, M. André Roy, décédé à Cache Bay, Ontario.

* * *

Mme Léonard Côté

Mme Madeleine Dans a eu la douleur de perdre sa belle-soeur, Mme Léonard Côté, de Rimouski, Qué.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce "Droit". — Tél.: CE. 6-7431 classée dans les pages du

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

NOUVEAU SERVICE DE CAS URGENTS

On demande au public de bien vouloir noter que le service des cas urgents ouvrira le 27 août 1960, à 8 heures du matin et que l'ancien service des cas d'urgence cessera d'exister.

Pour se rendre au nouveau service d'urgence, il faudra passer par l'AVENUE MELROSE en direction ouest vers la nouvelle section.

Douglas R. PEART, B.Com., DHA.,
administrateur de l'Hôpital municipal d'Ottawa

"Le Droit"
Il ne faut pas que j'oublie de
FAIRE SUIVRE
mon journal favori
où j'irai durant mes vacances !
JE N'AI QU'A SIGNALER CE. 6-7431
OU ECRIRE A
LE DROIT
375, RUE RIDEAU — OTTAWA, Ont.

Les tarifs par poste sont . . .

	Canada	Etats-Unis
2 semaines	$0.45	$ 0.55
1 mois	0.90	1.00
3 mois	2.50	2.75
6 mois	4.75	5.25
12 mois	9.00	10.00

Service de vacances (S.V.P., REMPLIR CE COUPON)
VEUILLEZ ENVOYER "LE DROIT" A
Nom .....
Lieu de vacances .....
.....
du ..... au .....
Adresse actuelle .....
Téléphone .....
S.V.P., METTRE CE COUPON A LA POSTE OU REMETTRE A VOTRE PORTEUR

Ecole Secondaire Eastview

INSCRIPTION DES NOUVEAUX ELEVES

APPRES-MIDI — MERCREDI — 31 AOUT
" " JEUDI — 1er SEPT.
" " VENDREDI — 2 SEPT.

N.B. 1—La plupart des élèves de 8e ont été inscrits en juin par leur instituteur.

2—Les élèves d'Ottawa ne sont pas admis sauf en 11e et 12e années du cours commercial bilingue.

REPRISE DES CLASSES

Elèves de 9e année — 10 h. 30, mardi, 6 septembre
Elèves de 10e, 11e, 12e et 13e, 1 h. 30 mardi, 6 sept.

FRAIS : AUCUN

COURS OFFERTS : Académique (classique), 9e à la 13e incl. — Commercial bilingue, 9e à la 12e incl. — Technique: introduit cette année en 9e et 10e années

INSTRUCTION RELIGIEUSE : Assurée par les aumôniers nommés à l'archevêché.

COURS DU SOIR : inscription à la fin de septembre seulement.

Une semaine de modes d'automne chez Freiman

du 29 août au 3 septembre

Nous voici au seuil d'une nouvelle saison merveilleuse — et afin que vous puissiez organiser et coordonner votre garde-robe d'automne dès maintenant, nous vous invitons à venir examiner les merveilleux vêtements du tout dernier cri à nos rayons des vêtements et des accessoires :

A NOTRE SALON OVALE—Haute couture de Londres, Paris, Rome et New York de même que nos vêtements canadiens — de qualité que vous présenteront sans formalités, des mannequins, du lundi au vendredi.

A NOTRE SALON DE LA FOURRURE—Le mardi 30 août, M. Denis Grosvenor présentera une superbe collection de fourrures Norman Hartnell à 12 h. (midi) et à 3 h. 30 p.m.

A NOTRE SALON ANTOINE—Toute la semaine: M. Gerald, coiffeur-conseil.

A NOTRE RAYON DE LA LINGERIE—Le mardi 30 août, M. Joseph Farha présentera les collections de lingerie Norman Hartnell et Linda. Lingerie à 11 a.m. et à 2.30 p.m.

A NOTRE SALON DE LA CHAUSSURE—Le mercredi 31 août, M. Philip Del Grande, créateur des célèbres souliers qui portent son nom, de 10 a.m. à midi et de 2.30 à 4 p.m.

A NOTRE SALON DES CHAPEAUX—Le mercredi 31 août, Elizabeth Ford vous présentera sa collection exclusive d'automne.

A NOTRE RAYON DES BIJOUX—Jeudi et vendredi, les 1er et 2 septembre, Mlle Lilli Heide, Coro conseillère, vous dira "comment, quand et où" porter les bijoux de la saison, de 10 a.m. à midi et de 2.30 à 4 p.m.

A NOTRE RAYON DES COSMETIQUES—toute la semaine, Mlle Sadye Bruce, experte en maquillage de la maison Germaine Monteil.

Et bien d'autres présentations spéciales à nos étages de la mode.
En ville seulement

Freiman
EN VILLE WESTGATE
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Venez causer avec
Mlle Lucille Houde
de la cie Julius Kayser

Cette conseillère vous présentera "Le dernier cri du square Kayser", un assortiment complet de gants et foulards d'automne aux tout nouveaux motifs "Feuille d'automne" à notre rayon des gants, au rez-de-chaussée, le lundi 29 août, de 10 a.m. à 1.30 p.m. et de 3 à 5 p.m.

Rayon des gants pour dames au rez-de-chaussée chez Freiman, en ville seulement.